大公報

Ta Kung Pao

第三萬零八百六十三號

地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五－七五七一八一至七
圖文傳真：五－八三四五一〇四
今日出紙三十三張另彩色增刊十六版

星期日版

零售貳元

342 Hennessy Road, Hong Kong
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
督印：大公報(香港)有限公司
香港有利印務有限公司承印

北京慶祝建國四十周年

盛大國宴歌舞昇平 中外三千來賓赴會

李鵬講四十年成就强調立國之本 堅持經建中心改革開放政策不變

【本報特派記者黃中敏北京三十日專電】在中華人民共和國成立四十周年前夕，國務院總理李鵬在人民大會堂舉行國慶招待會，中外各界人士三千五百多人應邀出席，場面盛大，氣氛熱烈。李鵬在招待會上講話，指出社會主義是中國發展必由之路，並重申堅決繼續以經濟建設為中心，堅持四項基本原則，堅持改革開放，決不動搖。

香港面臨九七交接 中國願意竭盡努力

不管發生什麼風波堅定執行一國兩制方針

今天晚上，人民大會堂前車水馬龍，賓客們盛裝而至，偌大的宴會廳筵開三百五十席，中央領導人江澤民、楊尚昆、萬里、鄧穎超、喬石、姚依林、宋平、李瑞環、王震、田紀雲等出席。坐在首席李鵬、江澤民兩邊的主賓是中國人民的老朋友西哈努克親王和朝鮮觀禮團團長李鐘玉。香港知名人士包玉剛也坐在首席，他是日前應邀抵京的。

李鵬在國宴上致詞。他說，四十年來，我國的社會主義事業有過曲折和反覆，黨和政府在指導方針上犯過錯誤，有過失誤，但總的來說，發展和進步是主要的，特別是改革開放十年來更是成績卓著，從而也證明了只有社會主義是中國唯一的出路。

他接着就「六四」風波以來國內外人士的一些擔心、疑慮作了闡釋。李鵬強調，黨的十三大制定的以經濟建設為中心、堅持四項基本原則、堅持改革開放的基本路線，是我國立國之本、强國之路，對此將堅決執行，決不動搖。由此而產生的一些具體政策，包括企業承包制、廠長負責制、沿海地區開放政策、個體、私營經濟等，都將繼續保持穩定性和連續性，絕不會輕易地加以改變。而由於前幾年的經濟過熱，目前經濟正面臨不少困難，需要三年或更長一點的時間去進行治理整頓，包括保持合理的發展速度，降低通脹到兩位數以下，減少財政赤字，控制物價上漲，以保障人民生活穩定。

李鵬說，「從明年起，我國將逐步進入內外債償還高峰，這會給經濟帶來新的困難，增加治理整頓的艱巨性。各級領導幹部，要有足夠的思想準備，艱苦奮鬥，以身作則，同全國人民一道渡過幾年難關。」（下轉第二版）

李鵬昨在人民大會堂舉行招待會，慶祝國慶。圖為江澤民、楊尚昆、李鵬等陪同外賓步入宴會廳（新華社）

胡啟立在京露面 昨出席國慶晚宴

【路透社北京三十日電】人民大會堂國慶宴會上的西方賓客，詫異地見到中國一個下台的改革者──前政治局常委胡啟立。這是他在六月隨趙紫陽一起撤職後首次公開露面。

胡啟立過去掌宣傳工作，這工作現已由李瑞環取代。胡啟立坐在前面數起第三列的桌子上，這顯示他最多只是有限度復出。

他帶着微笑，看來很尷尬地拒絕回答盡量利用這罕有機會接近 他的外國 記者的問題。西方外交人士說，看來中共新強硬路線領導層對趙紫陽的前途未有一致意見。

江澤民會見包玉剛 說決把經濟搞上去

主張各國搞各制度不應由某國操縱

【新華社北京三十日電】中共中央總書記江澤民今天上午在中南海會見了香港知名人士包玉剛。

【中新社北京三十日電】中共中央總書記江澤民今天在中南海會見香港著名人士包玉剛時說，世界要和平，要發展，不要因為制度不同影響各國之間的交往。

江澤民用中國一句俗話來作比喻：「你走你的陽關道，我走我的獨木橋」。他說，我們一個國家內部可以實行兩個制度，何況國與國之間？不同國家應你搞你的制度，我搞我的制度，不能由某個國家來操縱。他又指出，中國是一個大國，有十一億人，科技、工業都有相當基礎，國際上的一些政治家應該清醒地認識這個問題。世界形勢應該由對話代替對抗，用緩和代替緊張。

他還表示：「中國的改革開放政策不會變，任憑風浪起，我們把經濟搞上去的決心是巍然不動的。」

北京今晚放烟花 鄧小平等將出席

廣場晚會將有十二萬人參加

【本報北京三十日專電】明天，十月一日，天安門廣場將舉行有十二萬人參加的焰火晚會，中央領導人包括鄧小平將出席。白天還有遊園活動。

天安門廣場、城樓及人民大會堂一帶，經已打扮一新，鮮花處處；各主要建築物均插上紅旗，圍上燈串，入夜後大放光明，華燈璀璨。廣場並增設了强光照明設備，照耀如同白晝。白天羣衆有組織到來參觀，入夜後人們可以乘車、騎單車經過。全副武裝的戒嚴部隊在執行守衛，站崗巡邏。

姬鵬飛對港澳觀禮團表示 港澳內地應多溝通 互相支持互相信任

重申不容極少數人利用香港作反共基地

【本報北京三十日專電】國務院港澳辦公室主任姬鵬飛今日上午在人民大會堂分別會見了應邀來京參加四十周年國慶慶祝活動的港澳各界同胞觀禮團和港澳青年觀禮團，講述了內地當前的形勢及重申「一國兩制」方針，希望港澳同胞與內地互相支持，互相信任，更多的溝通往來，共同確保繁榮穩定。

會見在人民大會堂安徽廳進行。在會見港澳各界觀禮團時，姬鵬飛主任首先向大家到京參加國慶活動表示歡迎。他說，「六四」以後內地的政治、經濟形勢都是安定的，有些問題如外來投資，一下子恢復不了，可以慢慢來。他建議大家看一看江澤民總書記在首都各界慶祝大會上的講話，這個講話總結了過去四十年的經驗，好的講了，缺點也講了！看後可以把大家的信心鼓舞起來，實事求是，不要太悲觀，也不要太樂觀。

團長莊世平表示，國家四十年來有很大發展，特別是改革開放十年來進步更大。祖國的繁榮穩定是香港同胞所希望看到的。「六四」事件令香港同胞很震動不安，現在事態已告平息，希望內地各方面盡快回復正常，中央說過要做的幾件大事，懲治貪污腐敗，應該切實辦到，這是人民所期望看到的。

在會談中副團長司徒輝提出，工商界人士不希望香港政制有太大的變化，民主和直選過多、過速都是不利繁榮穩定的。簡福飴、何鍾泰則介紹了最近一些政制方案的要點、各方的反應和接受程度。

姬鵬飛對這些問題表示：中央是基於要保持港澳地區的繁榮穩定，而且希望將來比現在搞得更好這樣一個信念，才制定「一國兩制」方針的，港澳同胞對中央這點精神應該有所領會。如果堅持不信任，想搞所謂「民主抗共」，那就有點「格格不入」了。中央正是無意干預，所以才有「基本法」的制訂，要不想中央來干預，港人就應該努力維持香港的繁榮穩定，合力搞好基本法。至於民主的步伐，只能循序漸進，不可能一蹴即至。基本法已經搞了四年，只差一兩條條文未定，這是大家都已同意了的，現在有人提出要推翻它，這是沒有道理的。

姬鵬飛強調：基本法是充分考慮照顧到各方面利益的，不是單考慮那一個階層或某一個派別，基層、中層、上層都要照顧，因為將來搞好香港，大家都有責任。至於具體那一個政制方案較為理想：「一會兩局制」還是「四四二制」以至「一會三局制」？基本法還在諮詢期，什麼意見、方案都可以提，都可以研究，最後由起草委員會來決定。

團員之一的廖瑤珠女士在發言中提出，香港同胞出於對國家的關心，在「六四」事件中有人可能說了些過火的話，但愛國之心應是無可置疑的。但她認為自中英兩國政府簽署了「聯合聲明」後，「聯合聲明」即成為英國政府九七年前在香港繼續管治的法律依據；而香港現行法律是不允許肆意窺視、仇恨或煽動叛逆英國及港英政府的，因此她認為應該有同樣的法律不允許任意攻擊、仇視中國領導人和政府。她希望這樣做對保持繁榮穩定和順利過渡有好處。

姬鵬飛對此表示，「六四」事件港人不了解情況，講了些什麼話是可以理解的，但是確有極少數人意圖利用香港作為顛覆中國政府的基地，這「極少數人」是有所指的，不是指香港同胞。他認為廖瑤珠的意見可以參考。

會見約一小時結束，在座的尚有統戰部副部長萬紹芬、港澳辦副主任李後等。

接着姬鵬飛又會見了由霍震寰率領的港澳青年觀禮團。姬鵬飛對青年朋友們談了「六四」事件的一些情況，希望港澳青年愛祖國、愛香港，兩種制度取長補短，互相支持，共同繁榮，將來把香港治理得更好。

在回答團員的問題時，姬鵬飛表示，內地青年出外交流、學習的政策不會改變，只是需要更有計劃的安排。

會見時在座的有全國青聯副主席洛桑（藏族）。

港澳觀禮團明天返港

港澳觀禮團今晚參加了李鵬的招待會，明（十月一日）上午將往頤和園遊園，晚上看煙花，二日返港。

美法總統電函祝賀中國國慶

【本報訊】據新華社北京三十日電：連日來，我國黨和國家領導人又收到一些外國黨政領導人的電報，熱烈祝賀中華人民共和國成立四十周年。其中法國總統密特朗給鄧小平發來了賀電，美國總統布什給楊尚昆發來了賀電。

本報啟事

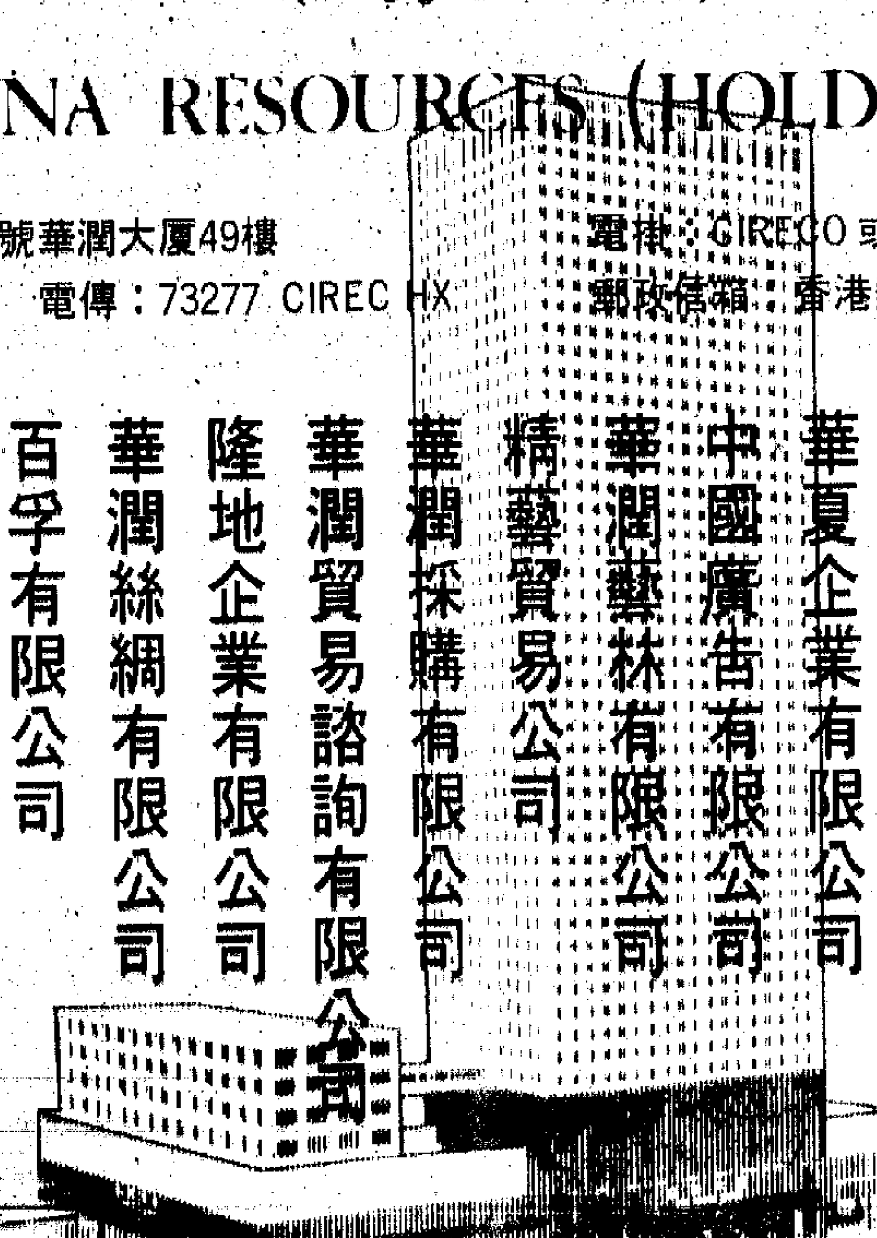
因篇幅所限，尚有部分祝賀國慶廣告，明天繼續刊出。敬希垂注。

慶祝中華人民共和國成立四十周年

華潤(集團)有限公司

CHINA RESOURCES (HOLDINGS) CO., LTD.

地址：香港灣仔港灣道26號華潤大厦49樓
電話：5-8317111　電傳：73277 CIREC HX
電掛：CIRECO 或 0230 HK　傳眞：5-8345774
郵政信箱：香港郵政總局郵箱2051或1209



五豐行
德信行有限公司
華遠公司
中藝(香港)有限公司
華潤紡織品有限公司
華潤五金礦產有限公司
華潤石油化工有限公司
華潤機械有限公司
華潤機械設備有限公司
華潤運輸倉儲有限公司
華夏企業有限公司
中國廣告有限公司
華潤藝林有限公司
精藝貿易公司
華潤採購有限公司
華潤貿易諮詢有限公司
隆地企業有限公司
華潤絲綢有限公司
百孚有限公司
合衆股份有限公司
中國中發有限公司
萬新有限公司
中孚行
嘉陵有限公司
華潤紡織原料有限公司
中藝貿易有限公司
創進貿易有限公司
華潤投資開發有限公司

同敬賀

愛國主義與社會主義

——慶祝中華人民共和國成立四十周年

社評

今天是中華人民共和國成立四十周年。中國革命的勝利和建設的成就，是一切愛國主義者和社會主義者長期共同奮鬥的結晶。今天，所有為建立和建設新中國貢獻過力量的愛國主義者和社會主義者，一同慶祝共和國四十周年國慶的來臨。

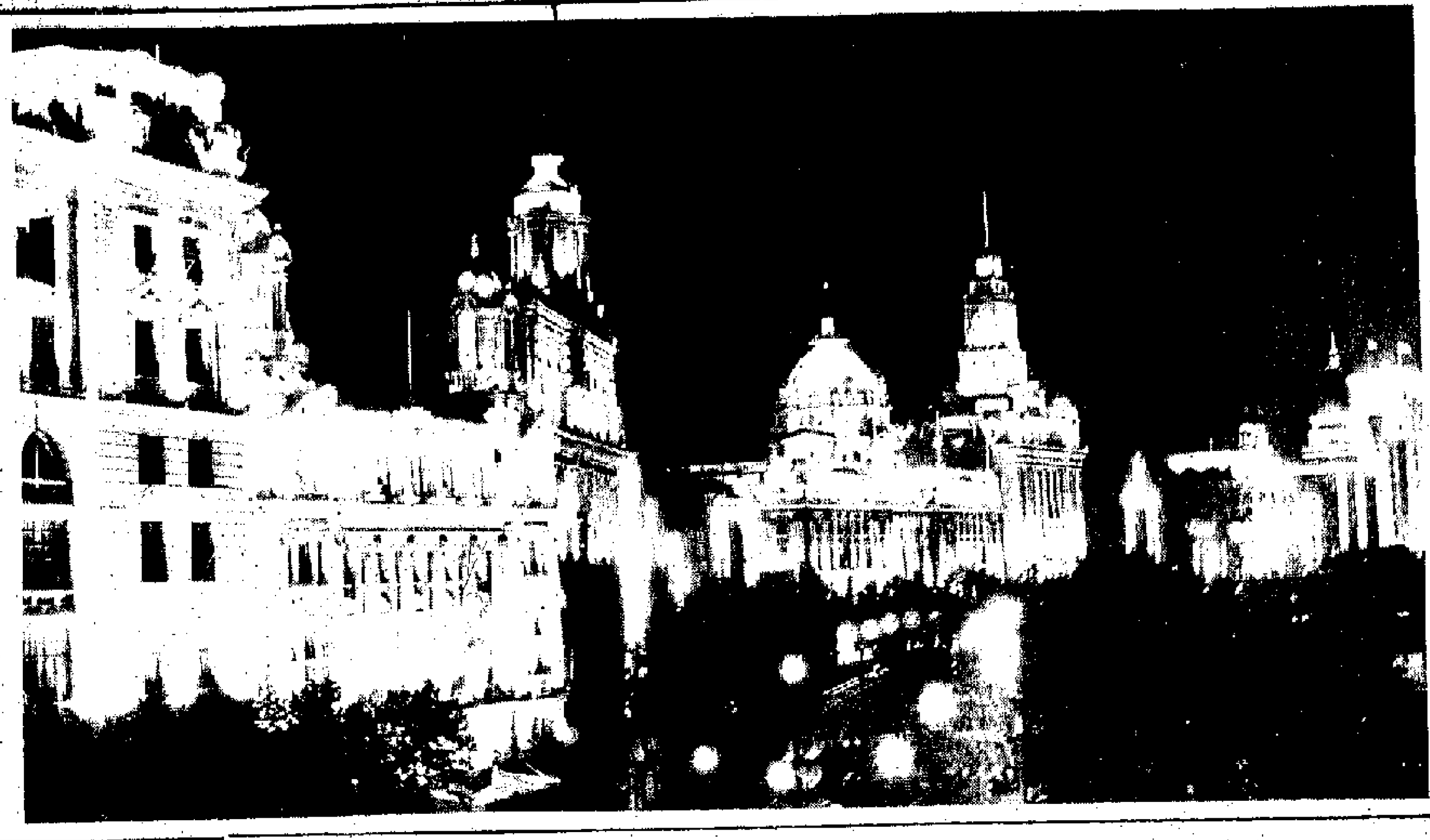
四十年前，經過千千萬萬愛國主義者前仆後繼的奮鬥，經過千千萬萬社會主義者英勇頑強的鬥爭，中國人民犧牲了自己無數優秀兒女的熱血和生命，終於戰勝了國內外的強大敵人，取得了人民革命的偉大勝利，結束了中國任人宰割的歷史。在抵禦外來侵略、爭取民族獨立的鬥爭中，在推翻反動統治、爭取人民解放的鬥爭中，愛國主義者與社會主義者的心總是連在一起，血是流在一起的。

四十年前，歷史悠久的中國站了起來，屹立於這世界的東方。新民主主義革命的勝利，使中國進入了社會主義建設時期。四十年來，在中國共產黨領導下，中國人民空前團結起來，高舉愛國主義和社會主義的旗幟，發揚獨立自主、自力更生、艱苦奮鬥、勤儉建國的精神，沿着社會主義道路不斷拓進，取得了中國歷史上任何一個朝代都無法比擬的輝煌成就，使古老的神州大地發生了翻天覆地的變化。在改變中國貧窮落後面貌的過程中，在克服各種困難和挫折的過程中，愛國主義者與社會主義者又總是同心同德，和衷共濟的。

中國人民從自身經驗中認識到，愛國主義與社會主義是統一的。社會主義者畢生奮鬥的目的，是使中國成為有高度文明、高度民主的社會主義現代化強國。這種歷史使命感，決定了他們必然是熱誠的愛國主義者。而真正的愛國主義者，他們的愛國也決不是抽象的，而是具體的。當他們從歷史經驗中認識到只有社會主義能夠救中國、只有社會主義能夠發展中國時，他們的愛國熱情自然就會全部傾注到社會主義中來。因此，任何把愛國主義與社會主義分割開來、對立起來的觀點，都是站不住腳的。今天，對於祖國大陸全體人民來說，堅定不移地捍衛和不斷完善社會主義制度，百折不撓地推進社會主義事業，這本身就是最實際的愛國主義行動。而對於港澳同胞、台灣同胞、海外僑胞來說，他們一切愛國愛鄉的行動，總是有利於而決不會有損於社會主義的。一切真正的愛國主義者，必定是社會主義的忠實朋友。中國人民將永遠堅持把愛國主義與社會主義統一起來，既不會容忍自己國家的主權受到任何侵犯，也不會屈服於各種各樣的壓力，而放棄自己的社會主義道路。

香港同胞素有愛國主義傳統。在建立和建設新中國的過程中，香港同胞都曾作出過巨大貢獻。特別是實行開放改革的近十年來，香港同胞一直關心和支持祖國的社會主義現代化建設。他們對祖國在各個領域所取得的每一項成就，都感到由衷的高興。這反映了香港同胞非常寶貴的愛國主義熱情。當然，香港六百萬同胞中，並不都信仰社會主義，但這並不會影響他們對中華民族和社會主義祖國的熱愛。他們對於祖國在社會主義制度下發生的歷史性變化，對內地人民必須堅持社會主義道路這一點，是能夠理解的。因此，對香港同胞來說，支持、堅持和發揚愛國主義精神，同理解、支持、幫助內地人民堅持社會主義道路，這兩者也應該而且能夠統一起來。

許家屯在慶祝中華人民共和國成立四十周年酒會上祝酒時說：「香港與祖國唇齒相依。祖國的強大，有利於香港的繁榮穩定；香港的繁榮穩定，也有利於祖國的發展進步。」我們知道，「一國兩制」是中國既定的國策。一國之內，兩制共存，長期不變，和睦相處，取長補短，相互促進，求同存異，對國家、對香港都將大有好處。過去的事實已經證明，今後必將更加證明，一個強大的社會主義祖國的存在，是完全符合所有愛港愛國的香港同胞的根本利益和最大願望的。



上海外灘節日之夜（趙立雄攝）

西漢南越王墓地宮 穗今起向遊客參觀

【據新華社廣州三十日電】被《考古學年鑒》列為中國近年考古學五大發現之一的西漢初期南越國第二代王趙眜陵墓石室，將於十月一日開放，供遊客參觀。

這座陵墓建於西漢初期，距今約兩千多年。它是嶺南地區目前發現的唯一一座漢初彩繪石室墓，也是中國已知的年代最早的漢代石室墓之一。

據有關專家介紹，墓室的平面結構模仿地面宮殿布局，是當時王宮正規的「四房兩廳」格式。整個陵墓是從山頂向下挖一個深二十米的大坑，再用經過加工的石材砌牆蓋頂而成，墓內石牆繪壁畫。當時帝王陵墓一般是堆土為墳，越王墓的出現代表另一種喪葬形式。

地下石室的建築工程浩大艱巨。石室面積近一百平方米，所用石料約二百立方米，總重量估算為四百五十多噸。頂部用了二十七塊大石板覆蓋，最大一塊面積五點五平方米，測算為三千六百公斤。根據地質學家鑒定，石料來源於番禺蓮花山。

廖暉昨向深圳華僑城外商透露

中國開放整體新格局 政府有關部門正研議

華僑城地產政策下月投資會議將公布

【據新華社北京三十日電】國務院僑務辦公室主任廖暉今天上午在國際飯店會見深圳華僑城投資外商國慶觀光代表團時說，中國政府堅持改革開放政策不變不是權宜之計，而是一個長遠的方針。

廖暉對觀光團成員說，大家對華僑城的投資發展完全可以放心，同我們國家的交流合作完全可以大膽地進行。他重申，中國的對外開放政策不僅不變，還要按着鄧小平主席講的搞得更加開放。他說，現在國務院有關部門正在考慮和研究整個開放的有關方針、政策和措施。

廖暉強調，當前中國雖然處於清理、整頓經濟秩序和經濟環境階段，但是外商在中國大陸投資的利益是得到保證的，簽訂的合同是要嚴格履行的。他指出，一些新的產業，新的投資項目可能在行業上有所選擇，特別是重複引進的項目，我們不希望再發展了，要着重去發展國家薄弱的，國際市場上又缺乏的一些產品，但是可以選擇的餘地還是很大的，大家還是會有作為的。

廖暉誠懇地表示，華僑城雖然是個以工業為主導，發展外向型經濟的小地方，但是我希望外商投資者能把它當作自己的家，關心它，愛護它，在華僑城獲得自己的利益並把它發展起來。

他透露，十一月中旬將在深圳華僑城召開國際旅遊洽談會和經濟開發投資洽談會，屆時華僑城將推出一系列有關房地產的具體政策。

【據新華社北京三十日電】國務院僑務辦公室主任廖暉，今天上午在歡迎日本僑領國慶觀光團時盛讚旅日華僑對祖國建設的貢獻。

日本僑領國慶觀光團結束在北京的活動後將去深圳華僑城和廣東汕頭參觀。廖暉在歡送觀光團去華僑城時說，我希望你們能喜歡它。

又訊：廖暉今天在國際飯店分七批會見了來自日本、美國、加拿大及港、澳、台等國家和地區的華僑、外籍華人及港澳台同胞，包括日本的蔡明裕、黃文欽，美國的王正本、顧衍時，加拿大的陳丙丁、溫仲及香港的張瑞霖、溫借今等五十多位客人。

西方各國大使 昨晚出席國宴

外賓有美國前國務卿黑格

【法新社北京三十日電】儘管已經凍結與中國的所有高層接觸，以示對「六．四」屠殺的抗議，但西方各國大使之間經過磋商之後，決定參加中國總理李鵬主持的中國國慶宴會。但他們說，不會觀看宴會之後舉行的文藝表演，亦不會出席星期天在天安門廣場的煙花表演和其他慶典活動。

【法新社北京三十日電】中國總理李鵬星期六呼籲中國人「自力更生」，阻止他所說決心推翻中共四十年統治的「外國敵對力量」。

約有三千人參加人民大會堂舉行的國慶前夕宴會，部分西方外交人士宴後沒有觀看演出，立刻離去，此舉是他們抗議中國鎮壓民運的象徵。

【路透社北京三十日電】西方各國大使出席了中國的國慶宴會，一些說他們會杯葛星期日——中國的四十周年國慶日——在天安門廣場的煙花匯演和舞會。

美國駐北京大使李潔明說，仍未決定是否會和中國領導人參加天安門的慶祝活動。

柬埔寨抗戰領袖西哈努克親王是貴賓，前美國國務卿黑格也出席了宴會。

人民日報國慶社論

強調社會主義才能救中國

重申港澳台胞支持統一的都是愛國者

【據新華社北京三十日電】《人民日報》明天發表的國慶社論強調，歷史已經證明並將繼續證明，只有社會主義才能救中國，只有社會主義才能發展中國。

這篇題為《沿着社會主義大道奮勇前進》的國慶社論說，中華人民共和國的四十年，是中國大地發生深刻變革的四十年，是五千年古國煥發蓬勃生機、闊步前進的四十年，是中國人民揚眉吐氣，在世界上的地位迅速提高的四十年。

社論指出，是什麼力量使中國發生了如此巨大的變化？最根本的原因是中國共產黨領導中國人民選擇了社會主義道路。

社論說，十一屆三中全會以來的十年，是四十年來國家實力增強最快、人民得到實惠最多的時期。最近的十年與過去的三十年是不可分割的，它們是人民共和國歷史上前後相接的兩個篇章，最近的十年是過去三十年的繼續和發展。在實行社會主義基本的經濟制度和政治制度上，它們是一脈相承的，它們之間最大的區別在於，前三十年實行的社會主義是中國特色不明顯的社會主義，近十年實行的社會主義則是中國特色越來越鮮明的社會主義。

社論指出，中華民族是有強大凝聚力、向心力的民族。熱愛祖國、忠於祖國，報效祖國，是我們民族的傳統美德。愛國主義是推動社會主義現代化建設的強大精神力量。為建設有中國特色的社會主義，我們必須大力弘揚愛國主義精神。

社論說，愛國主義在不同的時代有不同的內容。今天，我們有着包括全國各民族人民，包括台灣、港澳同胞和海外僑胞在內的最廣泛的愛國統一戰線，為統一祖國、振興中華而努力。在中國大陸，愛國主義和社會主義在本質上是統一的。為求中華民族的繁榮昌盛，捨社會主義別無他途。因此，一切希望中國強大的愛國者，必定成為忠誠的社會主義者或社會主義的可靠朋友。

社論說，在台灣、港澳的同胞、在海外的僑胞，凡是擁護、支持祖國統一事業的，都是愛國者。我們並不要求他們都接受社會主義制度。但是，我們相信，真正的愛國者絕不會反對十一億中國人民樂意走社會主義道路這種神聖的選擇。

李瑞環談趙紫陽事 說不可能開除出黨

【路透社北京三十日電】一個高層官員星期六說，中國前共黨領袖趙紫陽，目前不大可能被逐出黨。

政治局委員李瑞環出席一個慶祝共產主義中國成立四十周年的外賓宴會時，暗示說，黨領導層仍然在辯論如何處理這個被貶黜的改革者。

李瑞環在回答一個外國記者關於趙紫陽是否會被逐的問題時說：「以後的事我不敢說，但目前看來似乎不會。」

廣州商店門前紛紛掛起國旗，迎接國慶（中新社）

知識分子工資待遇 宋健透露將要調整

【中新社北京三十日電】國務委員、國家科委主任宋健昨天對來京參加四十周年國慶活動的十六位美加華人科學家說，無論發生甚麼事，中華民族要生存，要發展，十一億人民在奮鬥，我們不會喪失前進的信心。

宋健與中國科學院院長周光召就華人科學家們提出的各類問題，意見作了詳細回答與介紹。

對於存在的問題，宋健指出，一是對科技事業投資強度不夠，除了政府財政撥款不足，企業和社會也不重視。企業短期行為嚴重，發獎金多，只滿足職工當前利益，開發長遠目標較差。相比之下，農村倒是覺醒了，專家、科技人員被農民當成「財神爺」歡迎。其二是知識分子工資待遇問題，最近要開始調整。

當客人提出批評，「中國應該加強對人的教育工作，培養不自私，把國家和民族利益放在第一位的高素質國民」，宋健回答：這是很重要的問題。培養人才，提高民族素質，也要靠對外開放，學習外界先進的東西，衝擊落後、愚昧的事情，激發人們的活力。

最後宋健向客人們表示，將把他們的具體意見、建議整理上報江澤民和李鵬，並交有關部門解決。

江澤民昨在京會見香港知名人士包玉剛（新華社）

五星紅旗滿羊城

本報特稿

本報記者 何穗怡

今年欣逢國慶四十周年，羊城國旗如海，氣氛熱烈。

國旗訂貨量激增九倍

記者今日在羊城街頭倘徉，發現街上行人、公共場所及一切單位企業都懸掛上國旗，其中十之八九是新簇簇的。今年省政府公告一律要掛國旗，殘舊的要換新，結果沒有的急忙去買，舊的趕快更新，國營單位執行規定自不在話下，私營店舖、合資企業亦雷厲風行，一時間，政府指定的國旗製作廠家——廣州市中華戲服工藝廠忙得不亦樂乎，廠長帶隊出外採購布料，國旗訂貨量比去年激增九倍。

行政人員四出檢查掛旗規範

除了掛國旗外，慶祝橫額的內容也有嚴格規定。臨街斜掛的國旗規定傾斜四十五度角，往年橫額標語書寫「國慶」或「慶祝國慶」的寫法今年被視作不合規範，要以「熱烈慶祝建國四十周年」為標準。

有內部文件訂明各單位要組織專人到基層逐個檢查，不合要求者限期改正。近幾天，廣州街頭交通特別繁忙，除節前運輸任務較重的原因外，各單位派出檢查國旗、橫額懸掛情況的各式車輛也多了。如此高度強求統一的規定和如此鄭重的檢查是歷年所罕見的。

天河體育中心飄揚巨大國旗

今年省市國慶的集會中心點定在天河體育中心。有關人士要求訂造一面巨型絲綢國旗，長九米，寬六米，這是廣東四十年來訂製的最大一面國旗。專製國旗的中華戲服廠騰出車間大樓的整層天台作工場，而五顆金星的定位最難，如果位置拿不準，旗面會皺成一堆，況且絲綢質料更難侍候。負責放樣定位的李廣強師傅憑着高超手藝和認真態度，終於出色完成。

縫製這面巨型國旗要花一天時間，一般規格的國旗，則一天可縫製一千面。【本報廣州三十日專電】

廣州天氣不穩定 放煙花或受影響

【本報廣州三十日專電】據廣州中心氣象台今天報告，由於受熱帶氣旋和弱冷空氣的影響，國慶節期間天氣多變。

預計十月一日到二日，廣州市陰間多雲，有陣雨，風力四到五級，陣風六級，最高溫度攝氏二十九度。

另據悉，十月一日晚將在越秀公園燃放禮花彈六千多發，五彩明珠三百盤，當晚如遇大雨，焰火晚會將改期在十月二日晚燃放。

許信良會晤記者 談此次返台目的

【本報訊】台北消息：前桃園縣長許信良二十九日表示，回台灣是他長久以來的心願，既然回來，就不怕坐牢，當局如以「美麗島事件」所謂「五人小組」，和涉及「長短程奪權計劃」等叛亂罪名來審判他，他不惜全面發動重審「美麗島事件」運動。

據《中國時報》報道，許信良是在台北土城看守所接受記者訪問時，作上述表示的。許信良稱，有關當年「美麗島事件」一切指他涉及叛亂的指控，全屬他離台後被胡亂加上的說辭，幾乎全屬「子虛烏有」、「羅織罪名」的作法。他相信當局難以舉出他有叛亂的實據。

不過，負責偵辦許信良涉嫌叛亂案的台灣高檢處檢察官陳耀能九月二十九日表示，此案在解嚴前後，只有偵辦機關不同的問題，對犯罪事實仍須依法處理，解嚴與否對本案並無影響。

民進黨籍立法委員二十九日在立法院院會上猛烈抨擊當局處理大陸及台灣異議分子的雙重標準，要求立即交保開釋許信良。「行政院長」李煥在聽了上述發言後表示，「我能夠諒解體會」，但許信良被通緝又未經正當手續入境，仍應依法辦理。

許信良二十九日會見四批訪客，他對民進黨的年底選舉佈局最關心，仔細詢問各地選情，他還隔着監獄的圍牆為他支持的候選人寫推薦卡助選。

國慶假期四天 數千人昨到廣場賞花

【美聯社北京三十日電】中國十億多人口星期六開始四天假期，慶祝國慶四十周年。

不像往年，大部分中國人今年不能到天安門廣場觀看國慶佈置及花卉。天安門廣場去年國慶時擠滿了觀看國慶佈置的人，人們紛紛攝影留念。

數以千計的人星期六上午乘巴士到天安門廣場，其中有外國遊客以及來自鄉村的低層官員，兒童在花叢中玩耍，成人在和煦秋風裏放風箏。

北師大及海淀大學的學生說，校園沒有過去國慶節的假日氣氛。

在北大，一名法律系二年級學生嘆着氣說：「去年，我們慶祝國慶多熱鬧啊！」

京舉行盛大國宴

（上接第一版）

李鵬接着談到前不久發生的事情時說，階級鬥爭仍然在一定範圍內存在，但事件中也有許多值得黨和政府反思的地方，他說，「黨、政府和社會上出現的腐敗現象，社會分配不公以及通貨膨脹，是引發廣大群眾不滿的重要原因。對此我們必須保持清醒的頭腦，誠懇地接受群眾的批評和監督。」

他重申要把反對資產階級自由化進行到底，也重申知識分子政策不會改變。

在國際形勢部分，李鵬強調決不容許國際敵對勢力的顛覆、滲透，西方一些國家實施的經濟制裁，會給中國造成暫時的困難，但制裁者本身也會受到損害，這是不明智的。

最後談到祖國和平統一和「一國兩制」時，李鵬重申不管國內外發生什麼風波，都將堅定不移地執行這一方針。這是符合包括港澳同胞、台灣同胞在內的全體中國人民的利益的。他希望台灣當局以大局為重，多做有利於溝通的實事。

李鵬並強調，政府不會改變港澳地區的資本主義制度，同時也不允許有人利用香港作為顛覆中央政府和大陸社會主義制度的基地。

李鵬說，中國政府將切實遵守中英聯合聲明，並願意為香港的繁榮穩定和政權的順利交接而竭盡努力。

談到澳門問題，對中葡兩國政府執行中葡聯合聲明的有效合作，李鵬表示滿意。

招待會後，中央領導人與來賓一起在大會堂欣賞了精采的歌舞、戲曲文藝節目。

阿拉法特 周三訪華

【據新華社北京三十日電】應國家主席楊尚昆的邀請，巴勒斯坦國總統阿拉法特將於十月四日至五日對中國進行正式友好訪問。

田紀雲昨會見美商 盼中美貿易早復常

【據新華社北京三十日電】國務院副總理田紀雲今天說，他希望中美兩國間的經濟貿易發展能盡快恢復正常。

他在中南海紫光閣會見美國美中貿易全國委員會會長羅杰．沙利文時說，中國和美國都是大國，應努力發展兩國關係。

他說，中國和各國的關係是建立在和平共處五項原則基礎上的，經貿關係應是平等互利的。中美兩國只要在這方面有共識，合作的前景將是很好的。

老外交家談中國外交風格

新華社記者 周樹春

國慶 1949—1989

獨立自主 不亢不卑

一九七一年十一月初的一個夜晚，毛澤東主席在中南海他的書房裏與喬冠華等幾位即將赴聯合國出席第二十六屆聯大的中國代表團成員交談了很長時間。毛主席興致很高，侃侃而談，闡述代表團此行的重大意義和中國外交官應有的風度：在外交上要敢於鬥爭，也要善於鬥爭，要獨立自主，不卑不亢，顯示出我們中國人的氣概。

回憶起十八年前的那一幕情景，當時作為代表之一在場的符浩說：「毛主席的這些話言簡意賅地概括了我們的外交風格。」

國慶前夕，記者走訪了幾位長期從事外交工作的老外交家，回顧四十年間的外交風雲，縱談新中國的外交風格，他們感慨萬千。

「新中國外交的航船是在大風大浪中起錨的，從一開始就非同凡響，」前副外長何英形象地比喻道。多年在外交部擔任要職的韓念龍說：中華人民共和國建立後與國民黨政府的「磕頭外交」「一刀兩斷」，制定了面貌煥然一新的獨立自主的外交政策，結束了近代中國百餘年屈辱的外交史。

韓念龍回憶說，新中國成立後，根據當時國內、國際環境，同蘇聯簽訂了兩國友好同盟互助條約。但即使在那時，毛主席和周總理也經常告誡外交人員，說中國要用自己的大腦思考，用自己的腿走路。何英記得，周總理在一次駐外使節會議上還說：我們在外交上有一個基本立場，即中華民族獨立的立場，任何國家都不能干涉中國的內政，對兄弟國家，戰略上雖是聯合，但戰術上也不能沒有批評。

前副外長符浩說，「我們一貫主張在和平共處五項原則的基礎上同各國發展關係，開展合作，也希望得到外國朋友的支持和幫助，但我們從來不拿國家主權、民族尊嚴和政治原則做交易。」

進入七十年代，僵持二十多年的中美關係開始緩解。但台灣問題始終是阻礙兩國關係順利發展的關鍵問題。首任駐美國大使柴澤民回憶道：在這一事關維護國家主權的原則問題上，「我們進行了不懈的鬥爭。」

周恩來總理曾明確地向美國領導人指出，台灣問題純屬中國內政，決不允許任何外國干涉。鄧小平同志後來也曾對來訪的福特總統和其他美國官員說明，要實現中美建交，必須解決三個問題——廢約、撤軍、斷交，至於中國的統一問題，美國朋友不必費心擔憂。

堅持原則 靈活機動

「既堅持原則，又靈活機動，」一位美國同行曾這樣對柴澤民描述中國的外交風格。

有時，中國的外交風格通過外交家個人的風度生動而具體地表現出來。一九七九年初當時任副總理的鄧小平的美國之行給人們留下深刻印象。鄧小平在不同場合發表講演，回答一批又一批記者的提問，面對面地向美國公眾闡述中國對當時國際事務和中美關係的看法。柴澤民說，他的堅強有力的政治家風度，令人喜愛的性格和機智、精闢的言談贏得了美國人民的尊敬。

柴澤民記得，二月二日是整個訪問中「最不拘形式」的一天。當晚，鄧小平和夫人卓琳等中國客人在歡呼聲和掌聲中走進休斯敦競技場。當一位得克薩斯女騎士策馬來到鄧小平面前，把一頂乳白色牧人帽獻給他時，他立即接過戴在頭上，並轉身向歡呼的群眾頻頻揮帽致意。

「美國人看到，中國領導人是友善、熱愛和平而又富有人情味的，」柴澤民說。

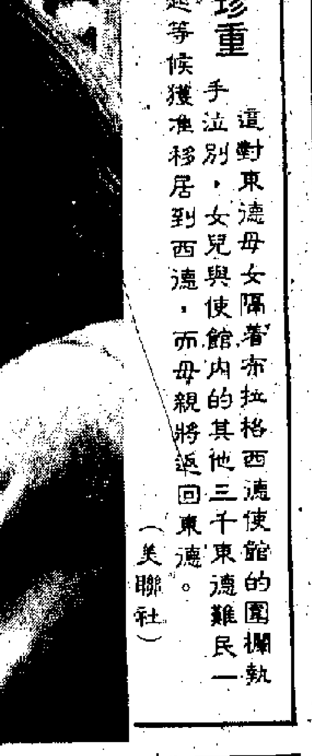
伸張正義 不懼強權

「作為一個發展中國家，中國始終站在第三世界國家的立場上講話，」現在擔任中國人民外交學會會長的韓念龍說。「我們不用看什麼人的臉色行事，不怕得罪人，總是在國際講壇上伸張正義，替受欺負的第三世界國家講話。」

一九七一年十一月十五日，當中國外交官步入聯大會議廳時，從大廈走廊到整個大廳爆發出熱烈的掌聲。喬冠華團長發言後，會場又響起經久不息的掌聲。一位非洲國家代表說：「這正是我們期待和需要的講話。」另一位代表說，「講話充分體現了中國的正義立場。」

韓念龍認為，在這四十年間，新中國順應歷史的潮流，適應錯綜複雜、千變萬化的國際形勢的演變，曾經及時地調整了自己的外交政策，但是，新中國獨立自主和平外交的風格始終不變。【新華社北京三十日電】

總理內梅特透露 匈加強與西歐聯繫



珍重 這對東德母女隔着布拉格西德使館的圍欄執手泣別，女兒與使館內的其他三千東德難民一起等候獲准移居到西德，而母親將返回東德。（美聯社）

日本自民黨月底選總裁 海部是唯一候選人

【路透社東京三十日電】當地媒介星期六報道，日本首相海部俊樹十月底將以無競爭的姿態競選下任任期兩年的自民黨總裁職位。誰當自民黨總裁便自動成為日本首相，因自民黨在眾議院佔大多數。

菲律賓馬科斯支持者 下周末舉行抗議遊行 明向法院申請准馬科斯回國安葬

一個非共組織說，在一次「綜合攻勢」中與高棉人民民族解放陣線聯手，並且參加了星期六的若干戰事。但西哈努克派一位發言人說，紅色高棉沒有和他們兩個組織並肩作戰。

類似的另一個巡行由勞雷爾的故鄉八打雁省開始，亦在首都結束，此外各大城市也將同時舉行類似遊行。

【法新社馬尼拉三十日電】副總統勞雷爾星期六在此間說，右翼反對勢力將於

慶祝 招商局蛇口工業區創建十周年 永新企業有限公司 敬賀

總理內梅特透露
匈加強與西歐聯繫 最終會加入共同體
認為華約應改變運作方法禁互相干預

【法新社波恩三十日電】匈牙利總理內梅特在星期日刊登在西德報章的訪問文章中說，匈牙利最終會參加歐洲經濟共同體，並說這是近期來向西歐靠攏的結果。

內梅特在《星期日世界報》上說：「加強與西歐的連繫，是我們政治與經濟目標的核心要素」，而這過程之導致匈牙利加入共市，是「可以想像的」。

「包括了幾個層面和多種模式的這種靠攏是可以想像的。最高層次是共市的成員身份。」

內梅特說，在短期內，匈牙利的目標在與歐洲各組織例如共市和歐洲委員會等達成「制度上的關係」。

在其他問題上，他說華沙公約應改變運作方法，以使「一個社會主義國家不能干涉另一個的內政」。

他說，他估計星期五開始的匈共大會將帶出「黨的徹底更新」和「改革勢力及改革思想的明確勝利」。

但他說，他「不能排除」改革派與保守派之間可能出現分裂。

他並說，雖然蘇聯一些領導人對匈牙利進行中的改革抱有「若干憂慮」，但卻獲得蘇聯領袖戈爾巴喬夫的「明確支持」。

美緝獲廿噸可卡因 價值達二百億美元
為全球歷來破獲最大宗毒品案 警方拘獲六人並發現大量線索

【合眾國際社洛杉磯三十日電】在歷來最龐大的緝毒行動中，聯邦密探在一所貨倉內搜獲二十噸可卡因，約全球產量的百分之五，其零售價格達二百億美元。一把價值六美元的鎖鎖着存放這些毒品的貨倉大門。

藥物管理局洛杉磯辦事處負責人約翰·津塔說，探員在行動中拘捕了在洛杉磯的三名相信是墨西哥公民的男子，並且充公了幾隻內藏逾一千萬美元現金的紙匣。附近地區一名「在該區觀察到可疑活動」的商人提供線索，探員在數天前展開緝毒行動。

根據《拉斯維加斯太陽報》報道，另外三名男子星期五在拉斯維加斯被捕。

這是自從八八年在哥倫比亞充公了十五噸可卡因之後，全世界歷來所破獲的最大宗毒品案。

地方檢察官艾拉·賴納說：「當發現可卡因和金錢時，他們根本不敢相信自己的眼睛。」

為了防止毒販可能發動襲擊，奪回毒品，一支特警隊奉召到場戒備，保護探員和搜獲的毒品。

警方懷疑毒品來自哥倫比亞，在得克薩斯州埃爾帕索「跳」經墨西哥運入美國。

在行動中同時搜獲商業紀錄，全部都是在貨倉內一間細小的辦公室內發現的。賴納說：「發現的紀錄，全部在一個地方發現。這裏有數不盡的線索。」

珍重 這對東德母女隔着布拉格西德使館的圍欄執手泣別，女兒與使館內的其他三千東德難民一起等候獲准移居到西德，而母親將返回東德。（美聯社）

日本自民黨月底選總裁
海部是唯一候選人

【路透社東京三十日電】當地媒介星期六報道，日本首相海部俊樹十月底將以無競爭的姿態競選下任任期兩年的自民黨總裁職位。

誰當自民黨總裁便自動成為日本首相，因自民黨在眾議院佔大多數。

共同社及日本主要報章報道，海部將是自民黨下任總裁的唯一候選人。

自民黨定於十月二十九日選舉總裁。

未得到自民黨發言人置評。

海部現時的總裁職位在十月三十日屆滿。

北約建聯合艦隊 英宣佈退出計劃

【法新社倫敦三十日電】英國星期六說，它已退出北約要建立有史以來第一支由西方盟國聯合建造的新快速艦隊的計劃。

倫敦國防部說，由於撥款與艦隻設計的意見分歧，促使英國政府作出這個決定。

自從一九八八年一月以來，美、德、荷、法、英等國已開始討論這個[illegible]千二百萬美元計劃。計劃中的快速艦，將用於護航與空防任務，估計本世紀末可以開始服役。

柬游擊隊大舉進攻 稱攻佔三邊境城鎮
西方外交界稱戰事已升級為常規戰

【美聯社泰國亞蘭三十日電】游擊隊及西方外交消息人士說，柬埔寨游擊隊向親河內的金邊政府軍發動大規模攻勢，並宣稱星期六早上已攻入邊界的主要城鎮。

高棉民族解放陣線的官員說，他們出動七千名戰士在柬埔寨西部與泰柬邊界平行的六十九公路，向五個城鎮發動協調攻勢。

一名西方外交消息人士說，「這不是游擊戰，是常規戰」，他形容，在十年長的戰爭中就軍隊及目標而言，這是柬埔寨抵抗力量最大規模的單一協調行動。

官員說，有數架蘇製「T—五四」坦克被毀，高棉民族解放陣線的游擊隊主要配備輕步兵武器和八十四毫米反坦克火箭。

西方外交人士說，「他們可奪取（目標），但不能固守」，他形容高棉民族解放陣線的戰士的士氣「非常高昂」，因為越軍撤走和最近得到武器和資金的供應。

【美聯社泰國亞蘭三十日電】柬埔寨非共游擊隊星期六聲稱取得十年來最大的勝利，佔領了三個城鎮和十個親河內政府據點。

與游擊隊在柬國內作戰逾十年之久的越南聲稱完成最後撤軍行動之後不足一星期，游擊隊便作此聲言，但聲言未能獲獨立消息人士證實。

高棉人民民族解放陣線的發言人說，五千名戰士向沿着六十九號公路的五個城鎮及其他據點發動襲擊。六十九號公路位於柬埔寨西北。

忠於抵抗力量領袖西哈努克親王的另一個非共組織說，在一次「綜合攻勢」中與高棉人民民族解放陣線聯手，並且參加了星期六的若干戰事，但西哈努克派一位發言人說，紅色高棉沒有和他們兩個組織並肩作戰。

菲律賓馬科斯支持者 下周末舉行抗議遊行
明向法院申請准馬科斯回國安葬

【路透社馬尼拉三十日電】馬科斯總統的支持者星期六宣佈，要舉行全國抗議遊行，要求對科拉桑施加壓力，要求收回其對這個前獨裁者遺體歸葬菲律賓的禁令。

馬科斯以前的「新社會運動」的運作協調員傑羅尼莫·古西德拉說，支持者計劃下周末在菲律賓幾個大城市舉行「正義遊行」。

他說，一次遊行將在北伊羅戈省馬科斯的出生地巴拉特鎮舉行，並將向南到五百公里外的馬尼拉去。

類似的另一個巡行由勞雷爾故鄉八打雁省開始，亦在首都結束，此外各大城市也將同時舉行類似遊行。

【法新社馬尼拉三十日電】副總統勞雷爾星期六在此間說，右翼反對勢力將於星期一向最高法院申請准許馬科斯的遺體返國。

世界最大毒販之一
鄭裕良判獄廿七年
另罰款三十萬美元

【美聯社紐約三十日電】被執法官員形容為世界最大海洛英販子的一名毒販，將要坐牢二十七年，並沒有假釋機會。

四十六的歲鄭裕良星期五被判囚。

因為東區聯邦檢察官安德魯·馬隆尼說，他之被捕及其後的判刑，瓦解了世界最大販毒集團之一。

上海出生的鄭裕良是於一九八八年三月在紐約希爾頓酒店門外被聯邦密探拘捕的，其後被控以進口十億多美元的海洛英到美國。

除了判囚之外，法官湯瑪士·布賴特還判鄭裕良罰款三十萬美元。

在審訊期間，被告一直保持緘默。

鄭裕良的妻子、一個兄弟和一個姊妹都承認了類似的控罪，並且在等候判刑。

捷西德使館內難民 昨已乘車前往西德

【路透社波恩三十日電】政府人士說，三千五百多個寄居西德駐布拉格大使館的東德難民，於星期六晚乘兩列特別火車前往西方。

要求不透露姓名人士說，這是西德外長根舍星期六下午閃電訪問布拉格的結果。

美擬加強與星洲合作
建議派駐一小批戰機

【美聯社華盛頓三十日電】國防部官員說，布什政府已提議與具戰略性位置的新加坡加強軍事合作。

一個要求不透露姓名的五角大樓高層官員說：「我們已告訴他們，準備臨時性質地派遣一小批戰鬥機到當地去。」

美國作出上述建議之際，正是布什政府準備與菲律賓開始頗多潛在困難的六個美軍基地續期的談判之時。有關條約將於一九九一年九月到期。

基辛格談中美關係
雖有起伏但仍密切

【據新華社紐約二十九日電】美國前國務卿基辛格今天說，美中關係雖然有起有伏，但它一直把我們兩國聯繫在一起。」

基辛格博士是在中國駐紐約總領事翁福培為中華人民共和國成立四十周年舉行的招待會上說這一番話的。

他指出，中美兩國聯繫在一起的原因，一是中國在亞洲和世界所處的重要地位，二是中美兩國領導人和兩國人民已經建立起了密切聯繫。

中國駐外各使館 續舉行國慶酒會
東德蘇聯祝賀中國國慶

【據新華社北京三十日電】綜合本社駐亞洲地區記者報道，中國駐日本、泰國、越南、菲律賓大使二十八日和二十九日分別舉行招待會，熱烈慶祝中華人民共和國成立四十周年。

【據新華社北京三十日電】綜合本社駐歐洲地區記者報道：中國駐聯合國一些機構、法國、奧地利、瑞典、丹麥、冰島、挪威和盧森堡的大使近日分別舉行招待會，熱烈慶祝中華人民共和國成立四十周年。

【據新華社北京三十日電】綜合本社駐阿、保、匈、民主德國、波、羅、蘇、捷、南等九國的記者報道，我國駐這些國家的大使於二十八日和二十九日分別舉行招待會，熱烈慶祝中華人民共和國成立四十周年。

【新華社北京三十日電】綜合本社駐哈瓦那、利馬、聖地亞哥、馬那瓜和布里奇敦記者報道：中國駐古巴、秘魯、智利、尼加拉瓜和巴巴多斯大使館二十九日分別舉行招待會，熱烈慶祝中華人民共和國成立四十周年。

【據新華社北京三十日電】綜合本社駐西亞和非洲地區記者的報道，中國駐西亞和非洲九國的使館二十九日分別舉行招待會，熱烈慶祝中華人民共和國成立四十周年。

【據新華社莫斯科二十九日電】莫斯科市各界代表近一千人二十九日晚在這裏的工會大廈圓柱大廳舉行集會，慶祝中華人民共和國成立四十周年。

大會由蘇共莫斯科市委書記卡拉巴索夫主持，蘇共中央政治局委員、中央書記梅德韋杰夫出席了大會。蘇聯部長會議副主席、國家科委主席拉京羅夫和中國駐蘇聯大使于洪亮先後講話。

【法新社柏林三十日電】在祝賀中華人民共和國建國四十周年的電報中，東德領袖昂納克讚揚北京在對抗國內和國外反動勢力的行動中，成功地保衛社會主義利益。

中法外長聯國會談
均稱重視雙方關係

【新華社聯合國二十九日電】外交部長錢其琛今天在聯合國會見法國外長迪馬時指出，「在巴黎發生的一系列對中國不友好的事件，傷害了中國人民的感情，損害了中法關係。」

出席第四十四屆聯大的中國代表團發言人夏道生對記者說，兩國外長在會見時討論了中法關係問題。

錢外長說，「法國是最早與中國建立大使級外交關係的西方大國，中法友好關係已有二十五年歷史，中國政府珍視中法關係，不希望中法關係受到損害。我們不能理解為什麼法國政府對這些事件採取縱容態度。」

迪馬外長說，法國政府認為法中關係對法國也是重要的，希望繼續保持這種關係。他說，「法國政府不允許流亡到法國的中國人從事反對與法國有友好關係的國家的政治活動。」

在會見中，雙方還就柬埔寨問題交換了意見。

今天錢外長還會見了阿根廷、孟加拉國、波蘭、巴西和巴林的外交部長。

特稿

日本亞太政策的取向
——跟小島清教授的談話

黃枝連

通產省取向叫人驚訝

令林華生與我同時感到驚訝的是，小島清認為目前通產省的取向，近乎一九四五年八月以前的「大東亞共榮圈」，其特點在：一、強調西太平洋地區的自然資源（特別是石油）對日本的重要性，必須設法加以掌握；二、日本的企業到亞太各地的投資活動，是要建立一個絕對的優勢，使它可以覆蓋各地，因此，跟後者的民族工業和民族資本家的權益是針鋒相對的；三、日本要在西太平洋地區居於政治上的主導地位，因此四、日本要跟美國及澳洲進行劇烈的競爭。

無巧不成書，林華生剛好買到一本紀念「日本貿易振興會（JETRO）」創立三十周年紀念的論著，由東京工業大學教授渡邊利夫監修的《亞細亞產業革命的時代：改變世界的西太平洋》（一九八九年七月出版），JETRO是通產省屬下的機構，顯然地，這本由它的職員編寫而成的專著，正是小島清所謂的「大東亞共榮圈」取向的代表作呢！

它的理論是很簡單的：

其一、美國經濟的結構及其生產力的問題，使它對西太平洋地區（特別是日本及「四小龍」）的貿易赤字纍纍，因此，採取了破壞自由貿易，引進保護主義的政策。正反映出：今後，對西太平洋「開發途上諸國（發展中國家）」，美國是不可能為它們添加「旺盛的活力」的，也因此——

其二、日本必須取代美國為西太平地區的經濟提供必要的條件。首先，日本必須對它自己的產業結構（特別是「工業構造」）進行調整；

其三、包括中國的沿海發展策略在內，西太平洋地區的經濟發展是需要日本的投資、技術以及海外生產系統的，日本經濟對它們的衝擊將是難以估量的；

其四、以日本為中心，建立一個宏觀架構來對「亞洲新興工業經濟系統（NIES）」即南朝鮮、台灣、香港、新加坡」和「亞細安（東盟）國家（ASEAN）」即菲、泰、印尼、大馬、汶萊）」以及社會主義中國（沿海部分）的領導體系，促成它們之間進行「國際分業」。

不同取向構成派系之分

小島清認為這個「構想」太過危險了，倡導者太沒有「政治觸覺」了！因為它把日本放在第一位，必然使亞太國家想起「大東亞共榮圈」，興起了抗拒的情緒，這便大勢不妙，會搞到一事無成。

他指出：在日本對亞太政策上，還有一派，基本上是左派，受馬列主義影響，對於日本的國際經濟活動，採取批判性的做法，近乎「凡是反對派」，因此，發生的影響不大。

根據這位老教授的分析，可以看到日本的形形色色的太平洋地區發展前景的構想，涉及幾個重大的問題，如何處理才是妙計？這方面的分歧，才構成了「派系」之分。

其一、美日的關係如何處理？「PECC派」還是很「謙虛」，不敢掠美國人之美，可以說，是繼續在「美式和平（Pax Americana）」的架構之下來運作。它清楚地看到：「美式和平」雖然在消逝之中，但日本太早、太唐突地與美國對抗，是得不償失的。而「大東亞派」則以為，挾西太平洋自重，日本是可以藉其經濟力量來迫使美國人讓步的，不過，它還很客氣，提出了「美日聯合領導」的形式。

日本地位最難處理

其二、關於第二次大戰的歷史背景，「PECC派」認為日本在亞太地區過分熱心，必然會引起「大東亞共榮圈」捲土重來的恐懼感的；因此，最好是低姿態，跟在別人後面，而通產省的官僚及其智囊團卻對日本的力量充滿信心，並認為日本的力量已充分地滲入四小龍和東盟及中國的經濟裏，有能力要求它們進行產業結構的調整；況且，趁美國人力量衰退的這個「空白」時機，日本不大膽行動，可能要懊悔不已的；

其三、對於社會主義中國和蘇聯的動向問題，兩派的估計有所不同。PECC是吸納了中國及台北，並考慮蘇聯的會籍；「大東亞」的取向，既不包括美國，也不及於蘇聯；總之，就只涉及當年「共榮圈」涵蓋的地區，見之於中國的，也只提沿海省市而已。

很清楚地，不管哪一個「取向」，在美、中、蘇的關係上，都不能不用心處理，而對待南朝鮮和東盟六國上，也必須能夠言行一致，給人一種「光明正大，平等互惠」的形象和信心——日本人的最重要的苦惱是：不管是什麼太平洋前景的設想，到底要把日本擺在哪一個位置之上才好呢？

（下）十五日於東京

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

南光（集團）有限公司

NAM KWONG (GROUP) COMPANY LIMITED

敬賀

地址：澳門羅理基博士大馬路南光大廈

電話：3911600 電傳：88308 NAMKO CM

電掛：9998 圖文傳真：（853）330853

Add: Avenido Dr.Rocilgo Rodilgues Nam Kwong Building

Tel:3911600

Telex:88308 NAMKO CM

Cable:9998 MACAU

Fax:(853)330853

慶祝

招商局蛇口工業區創建十周年

承新企業有限公司

海洋船務有限公司

敬賀

慶祝中華人民共和國成立四十周年

馬萬祺 羅柏心 何厚鏵 崔德祺

何麗貞 唐星樵 區梁淑馨

中華總商會 澳門議事亭前地18－20號

澳門工會聯合總會 澳門沙梨頭海邊街2-6號二樓

乒乓球總會 澳門十月初五街199號二樓

金業同業公會 澳門十月初五街199號三樓

教學中學 澳門大炮台街4號

大華行 澳門南灣街91號

澳門逸園賽狗有限公司 澳門白朗古將軍大馬路

同敬賀

國慶 四十周年

十年制定八十三部法律
法律體系初步形成

中國近十年來的立法工作取得顯著進展，一個以憲法為核心的社會主義法律體系已經初步形成。

近十年取得的進展

據有關方面統計，一九七九年以來全國人大及其常委會共制定了八十三部法律，通過了六十四個修改補充法律的決定和有關法律問題的決定，共一百四十七件。這一數字超過了前三十年立法數的總和。與此同時，國務院還制定了五百多個行政法規，加上各類規範性文件共一千多件。各省、自治區、直轄市制定了一千四百多個地方性法規。國務院各部門，各省、自治區、直轄市以及省、自治區人民政府所在地的市和經國務院批准的較大的市的人民政府，也制定了一萬多件行政規章。此外，民族自治地方也依據法律規定，制定了一些自治條例和單位條例。這些法律規範涉及到國家組織機構、財貿金融、外事外貿、工交能源、農林城建、政法教科文衛等各個領域。其中，經濟方面的法律、法規約佔百分之六十以上。

新憲法是基礎

全國人大法律委員會副主任委員宋汝棼說，一九八二年制定的新憲法是一部好憲法，是中國社會主義法律體系的基礎。它以法律形式確認了中國各族人民二十世紀以來長期奮鬥的成果，確認了四項基本原則，它對發展社會主義民主，健全社會主義法制作了一系列重要規定，規定了中國公民的各項基本權利和義務，規定了法制的統一和法制的權威；它對中國的政治機制改革作了一系列重要規定，健全和完善了人民代表大會制度；它對中國社會主義經濟制度作了一系列重要規定，肯定了生產資料的社會主義公有制是中國社會主義經濟制度的基礎。

刑事法律

刑事法律已呈一個比較完整的體系。中國於一九七九年制定了一九四九年來的第一部刑法和刑事訴訟法。之後又制定了懲治軍人違反職責罪暫行條例、關於處理逃跑或者新犯罪的勞改犯和勞教人員的決定、關於嚴懲嚴重破壞經濟的罪犯的決定、關於迅速審判嚴重危害社會治安的犯罪份子的決定、關於懲治貪污罪賄賂罪的補充規定、關於懲治走私罪的補充規定，對刑法的一些條款作了修改和補充。此外，還在專利法、商標法、森林法等法律中，對構成犯罪的行為，作了依照或者比照刑法有關條款追究刑事責任的規定，擴大了刑法有關條款的適用範圍。

宋汝棼認為，當前主要是進一步解決有法不依、執法不嚴、違法不究的問題，糾正有的地方存在的用罰款、政紀處分或行政主管部門的行政處罰代替刑罰的錯誤做法，以維護法律的嚴肅性和權威。

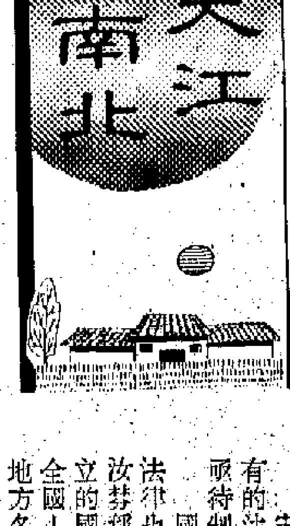
民事法律

一九八六年制定的民法通則加上在這前後制定的單行民事法律如繼承法、婚姻法、經濟合同法、涉外經濟合同法、技術合同法等，使中國的民事法律已初具規模。

宋汝棼也指出，有的法律如版權法還亟待制定。

國家機構方面的法律也基本齊備。宋汝棼稱，憲法規定設立的國家機構，包括全國人大、國務院、地方各級人大和地方各級人民政府、人民法院、人民檢察院，都制定了專門的組織法。此外，還制定了選舉法、民族區域自治法。這些法律的實施，對健全國家機構的組織制度和工作制度，健全民主生活，起了重要作用。

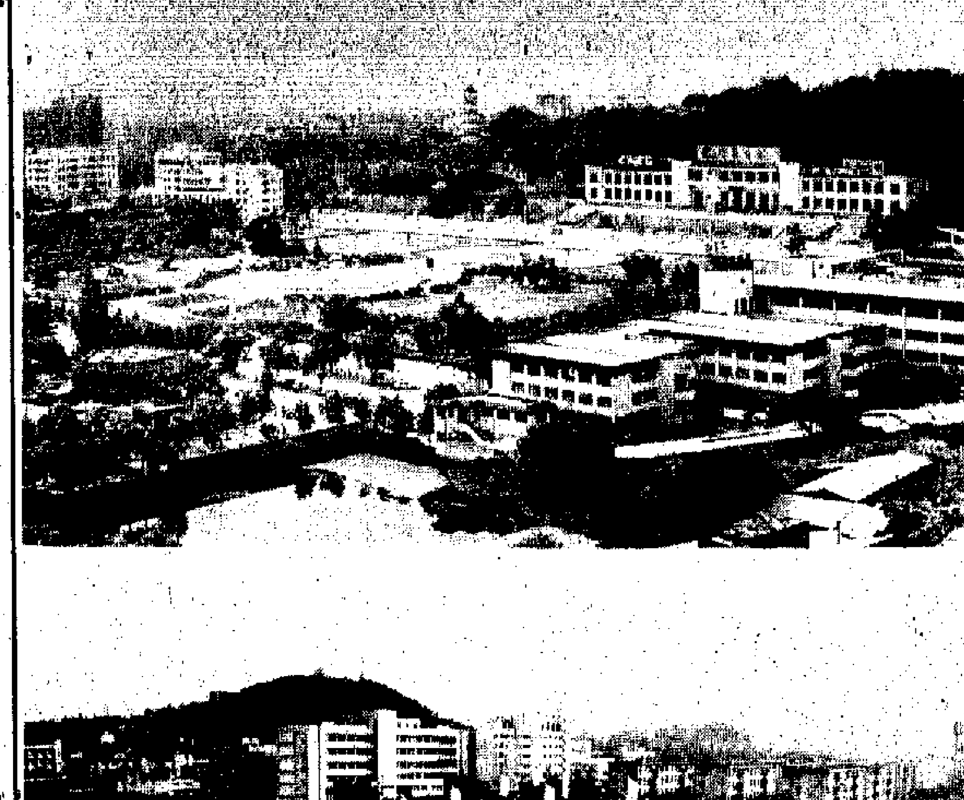
宋汝棼指出，這方面的法律還遠遠不能適應改革、開放的需要，有些重要法律如勞動法、公司法、銀行法、預算法等亟待制定，有關部門正在抓緊起草中。☆京訊



上海又添一大鐘

孤獨了半個多世紀的上海海關大鐘，在國慶四十周年前夕，喜來一位「親兄弟」：面積僅次於海關大鐘，有四個立面，每面面積達十六平方米的「摩士達」大鐘，二十八日正式在上海嘉定縣城中心十八層高樓頂端，響起了悅耳的音樂報時鐘聲。

它採用石英電子技術，心臟部份體積很小，管理方便，定時精度高，每隔一小時，二十八隻高音喇叭就把清脆動聽的音樂和鐘聲傳送到方圓數公里以外，夜間有機玻璃鐘面發出柔和的光線，幾公里外都清晰可見。（新華社）



職工生活明顯改善

建國40年

新中國成立四十年來，政府在發展生產、提高勞動生產率的基礎上逐步提高職工工資水平，不斷改善職工生活。

勞動部提供的統計數字表明，自一九五二年至一九八八年，中國**國民生產總值**增長了十點八倍，平均每年遞增百分之七點一；國民收入增長十倍，平均每年遞增百分之六點九。

生產建設的巨大成就，為增加職工收入、改善人民生活，奠定了可靠的物質基礎，**職工工資總額**由一九五二年的六十八點三億元增加到一九八八年的二千三百一十六點二億元，平均每年遞增百分之十點二，扣除同期職工生活費用價格指數上漲因素後，每年遞增百分之七點六。

與此同時，職工**貨幣平均工資**（以當年價格計算）由一九五二年的四百四十五元增加到一九八八年的一千七百四十七元，增長近百分之三百，扣除同期生活費用價格指數上漲因素後，職工實際平均工資增長百分之六十六點一。

中國實行改革開放十年多來，國家在機關、事業單位開展了工資制度改革，在企業實行多種分配形式。這對於提高職工工資水平，提高企業經濟效益，保證國家財政收入的穩定增長，都起到了積極作用。

十年來，**國民收入**由一九七八年的三千零一十億元增加到一九八八年的一萬一千七百七十億元，按可比價格計算，平均每年遞增百分之九點二，大大高於前二十六年平均每年增長百分之六的速度。☆新華

上圖：福州城區於山腳下的展覽館，五一廣場和新建的商業城；下圖：中外合資福州沖浪游泳有限公司，擁有目前中國最大的水上體育遊樂設施。內有模仿江河激流的「環流池」、標準游泳池、海浪洶湧的「造波池」和從十五米高，坡長五十四米奔瀉而下的彩色大滑坡等。（中新社）

福州四十年

福州市是中國東南沿海的古老城市之一。南宋以來，一直是福建省的政治、經濟、文化的中心，現有人口一百二十多萬。

近四十年來，隨着改革開放的深入發展，城市面貌發生了新的變化。在五一廣場東側，新建了一座三萬多平方米的商業城；新拓寬的國貨路，橫穿六一路、五一路經洋頭口立交橋直通城西的工業路，進一步緩解了市內交通。城內和郊區還新建了大片的居民住宅區及商品房等，改善了居民的住房條件。

福州自列為中國對外開放的十四個沿海口岸城市之一後，三資企業發展迅速，對外交往日益頻繁，旅遊業更加活躍，中高檔旅遊賓館及遊樂場所如雨後春筍般相繼建成。☆

▲福州新開闢的繁華大街——國貨路。◀福州西湖公園添新景——豪華的西湖大酒家。（中新社）

文化快訊

南通市个簃藝術館
沙孟海任名譽館長

九月十一日，南通市文化局副局長陸樂源受南通市人民政府委託，在王个簃入室弟子、著名書法家曹用平陪同下，專程去杭州沙孟海寓所，向沙孟海呈交了南通市長張佑才的信件，聘請沙孟海擔任个簃藝術館名譽館長，向他頒發了證書。

沙孟海是當代書壇傑出的藝術大師，年已九十[illegible]，但精神矍鑠，創作不斷，對个簃藝術館的籌建和發展，發表了許多建議。

个簃藝術館為紀念著名書畫篆刻家王个簃而興建，定期十月五日開幕。內藏王个簃一生代表作及他捐獻的大量吳昌碩的作品，對開展吳派藝術研究，提供了有利條件。☆冒妮

北京舉辦祭孔活動
分別推出事跡展覽與樂舞表演

為紀念孔子誕辰二千五百四十周年，首都博物館從九月二十八日開始舉辦孔子生平事迹展覽，並在館址——原國子監孔廟推出大型國學祭孔樂舞表演。這是新中國成立以來北京首次舉行大型祭孔活動。

二十八日是中國古代著名思想家、教育家孔子誕辰二千五百四十周年紀念日。孔子生平事迹展覽通過大幅圖片、文物、雕塑和文字概括地向人們介紹孔子的一生及其歷史貢獻，反映他的弟子在德行、政事、言語、文學等方面的才能和成就，展示儒學從先秦到清末的發展脈絡，介紹現代國內孔子研究學術組織和專家學者。

一百多人作了國學祭孔樂舞表演。國子監孔廟（亦稱國學孔廟）是元、明、清三代皇帝舉行國家祭孔典禮的場所。表演是根據清代乾隆年間的史料編排的。

十余位孔子七十六代、七十七代後裔匯集孔廟，其中一些人是專程從上海、天津趕來參加祭孔活動的。

孔子七十七代裔孫北京廣播學院電視系副教授孔德明女士說：「今天來參加祭孔活動的十多位孔子後代中，有一大半是大學的教授或副教授，還有幾位是全國政協委員。」

孔子七十六代後裔孔令柔今年八十歲，是參加祭孔活動最年長的一位孔子後代。她說：「這是我第一次參加祭孔活動，因為過去祭孔活動是不允許婦女參加的。」

許多購買了紀念孔子誕辰二千五百四十周年首日封的年青人紛紛請這些孔子家族的人簽名。☆新華

國慶 四十周年

中國銳意發展高技術

中國目前已擁有一支三百多萬人的高技術產業隊伍，並在若干領域初步形成了高技術產業，正在為下世紀中國經濟發展奠定基礎。

四十年投資千億

據不完全統計，四十年來，中國累計向高技術領域投資超過一千億元人民幣，高技術已滲透到航空、航天、核能、微電子技術、電子計算機、生物工程、新材料、通訊工程及精密儀器儀表等許多產業部門。

最近幾年來，推動高技術產業的發展已開始成為中國國民經濟發展戰略的一個重要組成部分。

中國科學院一九八三年開始鼓勵一部分科學家利用自己的研究成果開創新型產業。在短短的幾年內，這些新型產業發展壯大了起來。僅在一九八八年，中國科學院高技術產業的年銷售額就達十多億元，各種高技術產品達數百項，並且湧現出一批出口創匯、帶動中國技術工業進步的企業集團。

中國科學院物理所研製的新型永磁材料釹鐵硼，幾年之內就在全國帶動了一批從事永磁材料的工廠，並湧現了幾家具有國際競爭能力的企業。自動化所設計的自動控制機床改變了中國傳統機床工業的落後狀況。上海硅酸鹽所開發的BGO晶體出口西歐，幾年創匯達一千萬美元。

實施「火炬」計劃

一九八七年，中國高技術產業的產值約佔國民生產總值的百分之六點八。中國科學院一位官員說，這樣的比重太小，如果不及早重視高技術產業的發展，到二零零零年即使工農業生產總值達到翻兩番，中國在世界上經濟地位仍有下降的危險。

去年八月，經中共中央和國務院批准，國家科委實施了「火炬」計劃。這項計劃旨在促進中國高、新技術研究成果商品化，推動高、新技術產業的發展，使中國在本世紀末，高技術產業在整個產業中的比重有大幅度提高。與此同時，高、新技術產品在出口總額中的比重將提高到中等發達國家八十年代中期的水平。

根據「火炬」計劃設想，在今後兩、三年內，中國將培育和創辦二千個高技術、新技術企業。

在短短的一年裏，已有成千上萬名科技專家率領大批科技人員在籌建以科技為先導，技工貿相結合的經濟實體，力求把已掌握的高科技成果轉化為生產力，轉化為商品，並爭取進入世界市場。

目前，在中國沿海地區及一些中心城市，除了已具規模的深圳科技工業園和北京中關村科技開發區外，上海、武漢、天津、廣州、蘭州等地都在着手制訂高技術開發總體規劃和優惠政策，並開始籌集資金，選定一些有自己特色的高技術產品項目。

尋求國際合作

據國家科委透露，聯邦德國、法國、英國、芬蘭、加拿大、美國、澳大利亞、日本、新加坡、捷克斯洛伐克、蘇聯等國和香港地區的工業界、金融界以及世界銀行和亞洲開發銀行都已同中國有關部門就高技術項目的貸款、人才培訓、中國技術和技術勞務出口、中國在國外建立高技術企業等方面進行了項目洽談。

不久前，國家科委挑選出三十項涉及激光、計算機、電信、新材料、抗癌藥物等方面的項目以尋求國際合作。這些項目已引起了許多國家和國際組織的極大興趣。

最近，國家科委又把新材料、生物技術、電子信息、機電一體化、新能源、高效節能五個領域中的一百三十四個高技術項目列入一九八九年的「火炬」計劃。☆新華

農民生活變化大
電視機等消費品走進農家

據國家統計局[illegible]計，中華人民共和國建國四十年來，中國農民人均收入每年增[illegible]三元，按可比價計，平均每年增長百分之十點八。

農民的居住條件改善是生活水平提高的一大表現。據統計，僅一九七九年到一九八八年累計，全國農村共新建、改建住房面積六十七億平方米，百分之七十五的農戶在這段時間新建了住房，去年年末人均住房面積達十六點六平方米，而且大多數為磚木和鋼筋混凝土結構。

近幾年來，越來越多的農民開始購買他們過去看成奢侈品的耐用消費品。自行車代替了步行，一半以上的農戶有了縫紉機、收音機，電視機普及率達百分之三十一點四，有些農民還購買了收錄機、電冰箱和照相機等高檔消費品。

統計表明，逐步走向富裕的農民在文化娛樂方面的人均支出大大提高，去年達二十七元，比一九七八年提高了七點四倍。這份統計還說，中國農民已開始注意飲食結構的平衡和食物的營養價值，家庭規模已趨向小型化。☆新華

小統計

建公路百萬公里
全國形成四通八達路網

目前中國已有公路一百萬公里，在全國形成了四通八達的公路運輸網絡。除西藏墨脫縣外，中國所有的城市和縣都通了公路。

作為交通運輸的重要手段，公路擔負着中國客、貨總運量的百分之三十二和百分之二十八。

一九八八年，中國公路共輸運旅客五億七千萬人次，運送貨物八億九千萬噸。今年可望輸送十億名旅客和九億五千萬噸貨物。

建國以來，中國的高速公路從無到有，目前已有二百四十四公里建成通車。到今年底，中國的高速公路里程可望達到三百七十四公里。☆新華

建國40年

中國人衣着的變化
——從北京街頭所見

當你漫步北京街頭，首先映入眼簾的便是身邊行人各異的着裝：太陽裙、迷你裙、西服裙、旗袍、夾克衫、運動服等等，令人眼花繚亂。

這些年來，中國人追求服裝多樣化的潮流不斷高漲，全國性的西服熱、蝙蝠衫熱、茄克熱、皮鞋熱接踵而至，大批服裝表演隊如雨後春筍般地誕生，研究機構還多次向社會發佈服裝流行色趨勢。一九八五年九月，當中國時裝第一次在巴黎時裝博覽會上露面並引起轟動時，即標誌着中國服裝走向世界的開始。

如今，時裝模特兒已成了中國青年男女嚮往的職業之一，而以服裝設計師命名的國營服裝設計部的出現，則使服裝設計師的名聲大噪，他們已開始像影星、球星一樣受到社會的敬慕。

此間行家認為，中國的衣着消費在短短幾年中的變化超過了任何一種商品，這是以整個國民經濟的發展和人民生活的改善為基礎的。目前全國衣着類商品零售額已達一千一百多億元，佔社會商品零售額的百分之十七。

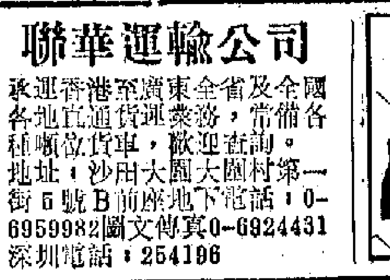
建國初期，中國人均衣着類年消費額只有十多元，僅相當於現在的二十分之一。據紡織部資料，當時每人每年平均只能擁有兩米布。不僅服裝面料粗糙單一，化纖幾乎沒有，而且絲、麻織物也微乎其微，服裝的款式陳舊單調。「文化革命」的十年裏，藍、灰、綠三色幾乎囊括了中國服裝的所有色彩。

現在，中國人口雖是建國初期的兩倍多，但人均棉布擁有量卻增長了七倍多。據統計，從零開始的中國化纖工業去年產量已達一百八十萬噸，為消費者提供了數千個花色品種，毛紡、麻紡產品的產量增加了三倍多，絲綢不僅產量居世界第一，而且在世界絲綢市場佔據了重要地位。

紡織業的發展，為服裝工業發展奠定了基礎。到一九八八年底，中國服裝企業總數達三萬個，年總產量二十九億件。

紡織類高等院校還培養出了大批年輕的設計、加工、管理、貿易人才。一年前成立的大陸第一所服裝高校——北京服裝學院已有二十多位師生的作品在國內外獲獎。☆新華

全自動電源穩壓器



電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。

三力電業公司　葵涌葵豐街25－31號華業大厦A座15樓B室　電話：0-4220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

代辦報關．歡迎垂詢

永多汽車貿易公司 ☎3-7399229 3-7226349

89'全新左軚中國規格現貨供應

2.8大皇冠　12座YH51LB　MODEL F8座　藍鳥2.0SGL

0.75的士頭雙排座　YY61雙排座1.25　三菱吉普七座彩帶

九龍尖沙咀海防道38號四字樓　圖文傳眞：3-7395892

商業

商品介紹 分類廣告

• 商品介紹廣告，高2¼×2"　每天特價$90元

• 分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元

專線電話：5-8343063

FAX：5-8381829

活年旅館　全新酒店式設備　浴廁彩電電話　獨立套房　卅元起　旺角新填地街…大厦2501室 ③7711037

租售

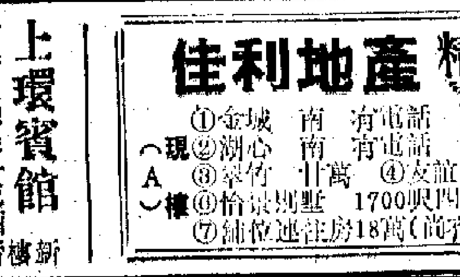
高麗人參　天字16枝一斤500元　另有盒裝及碎參　批發零沽 ③7804685

聯華運輸公司

承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。

地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下電話：0-6959982圖文傳眞0-6924431

深圳電話：254196



瑞記有限公司　毛衫製衣業器具　電話：3-3516381

VHS 高級日本錄影帶（影樂帶）

E120每盒14.50元人民幣

E180每盒16.50元人民幣

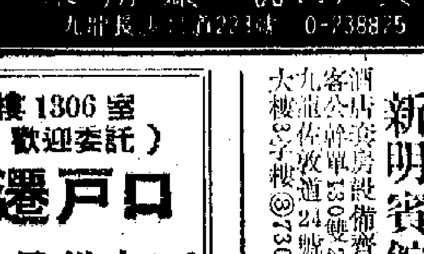
國內交貨人民幣付款（歡迎介紹客戶厚佣）

敏潤有限公司一經銷世界各國名牌錄影帶

地址：香港九龍城南角道2-4號地舖（啓德機場對面）

電話：⑧836277（5線）　電掛：3206

圖文傳眞：852-3-7181022



出口批發　0-738875

新開張 大量套房 金輪賓館

大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備　專營大陸台灣華僑遊客單人房160　雙人房180-200元九龍旺角彌敦道737號金輪大厦10樓D座電話③928169四線電梯按10字

來茵　日租80 …

上環賓館　全海景　近地鐵中心　… ⑤8158737 ⑤453583

佳利地產 精選 深圳 現樓 樓花

現樓（A）：①金城　南　有電話　兩房　裝修　25萬8　②湖心　南　有電話　兩房　裝修　29萬5　③翠竹　廿萬　④友誼　27萬　⑤紅嶺卅餘　⑥怡景別墅　1700呎四房宮殿豪華裝修百餘萬　⑦舖位連住房18萬（尚有百餘單位，歡迎查詢）

樓花（B）：①金陵　②文錦　③興隆　④高嶺　⑤東昇

戶口樓（C）：即日可遷戶口　首期數萬　月供九百

旺角彌敦道582號信和中心13樓1306室　⑧7808828　朝九晚十（歡迎委託）

新明賓館　酒店式設備齊全 … 九龍佐敦道24號鴻運大樓3字樓 ③7304526

新興旅社 高尚套房

專營台灣大陸華僑　大酒店設備單人房140元　雙人房180元　200元　冷氣浴廁電話電視齊備　彌敦道607號2207室電梯按22字 ☎K850027 K7801275

惠刊廣告　請撥電話　七三六二一八

香港貨船業總商會有限公司召開第十四屆會員大會通告

本會原定於一九八九年九月十八日（星期一）下午五時假九龍渡船角文蔚樓廿一及廿三號三樓本會會所舉行第十四屆（1989）會員大會因出席會員未足法定人數現改期於一九八九年十月二日（星期一）下午四時在本會會所舉行務請本會會員依時出席為荷

議程　㈠報告一年來會務概況　㈡財務報告　㈢會員報告　㈣聘請本年度會計師

香港貨船業總商會　第十四屆理事長　彭耀臣啓

啓事

台灣大陸

聘請

高尚旅舍

專為華僑台胞公幹培訓服務

銅鑼灣區地鐵對面酒店設備　接送簽證伙食服務床位58元

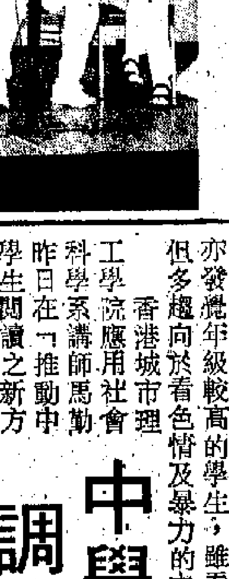
電⑤786512　⑤707289

電傳FAX⑤8879710

好景旅館　… ⑤8951822　⑤8950680

社署高官羅志堅在研討會上指出

虐兒個案有增加趨勢



在昨日一個討論中學生與連環畫的座談會上，馬勤（左一）公布問卷調查結果。（本報攝）

中學生與連環畫 調查結果昨公布

【本報訊】一項有關中學生閱讀連環畫的調查結果昨日公布，發覺中學生對連環畫的沉迷程度並不如一般人估計那樣嚴重，同時亦發現年級較高的學生，雖看連環畫較少，但多趨向於看色情及暴力的內容。

香港城市理工學院應用社會科學系講師馬勤昨日在「推動中學生閱讀之新方…

…的主要原因純粹是基於生活苦悶、無聊，或是被刊物的包裝和內容所吸引。被訪的學生均表示鬼怪、風趣幽默和暴力性的漫畫是他們最喜歡的種類。

然而，據調查顯示，差不多五成半的中學生沒有閱讀連環畫的習慣，一周只有一至四次偶然閱讀而已。調查又顯示，由…

國貨介紹專欄　惠刊廣告請電　新豐廣告有限公司

片 …消炎止痛

社署高官羅志堅在研討會上指出
虐兒個案有增加趨勢 虐妻個案則顯著減少
現有三萬六千家庭需要家庭服務中心協助

【本報訊】社會福利署署理署長羅志堅昨日表示，家庭暴力行為近年來有增加趨勢，虐待兒童個案，由一九八六年的三百九十八宗，增至一九八八年的四百六十五宗；需要接受保護令的兒童由一九八六年的一千二百多宗，增至一九八八年的一千五百多宗。

羅志堅昨日出席香港家庭福利會四十周年會慶研討會時作上述表示。該研討會的題目為《九十年代中國社會需要的家庭服務政策及推行模式》。

不過，羅志堅指出，虐待配偶的個案則有下降的趨勢，由一九八六年的八百二十四宗，降至一九八八年的四百五十五宗。

他表示，在過去三年，家庭服務的個案由三萬一千多宗增至三萬六千多宗，但個案類別的分佈沒有多大變更。屬於保護兒童及青少年的約百分之十六，屬於家庭成員間關係的佔百分之三十六，屬於健康問題的約百分之三十七，屬於經濟及居住問題的約百分之十一。由此可以看到屬於行為及關係問題的佔了半數有多，而這些問題都是需要較長時間的輔導及其他服務。在比例上，志願福利機構負起的輔導家庭成員關係的個案比較多，但在全面個案的分佈，社會福利署則負起約百分之七十八的個案。個案數目的增長相當迅速，十年間增長了百分之八十強，但在處理的家庭成員關係問題的個案，社會福利署在這十年間增加了百分之一百五十。

他續說，受保護婦孺條例下的個案，也有上升的趨勢，由三年前的一千二百宗升至現在的一千五百多宗。如果用十年來看，根據社會署的個案，雖然各類問題的數目都是穩步上升，但在全面分佈的比例，屬於身心健康問題的有下降的趨勢，而屬於家庭成員間關係的則急劇上升。

羅志堅指出，現在香港有五十三個家庭服務中心，分佈港島、九龍及新界各區，共有三萬六千多個家庭接受服務，其中二萬八千餘是由社會署的中心提供，其餘的八千多個是由志願福利機構的中心給予援助。

他說，社會署現行的計劃指引是每十五萬人便應有一標準的家庭服務中心，這是以一萬個住戶便有一百八十個家庭需要服務為根據，中心應有八至十名社會工作人員，社會署的中心都是依據這個模式，現有的三十個中心有二百八十多位社工。但志願福利機構為了傳統關係，有些中心是較小規模，所以在二十三個中心只有一百零五個社會工作人員。服務的分配及分佈是可以有一些調整的。為了適應在新界新市鎮的發展及急劇增加的個案，社會署在兩年間已在新市鎮加設了四間新中心，第五間又快將開設了。

他解釋，家庭服務中心除了接受轉介及自己到來求助的個案外，同時，在每一地區都設立了一經常性的社會個案小組，由有關港府部門代表組成，如政務處、房屋署、警務處、醫院事務署及社會署等，在有需要時緊急召集，共同商討，幫助解決特殊個案。

兩岸講者談老化問題
廣州市已進入「老年型」城市行列
台灣六十五歲老人佔人口逾百分之六

應邀出席香港家庭福利會所辦研討會的講者，還包括廣州市家庭教育研究促進會秘書長陳節、台灣中興大學社會學系教授蔡漢賢，及香港立法局議員李柱銘。

陳節表示，為了鼓勵只生一個孩子，提高女性地位和應付人口老化所帶來的問題，中國大陸在制定家庭服務政策時，需要側重照顧獨生子女的需要，以及策劃支援性服務，鼓勵婦女更多與外間接觸。

她指出，據廣東一百六十四名高層次女性專業人才的調查，其中百分之八十每天承擔家務兩個半小時至四小時，她們的丈夫能基本上與妻子同做家務的只佔百分之二十三。而目前，中國六十歲以上的人口已達九千多萬，據預測，在今後的四十年中，中國老年人口將以平均每年百分之三的速度遞增，至本世紀末將進入「老年型」國家的行列。廣州市八六年底的統計，六十歲以上老人約三十四萬，佔該市總人口百分之十點二，已進入「老年型」城市的行列。

台灣方面，蔡漢賢則指出，婦女出外就業增多、科技進步、人口老化等因素，對台灣家庭起了衝擊作用。六十五歲以上老人人口比率由六〇年的百分之二點四，增至八九年的百分之六點一。

梁天培稱不干預政策取得成就
現有科技和工業政策 當局不可能大幅修改
工業界則盼港府更積極扶助工業

【本報訊】科學及技術委員會委員梁天培昨日出席「香港科技政策──工業界的期望」研討會後表示，由於當局過往對工業界所推行的積極不干預政策取得驕人成就，所以不可能在短期內大幅修改現有的科技和工業政策，不過該委員會和港府智囊團正分別着手研究有關的修訂工作，要求當局扮演較積極的角色。

梁天培指出，過去四十年的積極不干預政策為本港帶來卓越成就，但這卻令港府在這方面顯得格外保守，除非獲得足夠保證，否則不會輕易修改甚至放棄該政策，因此由積極不干預轉為積極協助本港工業發展的歷程，必須是循序漸進和按部就班，而即將落成的科技中心和科技大學正標誌着當局已踏出重要的一步，至於進一步發展則不可能在短期內實現。

他補充說，所有涉及撥款的法案普遍需要約十八個月時間來進行有關的立法程序，而任何可以推動工業科技發展的工作均需要龐大的撥款資助，因此，在短期內實施扶助工業發展存在實際技術困難。

梁天培透露，委員會和港府智囊團現正分別研究修訂本港科技和工業政策的內容，要求港府扮演較積極的角色，而該委會亦計劃於明年初在港舉辦大規模的國際科技交流活動，推動本港成為地區科技中心，同時亦可為國內工業界提供服務。

不過，出席研討會的工業界人士均認為目前本港工業界所面對的勞工短缺、地價高漲、外國高科技挑戰和缺乏長遠發展計劃等一連串的問題，不可能透過部分業內人士的努力而得到解決，因此有關的責任便只能由當局承擔，而修訂現有政策，積極扶助工業發展將會是解決問題最關鍵的一步。

該研討會由香港大學工程學院、香港科技協進會、美國電機電子工程師學會香港分會及香港學者協會合辦，旨在深入討論本港科技和工業政策，和增進工業界、教育界與港府間的聯繫。

在昨日一個討論中學生與連環畫的座談會上，馬勤（左一）公布問卷調查結果（本報攝）

中學生與連環畫調查結果昨公布
顯示沉迷程度不如估計般嚴重

【本報訊】一項有關中學生閱讀連環畫的調查結果昨日公布，發現中學生對連環畫的沉迷程度不如一般人估計那樣嚴重，同時亦發現年級較高的學生，雖看連環畫較少，但多趨向於看色情及暴力的內容。

香港城市理工學院應用社會科學系講師馬勤昨日在「推動中學生閱讀之新方向──知識與漫畫之結合？」座談會上，公布了一項名為「中學生閱讀連環畫之習慣」的問卷調查結果。他指出，是次調查以中一至四及部分中六學生為對象。調查的結果顯示，有九成被訪學生曾經閱讀過連環畫，他們多從報攤購買來看居多，其次是從朋友或同學借來看。他們閱讀這類刊物的主要原因純粹是基於生活苦悶、無聊，或是被刊物的包裝和內容所吸引。被訪的學生均表示鬼怪、風趣幽默和暴力性的漫畫是他們最喜歡的種類。

然而，據調查顯示，差不多五成半的中學生沒有閱讀連環畫的習慣，一周只有一至四次偶然閱讀而已。調查又顯示，由於年級較高的學生功課繁忙，較少經常閱讀這類刊物，但是，他們較低年級的學生多看暴力及一些帶有色情的連環畫。

座談會邀請了「自由人」出版社負責人劉定堅，作家尊子、阿濃，以及香港出版學會主席陳萬雄出席。

民安保險創業四十周年
各界逾千來賓出席酒會

【本報訊】香港民安保險有限公司前日下午為慶祝該公司創業四十周年，在大會堂酒樓舉行酒會，客戶、銀行和同業及各界來賓一千餘人應邀出席了酒會。

民安保險新任董事長于葆忠首先致詞，他在簡略回顧了公司[illegible]創業至今取得的成就後，提到祖國十年改革開放政策為民安業務帶來的可喜增長和服務水平的提高。他表示民安將一如既往，努力提高服務質量和增加保險品種，擴大服務範圍，使業績穩步上升。

中國人民保險公司副董事長苑驊代表中國人民保險公司致祝詞，祝願民安業績更上一層樓，為國家四化建設和香港繁榮穩定作出新貢獻。

晚上，民安保險、中國保險港澳管理處、中銀集團十三家兄弟銀行的負責人以及民安在港董事出席了宴會。董事兼總經理蕭亦煇在宴會上講了話。

新發車輛牌照生效期
明天起由發出日起計
再不是由每月首天起計以免牌照處擠迫

【本報訊】運輸署由星期一（十月二日）起簽發的車輛牌照生效日期，將由發出日期起計，而非由每月的首天開始生效。該新措施將只適用於新領牌照車輛及牌照到期車輛。

直至現時，車輛牌照的生效日期是由運輸署收到申請書的該月份首天起計。為使所繳付的車輛牌照費用能物盡其用，大多數車主都會在月初申請或更換車輛牌照，使牌照事務處非常擠擁。

為改善該情況，道路交通（車輛登記及領牌）規例第二十一條已經修訂，使車輛牌照的生效日期可由發出日期起計。

為方便市民，規例第二十一（五）條准許登記車主可提前四個月為其車輛牌照續期，該等牌照會由現有牌照到期後起生效。該條規例的適用範圍亦擴大至拖架及人力車。

發言人補充說，

保良局賣旗 得款近三百萬

【本報訊】保良局昨日舉行賣旗籌款，參加協助賣旗學生來自保良局屬校及友校，共五千名之多。在各人落力勸捐下終籌得善款約二百八十萬元。

中藝陶瓷公司慶成立五周年

【本報訊】中藝陶瓷有限公司為慶祝成立五周年，前日下午在該公司展覽室舉辦酒會，到賀嘉賓甚眾。

中藝陶瓷有限公司是陶瓷專業公司，產品行銷美國、加拿大、中南美、大洋洲、歐洲、非洲、東南亞和中東地區。在中國唐山投資「渤海陶瓷有限公司」，邯鄲「春蕾陶瓷有限公司」和瀋陽「瀋藝貼花紙有限公司」為中藝陶瓷有限公司提供雄厚的物質基礎。

中藝陶瓷有限公司本着「客戶至上、信用第一、品質優良」為經營宗旨，五年來，深受本港和海外客戶的好評。

健教組專題電話 本月講老人安全

【本報訊】衞生署中央健康教育組設立之專題電話服務，十月份的講題分別為「腰酸背痛」（電話五－八三三零一一）和「老人安全」（電話五－八三一八三三二），錄音工作由香港電台負責。

「腰酸背痛」之錄音帶長六分鐘，講解腰酸背痛之成因及預防之方法，而「老人安全」之錄音帶長約四分多鐘，內容講及注意家居及戶外安全，以預防老人發生意外。市民可於聽畢錄音帶後，提出意見。

恒生柴灣分行開業

【本報訊】恒生銀行第一一九間行所──柴灣分行，已於九月二十九日開業，為該區坊眾提供更方便之銀行服務。

新分行位於柴灣道八號，經營業務包括各類存款、貸款、黃金買賣、匯兌找換、押匯、保險代理及禮券兌售等，並設有多個保管箱，歡迎客戶租用。

國粹藝術精品中的「珊瑚花籃」

國粹藝術精品 日內再度展銷
運通與華萃公司合辦

【本報訊】由美國運通與香港華萃公司再度合辦的「通運獻寶國粹藝術精品展銷會」，已定期十月六日至九日，在金鐘道萬豪酒店舉行，由港澳商界知名人士何鴻燊、美國運通亞洲太平洋及澳洲總裁李奧生、中國工藝品進出口總公司副總經理劉培金等主持剪綵。

中國的工藝品，以精湛技術雕琢，在數千年的藝術長河中，湧現無數傳世的不朽作品，一向以來，這些國寶級的精萃藝術品都成為藝術家的收藏對象，不過現時海外市場已很少具有高度欣賞及珍藏價值的中國工藝品流通。為此，運通與華萃繼續合作，第二次舉辦此類工藝品展覽，使香港愛好藝術品人士有機會欣賞國粹藝術的機會。

此次展品逾八百件，全部附有由華萃公司及中國有關機構發出的鑑定證明書，保證其價值，其中不少展品曾獲工藝品創作大獎，例如展品中之「珊瑚花籃」，由藝術大師姚淑英用一塊栗紅色巨大珊瑚石雕成，花籃及各種花卉均精雕細琢，充滿大自然生趣，曾贏得八六年全國工藝美術作品創作一等獎。

奧斯卡 京華 UA6 元朗樂宮 屯門 珠江 銀都 南華 京都

即日盛大獻映

天麻首烏洗髮露
中國 廣西
去頭皮止頭痛
防斑禿助生髮
"天麻首烏洗髮露"是一種優質，高級濃縮，具有獨特療效的中藥洗髮露。

複方 精製金錢草丸
解毒止痛
預防感染

中國花粉靈芝
功能：促進血液循環，消除疲勞，降血脂及膽固醇，女仕們內服化粧品，減肥、收腹、除病強體，益壽延年

經銷處電話：5-710775 5-669960 國貨公司 藥行有售

常備現貨・歡迎本銷出口
快迅牌 白鴿牌 功夫牌
總經銷：僑光鞋業有限公司 九龍觀塘巧明街118號一樓 電話：3-890286

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告有限公司
☎五一七四六三一一一四

東方魔布
新專利產品 三天見效
抗菌防臭 神奇功效
榮獲第十六屆國際發明
金牌獎及人類保健金杯獎
抗菌保健・干燥止痕・除汗防臭・預防性病
貼身治療，具有藥物不及之效果，徹底為您解決私人隱患。
男女內褲 鞋墊
百佳超市及國貨公司有售
總經銷：丹威行 5-781215

龍牌 速效戒煙靈
提防假冒，購買時請認明龍牌商標，方為正貨
戒煙者福音：只需一星期 百年煙癮即戒掉
有效率達98%以上
本品採用三十多種珍貴中藥提煉，性味溫和，只需吸聞，使用方便，對人體無毒、無害，安全可靠
功能：戒煙速效，預防感冒，對舒緩喉部不適等有顯效
經銷商：華馨醫藥（香港）有限公司 電話：5-483811

海馬活絡膏
舒筋活絡，消腫止痛
總代理：中國宏興藥品有限公司 國貨公司、藥行有售
九龍長沙灣 長裕街五號 中國宏興大廈 電話：3-7433410-5

"生飛滋"呀 唔駛怕
殺菌消炎 我最佳
特效 口腔靈 噴霧劑
國貨公司、藥行有售
本品味道清涼甘香，經常使用，能確保口氣清新，更具殺菌消炎、止痛除臭功效，可預防細菌感染。對口腔粘膜潰瘍（俗稱生飛滋）、牙週炎、喉嚨痛、牙齦口臭及煙酒過多，睡眠不足引起的咽喉不適症狀，具有良好的療效。是現代防治口腔疾患的佳品。
經銷處：瑞安公司 電話：5-660415

鼎爐牌 新癀片
清熱解毒・散瘀消腫・消炎止痛
本品榮獲1982、1986年福建省優質產品獎，1978年福建省科技大會成果獎。
鼎爐牌新癀片係在繼承民間傳統秘製驗方的基礎上總結提高，優質生新，經多年廣泛臨床驗証而得。本品選用地道中藥材，福建特有藥材及藥用海洋生物藥材，用特殊工藝技術精製而成。經上海市第一人民醫院、廈門市第一醫院等二十幾家醫療科研單位長期廣泛臨床驗証，証明該產品功效顯著，起效迅速，內服外用均可，適用面廣，服用方便。
典型病例：[illegible]
歡迎轉口 價格特優

慶祝國慶文藝會 昨晚在新光舉行

許家屯與各界名流欣賞精采節目
今夜續有一場 上午並有電影招待會

【本報訊】在中華人民共和國成立四十周年前夕，香港各界人士、各社團及內地駐港機構連日來均舉辦各種形式的活動，慶祝這一重大節日。香港同胞慶祝中華人民共和國成立四十周年文藝晚會，昨、今兩晚在北角新光戲院舉行，招待本港各界人士，共祝國慶。

在昨晚的文藝晚會中，應邀來港演出的中國雜技藝術團、中國民歌藝術團及黑龍江省藝術團聯合為本港市民演出豐富多采的文藝節目。

昨晚的演出節目包括歌曲、雜技、舞蹈等，其中著名男高音歌唱家李雙江演唱了港人熟悉的民歌《草原之夜》，著名女高音歌唱家萬山紅演唱了五十年代名曲《我的祖國》。

新華社香港分社社長許家屯、副社長鄭華、佘孟孝，以及本港知名人士安子介、湯秉達、何世柱、張永珍、馬蒙、袁耀鴻、喨紘、方善桂及朱蓮芬等觀賞了演出。

文藝晚會由香港同胞慶祝中華人民共和國成立四十周年籌備委員會主辦。此外，為慶祝國慶四十周年而舉行的電影招待會將於今日上午在新光戲院舉行，放映新片《開國大典》。

香港同胞慶祝國慶文藝晚會昨晚在新光戲院舉行（本報攝）

安子介、許家屯、鄭華等在文藝晚會結束後，向表演者祝賀演出成功（本報攝）

慶祝中華人民共和國成立四十周年

招商局集團有限公司

招商局輪船股份有限公司
招商局船務企業有限公司
香港明華船務有限公司
招商局貨櫃航運有限公司
友聯船廠有限公司
香港海通有限公司
招商局倉碼運輸有限公司
歐亞船廠企業有限公司
招商局駁船運輸有限公司
招商局國際船舶貿易有限公司
遠東船舶檢驗社有限公司
華德海洋工程有限公司
廣州海順船務公司
招商局蛇口工業區有限公司
招商局投資（香港）有限公司
招商局控股（英國）有限公司
招商局發展有限公司
國際招商局貿易投資有限公司
招商工程有限公司
招商局國際旅遊有限公司
華商酒店
招商局建瑞運輸有限公司
振華工程有限公司
招商銀行
中國招商國際旅遊總公司
招商局（北京）企業有限公司

同敬賀

慶祝
中華人民共和國
成立四十週年

中國光大集團有限公司 敬賀

恭賀
中華人民共和國
成立四十週年

Marlboro
萬寶路致意

慶祝
中華人民共和國成立40週年
香港中旅（集團）有限公司
暨
香港中國旅行社有限公司
深圳特區華僑城建設指揮部
香港中旅貨運有限公司
香港中旅協記貨倉有限公司
香港中旅貿易有限公司
香港中旅經濟開發有限公司
香港中旅引進諮詢服務有限公司
香港中旅酒店管理有限公司
香港中旅航空服務有限公司
香港中旅裝修工程有限公司
香港中旅汽車服務有限公司
香港中旅廣告有限公司
香港中旅置業有限公司
香港中旅建築有限公司
永達行股份有限公司
香港中旅保險顧問有限公司
同敬賀
地址：香港干諾道中78-83號中旅集團大廈　電話：5-8533888　郵政總局信箱：6016
電報掛號：2464　專用電訊機：73344 HKCTS HX　圖文傳真機：5-8541383

分持兩槍腰懸手榴彈物體

兩匪劫寶石店奪門逃

置地廣場寶石店劫案匪徒遺下部分贓飾（本報攝）

青島	16	25	晴
瀋陽	10	22	晴
台北	23	25	陣雨
東京	18	24	多雲
漢城	11	22	霧
曼谷	24	33	雷暴
馬尼拉	23	31	陣雨
新加坡	25	32	雷暴
悉尼	13	22	陣雨
墨爾本	12	19	陣雨
洛杉磯	18	24	薄霧
三藩市	14	23	晴
溫哥華	8	18	多雲
倫敦	11	18	雨
多倫多	4	21	晴
法蘭克福	6	16	多雲

新華社澳門分社 昨舉行國慶酒會

周鼎祝酒　文禮治等千人出席

【新華社澳門九一日電】由於中葡兩國之間……中國四十年來的現代

得了成功，而就近四十年來現代化的路程，可說是失敗的，他稱失敗的原因是歷史和國際政治環境予執政黨留下了過於沉重的包袱。

浸會學院經濟系高級講師曾澍基分析了近四十年的經濟建

聲明
倉碼運輸有限公
號016169，船名
月31日由汕頭運
BAMBOO PRODUCTS
向招商局船務企
外特登報聲明作
實業有限公司 謹
DUSTRIES LTD.

功成出

分持兩槍腰懸手榴彈物體
兩匪劫寶石店奪門逃 撞倒一女童手槍失火
幸子彈射向地面無人傷遺下一批鑽飾

【本報訊】中區置地廣場俊文寶石店，昨日中午遭兩名腰纏手榴彈物體的劫匪持槍打劫，掠走一批名貴鑽寶首飾，於逃走時劫匪在門外撞倒一名女童，引致女童受傷，匪徒的手槍亦走火一響，幸無人被擊中，一匪手中的紙手抽被扯跌撕破遺下一批金飾逃去。珠寶店經過點算，證實被掠總值三百萬元的珠寶，至於失而復得的首飾若干，仍有待核算，中區重案組已接手進行調查。

遇劫的俊文寶石店位於置地廣場地下商場第四十九號舖，該店開業多年，數度遭匪徒械劫。

案發於昨日中午約十二時，兩名分持手槍的劫匪同時闖入，其中一人的腰間掛有一枚類似手榴彈物體，兩匪指嚇店內兩男三女職員，聲稱打劫，且着令職員打開飾櫃門後跡低，繼而大肆搜掠，兩匪分別從飾櫃內將掠得的首飾納入旅行袋及一個紙手抽內，得手後奪門而逃。

其時，一對母女在商場購物，剛巧經過寶石店門外，當兩名劫匪匆忙奔出時，與兩母女碰個正着，其中八歲姓董的女童被撞仆倒，跌傷左腳，而匪徒的手槍突走火一響，幸只是射向地下，無人被擊傷。其雙方發生碰撞時，其中一匪手中的紙手抽扯破，二十多件大小鑽石首飾撒佈地面，而此際，寶石店的警鐘大鳴，兩名劫匪不敢久留，棄下紙手抽繞道商場大堂，朝皇后大道中出口逃去。

另一方面，商場的警衛聞訊趕至，惜劫匪已逃出廣場，由於寶石店門外遺下大批名貴首飾，警衛恐防有人「博亂」，立刻拉繩將人羣分隔。未幾，大批警方人員到場調查，由於有市民表示目擊匪徒逃入中環地鐵站，警方一度在地鐵站內搜查可疑人，惜未有發現。至於被匪徒撞跌受傷女童，被送院治理。

由於現場門外遺下一批鑽石首飾，金光閃爍，吸引不少人圍觀。據稱，警方在遺下的首飾中，發現一粒子彈，懷疑是匪徒逃走時跌出，至於屬於何種口徑的子彈，則有待化驗。

寶石店事後點算，初步估計被匪徒掠走的首飾約值三百萬元，由於有不少首飾失而復得，真正損失有待進一步核算。

置地廣場寶石店劫案匪徒遺下部分鑽飾——（本報攝）

范徐麗泰昨表示
明夏如有再有船民潮 港府或採激烈政策

【本報訊】兩局議員范徐麗泰昨日表示，倘若滯港越南難民問題不盡早解決，在明年夏天，本港將有另一次越南難民潮，當港人難以忍受時，便會迫使港府採取激烈方法處理難民問題。

范徐麗泰是出席「好兒童獎勵計劃」開幕禮後，作上述表示。

她又認為，目前實施的「甄別政策」和「自願遣返」政策，對於解決滯港越南難民問題起不了大作用，因為越南政府並沒有採取合作的態度，而且自願遣返船民人數有限，不能解決問題。

對於最近喜靈洲船民羈留中心發生霍亂、瘧疾等傳染病，范徐麗泰表示，港府除要考慮為在喜靈洲的工作人員、船民的健康着想外，也要顧及全港市民的健康。

十二區九十三名區議員 促地鐵取消附加費政策

【本報訊】代表十二區九十三名區議員的六名區議員代表昨日與地鐵公司開會，要求該公司取消繁忙時間附加費。地鐵公司仍堅持除非得到充分資料證明地鐵彌敦道沿線於繁忙時間內的乘客量少於七萬五千人次，否則該公司不會取消繁忙時間附加費此政策。

地鐵公司公關經理梁陳智明在會後表示，地鐵東隧支線通車後，彌敦道沿線的擠塞情況已得到改善，繁忙時間的乘客人數已由八萬五千人減至七萬五千人，減幅達百分之十二。不過，該公司目前仍未能全面掌握乘客數字，故在本月中將進行一次大規模的乘客調查，蒐集足夠的數據資料以便作出進一步研究，若發覺乘客人數持續少於七萬五千人次的標準，則該公司將會取消徵收繁忙時間附加費。

姚補充說，為有效疏導交通，地鐵公司不反對其他公共交通公司開辦與地鐵路線平行的其他陸路交通，但應只限於早上繁忙時間內的四十分鐘內行駛。

區議員代表周奕希批評現時的交通協調政策過份保護地鐵公司，令市民喪失選擇機會，被迫依賴地鐵服務，造成地鐵過份擠塞，導致市民需在繁忙時間付附加費等不合理的情況。

教育界南區及大埔同胞 昨分設酒會熱烈祝國慶
中國回教協會今在會所辦聯歡會

【本報訊】香港教育界慶祝中華人民共和國成立四十週年酒會昨在旺角敦煌海鮮酒家舉行，本港各大專院校、中小學校和教育團體負責人數百人與會，場面熱鬧。

新華社香港分社副社長張浚生、文教部部長翁心橋、副部長蔡培遠、蔣寧、潘鋒、社工部部長胡壯、九龍辦事處主任方駿及新界辦事處主任毛庚年等參加了酒會。

教育界籌委會主席團主席陳耀華在祝酒時致詞說，「四十而不惑」，四十年人生歲月，能夠一帆風順，無憂無慮，固然是一件值得高興的事情，但反過來看，四十年人生歲月，曾經渡過驚濤駭浪，有憂有慮，使個人的成長，更為成熟，更有智慧，這是一件更有意義的事。他又說，祖國在四十年的風雨中走過了不少不平坦的道路，也取得了很大的成就，尤以開放改革的十年為最。

▲港島南區各界為慶祝國慶，昨日下午在香港仔新光酒樓舉行酒會，到會者達三百多人，場面熱鬧，參加的有該區的議員、街坊社團首長及各工商、銀行、工人、漁民、小販等各界人士。

籌委會主席梁熾輝、副主席何鎮東等在酒會上祝酒，梁熾輝在會上致詞時說，中國內地與香港的關係密切，互相依存，休戚與共，勗勉大家要愛祖國、愛香港、團結自重建設香港，相信香港的明天會更好的。

他還提到該區社團各界擬於近期赴北京向內地基本法草委反映意見，冀求能本着循序漸進精神，協調各階層利益，制定一個好的基本法，提高港人信心，保障香港繁榮安定。

應邀出席的來賓有：新華社香港分社副社長鄭華、中區辦事處主任李偉庭、副主任馮夏森、盧壽祥、政務處官員及南區各社團首長。

▲大埔區同胞慶祝中華人民共和國成立四十周年籌備委員會，昨日下午三時半在大埔敦煌酒樓及冠年華酒樓舉行慶祝酒會，並於當晚分別在大埔敦煌及冠年華酒樓舉行宴會，延開百席。出席嘉賓有大埔政務專員、各鄉事會正副主席、區議員、村代表、社團首長及工會代表等四百多人。

籌委會主席團執行主席李連生致詞時表示：儘管前一個時期，中國發生了「北京事件」，但中國領導人還多次鄭重聲明，中國政府繼續堅持改革開放政策，並按照「一國兩制」的構思所制定的關於香港問題的一系列方針政策決不會改變，這些表態是真誠的。有了一國兩制的方針，中英聯合聲明，再將制定基本法的工作做好，香港同胞就有了實現和祖國人民大團結的政治基礎，香港就有了長期穩定繁榮的重要保證。

▲香港中國回教協會將於今天下午七時在北角英皇道錦屏街東發大廈B座四樓四號會所內舉行慶祝國慶聯歡宴會。

楊洋逾期非法留港 按照協議應予遣返
新華社責台當局利用事件反共

【新華社北京九月三十日電】據香港報紙報道，今年三月前往香港探視的內地青年楊洋最近因在港逾期非法居留被香港政府拘捕。台灣當局利用這一事件反共，干擾楊洋被依法遣返內地。

楊洋是北京游泳隊隊員。他持雙程通行證從內地到香港探親，在港居留期限至八月十四日止。居留期滿後，他聲稱自己是反動組織「中國民聯」的「秘密成員」，表示不回大陸，要求香港政府給他以「政治庇護」，但遭到香港政府的拒絕。九月二十三日，香港政府人民入境事務處以「簽證過期」、「非法居留」為由將他拘捕，隨後發出「遞解令」，準備把他遞解出境。

台灣當局對這一非法在港居留事件表現了很高的「熱情」。台灣「行政院長」李煥表示，楊洋「符合」所謂「大陸民運人士」的條件，要安排他「直接或經第三地來台」。台灣「行政院大陸工作會報」執行秘書馬英九要香港方面對遞解楊洋出境「寬限數日」。台灣所謂「大陸災胞救濟總會」通過駐港機構出謀劃策，拖延時間，以爭取「使楊洋取得台灣的入境簽證」。台灣當局「在最短時間內」核定了網羅大陸叛逃分子的所謂「現階段大陸民主運動人士申請來台居留作業要點」，緊接着便批准楊洋去台。

依據中國和香港於一九八二年十二月達成的協議，對持雙程通行證來港探親的內地公民，逾期不返者將按香港法律作非法居留處理，一經發現立即送返內地。

「四五行動」代表 聲稱今日「照搞」

【本報訊】「四五行動」二十多名代表，昨晚手持橫額、紙牌往港督府請願，要求釋放在前日衝突事件中被扣的四名示威者。該批人士否認他們當日行動過激，並稱今日的遊行照搞如儀。「四五行動」代表梁國雄並向當值警署警長遞信予港督。另外，在前晚衝突中被警方扣留的四名男子，包括「四五行動」的[illegible]錦等，目前仍被扣留，尚未落案。

范徐麗泰及李柱銘等 分談「四五行動」所為
認為這些人行動過激警方做法正確
澳民主會稱此種行動會將矛盾轉化

【本報訊】行政立法兩局議員范徐麗泰昨日被問及對前日「四五行動」成員與警方發生衝突的看法時稱，這只是少數人士用一些激烈方法表達他們的不滿，她不認為這做法代表大部分港人心聲。

但范徐麗泰表示，她不覺得香港被人利用作反共基地，因為香港是有法律的。如果那些表達意見的行動過於激烈，以致超逾本港法律界限，當局是會按法例行事的。

立法局議員李柱銘，司徒華昨日亦分別談到這宗衝突事件。李柱銘認為主要是有部分人士太激動，警方的做法是正確的。

而身兼「港支聯」主席的司徒華表示，該會舉辦的活動均是遵守和平、理性和非暴力這些原則的。

又：澳門民主發展聯委會的發言人被問及香港前晚有人示威抗議新華社舉行國慶酒會事，他認為這種做法有點過激，且會將矛盾轉化，該會雖不贊同熱烈慶祝國慶但他們會採用符合策略的做法。

印刷等工會開研討會 討論「一會兩局」方案
與會者認為可平衡各階層利益

【本報訊】香港印刷工會聯合會屬下印刷、五金、膠業、製衣、服裝、鞋業、太古等製造業工會昨晚在膠業工會所聯合舉辦「基本法政制問題」研討會，由印刷工會主席劉吉良主持會議，邀請新香港聯盟代表王敏超在會上介紹「一會兩局」政制方案，有一百多名工會代表出席。

與會代表在會上聽取「一會兩局」的方案內容後，對方案提出了一些疑問。有代表認為「一會兩局」方案，可平衡各階層利益，對穩定繁榮有好處。並說香港長期以來，各個階層為社會繁榮，作出貢獻，應有其政治地位，故不失為一可取辦法。

但有代表亦提出，擔心分一會兩局，會出現矛盾，影響法例及時通過，損害社會利益。另有代表也提出，民主是否足夠。及怎樣貫徹循序漸進民主步伐？而行政長官又如何產生等問題，對此王敏超作了一些解釋。

與會代表認為「一會兩局」是一個新方案，雖不甚完善，但還是值得各方面深入研討。

一號風球高懸 今日間有大雨

【本報訊】由於南海北部的低壓區增強為一個熱帶低氣壓，天文台於昨日下午五時十分懸掛一號風球。

昨晚十一時，該熱帶低氣壓集結在香港東南偏南約二百七十公里，預料向西北偏西緩慢移動，直趨廣東西部海岸。

預測今日有雨，雨勢有時頗大。

昨日最高氣溫二十八點七度，最低二十四點四度，雨量九點二毫米。

香港今日天氣

最高27°C　最低24°C

天陰有雨有時大雨

清勁東至東北風

	最低	最高	預測				
澳門	23	28	陣雨	青島	16	25	晴
廣州	23	30	陣雨	瀋陽	10	22	晴
海口	25	31	陣雨	台北	23	25	陣雨
上海	16	23	陰	東京	18	24	多雲
北京	13	25	晴	漢城	11	22	霧
天津	13	24	晴	曼谷	24	33	雷暴
南京	16	25	晴	馬尼拉	23	31	陣雨
廈門	24	28	陣雨	新加坡	25	32	雷暴
福州	22	26	陣雨	悉尼	13	22	陣雨
桂林	20	28	陰	墨爾本	12	19	陣雨
西安	13	25	多雲	洛杉磯	18	24	薄霧
蘭州	12	25	晴	三藩市	14	23	晴
成都	17	22	小雨	溫哥華	8	18	多雲
重慶	17	21	陰	倫敦	11	18	雨
杭州	16	21	陰	多倫多	4	21	晴
昆明	16	24	陣雨	法蘭克福	6	16	多雲

新華社澳門分社 昨舉行國慶酒會
周鼎祝酒 文禮治等千人出席

【新華社澳門九月三十日電】新華社澳門分社今天在這裏舉行盛大酒會，熱烈慶祝中華人民共和國建國四十周年。

澳門總督文禮治、澳門立法會主席宋玉生、澳門政府政務司賈伯樂、韋高倩、孟放賢、范禮保，中葡聯合聯絡小組中方組長郭滿民大使，澳門各界知名人士馬萬祺、何鴻燊、何厚鏵、崔德祺等近千人出席了酒會。

新華社澳門分社社長周鼎致祝酒詞說，新中國成立四十年，是中國歷史發生翻天覆地變化的四十年，也是澳門同胞團結在愛國主義旗幟下不斷進取的四十年。中葡聯合聲明簽署生效以來，澳門各界同心協力，排除內外干擾，共同維護了澳門的穩定和發展。兩年來，由於中葡兩國之間加強了友好合作，澳門與內地的交往更加密切，與海外的經濟聯繫正在擴大，澳門社會呈現了新的生機和活力。隨着祖國的日益昌盛強大，澳門也會更加繁榮興旺。

他說，為了實現「一國兩制」的目標，澳門同胞心向祖國和愛國一家親所凝聚成的團結力量，一定會促使各界同胞和衷共濟，革故鼎新，為澳門歷史發展寫下新的篇章。

澳督文禮治在致詞中祝願中葡兩國的良好合作和諒解，在符合中葡聯合聲明的原則和互相信任的基礎上，繼續得到更好的發展。

在熱烈友好的氣氛中，賓主頻頻舉杯，祝願中國日益昌盛和澳門穩定發展。

民主大學公開論壇 昨有三百市民參加
講者就政治經濟等發表意見

【本報訊】「民主大學」昨日在維多利亞公園圓亭舉行一個名為《四十年來家國》的公開論壇，邀得本港四位學者就新中國四十年來的現代化歷程、經濟建設、文藝及政治運動等問題展開論述，約三百名市民冒雨出席。

中文大學歷史系講師郭少棠在發言中表示，中國自鴉片戰爭以來一直面臨着兩種挑戰，一是建設一個現代化的國家，二是反對帝國主義的侵略。就後者而言，一九四九年中華人民共和國的成立意味着取得了成功，而就近四十年來現代化的路程，可說是失敗的，他稱失敗的原因是歷史和國際政治環境予執政黨留下了過於沉重的包袱。

浸會學院經濟系高級講師曾澍基分析了近四十年來的經濟建設，認為現時中國大陸所需要的是切合國情的經濟發展策略和體制，以及與其相配合的決策及監察機制。

作家辛華則回顧了中國大陸四十年的文藝發展。對於中共執政以來，內地不斷出現的政治運動，浸會學院傳理系講師丁偉認為這種從上而下的政治運動給民族帶來了很大的苦難。

南北崑劇 香江吐艷溢芳馨

中國戲曲源遠流長，劇種繁多，崑劇有蘭花之譽，清雅怡人，集曲詞、唱腔、身段、造手諸美於一身，乃現存各劇種之冠。數百年來，崑劇不斷發展繁衍，影響遍及大江南北，對京劇影響尤深，更與各地地方文化融合，有「北崑」、「湘崑」、「川崑」等流派，各顯風華，美不勝收。

香港文化中心為慶祝開幕而籌辦的「國際演藝菁華」，其中「南北崑劇滙香江」便網羅了當今中國六大崑劇團的精英，包括上海崑劇團、北方崑曲劇院、江蘇省崑劇院、江蘇省蘇州崑劇團、浙江崑劇團和湖南省崑劇團，來港演出膾炙人口的傳統戲碼，拿手好戲紛陳，機會難逢。

節目及演員表：

十一月十五日晚上七時三十分
《界牌關》
演員：林爲林
《浣紗記》之《寄子》
演員：計鎮華、石小梅
《水滸記》之《活捉》
演員：劉異龍、梁谷音
《風雲會》之《送京娘》
演員：侯少奎、洪雪飛

十一月十六日晚上七時三十分
《雅觀樓》演員：王芝泉
《長生殿》之《小宴》
演員：洪雪飛、馬玉森
《玉簪記》選場：《琴挑》
演員：汪世瑜、王奉梅
《問病》《偷詩》《催試》
演員：岳美緹、張靜嫻
《秋江》演員：張洵澎

十一月十七日下午二時三十分
（學生日場）
《義俠記》之《遊街》
演員：張寄蝶、林爲林
《竇娥冤》之《辯冤》
演員：蔡瑤銑、周萬江
《祥麟現》之《天罡陣》
演員：楊鳳

十一月十七日晚上七時三十分
《牡丹亭》選場：《鬧學》
演員：王芳、陶紅珍
《遊園》演員：胡錦芳、陶紅珍
《驚夢》演員：張繼青、岳美緹
《尋夢》《離魂》
演員：張繼青
《拾畫叫畫》演員：汪世瑜
《幽會．還魂》
演員：張洵澎、蔡正仁

十一月十八日下午二時三十分
《西廂記》之《遊殿》
演員：林繼凡、石小梅
《百花記》之《贈劍》
演員：張靜嫻、蔡正仁
《風箏誤》之《前親》
演員：劉異龍、龔世葵
《西廂記》之《入夢》
演員：顧鐵華、王英姿
《盜庫銀》演員：王芝泉

十一月十八日晚上七時三十分
《貨郎旦》之《女彈》
演員：蔡瑤銑
《朱買臣休妻》《砍柴逼休》
演員：計鎮華、梁谷音
《痴夢》《潑水》
演員：張繼青、姚繼焜

十一月十九日晚上七時三十分
《義俠記》《打虎．遊街》
演員：侯少奎、張寄蝶
《戲叔．別兄》
演員：侯少奎、梁谷音
《挑簾．裁衣》
演員：梁谷音、劉異龍
《顯魂．殺嫂》
演員：唐湘音、王靜
（中文字幕）

票價：$ 200、$ 150、$ 100、$ 50
學生日場優待門票：$40、$25
詳情請參閱「國際演藝菁華」節目冊子。門劵於9月28日在各城市電腦售票處發售或致電訂票熱線3-7349009。學生及高齡人士優待票於9月30日起發售，售完即止。

香港文化中心 HONG KONG CULTURAL CENTRE
香港尖沙咀梳士巴利道十號
市政局主辦

香港文化中心開幕獻禮——國際演藝菁華　11月5日至12月6日

慶祝
中華人民共和國成立四十周年
穗華企業開發有限公司致意
地址：香港德輔道中161-167號香港貿易中心二十字樓
電話：5-445071

歡迎來料加工

廣東惠洲市惠發實業有限公司，可為港商、台商、日商，及各國商人，提供八千平方米面積的新型廠房，專供來料加工與來料裝配出口及出租，該廠座落惠洲市西湖風景區。環境優美，座北向南，交通方便，樓高七層，框架結構，人貨電梯，高級裝修，廠內設有寫字樓，配套工人宿舍，飯堂，能供充足勞工，水源電力，保障正常生產，請電5-540615陳/鄧先生洽。

遺失聲明

茲遺失招商局倉碼運輸有限公司提貨單一份編號016169，船名"QIN YUN 3" 7月31日由汕頭運抵香港共五箱"BAMBOO PRODUCTS"提單號碼W5除向招商局船務企業有限公司掛失外特登報聲明作廢。

美商美力時實業有限公司 MATRIX INDUSTRIES LTD. 啟

慶祝中華人民共和國成立四十週年

1949—1989

中銀集團

中國銀行香港分行　交通銀行香港分行　南洋商業銀行
廣東省銀行香港分行　新華銀行香港分行　中南銀行香港分行
金城銀行香港分行　國華商業銀行香港分行　浙江興業銀行香港分行
鹽業銀行香港分行　寶生銀行　華僑商業銀行
集友銀行　中國建設財務公司　中國銀行澳門分行

同敬賀

HONG KONG LIBRARIES

慶祝

中華人民共和國成立四十週年

1949—1989

中國保險集團

中國保險有限公司香港分公司
太平保險有限公司香港分公司
香港民安保險有限公司
中國人壽保險公司香港分公司
中國再保險（香港）有限公司
中國保險有限公司澳門分公司
中國人壽保險公司澳門分公司
中國保聯投資有限公司

同敬賀

亞洲女排錦標賽 中國今首戰日本

另三場港台北韓分對南韓泰澳

昨舉行開幕禮松平康隆霍英東致詞

【本報訊】國際排球協會主辦、港九排球聯會協辦的第五屆亞洲女子排球錦標賽，定於今天下午在香港伊館進行首天比賽，先後演出四場，二時，A組東道主香港對南朝鮮，四時，B組日本對中國，六時半，A組中國台北對泰國，八時半，B組北朝鮮對澳洲。門票分四十元、六十元、八十元。

這項賽事昨日在香港會議展覽中心劇院舉行開幕儀式，亞洲排球協會會長松平康隆及籌委會會長霍英東分別在儀式中致詞。

松平康隆表示，參加這屆賽事的十支隊伍，不單只是為亞洲冠軍而比賽，勝出者還可代表亞洲參加下月在日本舉行的世界杯賽事，還有九〇年在中國舉行的世界錦標賽。

參賽十支隊伍在儀式中分別被邀請上台，由隊長介紹隊中各職球員，各隊伍按英文字母次序排列上台，率先上台為澳洲，其後為中國、印尼、日本、南韓、澳門、北韓、泰國、中國台北及主隊香港。

今天上演的重頭戲是中國對抗日本，中國是上屆冠軍，這次進行衛冕戰。中國今年曾兩度戰勝日本，其中一場以三比二得勝，另一場勝三比〇。中國參賽隊員，由蘇惠娟，巫丹、李國君、李月明及八名新人組成，平均年齡二十一歲，平均身高一米八一。該隊來港之前，八月上旬起在福建漳州進行集訓，歷時接近兩個月，備戰積極。日本是亞洲女子排球勁旅之一，該隊技術有一定的基礎，戰意濃厚。該隊為了爭奪參加世界杯女子排球錦標賽的資格，勢必全力一拚，預料賽事緊張、激烈。

東道主香港對南朝鮮，南朝鮮亦是亞洲女子排球勁旅之一，實力強，取勝將是意料中事。

中國台北對泰國，中國台北野心勃勃，力爭第三名位置，加打出水平，身材較矮的泰國看來不易招架。

北朝鮮對澳洲，兩隊實力相差不遠，將有惡鬥。中國、日本兩隊職、球員名單如下：（中國）領隊陳招娣，教練胡進、副教練江申生，隊醫楊國賢，國際裁判陳培基，管理門雷，研究員林宜善，隊長蘇惠娟⑦，隊員賴亞文①、李國君②、李桂芝③、周紅④、毛武揚⑤、何雲舒⑥、李雲武⑧、許新⑩、孫麗娟⑪、巫丹⑫、李月明⑮。

（日本）領隊小山勉、教練宗內德行，培訓員箕輪憲吾，管理藤田，隊醫山中淳，國際裁判小野，隊員佐藤伊知子①、松下晃子②、本鄉友惠③、杉山明美④、廣紀江⑤、中山久美⑥、檻野幸子⑦、右掛美知代⑧、益子直美⑨、中西千知子⑩、椿木真惠⑪、金子志保⑫。

兩岸女排　海峽兩岸女排選手在開幕式後的茶會中談笑甚歡，左起為孫麗娟、林月霞、惠曉鳳及李桂芝。

亞洲女排賽十支參賽隊隊長，在運動員宣誓儀式後合照

香港體育

中國國家跳水隊今天作兩場表演

早場開上午十一時地點九龍公園

【本報訊】香港業餘游泳總會邀請的世界馳名的中國國家跳水隊及韻律泳隊，今天在九龍公園泳池進行兩場表演，早場上午十一時至十二時，日場下午四時至六時。門票收四十、六十及八十元，學生招待票二十元。

中國國家跳水隊擁有在世界跳水壇享有聲譽的譚良德、熊倪、高敏、許艷梅等。其中譚良德曾獲八三年第三屆世界杯男子跳板第三、八四年第二十三屆奧運會男子跳板亞軍，八五年第四屆世界杯男子跳板冠軍，並與隊友聯同取得男女團體總分第一名，八六年第五屆世界錦標賽獲男子跳板亞軍，八七年第五屆世界杯獲男子跳板冠軍，獲世界大學生運動會男子跳板冠軍。熊倪曾於八八年參加濟南國際公開賽獲男子跳台第一名，五月參加在加拿大和美國舉行的跳水比賽均獲男子跳台第一名。高敏八六年獲第五屆世界錦標賽女子跳板冠軍，八七年獲第五屆世界杯女子跳板冠軍。

中國國家隊跳水隊領隊兼教練為徐益明，韻律隊領隊余淑玲，跳水隊員陳曉丹、許艷梅、高敏、熊倪、李德亮、譚良德、徐翼，韻律泳隊耶秀霞、壽小寶、胡良慧、傅燕、李源、金蟬、張菁、周金紅、余琳、羅瑩。

黃國安加里紅牌案 足總球庭明天研訊

麗新已入信替黃國安駁訴

【本報訊】九月廿四日甲聯賽麗新對愉園一役，被球證瞿炳炎以紅牌驅逐離場的麗新球員黃國安及愉園球員加里，將於明天（周一）的足總紀律小組會議接受研訊。

麗新已入信足總替黃國安提出駁訴，而愉園昨日亦表示會入信替加里駁訴，但最遲必須在明天紀律小組會議之前正式入信提出，否則球庭以該球員不駁訴論而作出處理。

警察一球挫海峯

周志成上半場五分鐘破網奠勝局 海峯球員忘帶射門鞋屢失良機

海峯：鄭詠強；陳德銘、鄭帶勝、曾錫昌、蔡偉文；張錦全、鄧細芬、何榮康、馮志明；淩漢宗、陳國樑。

警察：林劍成；柯炳坤、孫子恒、鄭鄭恰、林景恒；何家寶、王偉璇、鄭國強、陳帶有；許錦龍、周志成。

【本報訊】甲組足球聯賽昨午在旺角場上演，警察以一比〇挫敗海峯。頭場預備組聯賽，海峯二比〇挫警察。

昨午之戰在天雨地滑的情況下進行，警察藉周志成在開戰僅五分鐘建功，奠定勝局。反觀海峯雖有不俗的反擊組織，但球員忘帶射門鞋，屢失良機。

正本戲中圈開賽，三分鐘，陳國樑犯陳帶有，黃牌。五分鐘，何家寶左邊推落底線刮出，周志成伏兵門前撞球入網，警察領先一比〇。十二分鐘，張錦全左輔禁區外抽射地波，林劍成倒地拍出，回身沒收。三十一分鐘，何家寶左軸近射地波，鄭詠強接球「甩手」，許錦龍衝前「執死雞」遲了半步，鄭詠強急忙接穩。三十五分鐘，海峯門前混戰，周志成中路十碼踢「半倒掛」，鄭詠強躍起雙手托出，瓦解危機。三十八分鐘，周志成右路單刀如入無人之境，推順抽射入近柱，鄭詠強雙手拍出。

換邊再戰，鄭金水替陳國樑。二分鐘，鄭金水近門頭椎頂出，門柱彈出，球證判罰，門前犯規，凌漢宗衝撞而遭警告。十八分鐘，黃榮耀替張錦全，二十分鐘，馮志明犯規，黃牌。二十三分鐘，伍卓華替林景恒。臨完場，海峯有最後一擊，何榮康近門勁射地波，林劍成倒地撲出。終場，警察以一比〇挫敗海峯。現時警察二勝一和，以四分暫列榜前三名。入場觀眾四百六十七人，收入七千九百七十元。

警察守衛林景恒（右）力拒邊陣推進的海峯前鋒淩漢宗

威力杯賽季軍戰 愉園不敵上海隊

大部分後備球員登場欠默契

【本報訊】廣州消息：愉園足球隊昨晚在此間舉行的威力杯足球賽季軍戰以大部分後備球員上陣，結果再度敗陣，以〇比二輸給上海隊。

愉園此役初段以全華班上陣，直至上半場二十分鐘因前鋒黃志强受傷，才換入外援中鋒加里，而上仗任前鋒的邦迪及祖西均沒有披甲。

愉園於上半場先失一球，換邊後，上海隊換入正選中鋒朱有宏，至十五分鐘，朱有宏發揮右翼輸送，個射入，並至終場保持兩球勝利。賽後愉園領隊子明表示，昨役因有大部分後備球員上陣，合作欠默契，加上輪波後，己隊攻勢為上海隊門將優異演出盡數瓦解，所以不能破蛋。

愉園今午將乘搭直通火車於下午一時許返抵港。

日航杯在港角逐 大馬決派隊參加

【本報訊】馬來西亞足總已回覆香港，確定派隊參加十二月七日至十一日在香港進行的日航杯賽。目前已確定有香港、日本鹿兒島及馬來西亞三支十九歲以下青年軍參加。足總計劃邀請的廣東青年軍已初步表示參賽，但有待正式答覆才確實，足總青訓小組待該隊確定參賽後，將於十月十日的會議研究籌備工作問題。

東方設獎金制度 死球得分五十元

【本報訊】據東方領隊黃興桂昨午透露，為刺激各球員的鬥志和士氣，四名球隊統帥訂下了本屆一系列獎金制度，其中最新構想是針對「死球戰術」，還死球戰術直接得分每次每人五十元，而成功防守或失誤都分別有獎懲規定。

他又稱，上仗僅勝花花，打開今屆勝利之門後，東方永遠會長林建名，名譽會長董耀中及黃玉郎，出席足總代表林世洪等邦分別發獎金鼓勵球員，連聯賽贊助商所設的贏波獎金二千元，單是擊敗花花一役，每人便可分得一千六百元。

黃興桂聲稱，為鼓勵各球員在本屆爭取佳績，會方已訂下新一套獎金制度，對甲組三強南華、愉園及麗新贏波獎金每人一千元，同級球隊六百元。此外還針對「死球戰術」作獎懲制度，在死球戰術取得入球，每人每次五十元，成功防守化解對手死球每次五十元，但若失手被射入則倒扣五十元。

邪分球員存不正意識 跟足操練不希望上陣

長久以來，我知道有一些極不正常的精神意識狀態在小部分球員心中存在。

這股不正常的意識，就是當一個球員成功與球會簽署一份合約之後，雖然球員仍然參加每一課操練，但是骨子裏，他們根本就不希望出場比賽，當然他們絕不會操練缺席、遲到，這樣做只不過是為了履行合約精神，最終目的是一旦簽了一年合約，就會有一年的收入保證，至於出不出場比賽，獎金只收半份，他們根本就不理會。

這羣球員算不算是在欺騙呢？卻又不算是，因為每一次操練他們都會十分投入，亦能達到教練的每一項要求，只是他們早已喪失爭取的雄心，或者他們已經經歷太多了，看得較多，對於出場比賽他們不會認為是一種挑戰，一滙滿足，即使有時避無可避，硬着頭皮出場，他們亦會以只求無過，不求有功的態度去對待比賽。

我們不可以責怪他們這種做法，在我們生存的球圈就存在很多不正常的地方，也難怪有些球員會有這種不正常心態。

球員，在正常情況之下必定渴望出場，因為成就感、滿足感來自出場比賽，坐在後備席上永遠沒法感受這份喜悅，同時，出場比賽有勝利也有失敗，被指責的風險，對這小撮人來講，這是他們最不希望發生在他們身上的。

這種心態發生在球齡大的球員身上比較多，年輕的早有這種想法的話成就大概都有個限度，這股心態的確存在，幸好不見普遍及不致蔓延。

尹巴士頓急操狀態 一心出戰真馬德里

【路透社米蘭三十日電】受傷的荷蘭前鋒尹巴士頓表示，他已下定決心操好狀態，於下月對真馬德里的歐洲冠軍杯第二輪賽事替AC米蘭披甲上陣。

該名歐洲足球先生於九月一日曾進行了一次軟骨手術，他於周六在一份體育報章刊登的訪問中表示，十月十八日在米蘭的首回合賽事是不容錯過的。

尹巴士頓稱：「當然我會盡力爭取上場，我們必需擊敗他們，我很希望是其中一分子，我將會用雙倍努力趕及復出，我希望下星期可以再度開始比賽，至少可上陣部分時間。」

笠臣譴責英國球迷

稱支持政府會員卡計劃

英荷友賽取消笠臣惋惜

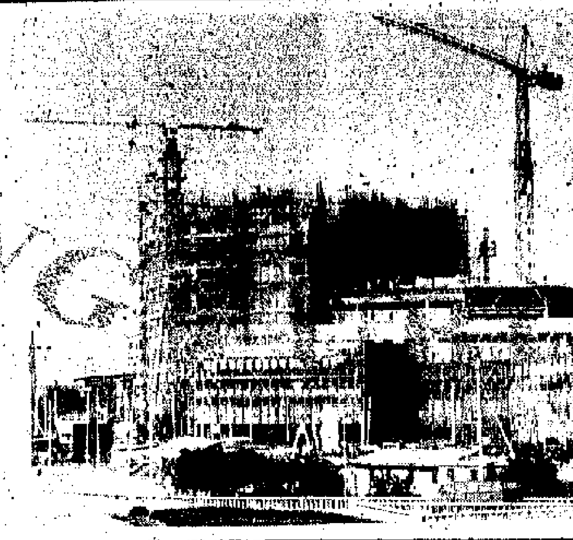
【路透社倫敦九月三十日電】英格蘭足球代表隊領隊波比笠臣於周六表示，他的隊伍為明年意大利世界杯決賽周所作的準備，已被招惹麻煩的球迷所破壞。

笠臣在一次電視訪問中表示，他非常遺憾英格蘭於十二月對荷蘭的一場友誼賽，因恐懼雙方球迷衝突而被取消。

笠臣說：「這是一場很好的熱身賽，我們需要與世界上最出色的足球國家比賽。一些球迷的行為是無知的，他們阻止了我們的足球發展，但這些人不會取得勝利。」

笠臣表示他支持政府的會員卡計劃的。「其中一部分，這計劃會將曾被定罪的球迷扣留在一些特備中心，防止他們觀看比賽。」

笠臣補充：「我們需要辨認出這些破壞分子，並將他們送上法庭接受裁判。有很多人的行為非常不檢，但仍能逍遙法外。」



位於北京北郊體育中心的亞運會新聞中心正在加緊施工（本報記者 董劍安攝）

羽隊荷蘭傳敗訊

【本報訊】香港羽毛球代表隊昨天在荷蘭參加的羽毛球公開賽，男女單、男女雙及混雙都傳來敗訊。

男單陳健倪在外圍賽連過兩關，後負於丹麥的卡爾森。伍良晉在外圍賽先勝英國的力克，繼而敗於荷蘭的聖圖沙。陳兆光在外圍賽第一輪輪空，第二輪負於荷蘭的米高。

謝斌在首輪勝荷蘭的杜敏倫，第二輪負於印尼的魏仁芳。楊奕琦第一輪勝西德的力克，次輪再勝蘇格蘭的安東尼，第三輪負於英國的史畢拿。

男雙陳兆光、伍伯倫組先勝荷蘭的聖圖沙、曾蒙德組，次輪負於種子球員史賓拉、保羅遜組。

女雙陳念慈、陳敏華組對英國的卡拉克、高寶絲組，卡拉克、高寶絲組以二比〇奏捷。

混雙伍伯倫、陳敏華組先勝瑞士的麥露臣、沙保組，繼而負於英國的史畢拿、露爾絲組。

拳擊賽下月舉行

【本報訊】香港拳擊總會主辦、市政局、區域市政局贊助的八九年度全港公開拳擊錦標賽，定於十一月九日晚在九龍伊館舉行初賽，十一月二十一日在港伊館進行決賽。

該會最近接到印尼的邀請，於明年二月派隊前往雅加達參加第十三屆印尼總統杯國際拳擊賽，與此同時，該會還準備今年底派隊前往台北，參加一項拳擊錦標賽。

該會為了提高香港的拳擊運動，現已商借得九龍公園的室內運動場，於十一月二日開始每逢星期二、四晚開辦拳擊訓練班。

三藩市網賽爆大冷 張德培受挫埃文登

零比六與一比六慘敗不入四強

【美聯社三藩市三十日電】新西蘭網球手埃文登爆冷以六比〇、六比一擊敗第二號種子美國張德培，獲晉級三藩市格蘭披治網球賽準決賽，這是埃文登的網球事業中最大一場冷門。

這同時是該名十七歲的法國公開賽冠軍，在他閃耀的職業網球事業中，最糟的一次失敗。

埃文登與第三種子美國基爾拔、第五種子美國居倫及非種子瑞典賈爾德同時晉級準決賽。

基爾拔以七比五、六比三淘汰第六種子南非倫斯堡，居倫以六比二、六比三淘汰同胞格拉布，世界排名第五十五的賈爾德則對手羅斯達奴於比賽途中因傷退出，以六比三、三比二獲晉級。

從未擊敗過世界前十名選手的埃文登於賽後表示：「一上我通常很緊張的，但我今日有意外的表現，我沒有犯上錯誤。」

衛冕的張德培對這次失敗很達觀，並高興沒有「吃光蛋」。他表示：「我的表現不是很差，但埃文登表現如此出色，我也沒辦法對付他，對我最重要的是我沒有被請吃『煎雙蛋』。」他所指的是〇比六、〇比六的戰果。

世界體壇

秘魯女排大勝巴西 三度蟬聯南美冠軍

阿根廷與巴西爭奪男子組冠軍

【美聯社巴西庫里蒂巴三十日電】秘魯女子排球隊於周五輕易擊敗了巴西隊，奪得南美洲排球錦標賽冠軍，而阿根廷的男子隊保持了不敗紀錄，將於周六與巴西爭奪冠軍。

秘魯及巴西女子隊在最後一場比賽前同時獲四戰四勝的成績，看來雙方實力很接近，不過秘魯明顯地是較佳一隊，以直落三局一五比四、一五比一〇、一五比九擊敗巴西，連續第四屆取得冠軍。秘魯選手屢次殺球穿越了巴西的網前攔截，並很容易發現了巴西防守的破綻。

秘魯在整個賽事中一局也沒有失掉，而且在十五局比賽中只失掉五十八分。巴西在女子組取得第二名，將聯同秘魯代表南美洲參加十一月在東京舉行的世界杯排球賽。

男、女子組前兩名隊伍可自動獲得世界杯出線權。男子組的阿根廷輕易以一五比七、一五比七、一五比〇擊敗哥倫比亞，與巴西同是五戰五勝，最後一戰無論誰勝誰負均已獲世界杯出線權。

恩浩雲今戰特溫迪 拿坡里撼AC米蘭

▲今天荷蘭、意大利、西班牙和西德聯賽均有連場大戰上演。

拿坡里在歐洲足協杯爆冷射十二碼分高下，而AC米蘭則以一比〇勝挪威HJK。

西班牙聯賽亦掀起高潮，巴塞隆那對手是曾經以〇比〇打和真馬德里的馬洛加隊。

巴塞隆那近況平平，馬洛加渴望奏奇功。

真馬德里的對手只不過是掙扎護級的加的斯，球評家相信真馬德里可以順利過關的。

近來荷蘭球隊在歐洲杯賽中頻頻鬧事，致令歐洲足協召開緊急會議研究球證腰斬事件。同時飛獅諾球員襲警及擲毀警車及損毀等罪行，都是歐洲足協所關注和研討的問題。估計阿積士和飛獅諾兩支隊伍，難逃判罰。然而在今天的聯賽秩序中，阿積士接受烏特勒支的挑戰，必須全取兩分，才能保住領前優勢，否則可能會被榜首的恩浩雲拋離太遠。

恩浩雲今天的對手是第七位的特溫迪。恩浩雲不但有信心取勝，而且希望增加入球。他們在七場聯賽秩序中已射入二十八球。

意大利今天有一場哄動歐洲球壇的大戰，那是拿坡里對AC米蘭。這兩支勁旅均在歐洲杯首輪順利晉級。

拿坡里與羅馬同是聯賽並列榜首隊伍。

西德聯賽領前的拜仁，上周曾敗給上屆歐洲足協杯決賽的史特加，為了彌補失分，拜仁今天面對烏甸根隊，絕對不能有閃失。

意國婦女民意調查 指馬拉當拿最醜怪

▲意大利拿坡里的阿根廷外援馬勒當拿，竟然被意大利婦女指為最醜陋而又最令人不愉快的球員，同時也讚賞他是意大利國中技術最優秀及最佳的足球員。以上是意大利一份婦女雜誌民意調查的結果。二千名接受訪問者又指出前祖雲達斯球員卡貝尼是最受歡迎，最具男性美及最漂亮的男球員也

鷹揚

世界藝術體操賽 蘇保並列獲冠軍

【據新華社貝爾格萊德九月二十九日電】第十四屆世界藝術體操錦標賽今晚在南斯拉夫的蘇拉特熱爾市決出第一塊金牌。蘇聯和保加利亞隊並列個人項目團體賽的冠軍，積分均為一一八點五五分。西班牙獲得第三名。

個人項目團體賽是今年新設的賽項，由每個隊選三名運動員參加，計每個運動員四個單項成績的總和。

參加個人項目團體賽的中國運動員是何曉敏、龐瓊和李莉，她們和匈牙利隊並列第十名。

個人項目團體賽共有三十個國家參加。

非洲足球決賽 分組抽籤揭曉

【據新華社阿爾及爾消息】非洲國家杯足球賽決賽階段分組抽籤結果已揭曉。分組情況是：東道主阿爾及利亞隊、尼日利亞隊、科特迪瓦隊和埃及隊分在A組，B組的四支隊分別是上屆冠軍喀麥隆隊和贊比亞隊、塞內加爾隊、肯尼亞隊。

穗周四舉行足球賽 中國友賽蘇黑海人

廣東金教鞭獎同時舉行頒獎禮

【本報記者楊振敏廣州三十日專電】為慶祝建國四十周年，十月五日晚上在廣東省體育場，將有一場精彩的足球比賽和廣東足球金教鞭獎的頒獎活動。

省足球協會和《足球報》聯合主辦的「摩力克杯」中蘇足球友誼賽，是由中國國家隊對蘇聯黑海人隊，也是中國足球隊出征新加坡前的最後一場熱身賽。球賽中場休息時，安排舉行「摩力克杯」建國四十周年廣東足球金教鞭獎的頒獎儀式。屆時，為廣東足球事業作出貢獻的三位著名教練蘇永舜、岳永榮、洗迪雄，將出席接受主辦單位頒給的獎杯和獎品。

北京亞洲射箭賽 泰國隊今日啓程

【香港中國通訊社曼谷消息】泰國射箭代表團將於十月一日赴北京，參加於十月二日至十日在北京舉行的亞洲射箭錦標賽。泰國射箭代表團由泰國射箭協會秘書許大川擔任團長，乃差納任領隊，頌集女士任副領隊，團員有安瑞立、理祿和文格等三人。

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

大昌貿易行有限公司

糧油雜貨部・建築材料部
米業部・出口部・機械部
化粧品部・一味精部
電器部及附設維修服務中心
食品肉類部及附設特價市場（分佈香港、九龍、新界）
電腦中心・研究發展部・海陸運輸組

——附屬機構——
大昌貿易行貨倉有限公司
大昌貿易行工程有限公司
大昌貿易行（中國）有限公司
大昌貿易行汽車服務中心有限公司
合衆汽車有限公司・合安汽車有限公司
合誠汽車有限公司・合德汽車有限公司
合群汽車有限公司・合豐汽車有限公司
合信汽車有限公司
利時汽車工程有限公司
大聯合零件銷售中心有限公司
海陸工程有限公司
捷高汽車零件有限公司
太平廣告有限公司
仝敬賀

馬會預測為黏地　下午一時半開跑

金鑰匙鋼上旺贏面大　齊齊發玉皇大帝可敵

印度之星聖火令善聖麗碧必須盯緊

大勢分析　高橋

今季第一次星期日賽馬，今日在沙田舉行，八場比賽下午一時半開跑，馬會預測場地為「黏地」，今次比賽用移欄後的新轡B跑道作賽。

今日八場賽事，出馬較少，三組長途賽，場面較為冷落，相信是季初在未有充份時間熱身環境下，馬主愛惜良駒，多不欲參加長途賽有關，其餘五場出馬較多兼且有均勢。

沙田兩次賽事，冷馬佔上風，參戰馬本季初出水準參差有關，今日參戰馬多已有一次上陣紀錄，選馬較有根據，實力熱門轉為有利地位，馬房方面，簡廐馬最強，其餘夏、安、岳、摩等廐也應有馬贏。以下是各場大勢分析：

第一場　第二班千九米「士多啤梨」按上季走勢，在此羣中並沒有優勢，但今季轉廐後進步神速，馬身茁壯後勁增強，憑上仗走勢，足以支持今仗取勝信心。對手是「印度之星」，上仗三甲不入，熱身後狀態也有明顯進步，火氣冒升，路程適中，三甲必入之爭勝份子。此外，「易搏」雖然升班作戰，但有備而戰，本身也有進步，對手無多，有力闖入冷配腳。另外簡廐「寄實奇兵」操足才上陣，已復佳態，配搭理想，不妨作配。

第二場　第二班跑千九米，出馬少，簡廐馬左右大局，「金鑰匙」上仗熱倒後，積極打磨，進展神速，週六早上過磅時，氣勢非常旺盛，已屆勝時，對手之中，摩廐「新寶」亦磨刀霍霍，上仗中距離拚入冷配腳，捲土重來，此程更合，馬房更具決心，威脅力強，此外，簡廐「威利高」「演出準繩」，上仗已有水準，今仗嫌磅位較重，恐難放到，作配為宜，其餘馬已處下風，主廐「金得利」雖有偷襲之心，週六露面火氣仍覺平常。

第三場　第二班跑一千米，快馬林立，但此程要有前有後才易建功，「花城」前速或不及對手，但中段及末段衝勁強，此駒有成績支持，上仗棄欄膠路，今仗作主力，狀態回勇，勝望最濃，對手是「鋼上旺」，而對第二班馬形勢也較利，勤操有作戰水準，有力憑後上反先，三甲佳選。此外「花心大少」前速夠快，年紀漸大，後勁恐不及對手，爭位機會，配腳之材，還有一四快馬「出擊」，濃後勁跑拋離對手，但輸在經驗，只宜作配。

第四場　第四班跑千四米，缺乏重心場合，比較之下，安廐「特別介紹」不妨小敲，此駒班底高，千四米路合，上仗熱身後馬上作準備，加強配搭，連續兩朝在飛機場腠步，走勢流暢，腳傷無礙，已屆勝時，對手中，郭廐「龍勁」未見底，最近週功夫，勇況冒升，提防突如其來。此外王廐「聖火令」早有闖齊之心，上仗千六米後勁平平，同跑此程可放入三甲，最後一提是「金鎗俠」，論質態在此有力爭勝，但騎者及馬房近況平平，宜敲勿捧，作配無妨。

第五場　第四班跑千四米，馬匹實力有分野，實力馬左右大局，岳廐「善聖」有升班潛力，最近能勤操兼且連課拍跳，收身上勁，毛色油潤，此駒有態必拚，腳傷肯定無礙，勝望最濃，對手是也有升班實力之「齊齊發」操練較為閃縮，但馬狀態頗勇，以蒲樹華自然並非擔票格局，威脅力強，第三勢力之「南雄」這是一匹鳳凰馬，有實力但未明戰意，可勝可敗。宜敲勿捧，也只宜作配，大冷門不妨小敲謝廐「最成功」，狀態經已回勇。

第六場　第三四班跑二千米，馬少場合，就算爆冷也不會有好派彩，睇馬為上，按照實力及狀態比較，摩廐「帝皇之光」最積極，兼且狀態大佳，此駒口重現象大有改善，難怪在晨課中還專誠請章志豪協助，也證明有出擊決心，且放且留，可期取勝。論長途實力，「萬里飛」絕對不執輸，但腳患馬連拚是否有影響？昨日不見露面令人懷疑，作配為合。第三勢力「金沛源」，演出準繩，上仗力拚入冷位，目前勇態保持，力足再拚。

第七場　第六班千四米，熱頭冷腳之局，洲廐「確信一號」有佳態時跑中距離，演出穩健，上仗初出經已有決心，結果闖入位置，復操[illegible]狀態更勇，仍[illegible]，已屆勝時，[illegible]未見底而狀態[illegible]「勇無敵」，此駒[illegible]認為是年稚不懂[illegible]，今仗將有證明，[illegible]態勇[illegible]，不可不妨。此外[illegible]「玉皇大帝」[illegible]已能[illegible]，已復[illegible]有力[illegible]此程更[illegible]配腳材，其餘「百靈登」者馬火氣[illegible]差，此程有力闖入位置。

第八場　第四班跑千四米，夏廐「趣趣的」憑上季三次負於高班對手走勢，尤其是跑中距離負於「寄實奇兵」一馬頭位一役，證明在第四班有超班潛力，最近備戰積極，腳傷應無礙，狀態已對辦，夏、谷師馳近乎勇，此駒可挽回聲譽，對手中「精趣」也有實力[illegible]千二米有前鋒，殺後[illegible]仗路程加長，如留放合度，仍屬前列份子，第三勢力是「加州小龍」，上仗有進步，[illegible]不能視為弱[illegible]，路合必爭三甲，冷配腳取「麗碧」。

高橋預測

場次	預測		配腳
第一場	②士多啤梨	③印度之星	⑦⑩易搏 寄實奇兵
第二場	②金鑰匙	④新寶	①威利高
第三場	⑦花城	③鋼上旺	⑨⑥出擊 花心大少
第四場	①特別介紹	②龍勁	⑦④金鎗俠 聖火令
第五場	⑩善聖	①齊齊發	③②最成功 南雄
第六場	③帝皇之光	①萬里飛	⑤金沛源
第七場	⑪確信一號	①勇無敵	⑨⑤百靈登 玉皇大帝
第八場	②趣趣的	③精趣	⑨⑥麗碧 加州小龍

▲冷W二串三
第一場 ⑧跑得勁
第四場 ⑩百勝將軍
•勞楚令•

賽馬W消息　馬房雷達　阿森

沙田今日舉行今季首次周日賽馬，場面卻不算熱鬧。昨日馬匹行街時，沙田又下雨，今日場地肯定跑軟慢地居多，冷門馬會乘機抬頭，選馬時宜留意。

阿森今日介紹兩匹擅跑變化場地的勇馬，乃第四場「聖火令」及第五場「玉皇大帝」連贏位介紹第四場「聖火令」拖「金鎗俠」及「牛奶友」。以下是各廐的消息：

陳廐——出馬兩匹，「事百達」久沉，「天天報喜」、「朱勇」，不易有作為。

謝廐——出馬兩匹，消息是兩駒均全力拚勝。「易搏」賀新當起，路程首本而負磅輕飄飄，爭勝份子。「最成功」降落第四班形勢有利，配搭完整，可敵。

王廐——出馬三匹，消息馬是「聖火令」，馬勇欣逢地利，全力拚勝求闖齊。

摩廐——出馬八匹，場場有一駒參戰。大摩昨日下午冒雨磅馬，助手話「永好」、「新寶」、「花城」、「勇巔」、「帝皇之光」、「勇無敵」及「麗碧」均有勇態。其中以「新寶」及「花城」毛色更靚，消息也最勁。

林廐——出馬五匹。助手表示「鋼上旺」、「牛奶友」及「歡樂人」機會最佳，可以捧場。

朱廐——出馬兩匹，機會不大。

安廐——出馬三匹。「特別介紹」出盡八寶，摑出搏殺格，但宜冷敲熱避。「三泰」上仗拚輸，做足功夫，捲土重來乃可再追。

夏廐——出馬三匹，「金必發」、「金鎗俠」及「趣趣的」最靚，必須重視。

歐廐——出馬五匹。「鋼王」八成狀態，但路程適合，有冷門機會。「龍船」已勇，三甲份子。

岳廐——出馬三匹。「善聖」質新當起，助手介紹捧場。

洲廐——出馬四匹。助手表示「南雄」是「銀行馬」，幾時都要留意。

張廐——出馬四匹。勇馬有「力度高」、「挺秀」及「天馬行空」。「挺秀」輕飄飄。對手不算強，有冷門機會。

佑廐——出馬兩四。「金將軍」及「鎗中鎗」均呈勇，可叫。

簡廐——出馬十三匹。助手看好頭三場。特別是「士多啤梨」、「金鑰匙」及「大大步」機會最大。

陶廐——出馬四匹。「影視之星」已勇，但路程欠根據，不宜過信。

郭廐——出馬三匹。「潮州音樂」未得，「龍勁」及「猛將」拚勝求闖齊。

方廐——出馬五匹。助手介紹「印度之星」及「金沛源」。

許廐——出馬兩匹。「玉皇大帝」[illegible]加強配搭拚勝，「精趣」進步，可以兼顧。

聖火令玉皇大帝W　連贏聖火令拖金鎗俠牛奶友

印度之星可捧

刀仔鋸大樹　應得高

本年度馬季首次周日賽馬，今日將在沙田馬場舉行，安排在新轡之「B」跑道上進行角逐。綜觀全日各場形勢，報出馬數目不多，但實力接近，料有精采鏡頭出現。

第一場，第二班馬，跑千九米，出馬八匹。此場賽事，個人尤為看好方廐之「印度之星」。這匹奮鬥心極強之馬，今季開鑼日曾出戰賽東讓賽千六米，由於此程並非正宗，結果只跑第五，落敗也不足為據，但在是役所觀察到，此駒沿途走勢甚佳，且末段衝刺異常悍勁。經過上述一仗熱身後，復課所見狀態比前更進一步，勇銳無儔，惹人好感。胡活士近期手風順，不論冷熱，必有交代，今場對手亦非太強，看來小胡今趟應可為「印度之星」帶來今季首場頭馬。

連贏及三重彩配腳則選取：「永好」、「寄實奇兵」及「跑得勁」三駒。

孖T 提供	孖Q 少榮提供	三重彩 提供[illegible]	六環彩 神仙提供	三寶 勞楚令提供
第四場 ④聖火令 ②⑦⑧龍勁 金鎗俠 牛奶友	第三場 ⑥花心大少 ⑨出擊 ③鋼上旺	第三場 ②龍船 ⑩⑦⑨威震環宇 花城 出擊	（三）⑥花心大少 ⑩威震環宇	第六場 ⑤金沛源 ④萬里飛
第五場 ④大大步 ⑩⑤②善聖 三泰 南雄	第四場 ⑤金將軍 ⑦金鎗俠 ⑥海琥珀	第八場 ⑧精趣 ⑨⑦⑥麗碧 紫燕 加州小龍	（四）⑤金將軍	第七場 ⑨百靈登 ⑤玉皇大帝
			（五）①齊齊發 ②南雄	第八場 ⑧精趣 ⑨麗碧
			（六）②鑽中鑽	
			（七）⑤玉皇大帝	
			（八）②趣趣的 ⑨麗碧	

連贏位賠率表

（第一場至第八場由上而下）

第一場

	2	3	4	5	6	7	8
1	32	47	167	72	76	91	157
2		3.4	48	9.7	9.1	12	38
3			53	10	11	18	43
4				61	108	111	112
5					23	33	75
6						29	73
7							77

第二場

	2	3	4	5	6
1	12	52	9.7	32	15
2		21	3.8	8.4	7.7
3			27	42	51
4				7.8	9.4
5					25

第三場

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	103	63	174	102	79	73	221	156	117
2		31	154	44	31	38	140	77	79
3			93	12	14	8.8	106	23	19
4				85	73	57	237	174	115
5					24	10	115	25	20
6						11	106	54	39
7							141	23	15
9							276		
10							154	31	

第四場

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	29	23	27	35	31	18	37	153	48	45
2		38	44	47	49	19	49	166	84	44
3			51	74	32	29	48	111	74	48
4				27	40	23	50	111	67	60
5					46	15	69	162	44	64
6						32	53	145	91	40
7							31	147	55	40
9							152			
10							117	196		
11							64	104	97	

第五場

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	18	99	36	68	107	34	103	41	22	65	189
2		73	20	34	107	14	47	34	9.3	66	96
3			72	145	144	92	200	140	83	159	429
4				31	94	24	54	41	21	117	216
5					191	48	115	91	19	244	325
6						128	178	133	103	198	386
7							69	40	19	79	161
9							94				
10							60	32			
11							124	126	95		
12							383	372	184	221	

第六場

	2	3	4	5	6
1	13	15	32	4.5	19
2		16	33	6.9	21
3			64	3.8	18
4				30	46
5					10

第七場

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	51	48	71	22	118	29	117	35	118	[illegible]	[illegible]
2		108	130	60	172	98	176	94	188	49	[illegible]
3			80	34	107	52	126	33	128	24	[illegible]
4				36	132	61	193	76	222	38	187
5					83	23	92	20	94	9.6	67
6						79	266	74	249	49	188
7							100	48	146	16	181
9							150				
10							283	139			
11							77	12	83		
12							200	97	228	54	

第八場

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	68	68	133	101	91	79	35	75	184	86
2		11	116	32	23	43	32	27	114	[illegible]
3			137	23	11	21	18	12	73	[illegible]
4				46	165	116	131	124	251	171
5					34	44	50	49	137	[illegible]
6						34	35	24	110	105
7							44	32	142	134
9							27			
10							142	89		
11							85	84	142	

內幕大探子　少榮

金得利易配有冷味　影視之星部署出擊

●王兆旦呢一個細馬房，今次賽事亦出馬三匹，據廐房消息透露，王兆旦希望能爭取到較佳成績返來，其重心將於在第二場「金得利」身上。此場賽事雖然有「新寶」、「金鑰匙」和「威利高」等強勁對手在，但王兆旦有意在此一場，以振聲威。

●蘭尼馬房目前雖受「晨鋒」事件所影響，但此廐的備戰功夫，目前仍見積極，今日的四匹參戰馬中，廐房手足睇好隻「影視之星」。據手足來料稱，蘭尼下午返回馬房時，木無表情，但仍第一時間去睇呢匹「影視之星」，此駒在馬房猋猋跳，火氣旺盛，收身上力，今次有力一撼強敵。至於「萬里飛」氣勢見平淡，成為熱門，不宜過信。「百靈登」和「金太子」兩駒，目前狀態只屬一般並無多大進展，今次爭勝不易，最多力求一位置而已。

●摩廐的參戰馬昨日下午全部拉去過磅，在過磅時所見，以「永好」、「新寶」和「勇無敵」三駒最為出色。據廐房手足表示，場地轉變，對「永好」和「勇無敵」有利，特別是「勇無敵」，輕磅上陣，陳俊輝呢個牌仔上陣，搶得減磅之利，門放門，是有力揭亂大局，至於「新寶」宜作馬膽看待。若場地軟爛則有影響，成大熱門時，宜敲勿捧。

澳門賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	派彩
一	⑤麥芽糖 P十二元七	①雙子星 P十一元六	②進發 P十二元八	W五十二元二 Q三十二元一 三重彩：一百八十二元
二	②金駿 P十五元七	①正陽 P十二元二	⑧望塵莫及 P十二元九	W七十七元九 Q五十元七 三重彩：四百九十七元
三	①狄仁 P十五元二	⑩駒中霸 P十八元	⑦由力士 P十二元八	W十八元五 Q一七二元七 三重彩：一千三百四十三元
四	⑤威勇 P卅八元	④大班 P廿八元六	⑨揚威 P九十七元二	W一一五元九 Q六八六元八 三重彩：二萬一千八百九十八元
五	②若禾行雲 P十元七	⑨仙妮 P十二元七	①國王 P十元四	W卅四元四 Q一二九元二 三重彩：四百零一元
六	①特快車 P十九元六	⑥凌凱 P廿一元三	⑦亞洲之寶 P十四元二	W五十五元二 Q三六八元 三重彩：二千三百二十五元

		派彩
第一口孖寶	⑤麥芽糖 搭②金駿	七百〇三元八
	⑤麥芽糖 搭①正陽	廿八元二
第二口孖寶	②金駿 搭①狄仁	二百九十七元二
	②金駿 搭⑩駒中霸	一百一十五元七
第三口孖寶	①狄仁 搭⑤威勇	一千五百九十九元二
	①狄仁 搭④大班	三十元三
第四口孖寶	⑤威勇 搭②若禾行雲	七百七十九元九
	⑤威勇 搭⑨仙妮	八百六十五元五
第五口孖寶	②若禾行雲 搭①特快車	二百一十七元五
	②若禾行雲 搭⑥凌凱	八十五元六
孖Q	①狄仁 ④大班 搭⑩駒中霸 ⑤威勇	派彩：一千五百五十八元
孖T	①正陽 ①狄仁 ②金駿 ⑦由力士 ⑧望塵莫及 ⑩駒中霸	派彩：二千八百一十四元
六環彩	⑤麥芽糖 ①雙子星 ②金駿 ①正陽 ⑩駒中霸 ①狄仁 ⑤威勇 ④大班 ②若禾行雲 ⑨仙妮 ①特快車 ⑥凌凱	派彩：一萬三千二百廿三元 特別獎派：

▲升班馬　▼降班馬　☆自購馬　★戴眼罩馬　●越級挑戰馬

第一場　第二班　一九〇〇米　第一口孖寶頭關

賠率（三時、六時、八時）：
36 74 62 7 48 47 21 21
40 78 7 7 46 42 21 23
42 8 7 71 40 43 2 23

馬號 馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①鋼王☆★	8	陳柏鴻	一三二	歐	5
②士多啤梨☆	4	唐敏生	一三一	簡	5
③印度之星	1	胡活士	一二五	方	6
④勁運☆	3	戴利	一二三	簡	6
⑤永好☆	5	伯嘉	一二一	摩	8
⑥易搏☆▲★	6	李易學	一一八	謝	3
⑦寄實奇兵☆★	7	白禮棟	一一八	簡	3
⑧跑得勁☆	2	蒲樹華	一一八	簡	6

第二場　第一班　一九〇〇米　第一口孖寶尾關　第二口孖寶頭關

賠率：
78 49 23 17 31 13
65 52 26 16 31 98
66 5 27 16 3 10

馬號 馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①威利高☆★	2	戴利	一三〇	簡	4
②金鑰匙☆★	6	唐敏生	一二四	簡	3
③飛躍舞士☆★	5	胡活士	一二三	簡	7
④新寶☆	3	伯嘉	一二一	摩	6
⑤鑽之寶☆▲	4	馬輝	一二一	洲	5
⑥金得利☆	1	艾法誠	一一八	王	5

第三場　第二班　一〇〇〇米　第二口孖寶尾關，第三口孖寶頭關　孖Q頭關　六環彩

賠率：
10 73 43 36 10 47 38 43 11 39
95 74 46 37 86 51 40 44 11 37
85 77 49 39 86 54 38 [illegible] 11 34

馬號 馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①潮州音樂☆	3	華卓良	一三四	郭	4
②龍船☆	4	洪國興	一三四	歐	7
③鋼上旺☆▼★	1	蒲樹華	一三三	林	5
④至尊太子☆★	6	謝展鵠	一二五	方	5
⑤影視之星☆	10	陳柏鴻	一三〇	蘭	4
⑥花心大少☆▼	5	★丁冠豪	一一九	簡	8
⑦花城☆	2	伯嘉	一二五	摩	3
⑧帝皇之寶★	7	李易學	一二一	登	8
⑨出擊☆	9	魯寶遜	一二〇	岳	3
⑩威震環宇☆	8	唐敏生	一二〇	簡	3

第四場　第四班　一四〇〇米　第三口孖寶尾關　第四口孖寶頭關　孖Q尾關　孖T頭關　六環彩

賠率：
12 12 41 19 42 11 77 91 8 92 54
14 12 43 18 41 12 74 78 95 89 55
14 12 45 18 38 12 72 72 10 94 59

馬號 馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①特別介紹☆	7	艾法誠	一三三	安	5
②龍勁	8	華卓良	一三一	郭	3
③迅雷	1	魯寶遜	一三一	岳	4
④聖火令☆★	4	葉楚航	一三〇	王	5
⑤金將軍☆▼	5	羅富金	一三〇	伍	6
⑥海琥珀	3	胡活士	一二九	方	6
⑦金鎗俠	6	谷沛德	一二八	夏	4
⑧牛奶友	10	蒲樹華	一二二	林	5
⑨雄威☆★	11	丁冠豪	一一五	簡	6
⑩百勝將軍★	2	何敬森	一二〇	張	4
⑪萬紫千紅▲★	9	伯嘉	一二〇	摩	5

（①「特別介紹」首次戴開縫眼罩）

第五場　第四班　一四〇〇米　孖T尾關　六環彩　第四口孖寶尾關　第五口孖寶頭關

賠率：
47 12 63 10 11 8 35 17 11 27 32 88
46 11 62 10 11 83 30 16 10 29 34 77
44 12 56 10 12 88 27 17 10 29 34 8

馬號 馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①齊齊發☆	6	蒲樹華	一三五	登	4
②南雄	2	馬輝	一三四	洲	3
③最成功☆▼	4	艾法誠	一三一	謝	5
④大大步▼★	9	唐敏生	一三〇	簡	5
⑤三泰★	11	陳柏鴻	一三〇	安	5
⑥力度高☆	7	白禮棟	一二九	張	7
⑦猛將	8	華卓良	一二九	郭	3
⑧[illegible]勝☆★	1	何敬森	一二五	朱	6
⑨[illegible]	10	伯嘉	一二四	摩	4
⑩善聖	12	魯寶遜	一二四	岳	4
⑪旗開得勝☆	3	谷沛德	一二〇	夏	5
⑫海南寶島★	5	徐貴良	一二〇	林	3

第六場　第三、四班　二〇〇〇米　三寶頭關　六環彩　第五口孖寶尾關　第六口孖寶頭關　（港大同學會盃）

賠率：
59 26 15 47 72 39
8 17 20 61 77 58
75 19 18 56 71 53

馬號 馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①萬里飛☆	6	白禮棟	一四〇	謝	7
②鑽中鑽☆▼★	3	徐貴良	一三三	伍	7
③帝皇之光☆	5	陳俊輝	一二五	摩	6
④百發龍☆▼★	1	戴利	一三一	王	5
⑤金沛源★	4	胡活士	一二九	方	5
⑥挺秀	2	鍾占祺	一〇六	張	5

第七場　第六班　一四〇〇米　三寶次關　六環彩　第六口孖寶尾關　第七口孖寶頭關

賠率：
18 37 19 79 29 97 23 53 15 76 19 10
16 39 24 85 23 82 24 52 16 88 17 97
18 41 29 84 21 78 25 49 15 88 16 99

馬號 馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①勇無敵★	4	陳俊輝	一三一	摩	4
②飛馳★	1	謝展鵠	一三〇	方	4
③事百達☆▼	7	戴利	一三五	陳	6
④歡樂人☆★	2	蒲樹華	一三四	林	7
⑤玉皇大帝☆	12	艾法誠	一三二	許	9
⑥樣樣好★	11	陳柏鴻	一三一	歐	7
⑦美國生業☆★	5	唐敏生	一三一	簡	5
⑧電腦金剛	3	謝偉豪	一二八	歐	4
⑨百靈登	9	白禮棟	一二七	蘭	8
⑩皇相▼★	6	黃景寧	一一八	洲	5
⑪確信一號★	10	馬輝	一一三	洲	7
⑫金必發▼★	8	劉家泰	一一四	安	9

第八場　第四班　一四〇〇米　三寶尾關　六環彩　第七口孖寶尾關

賠率：
11 31 5 11 12 96 83 34 48 44 31
12 29 57 10 13 97 82 27 39 49 27
13 28 63 10 13 88 83 28 44 41 27

馬號 馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①金美寶☆★	3	洪國興	一三五	歐	8
②趣趣的☆▼★	1	谷沛德	一三三	夏	4
③精趣★	6	艾法誠	一三一	許	3
④天天報喜	2	葉楚航	一三〇	陳	7
⑤天馬行空☆▼	11	華卓良	一二九	張	4
⑥加州小龍☆★	10	謝展鵠	一二一	登	4
⑦紫燕☆★	4	唐敏生	一二六	簡	8
⑧金太子☆★	5	白禮棟	一二五	蘭	7
⑨麗碧	8	陳俊輝	一二四	摩	7
⑩萬福來★	9	蒲樹華	一二一	林	4
⑪真金白銀	7	何敬森	一二〇	朱	3

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.33	91	8.30	10.48
98	9.00	11.18	93	10.20	12.38
92	12.25	14.43	95	16.27	18.45
94	2.25	16.43	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.00	9.46	101	6.20	8.36
214♣	7.40	10.15	543♣	6.50	11.30
102♣	9.08	11.00	103	7.00	9.31
104♣	10.15	12.07	81	7.55	9.54
110♣	11.00	13.14	83	8.44	10.43
84	11.48	13.39	501	9.30	15.14
106♣	12.26	14.20	105♣	9.02	11.48
544	12.15	17.55	77	11.10	13.09
86♣	13.30	15.22	85	10.36	12.37
216♣	14.30	16.58	215♣	11.30	13.44
88	15.20	17.19	87♣	12.36	14.29
108	16.15	18.55	107♣	13.35	15.27
502	16.25	21.49	109♣	14.24	16.37
82	17.21	19.20	89	14.53	16.52
90	18.00	19.59	111♣	15.37	17.19
78	18.31	20.30	113♣	16.46	18.53
112	19.10	21.29	211♣	17.35	20.02
114	20.20	22.19	203	18.40	20.47
204	21.15	23.14	219	19.10	21.09

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）有♣者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	10.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	9.00單	14.00	13.00	16.00
	潭江輪	19.30	8.30雙	17.30	4.30單31停
	銀山湖	9.00雙	14.00	13.00	16.00
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30單	19.00	7.30雙
	端州湖	7.45	12.45雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
		8.10	10.25	11.15	13.40
	順風號	14.00	16.15	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	香山湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	濃湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		9月1,3,7,9,11,13,15,17,19,25,27,29日		9月2,6,8,10,12,14,16,18,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		9月4,6,8,10,12,18,20,22,24,30日		9月3,5,7,9,11,17,19,21,23,29日	
海山 汕尾	龍津號	8.55	12.05	14.30	17.45
	惠湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		9月3,4,9,11,16,18,23,25,30日		9月1,3,8,10,15,17,22,24,29日	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,26日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
		開8,24日		（11,28日）	
廈門	集美號	14.00	8.00（逢二、五）	15.00	9.00（逢一、四）
	[illegible]號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00（雙日）	17.00	7.30（單日）	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社：中環分社5-220450　旺角分社3-7895800
銅鑼灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
灣仔分社5-8343388　元朗分社0-4755367
荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917　（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591　中港客運碼頭3-7361179
港中旅聯：訂票 5-232136　桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317　（香港分社）5-8104282
油蔴地小輪：5-423038　益豐船務5-8591122

強調對香港具信心及承諾

道亨收購恆隆簽協議　署理財政司林定國（中）與道亨集團有限公司兩位董事總經理麥高棋（右）及郭令海（左）簽署有關收購恆隆銀行的協議。

雖然北京事件對本港及澳門經濟所帶來的衝擊已得以減輕，但部分上市公司仍需一段長時間觀望局勢的演變情況，使本來擬定的計劃便暫時冷卻下來。

新濠國際是中港澳名人何鴻燊所控制的本港上市公司。道間公司被喻為日後控制何氏名下所有澳門投資項目的先驅公司，其中何氏在澳門機場的投資計劃，亦估計在將來會注入新濠之內，但在短期內，料難會成事。

為免上市公司業務具有太大的風險，何鴻燊在澳門機場的投資

九九金價高位徘徊

昨報三四二三元比前周升廿一元

【本報訊】九九金價在上周一升越每兩三千四百元水平後

百六十七點零五美元，比紐約收市上升零點六美元。飾金價昨日不變，每兩仍掛三千七百元正。

台灣紗布產品展在港獲巨大成功

估計訂單價值一千八百萬美元

【香港中國通訊社三十日電】台北消息：《工商時報》稱，日前在香港開幕的台灣紗布產品展示會獲得極大成功，除展出期間

强調對香港具信心及承諾

道亨與港府達成協議 用六億收購恒隆銀行

道亨恒隆將合併 資本額達十億

【本報訊】財政司立案法團與道亨集團有限公司董事宣佈，二者已於昨日就道亨收購恒隆銀行有限公司達成協議。道亨董事預計收購恒隆的代價約為六億元。

財政司立案法團及道亨集團所發表的聯合聲明稱，根據雙方在昨日達成的協議。恒隆的價值是經考慮，除其他事項外，恒隆的綜合資產淨值包括內部儲備及於九月三十日，即交易完成日，所作的物業重估盈餘後而得出。基於現有可得的資料，道亨董事預計根據協議所述恒隆的代價約為六億元。

摩根建富（香港）有限公司為立案法團的財務顧問而寶源投資有限公司為道亨的財務顧問。財政司立案法團及道亨集團已於八月一日作出公佈，透露道亨將收購恒隆銀行股權，並會在適當時發表進一步的詳情。

道亨集團昨日另發表聲明稱，該集團與財政司立案法團所簽署的協議是道亨將收購港府所持的恒隆銀行權益。該項交易包括恒隆銀行的全部已發行股本資本，及其九間全資附屬公司，包括恒隆（財務）有限公司及Loyalty Insurance Company Limited。

道亨表示，在條件允許下，他們會盡早把道亨銀行及恒隆銀行合併。該集團決定由道亨銀行收購恒隆銀行股權，而非由母公司收購，主要是為了使二者在合併後的行政及經營更具效率。

在合併後，新的銀行將有四十八間分行，其資本額將達到十億元。道亨集團强調，在過去幾年以來，道亨銀行不斷擴展，它的除稅後盈餘較八五年增加超過五倍。

它說，收購恒隆銀行，是該集團由八七年至九二年的五年計劃相一致的策略。

經濟

有關計劃是道亨積極地在香港及亞洲區發展業務。在去年底，道亨集團購入新加坡上市的First Capital Corporation的控制性股權，後者是星洲活躍於房地產市場。

道亨集團指出，這項收購行動，充分顯示該集團對香港的信心及承諾。恒隆銀行曾於八三年出現嚴重的財政問題，並一度出現擠提。港府在當年九月二十七日舉行立法局緊急會議，三讀通過一九八三年恒隆銀行（接收）法案，正式接管該銀行。經六年的經營，恒隆銀行業務重納常軌，港府遂出售其擁有的恒隆銀行權益。

道亨收購恒隆簽協議 署理財政司林定國（中）與道亨集團有限公司兩位董事總經理麥高棋（右）及郭令海（左）簽署有關收購恒隆銀行的協議。

第一城市資產八千萬 足夠資金應付新發展

鄭宗豪稱聯所允復牌是公正的

【本報訊】第一城市代主席鄭宗豪，於昨日舉行的股東會上表示，聯交所原則上同意第一城市復牌的決定，是公正而審慎的。第一城市將在十月中旬向聯交所提交有關的文件，但確實的復牌日期要由聯交所決定。

鄭宗豪稱，公司將透過經紀行發售股票，以令公衆持股量達百分之二十五的要求。公司復牌後，除加強原有的業務外，亦會尋求不同的發展項目。

鄭宗豪指出，公司現時的資產淨值為八千萬元，並無負債，故資金足以應付發展需要，暫時無意向市場集資。

鄭宗豪稱，第一城市的業務主要在物業投資和貿易兩方面，盈利比例相等。第一城市亦有考慮接受其他財團注資，但在接受注資前，將會與其他財團合作發展房地產。

隆豐屬下酒店業 入住率增至九成

【本報訊】隆豐國際主席吳光正，昨日出席股東會時表示，該集團屬下的酒店業務已開始好轉，入住率已達八至九成。預料明年初夏的旅遊旺季，入住率可恢復至過往的水平。

吳光正稱，新加坡的奧麗馬哥孛羅酒店，入住率相當好，房租將在年底由八十多新元加至一百二十新元。

台北股市連跌四天

【本報訊】台北股市周四休市外，從周二開始下挫，至今已連跌四個交易日。經紀說，周六股市之所以下跌，是因為小投資者害怕當局採取壓制投機的措施。加權指數跌一八四點，收市報一〇一八〇．八四。

【路透社台北三十日電】周六新台幣匯價微升，交投呆滯。外匯商說，投資者都在等待下周美元走勢，以便採取適當的投資對策。

新台幣收市微升，對美元的匯率為二五．六〇五〇，高於周五收市的二五．六〇七五。成交額為七千六百六十萬美元，低於周五的一億二千零五十萬美元。

港澳三公司合資興建 福州國際大廈將奠基

【本報訊】香港華榕有限公司、香港永昇發展有限公司和華榕（澳門）工程有限公司，合資六千萬人民幣在福州市紫華地段興建一座具有綜合性功能的高級寫字樓。這是福州市首次國有土地使用權公開拍賣後，興建的中外合資項目。

該大廈命名為福州國際大廈，地盤建築面積三千三百多平方米，設計樓高二十八層，十月四日舉行奠基儀式，明年底完工交付使用，土地使用權長達八十年。

遠視購場　奇洛

新濠暫擱置擴充業務

雖然北京事件對本港及澳門經濟所帶來的衝擊已得以減輕，但部分上市公司仍需一段長時間觀望局勢的演變情況，使本來擬定的計劃便暫時冷卻下來。

新濠國際是中港澳名人何鴻燊所控制的本港上市公司，近期公司被喻為日後控制何氏名下所有澳門投資項目的先驅公司，其中何氏在澳門機場的投資計劃，亦估計在將來會注入新濠之內，但在短期內，料難會成事。

為免上市公司業務具有太大的風險，何鴻燊在澳門機場的投資計劃，迄今仍只是以私人名義進行。根據消息指出，雖然新濠的業務部分正暫行擱置，但機場發展計劃則仍會如期進行。

該項機場計劃耗資共約三十五億元，其中二十億元為銀行貸款，其餘十五億元為股東資金。

業務以澳門地產為主的新濠國際，原本計劃注入一批資產以擴充其業務基礎，但有關計劃目前已擱置。該公司決定在第四季左右才再重新檢討有關情況。

消息指出，新濠國際原計劃透過市場集一筆資金，用作購入一批物業，從而擴大該公司的資本基礎及營運能力。但在北京事件之後，集資計劃似難以進行，故此有關計劃已被迫擱置。

英鎊疲軟昨告回落 加元報六六三點五

【本報訊】此間存款外幣昨日行情多告回落。收市時，英鎊賣出價為十二點六四，下跌零點零六，息升八分一厘。日本圓跌零點一，報五六一點二。西德馬克跌一點五，跌為四一七點五。加拿大元微升零點一，報六六三點五。澳洲元跌零點六，跌為六〇八點五。新西蘭元跌零點二，以四六二點五收市。歐洲貨幣單位跌二點五，報八六〇。瑞士法郎下跌一點七，跌為四八二。法國法郎跌零點一，以一二三點五收市。瑞典克朗則上升零點二，報一二三。美元存款價下跌零點一，為七八〇點五。

九九金價高位徘徊

昨報三四一三元比前周升廿一元

【本報訊】九九金價在上周一升越每兩三千四百元水平後，一直在此水平上反覆徘徊。昨日收市三千四百一十三元，比前周升二十一元。

前晚美國金價回軟，收市報每安士三百六十六點二五美元，較前收市價下跌零點六美元。

九九金昨日以每兩三千四百一十一元開出。上午最低降為三千四百零九元，最高回升為三千四百一十五元。收市報三千四百一十三元，比前日收市價下跌十九元。低息為七元。場內交收五千一百兩。

全周而言，九九金最低價為每兩三千四百零三元，最高是三千四百三十四元，波幅為三十一元。

昨日收市時，本地倫敦金報每安士三百六十七點零五美元，比紐約收市上升零點六美元。飾金價昨日不變，每兩仍掛三千七百元正。

偉歡愛丁堡等 本周宣佈業績

【本報訊】偉歡愛丁堡定於本周二（十月三日）宣佈中期息。偉歡行亦於該日宣佈中期業績。

台灣紗布產品展 在港獲巨大成功

估計訂單價值一千八百萬美元

【香港中國通訊社三十日電】台北消息：《工商時報》稱，日前在香港開幕的台灣紗布產品展示會獲得極大成功，除展出期間吸引了一千二百多參觀買主，現場成交約三百萬美元外，估計後續訂單將可高達一千八百萬美元。

銀行與金融

收購恒隆條款存疑點

道亨集團收購港府擁有的恒隆銀行權益的計劃，昨日已有具體的內容公佈。看情況，此宗買賣達成最後簽約的可能性頗大。

據財政司立案法團與道亨集團所發表的聯合聲明顯示，道亨自港府名下所收購的有：㈠恒隆銀行已發行的全部股本資本。㈡恒隆銀行的九間全資附屬公司。而聲明雖有透露收購恒隆所需的代價，但十分審慎地強調以「基於現有可得資料」的預計為六億元。這比較早前市場預期的約五億元略為昂貴。

有關協議並未進一步公佈其他內容，是不難理解之事。但有若干疑點，希望雙方在簽訂正式買賣合約時，能夠對公衆有所交代：㈠在港府接收恒隆銀行之後，曾有外匯基金注資入該銀行，以支持其財政狀況。此筆數額為數未詳，即使當局今後不公佈，但港府應清楚表明是否收回曾注入恒隆的外匯基金。㈡有關恒隆銀行所存在的呆賬及壞賬的處理問題，也值得注意。道亨是否把恒隆的現存呆賬及壞賬照收？外匯基金是否繼續作備用支持？

能夠在接收六年後，終於能把恒隆的權益售給商業機構，確是一件難能可貴之事。道亨在過去幾年頗積極地在香港發展業務，這次收購會加强它的實力。

在台飯店資產升值 華信小股東促套現

蔡乃端昨表示須視情況而定

【本報訊】華信地產董事總經理蔡乃端表示，該公司是否出售台北華國飯店股份，要視乎情況而定。

該公司在昨日舉行股東會，一部分小股東提出，華信購入華國大飯店的股份時，只支付了一千四百多萬港元，現已升值至五億多港元，故董事會應出售華國股份，或減低持股量，以獲取利潤。

華信地產財務現持有台北華國大飯店的百分之十九點九股份。近日新台幣不斷升值，而台灣股市向好，台北華國大飯店的股價大幅上升。

忠德作業務檢討 評估湛江煉油廠

儘快完成報告俾早日復牌

【本報訊】忠德石油有限公司董事總經理許德之，昨日出席股東會時表示，忠德停牌後，該公司除進行業務檢討外，並僱用了工程師到湛江實地視察煉油廠，預計本月初將有初步評估。

許德之稱，雖然聯交所給予忠德的三個月申請復牌期限已非常充足，但他們仍會儘快完成有關的檢討報告，以期能早日復牌。

許德之指出，忠德的業務，主要在湛江的煉油廠。該煉油廠投產後，每日產油三萬二千五百桶。

當被問及他對聯交所在這次的停牌行動中的看法時，許德之不予置評，但表示會盡可能與聯交所合作。

九成人士喜愛黃金

適點金黃

一項調查顯示，有百分之九十的被調查的人士，對黃金有相當的認識，另外，有近半數的家庭，有購買黃金作為保值或首飾用途。

港人的喜好投資黃金，竟然在世界上排名第二，緊隨台灣之後。不過，有關調查只在香港、台灣及日本、歐美等一些大城市進行過，卻沒有在中國大陸調查。

中國人從來都喜愛黃金。如果在北京、上海、天津、廣州、福州等中國大城市進行類似的調查，然後再作比較，這樣更能反映出香港人熱愛黃金的程度，與其他城市的分別。

近期股票派息表

第一太特	一股換一股百慕達公司股份；每一（九一）年認股證換一百慕達公司（九一）年認股證	容後公佈
國泰城市	每一股換一國泰國際股份，每一（八九）年及（九四）年認股證，分別換國泰國際（八九）年及（九四）年認股證	容後公佈
世紀城市	每一股換一世紀城市國際股份，每一（九二）年認股證換一新公司（九二）年認股證	容後公佈
百利保投資	每一股換一百利保國際股份，每一（八九）年認股證換一百利保國際（八九）年認股證	容後公佈
富豪酒店	每一股換一富豪國際股份，每一（九一）年認股證換一富豪國際（九一）年認股證	容後公佈
富利國際	每一股換一新公司股份	容後公佈
冠亞商業	一換一冠亞集團股份	容後公佈
ASM太平洋	中期息三仙半	十月六日至十三日
華基泰	特別股息一角	十月十六日至十九日
建屋貸款	中期息七仙	十月十日至廿四日
嘉宏國際	中期息三角五仙	十月三日至十三日
長江實業	中期息一角	十月六日至十七日
和黃	中期息一角六仙	十月六日至十三日
森那美	末期息兩角七仙	十月十一日至十八日
凱科國際	一換一新公司股份	容後公佈
香港興業	特別股息三仙	十月十日至十六日
名力	末期息兩仙	十月十二日至十八日
中國東方	末期息三美仙	十一月六日至十四日
大同機械	中期息四仙	十月六日至十三日
FAI Insurance	末期息四仙澳元	十一月十三日下午五時正
廣生行	每一股拆細為一百股後；特別股息每股五元；折細後每十股送一份認股證	十一月十六日
順豪投資	一換一順豪國際股份，每一（九一）年認股證換一順豪國際（九一）年認股證	容後公佈
泰盛國際	分派四仙	十月三日至六日
財務地產	中期息五仙	十月七日至十四日
仁孚行	中期息六仙	十月十六日至二十日
九龍巴士	中期息一角三仙	十月六日至十三日
希慎興業	中期息三仙半	十月七日至二十日
周生生	中期息一角八仙	十月十日至十八日
牛奶公司	中期息九仙	十月十六日至二十日
文華東方	中期息一角一仙	十月十六日至二十日
亞洲保險	中期息兩角五仙	十一月二日至十一日
工業投資	末期息兩角五仙，紅股五送一	十月廿五日至三十一日
南順	中期息一角一仙	十月二十日至十一月三日
建生實業	一換一新公司股份	容後公佈
利民實業	中期息七仙	十月十日至十六日
生力啤	第二中期息一角	十月六日至十三日
湯臣投資	一股換兩股新公司股份	容後公佈
新濠基地產	末期息四角一仙	十月二十日至十一月二日
置地	中期息一角六仙	十一月六日至十七日
寶秘潤油	中期息點零八美仙	
恒隆	末期息二角二仙	十一月二十日至廿四日
合和實業	普通股末期息一角二仙，優先股固定股息四仙，另額外股息八仙	十月廿四日至十一月六日
怡和控股	中期息二角一仙	十月廿三日至廿七日
怡和策略	普通股中期息九仙，優先普通股中期息一角五仙	十月廿三日至廿七日
淘大置業	末期息一角四仙半	十一月二十日至廿四日
亞洲證券	中期息三仙，特別股息，每一千股送四十股華人置業，另紅股十送一	十月廿三日至廿七日
卜蜂國際	中期息二仙	十月十九日至廿四日
格蘭酒店	A股末期息一角；B股末期息一仙	十一月二十日至廿四日
香港地鐵	中期息五角五仙	十月廿三日至十一月六日
陸氏實業	中期息一仙	十月三十日至十一月三日
新濠國際	每十股送一份九零年認股證	十一月一日至八日
永安	中期息一角	十月十九日至廿八日
愛美高	特別股息五仙	十月廿七日至三十一日
宇宙	中期息零點二仙	
激成	中期息五仙	十月廿三日至廿七日
至祥	中期息五仙	十月廿六日至十一月一日
遠生實業	中期息點五仙	十一月七日至十三日
王氏工業	中期息六點五仙	十月三十日至十一月三日
王氏港建	中期息二點五仙	十月三十日至十一月三日

本港金融外幣行情表（9月30日）

九九金行情 上午	下午	本地倫敦金行情 上午	下午
開市 3411	／	開市 366.5／367.0	／
最高 3415	／	最高 366.9／367.4	／
最低 3409	／	最低 366.3／366.8	／
收市 3413	／	收市 366.8／367.3	／
息價 －7.00	升降 －19.00	升降	

場內交收數5,100兩　同業拆息行情 隔夜9.25 一月 ／　本地倫敦銀 ／

	買入	賣出		買入	賣出
熊貓金幣	2975	2995	鴻運金	2952	2960
純金楓葉	2956	2964	皇家金幣	2952	2960
楓葉白金幣	／	／	楓葉銀幣	／	／
白金龍	／	／	皇寶	3986	4011
[illegible]	2954	2962	白金樹熊	3955	3980
貿易場銀價	408		長城銀價	——	
飾黃金（每兩）	3700		飾白金（每兩）	4900	

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	779.70	780.50	8.875	澳洲元	607.00	608.50	17.625
英鎊	12.61	12.64	14.0	新西蘭元	461.00	462.50	13.0
日圓	559.70	561.20	5.125	瑞士法郎	480.50	482.00	7.3125
西德馬克	416.00	417.50	7.125	加拿大元	662.00	663.50	11.75
ECU	858.50	860.00	9.875	法國法郎	122.00	123.50	9.0

美電 每百 買入 780.15 賣出 780.25

外幣對港幣買賣價　港匯指數 103.1（+0.1）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.10	780.10	新西蘭元	每百	449.00	459.00
英鎊	每鎊	[illegible]	12.67	[illegible]	每萬	[illegible]	[illegible].70
西德馬克	每百	415.40	416.4[illegible]	新加坡元	每百	[illegible]	3[illegible].60
瑞士法郎	每百	479.60	480.60	菲披索	每百	[illegible]	[illegible]
法國法郎	每百	121.80	122.80	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.61	5.71	印尼盾	每萬	40.00	45.00
加拿大元	每百	662.00	664.00	新台幣	每百	29.70	30.10
澳洲元	每百	602.00	608.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2671.08	2684.46	挪威克朗	一百	53.35	53.62
比利時法郎C	一萬	941.02	945.74	荷蘭盾	一百	174.97	175.85
比利時法郎F	一萬	936.86	941.56	香港元	一百	47.54	47.77
加拿大元	一百	313.20	314.77	新加坡元	一百	189.09	190.04
西德馬克	一百	197.52	198.51	奧地利先令	一百	28.04	28.18
法國法郎	一百	58.35	58.65	意大利里拉	一萬	27.08	27.22
英鎊	一百	600.36	603.37	瑞士法郎	一百	227.85	228.99
美元	一百	371.28	373.14	瑞典克朗	一百	57.34	57.63
丹麥克朗	一百	50.90	51.15	澳洲元	一百	287.24	288.68

啓事

我司隨着業務發展，旗下之"錦江"輪與"通江"輪，由一九八九年十月一日起正式委托滿强航運有限公司，為香港總代理，代辦一切進出港客貨運等業務。

上海市錦江航運有限公司啓
一九八九年九月廿八日

註：請各有關客戶盡快與滿强航運有限公司船務部聯繫。
聯絡電話：5-596141，不便之處敬請原諒。

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪）
M.V."JIN JIANG" V.37　10月7日抵港　10月9－10日收貨　10月12日開行

通江（定期班輪）
M.V."TONG JIANG" V.15　約於10月14日抵港

總代理：
滿强航運有限公司
MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO.,LTD.
船務部：香港干諾道西186－191香港商業中心1101－1103室
電話：5－596141　圖文傳真：5－591923
請各收貨，付貨人速往本公司辦理有關手續

鳴謝

本行北角支行於九月三十日開業
荷蒙
各界友好光臨指導
謹此
致謝

中國銀行 香港分行謹啓

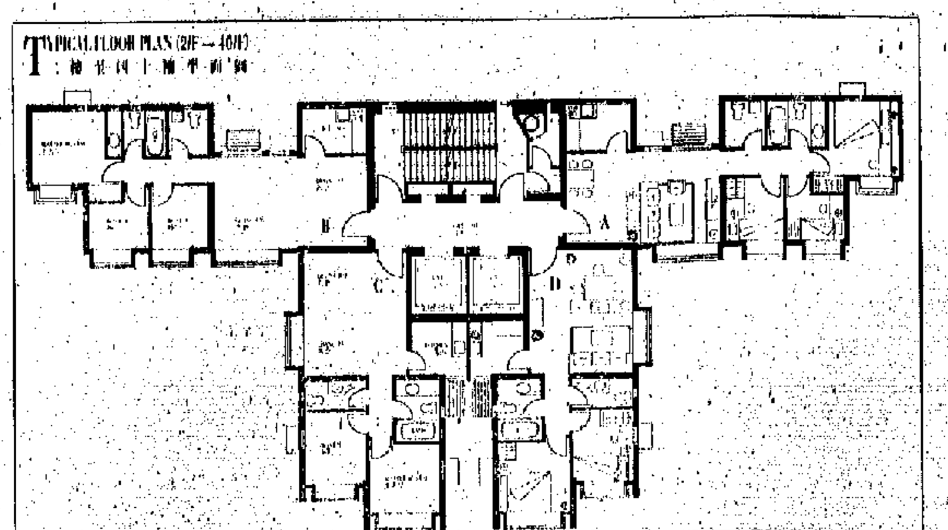
海港花園設計頗周到

我問樓賣

九龍鑽石山的海港花園日前開售引起了東九龍區居民的哄動，進內參觀示範單位者更要輪候多時，情況之熱鬧，是該區近年來所少見的。正因為有興趣的人多，雖然訂價平均每呎一千六百三十九元，多數單位售價在一百萬元以上，表現着東九龍該區居民的購買力脫節，但所有單位都迅速為市場吸納，而且炒家更加價高至八萬多元放盤。

在東九龍，集中了大批租屋和徙置區，這些屋邨老的有二十多年歷史，居於其中的家庭經過這漫長的時間，都積累了相當的資金，有比較充足的購買力；而且家庭中的年青一輩均已成長，進入創業及婚嫁年齡，也有能力和需要新添一個單位，這是海港花園好銷的一個很主要的原因。可以說，在近幾年中，該區就只有去年的威豪花園開售，當時訂價每呎一千四百多元也是出現買家蜂擁入市的現象。其實，海港花園在今年四、五月間準備開售時，曾有市場人士估計可開價平均每呎一千八百元的，只是因北京事件開撥事才告拖延下來，而開售時價錢也不如當初估計那樣高。

此樓盤單位無論大小，都有兩個洗手間及浴室，但却沒有一個套房，這可能是照顧到此區住戶人口較多，這樣的設計可能會更為方便用戶，可謂設想周到。



圖為海港花園第一座單位平面圖。

基金再度大舉入市

經股風雨

北京事件之後，有相當部分的外資基金都將投資港股的比重降低，致使二六五零水平面對頗大的回吐壓力，然而，目前這個關口已被大市拋離一段距離，故此又促使部分基金作出應變的策略。

近日大市表現再度納入旺盛局面，主要仍是以外資基金的積極買賣活動佔了重要的市場比重，而這等資金在目前這個時候再度大舉入市，使人多少感到意外。

現時外資流入港股市場，除卻政治因素之外，還面對兩大因素，美元匯價節節下挫便是其一。外資在港買入股票獲利回吐時所得回的盈利以美元匯定，如果美元匯價下跌，其收益便相對下降；其次，英、美股市最近表現欲去無從，顯然有點力不從心之感，這會否觸發另一次大型拋售潮，值得關注。

然而，股票市場的理論，往往都是十分微妙，所謂窮途未必是末路，絕處也可逢生，一些表面看來是利淡的消息，其實暗地裏則已露出另一線曙光，而基金們往往都是能夠行先一着，故此每見投資得法。

以目前港股市場而言，其實所面對的政治風險依然存在，但基金界最新抱的觀點，便是大市既然是不能脫離政治市的發展，倒不如乾脆不理會那些消息頻傳的敏感政治動向，只要是覺得大市現今水平便宜，便放膽投資，總有賺錢的好機會。

事實上，基金們在過去數月都將港股比重作過份的降低，故此目前正是回補的適當時機，有此因素存在，後市發展便有支持。

中英關係

持平篇　唐約翰

英國人相信十三不祥，於是把在倫敦舉行的中英聯合聯絡小組第十三次會議也……了。會議後發表的公報，顯示……

……然後不得不同意恢復，開會前却又由英、港官員出面講了許多不利於會議氣氛，以至不利於中英關係的話，讓人們知道英方是無意開好這次會議的了。但英方的態度並不是……

……其琛會晤。如果英方堅持要使對華關係處於不正常狀態，那大可不必會晤；但仍是選擇了見面。會談的情況，馬卓安說「有益」，錢其琛說「有建設性」。「有益有建設」的，這種表達方式是形容一種什麼樣的狀態，香港人過去已十分熟悉。雙方存有分歧，各自闡述觀點，讓對方可以瞭解，叫做有「建設性」……

大閘蟹

反響　莫沫

大閘蟹又登場，好此道者看到那一隻綁得實實的大蟹不禁口涎下垂了吧，趕緊買幾隻回家大快朵頤。

不過，「大閘蟹」似乎是個不吉利的代名詞，特別是那些股友、外匯友、金友等見此無不心驚肉跳，好在最近的股市大有起色，其他的牛皮狀態，並無大跌之虞……

有的士商會提議加價，新車費落旗八元，以後每四分一公里一元，等候每分鐘一元。這個提議與現時的士收費頗有距離，加幅達到百分之二十四，而且離上次加價的時間不是一年。以往，的士加價的加幅都……

舊橋翻新

超短篇小說　文：莎千浪　圖：羅培新

依然是有關夜總會的故事。

……面，唔撈玩也！」這些阿哥、阿姐，是場務經理、小組長以及媽媽生。

「老細，」芬姨曰：「你估我地就唔眉頭皺？我呢排亦冇覺好瞓也，同我攤手板！」

「生意咁淡，攤乜手板，你一於蒙手淨頭，佢地都有眼見也！」那個叫芬姨曰：「鬼唔知咩！嘛弦衰女新，橫掂都咁×悶，下泳裝小姐、選下美腿小姐、選下乜選下物，我哋會拉番多少客仔！」

「係囉！」老總曰：「啲的女橫掂咁好睹，睹下自己會唔會榮登寶座亦好！」

此橋果然收得，多番兩成客仔。

四十三、陸定國勸主

陸定國不做聲，只是搖頭，拓跋弘問他有甚麼話不好說的。陸定國說：「誠有些話不便說，說了有傷母子和氣。」

「還說甚麼母子和氣，早沒有了。」拓跋弘說：「皇后每月到崇光宮一朝，還不是很久了嗎？你說，朕就不到新太華殿朝拜，不是……朕是父親，還有甚麼事會傷了母子和氣……

經濟周刊

第一三七八期

四大財團積極投資物業

夏陽

「講多無謂，行動最實際」，這是本港電視廣告中的一句名言，不少市民已以此為座右銘，而本港多家大財團，亦奉此為圭臬。就在近期本港經濟投資驟減，不少人信心大受打擊之際，和黃、太古、置地、九倉等幾個本港首屈一指的大財團，仍在密謀發展大計，進行龐大的地產投資。單以這幾個大財團現有計劃進行發展的物業建築費用已逾二百億元。如果再計及一些規模較小的集團如聯合地產、廣村、麗新等的發展計劃，本港財團在地產投資方面實際要投入的資金實在相當龐大。各個財團默默耕耘的態度，對本港內前景所顯示的態度有目共睹，相信這些行動亦必會對其他投資者產生影響，齊齊參與，建設一個更美好的未來。

就以和黃來說，不久前港府拍賣九龍灣一幅非工業用地，和黃集團首腦李嘉誠竟要求拍賣官降低開價，一時間令人摸不着頭腦，以為李嘉誠對前景看淡。豈知道，在開投沙田一幅工業地時，李嘉誠卻又力爭到底，以志在必得之態奪地而歸。原來其早已有一整套計劃，購得沙田地是為了騰出紅磡海旁一幅地皮以發展五星級大酒店及寫字樓綜合物業。業內人士估計這個計劃涉及的建築費接近二十億元。由此可見，和黃集團在近月間，仍按原來的計劃辦事，並無什麼減慢步伐之意思。

至於太古集團，日前才剛宣佈準備發行十五億元的可轉讓貸款證，這批款項是要用作地產發展之用的。這是九月中旬宣佈的。不過幾日，太古便公佈斥資八億元建築費，發展太古城中心第三、四期寫字樓。該公司負責人還表示，在完成這個計劃後，將會進一步擴大所持投資物業數量的商業發展計劃，短期內還會宣佈另一項發展計劃，就是在鰂魚涌區興建面積達二百萬方呎的寫字樓及工業大廈，資金涉及十億元。此等即將發展的計劃單建築費便達十八億元，反映了太古致力長遠發展。

九倉集團發展銅鑼灣電車廠為時代廣場的計劃早已開展，但在六四之後並未作出任何改變，工程依舊進行，此亦可見集團信心堅定。此計劃要發展二百萬呎樓面，建築成本亦在二十億元之譜。

另外，置地已經公佈的中區雪廠街九號重建計劃已在密鑼緊鼓進行，發展成本為二十億元，興建樓面面積達三十二萬五千方呎。此計劃一如九倉的時代廣場，在近期亦未有任何放慢的跡象。

巧合的是，這幾個項目，即太古的太古城中心第三、四期寫字樓、九倉的時代廣場及置地的雪廠街九號計劃，完成的日期都在九二年，而兩者的投入資金都約為二十億元。這龐大的投資計劃的回本期，及收成期，肯定都在九七年以後，即使太古的計劃投入資金較少，收成期亦會在九七年以後。和黃的紅磡酒店發展計劃投入資金與九倉、置地的不相上下，着眼點顯然也會是長期的。

就在前一段投資者信心大減之際，聯合地產在灣仔的地皮，卻開工進行基礎工程，而且進行得如火如荼，膺君購入中區花園道地皮的投……街知巷聞了。

總括而言，和黃、太古、九倉、置地均有幾大發展計劃，投入的資金便近一百億元，如果再加上其他集團進行中的計劃，本港財團的地產物業投資便數以百億元計。

由此觀之，本地各大財團早已有所行動，並無因北京事件而作出什麼改變，也只有以這種長遠的眼光來看待投資，才會促使香港更為繁榮。

本港三大支柱續發展

李浩明

長期以來，出口貿易、旅遊業和建築業，都是香港經濟的三大支柱。就今天來說，這三大支柱可說是有變也有不變。

變化較大的是出口貿易。從一九八七年十一月起，轉口輸出數值已首次高於港貨的出口總值，這一趨勢至今仍在持續發展中。現在在香港的總出口貨值中，轉口貿易已高佔百分之六十一，港貨出口則佔百分之三十九。其所以如此，是因為香港的工資與廠租成本近年不斷升高，生產中下價貨出口已漸失競爭能力。因此，香港廠商已與廣東省特別是珠江三角洲加強工業產銷合作，利用當地勞力充裕和工資、廠租成本較低的優勢，大量加工產品轉銷往海外各地，而港廠則集中力量發展高質高值貨出口。所以以往說，出口貿易增長是帶動香港經濟增長的一股主要動力，現在則要改為總出口增長才是帶動經濟增長的主要動力。近兩年，香港出口商日發展貨物不在香港生產和付運的「第三國貿易」。香港出口商會估計，「第三國貿易」現約佔該會會員營業總額的二成，而這些生意是在港府貿易統計中所看不到的。由此可見，現在香港的出口基礎已比前擴大。

不變的是旅遊業和建築業。它們仍是香港經濟的重要支柱之一。旅遊業從八三年世界經濟復甦之時，曾連續興旺了六年，今年始因北京事件的衝擊而初呈增勢放慢。但不利影響已隨着內地局勢轉定和九月的旅遊旺季來臨而漸告消滅。估計全年遊客來港人數，可保住去年的五百七十萬名，遊客在港消費的總金額，則料可增加一成四而達三百八十八億元，這將是個新高紀錄了。

建築業生意和私人消費，都是構成本港內部經濟活動的兩大環節。現時建築業仍是最缺乏勞工的一個行業，今年入口留用的建築機械已比去年增值八成六之多，今後十年港府將撥款逾千億元，進行大型的基本建設，其中包括興建新機場和八、九號貨櫃碼頭。公共建築工程所佔的比例明顯上升，已大大加強了建築業商人的經營信心。綜上所述，可見今天香港經濟的三大支柱，仍是在平穩中向上發展的。

全球經濟喜中有憂

七日談

國際貨幣基金會在其半年一次的「世界經濟展望」中指出，明年將是全球經濟持續增長的第八年。今、明年的增長將放慢，但不會有衰退。這對極易受外來因素影響的香港來說，自是個好消息了。

不過，「國基會」又說，全球經濟在樂觀中也有一些隱憂。其中包括美元強勢，主要工業國的貿易失衡，以及第三世界債台高築。它預測由於今年美元匯價升逾一成，明年美國的外貿赤字將會回增，日本、西德的外貿出超額則會擴大。它認為，美元強勢已成為一個最迫切的問題。事實上，港元匯率指數現比去年底升近百分之四，使港貨輸西歐、日本的匯水成本增重，這也是造成今年出口進展不大的部分原因。

「國基會」估計，今年工業國的經濟增長率，將降為百分之三點五，明年將降為百分之二點九。其中日本經濟的增長率，將為百分之四點七，西德為百分之三，美國則為百分之二點一。三個「火車頭」帶動世界經濟前進的大勢，依然無甚改變。美日分別是香港外貿的第二、三大對手，它們的經濟繼續增長，當會對香港的總出口起着重要支持作用。

但「國基會」認為，當前全球的通脹壓力仍高，因此信貸政策不宜太寬，它特別提到美國要維持信貸緊縮及決心削減預算赤字，才可阻止通脹上升。因此看來短期內美國利率將不會續減了。

匯市展望

一周

工業國家干預匯市的能力，於過去一周表現無遺，美元匯價急挫，跌破一四〇日圓和一・八七馬克。美元未來走勢，仍會繼續受到央行干預左右，但也會受到工業國利率變化所影響。

未來一周，最受關注的是，西德聯邦銀行會否在周四例會上作出決定，把優惠利率再行調高。同時，市場也在盛傳……

世界股市一周

	一		二		三		四		五		累積升降
紐約	2659	−22	2664	+5	2673	+9	2695	+22	[illegible]	−2	+11
倫敦	1937	−12	1914	−24	1907	−6	1876	−31	1886	+9	−64
東京	34961	+189	35445	+484	35371	−74	35690	+319	35637	−53	+865
香港	2739	+32	2725	−13	2713	−13	2755	+43	2758	+3	+52
台北	10773	+98	10670	−103	10490	−180	休市		10365	−125	−311
新加坡	1386	−7	1388	+2	1379	−9	[illegible]	+8	1375	+4	−18
悉尼	1687	−20	1703	+16	1722	+19	[illegible]	+2	1735	+15	+28
惠靈頓	2244	−20	2246	+2	2278	+32	[illegible]	−16	2286	−8	+23

各國能否壓低美元成疑

……國鑑於經常項目赤字，令英鎊受到低跌壓力，有可能會把現行高達十四厘的優惠利率，再調高半厘至一厘。任何西歐國家利率的調升，可有助於推低美元匯價。

由於上述加息傳聞已為市場所預期，如果真成為事實，對匯市的影響力仍會有限，但若非成事，則市場人士會藉此推高美元，考驗央行聯合干預的能力。

七大工業國財長於本月二十三日華盛頓會議上，確認美元現行匯價與長期經濟基本因素不符，隨即採取積極行動，聯同其他五個西歐國家持續五天在匯市接連拋售美元。美國聯邦儲備局和加拿大央行甚至於東京匯市進行干預，足顯示出工業國對壓低美元的決心。

根本而言，匯率走勢是受市場力量所決定，央行干預行動僅能起到心理阻嚇作用和短期效用。目前，全球匯市每日的交投額達到三千億美元，與此相比，工業國央行的干預數額極為有限，因此干預能否長期收效，仍屬疑問。

愛華在星投資增

周衡

星洲航訊

日本愛華公司[illegible]生產的音響組合[illegible]所生產的音響產品款式多種多樣，包括有耳筒收音機、收音錄音機、音響系統、激光唱機、錄影機等等。

愛華在新加坡集有生產、研究與發展及銷售網，也可稱得上是該集團的區域總部。在銷售產品方面，耳筒收音機最暢銷，佔該國市場份額達百分之四十。不久前，愛華在日本的工廠推出新的錄影機產品，這些錄影機共有六種款式（其中三種只能播不能錄），而數碼錄影機更有其特點，如自動調節電壓（同一台錄影機在不同電壓情況下都能使用）和自動追蹤等。這些新產品在新加坡一面世，八月份上旬就立刻售出七百至八百多部。售價方面，由四百三十五坡元至七百五十坡元之間。而沒有錄影機的市民將會購買，因此銷路會進一步上升。

……世界。在新加坡，愛華設有三間工廠，該集團[illegible]年在星投資超過六千五百萬坡元，到今年底將增至一億元。新投資會用於添置新設備及作研究和發展之用。

愛華集團在新加坡的生產比在日本還多。而新加坡的生產也佔愛華全球總生產量四成。不過，該集團在當地生產所面對的仍是勞工短缺問題。

愛華集團的研究與發展中心於去年成立，地點位於立達路下段。當時只有工程師六名，現在中心的電子與機械工程師已增至三十名。

愛華在當地工……

一飛沖天

微波　言之

國泰航空股價急升。有人形容已「搭機」的股民，一飛沖天，有如翺翔天際，欣賞萬里長空，心境歡暢，神情也有飄飄然之感。

馬名趣

少文

出口商人——一本萬利

俠客——花燭重逢——夢情人

好助仔——金錢至上——好環境

流浪者——贏多多

上海之王——叱咤風雲——萬事勁

塑膠蔬果裝飾美觀

名店街　路嘉

香港雖然沒有生果或蔬菜出口，但香港卻是世界「塑膠蔬果」市場的主要供應地。

六十年代，香港塑膠花盛極一時，塑膠蔬果製造業亦於這個時候崛起。期後，塑膠花高潮轉淡，但塑膠生果仍能穩受廣美國為本港製塑膠蔬果的最大市場，其次為歐洲及日本一帶。近數年來，本地一些廠商亦有將貨品銷往[illegible]本及南朝鮮。

酒樓及餐廳、快餐店、酒果的銷售對象，主要是塑膠蔬果店或餐廳的負責人，都愛將塑膠蔬果作為櫥窗裝飾，或將之佈置天花和牆身。一些零售商店亦有擺放塑膠生果作為裝飾，並且不時轉換款式。此外，海外一些教師和學生家長，亦愛購買塑膠蔬果，作為活動教材，教導小朋友認字識物。

本地塑膠蔬果業的接單旺季為五月至八月，期後廠商便會忙於落貨。在海外市場，每年的聖誕節期間，均是塑膠蔬果的銷售最暢旺的日子。

業界對此行的前景信心十足，一方面因為本港是一個塑料的收集基地，另一方面則基於買家喜歡不時轉換款式，需求會持續殷切。

外匯買賣以短綫居多

內外銀行　劉凌

統計數字顯示，香港外匯市場的交易目前還是以現貨及短線買賣為主，反映出本地經濟及投資實際的性質。

在較早前發表的有關本港外匯買賣資料，銀行及接受存款公司平均每日的外匯交易六百億五千一百萬美元中，有三百七十三億美元是屬於現貨交易，即佔全部數額的百分之六十二，說明現貨買賣在匯市所佔的比重甚大。

至於遠期外匯交易，則只佔百分之三十八，比重較輕。值得注視的，是這些都是以短線的遠期外匯買賣為主。其中，到期時間為一個月或以下的遠期外匯平均每日的成交額為一百七十四億美元，是遠期交易的百分之七十七，或全部外匯買賣的兩成九，而超過一個月的遠期買賣更少量。

外匯市場的買賣和套戥甚不屬於短線，充分顯示本地的經濟結構實質狀況。由於香港土地資源有限的關係，故製造業均屬輕工業為主，而它們的資金需求不若重工業那麼長線，貿易所需的融資只是兩三個月，本地銀行同業市場的各項交易，大多是三兩個月期，六個月期的資金相對買賣呆滯。

外匯期權及期貨合約則只有一億九千萬美元，同樣是屬於不大活躍的買賣。其買賣估平均每日外匯交易不足百分之〇・五。

紅山半島位置得天獨厚

羅國偉

紅山半島最近為豪華住宅樓市創造了一個神話，每個單位價值六百萬元至八百萬元的花園式洋房，全部一百四十六個單位在短時間內被市場一掃而空，總銷售金額達到十億元之鉅。

地產界人士表示，紅山半島銷售反應熱烈，反映出現時本港仍有不少富豪，不會計較一千數百萬元在本港置業投資，令人對豪華住宅樓市重新估計。

不過，他認為，紅山半島有別於一般的豪華住宅，其銷售反應對豪華住宅樓市的啓示作用不大。首先紅山半島可說是目前豪華住宅樓宇之中，設施與質素都位列頂級，每個單位都有獨立的泳池及花園，而且紅山半島又位於大潭半島之上，擁有太平洋全海景的優點，是其他豪華住宅所無法比擬。

其次，紅山半島每個單位雖然價值六百萬至八百萬元之間，但平均每方呎的售價只為二千四百至二千五百元而已，以紅山半島的地理環境及設施而言，這個價格是十分吸引的。此外，花園式洋房在港島的供應量一向十分匱乏，一直以來，這類型豪華住宅樓宇都有買家捧場，因此紅山半島首期銷售反應良好並非是偶然的。同時，雖然豪華住宅樓宇供應量今年多達二千多個，但大部分作出租用途，包括淺水灣影灣園及大潭的陽明山莊，而唯獨是紅山半島作出售用途，故此市場會有一定需求，令紅山半島在豪宅樓市脫穎而出。

周日樓盤點心介紹

樓盤	面積	地址
康苑	二千呎—三千呎	香港壽臣山道西十三號
嘉明苑	複式單位二四七六呎—二八七四呎	香港干德道三十六號（設示範單位）
花園閣	三七八呎—八二四呎	花園街二二六號
展翔花園	一三四五呎—一四八二呎	又一邨地銘路三號（設示範單位）
翠怡花園	四七五呎—六四〇呎	青衣鄉事會路（設示範單位）
榮暉花園	五五一呎—七二三呎	大埔墟汀角路（設示範單位）
興旺大廈	六三三呎—六六〇呎	元朗水車館街

招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO.,LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5-440555

圖文傳眞：5-412084　（查詢船期）；　代理部：5-440557

★ 各收貨人注意 ★

靈江 M.S. "LING JIANG" V.19

十月一日下午由寧波抵港　即日下午六時開卸

高山 M.S. "GAO SHAN" V.13

十月二日上午由上海抵港

◀定期客貨班輪▶

上海號 M.S. "SHANG HAI" V.31

十月二日上午由上海抵港

★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海國	MARINE KINGDOM(上午六時)	曼谷	B	永隆
伊塔利亞	SD,ITALIA(中午)	地中海	國際橋	寶隆
新的港	ZIM TRIESTE(下午三時)	台灣	現代橋	新興
東方事業家	ORT,EXECUTIVE(下午十時)	美國	國際橋	港郵
海皇子玉	NEP,TOPAZ(上午六時)	歐洲	國際橋	港恒
	NORDKYN(上午七時)	南非	A49	東源
美上美	BOONKRONG II(上午六時)	曼谷	B	[illegible]
方興	FANG XING(中午)	丹絨馬尼	B	三寶
長瑞	EVER GARLAND(上午一時)	台灣	國際橋	利達
國利二號	KUO LIE 2(上午七時)	高雄	油蔴地	永裕
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午七時)	基隆	現代橋	馬士基
阿嘉賓	AKA BHUM(半夜)	台灣	B	華洋行
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午八時)	馬尼拉	現代橋	新興
東方大志	OOCL AMBITION(下午三時)	台灣	國際橋	港郵
利來得	NL,DEJIMA(下午七時)	歐洲	國際橋	寶隆
北鳳	BEI FENG(下午二時)	大連	B	華夏
木浦	HANJIN MOKPO(上午六時)	美國	海陸橋	韓進
嘉灣	CARGO BAY(下午九時)	釜山	西區	港興
諾蘇珊	NORASIA SUSAN(下午)	台灣	國際橋	歷信
瀚江	HAN JIANG(上午十一時)	廈門	油蔴地	海豐
海洋三號	NAUTILUS TERTIO(中午)	沙爾越	B	東源
廣東	KWANGTUNG(上午七時)	歐洲	現代橋	馬士基
海因	HAI IN(上午十一時)	基隆	西區	永隆
湘江	XIANG JIANG(上午七時)	上海	油蔴地	華潤
易揚	TRADE VIGOUR(下午六時)	張家港	西區	鍾山
靈江	LING JIANG(下午五時)	寧波	B	招商局
新海虹	NEW HAI HUNG(上午九時)	上海	B	金發
舟山三十四	ZHOU SHAN 34(下午五時)	溫州	招商卸貨區	招商局
	YUN LONG(下午四時)	上海	灣樂碼頭	金發

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長衛	EVER LEVEL(上午)	波斯灣地中海	西區	利達
希斯班尼亞	SD,HISPANIA(上午)	紅海地中海	國際橋	寶隆
長瑞	EVER GARLAND(下午)	歐洲	國際橋	利達
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY(下午)	歐洲	現代橋	太古
華利雅士	FAMILY ACE(上午)	曼谷	現代橋	日郵
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(下午)	馬尼拉	現代橋	新興
福春	FU CHUN(上午)	高雄日本	國際橋	大興
瑪蓮娜	SL,MARINER(凌晨)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
肯尼迪總統	PRES,KENNEDY(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
力沙馬士基	LEXA MAERSK(上午七時)	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
渣華安曼里治	NL,AMERSFOORT(上午)	南美	西區	渣華
亞洲勇士	ASIAN VENTURE(上午)	西北太平洋	國際橋	大阪
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK(上午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
海英	HAI YING(下午)	馬尼拉	現代橋	日郵
木浦	HANJIN MOKPO(下午)	西北太平洋	海陸橋	韓進
馬士基彬桃	MAERSK PINTO(下午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午)	高雄	現代橋	馬士基
海王子玉	NEP,TOPAZ(下午)	高雄	國際橋	港恒
伊塔利亞	SD,ITALIA(下午十時)	日本	國際橋	寶隆
海國	MARINE KINGDOM(下午)	台灣	B	永隆
珍珠帆	PEARL REEFER(上午)	日本	黃埔塢	歷信

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海東	HAI TONG	合山	西區	永隆
新華七號	XIN HUA 7(上午七時)	上海	B	寶實
東海	MULPHA KLUANG(上午六時)	馬尼拉	吉列島	怡和
東榮	TOEI NO.1(上午三時)	日本	B	中央
先達寶來	STRATHBRORA(上午五時)	日本	現代橋	馬士基
鑽石	SPRANTE DIAMOND(下午十時)	釜山	B	港興
新墨爾本	ZIM MELBOURNE(半夜)	新加坡	現代橋	新興
馬頓	IBN MAJID(半夜)	台灣	A	怡和
	EXCEED(下午四時)	日本	B	[illegible]
上海	SHANGHAI(上午七時)	上海	A	招商局
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE(下午九時)	美國	國際橋	川崎
海德堡快輪	HEIDELBERG EXPRESS(下午六時)	歐洲	現代橋	捷成
江戶丸	EDO MARU(下午八時)	日本	B	山下
安國	AN QUO(下午三時)	天津	B	輝騰
阿華巴	AL,WAJBA(下午七時)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
海宏	HAI WANG(上午)	高雄	油蔴地	永裕
高山	GAO SHAN(上午八時)	上海	B	招商局
東方同盟	OOCL ALLIANCE(上午六時)	台灣	國際橋	港郵
石咀山	SHI ZUI SHAN(下午六時)	蕪湖	西區	海豐

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新的港	ZIM TRIESTE(中午)	歐洲	現代橋	新興
東南	MULPHA KLUANG(下午)	馬尼拉	吉列島	怡和
先達寶來	STRATHBRORA(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
興勝	HING SON(下午)	曼谷	B13	珠江
海興	HAI XING(下午三時)	上海	A32	招商局
國利二號	KUO LIE 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
阿嘉賓	AKA BHUM(下午)	曼谷	B	華洋行
安娜馬士基	ANNA MAERSK(上午)	歐洲	現代橋	馬士基
嘉灣	CARGO BAY(上午)	釜山	西區	港興
利來得	NL,DEJIMA(上午)	釜山	國際橋	寶隆
諾蘇珊	NORASIA SUSAN(上午)	歐洲	國際橋	歷信
東方大志	OOCL AMBITION(上午)	曼谷	國際橋	港郵
東方事業家	ORT,EXECUTIVE(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
天翔	SKY HOVER(下午)	天津	A51	華運
日本同盟	OOCL ALLIANCE(下午)	高雄日本	國際橋	港郵

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
新海華	NEW HAI HUA	A36	金發
江安	JIANG JAN	B27	招商局
浙鵬	ZHEPENG	歐亞橋	招商局
	KONIN	A35	天祥
羅浮山	LUO FU SHAN	鯉石角	招商局
蘇旗	SU QI	B30	華夏
衢江	QU JIANG	吉列島	招商局
淮安	HUAI AN	B34	金發
汀江	TING JIANG	西區	華夏
皖吉	WANJI	B6	招商局
蘇龍	SU LONG	B2	招商局
蘇林	SULIN	B20	金發
龍江	LONG JIANG	灣樂碼頭	金發
豐泰山	FENG TAI SHAN	B	招商局
浙鶯	ZHE YING	B28	富源
[illegible]	AND,PuSPITA	B11	亞利來

洋紫荊

中英關係

持平篇　唐約翰

英國人相信十三不祥，於是把本倫敦舉行的中英聯合聯絡小組第十三次會議也弄糟了。會議後發表的公報，顯示這次根本沒有對香港未來發展的具體問題進行實質討論，小組「就第十二次會議以來尚待解決的議題作了一般回顧，這對今後聯合聯絡小組的工作是有益的」，等於是沒談。這是歷次會議以來，發表最簡短的一個公報，乏善足陳。

第十三次會議鬧出這樣的結果，香港許多人事前是料到的，因為英方早已表示了今次沒有商討實際問題的誠意，目的只在於擺姿態，做宣傳，另有所圖。這次會議本來就被英國政府單方面宣布延了期，然後不得不同意恢復，開會前卻又由英、港官員出面講了許多不利於會議氣氛，以至不利於中英關係的話，讓人們知道英方是無意附好這次會議的了。但英方的態度並不是絕對的，表現上出兩手準備。在會議舉行的頭兩天，英方首席代表麥若彬一直對記者說會議氣氛好，到結束後還表示，這次雖然沒有對聯絡組任何議題作過具體討論，「但仍是有益的」。中方首席代表柯在鑠把實情道破，說明中英之間現在存有重大的原則分歧。

二十九日聯絡小組第十三次會議進入最後一天的時候，在倫敦以外，中英雙方還在其他地方有接觸。先是有英國外相馬卓安乘參加聯合國大會之機在紐約與中國外長錢其琛會晤。如果英方堅持要使對華關係處於不正常狀態，那大可不必會晤，但仍是選擇了見面。會談的情況，馬卓安說「有益」，錢其琛說「有建設性」。「有益有建設」，這種表達方式是形容一種什麼樣的狀態，香港人過去已十分熟悉。雙方存有分歧，各自闡述觀點，讓對方可以瞭解，叫做有「建設性」。在外交述語中，「坦率地交換意見」，也即表示雙方的不一致。馬卓安與錢其琛會談後，對記者說雙方坦率地交換了意見，但又否認這意味着爭論，正見得採取兩手態度。

倫敦、紐約以外，在香港，有英國總督衛奕信出席中國國慶酒會，與新華分社社長許家屯一起祝酒，還致了詞。港督再提及要採取措施加強香港人信心，許家屯祝酒詞則正面強調了發展合作，包括中英雙方的合作。

理解基本法

曹宏威

對陌生事物的猜疑，是人之常情。香港即將回歸中國，香港人對九七的疑慮，也正是同樣的道理。這裏面包括了認識得不清楚，認識得片面和對認識中某些事情不能苟同的形形式式的大混合，以致使一些人面對前途產生了很大的困擾，這不能不說是當前香港人徬徨心態的一個癥結。

其實現在到九七，還有悠長的八年，大陸只是深圳河之隔，為什麼還會使港人在認識上產生了這麼重大影響的偏差呢？這裏面一個不可忽略的原因就是在這一陣期間中，中國在安排香港安穩過渡的過程中，所發出的訊息沒有被香港人所理解。現在到九七，根本上香港還是依然故我，中國的主權還沒有出現，將來的香港對於早就打定決心，永遠不願意在社會主義中國領土上生活的人來說，離去是必然的事。在他們的心中，即使有困擾，也是怎樣可以儘早賺夠錢離去的問題，這些困擾，是香港人越對之解決，香港人就越吃虧的困擾！不管中國有什麼安定港人的訊息，對他們而言，也只會是無動於中的。不過這種人不會多，恐怕是一廂情願者多些，因為他們只會靜態看世界。

渡港建港

香港絕大多數的人還是在務實中看中國，嘗試去理解中國的。這裏不必去說中國什麼時候什麼地點出現了香港人不理解的問題，世界上任何一個國家都有莫名其妙的問題，只是香港人長遠以來都只安逸於一個沒有國家意識的環境中去生活，從無視到瞬時間要正視各事各物的過分敏感而至於自擾狂呼的諸種怪現象都會出現。這還是不足為怪的。那麼，要認真地從參與共事中去瞭解中國，涉及面廣，影響深遠，而又可以從過程中，使香港人明白中國怎樣對待回歸的香港的，就要靠推基本法。諮詢基本法的過程已經四年了，這裏面我們有沒有整個地，不被歪曲地得到中國給我們的訊息呢？這個問題可探索一下。

反其道而行

城市講座　曾一笑

在這個過渡期間的香港，應有和本來不應有的問題都會時刻出現，但奇怪的是此時此刻港人的心態都只管走短線，或者主張走短線的人的呼聲都把其他聲音蓋過了，更奇怪的是很多人都習以為常，讓它充斥市面。

一個問題的產生，固然會引起大家議論紛紛，但提出解決方法的人的思路往往是權宜應急之法，本身對當前問題的解決，固然已經不是最好的辦法，對香港的繁榮安定，是否有害也在所不計，這種情形甚至已經超越乎腳痛醫腳，頭痛醫頭的笨辦法了！

比如說：「港專才獲外國護照，方能安心留至九七」，這是一張報紙報道和黃集團董事經理馬世安演說所落的標題。如果有誰多嘴問一句：「你是否靠害，留至九七，九七過後，是否要香港沉淪！」

香港人如果只打算留在香港八年，最好不要攪香港人的名字以自重了，因為要留香港的香港人，一旦被這班暫留者打亂了陣腳，日後的日子將會很難過。剛才援引的標題，就很說明這一點，似乎如果新聞無誤，主講者認為香港的專才分分鐘都要走，你如果要把他栓住，就非給他護照不可，而且，即使如此，也還是擋不到的[illegible]在九七之前還要[illegible]，這位先生的[illegible]，如果你們要專才來救命八年，可以呼籲給他們護照可也。

我看這篇文章最好不要去鋼勵什麼是專才，讓我們應該先去問：「九七之後怎樣？」這是不是當前統治者的自私之處呢？說實在話，人才是應該給點機會，在香港訓練出來的，如果死攬住這一班一定走的所謂專才，不讓出機會給後來者去學習，這是一個十足十的靠害而已，我們要留在此的人，可以接納這個反其道而行的非本土化政策嗎？

大閘蟹

反響　莫沫

大閘蟹又登場，好此道者看到那一隻隻綁得實實的大蟹不禁口涎下垂了吧，趕緊買幾隻回家大快朵頤。

不過，「大閘蟹」似乎是個不吉利的代名詞，特別是那些股友、外匯友、金友等見此無不心驚肉跳，好在最近的股市大有起色，其他的牛皮狀態，並無大跌之虞，大概不致於做「大閘蟹」吧。當人們在持螯賞菊之時，也可以大發雅興一番了。

講回大閘蟹，是否一定要綁得如此嚴實呢？值得商榷。其實，他在家鄉時並不受綁，[illegible]開始用此法防其橫行難捉，相沿下來，好像不綁便不成大閘蟹了。我看如果讓牠在缸中或者雪櫃中，爬來爬去，即是說給他一些自由，可能對蟹質還有裨益呢。

一毛與九牛

同聲　龔度

中國銀行大門的一對石獅子，日前被人淋以紅漆，使好端端的兩座精美石刻，頓然遭到破壞。

破壞者的目的是甚麼，誰也想像得到的，但這除了破壞石刻本身，還能起些什麼作用呢？

由此，不禁想到一些人近來的言行。他們藉着六月間突發的北京事件，將一切的罪責都推在中國身上，並藉之去否定中國的一切。撇開北京事件是非不說，能否藉這一偶發事件而否定整個中國，包括四十年來的成就呢？答案顯然是明白不過的嘛。六四無非一日，比之四十年，是一毛與九牛吧。人們不妨耿耿於此，但漠漠於彼則倒是不智了。

的士加價

聽感　強方

有的士商會提議加價，新車費落旗八元，以後每四分一公里一元，等候每分鐘一元。

這個提議與現時的的士收費頗有距離，加幅達到百分之二十四，而且離上次加價的時間不足一年。

以往，的士加價的加幅都不超過兩成，而且都是維持年半至兩年一次。

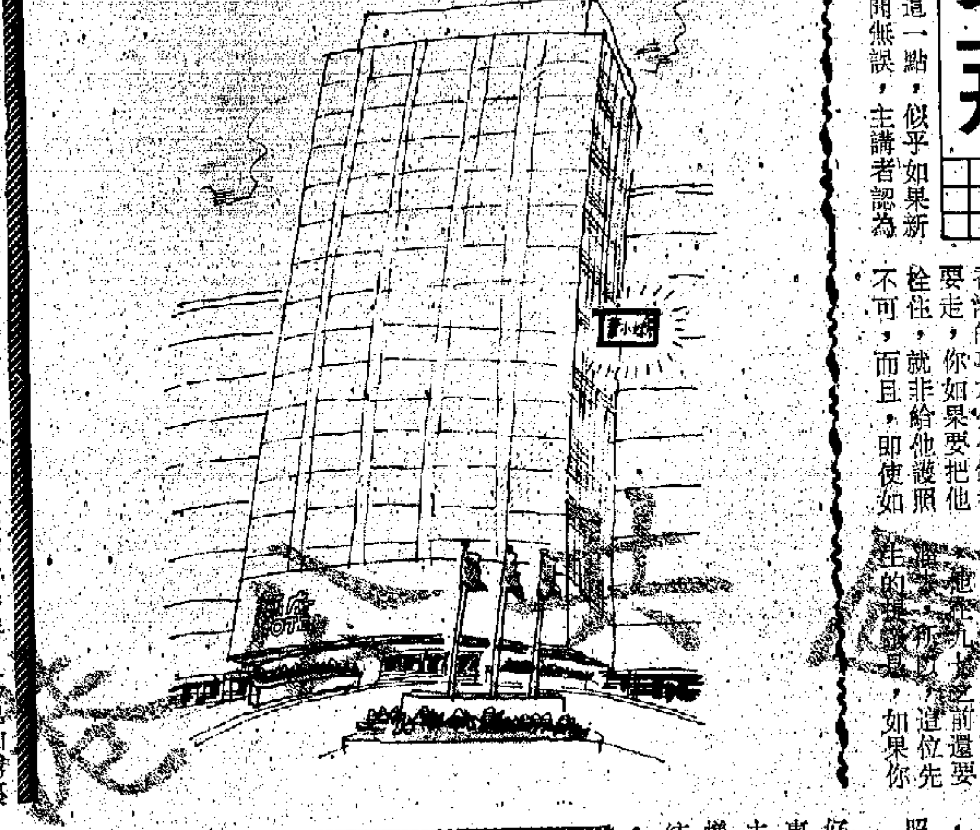
有關提議只是一個商會向運輸署提出，未知代表性如何？但消息已叫市民擔憂，雖然大家對加價經已麻木，亦不能接受幅度如此大，時間那樣短促的加價。

的士加價的理由，都是經營成本上升，[illegible]經營艱難可想而知，卻沒有理由[illegible]由消費者承擔。[illegible]行業人士也反映，維修及零件價格的上升幅度並不超過百分之二十。所以，有關加價未必令人接受。

頻頻加價，對於行業本身，也並非有很大益處。

此時此地

無題



互相尊重

野草地　黃志明

談戀愛時，卿卿我我，海枯石爛，陶醉在愛的海洋裏，憧憬着未來共同生活的甜蜜溫馨的日子。

結婚是戀愛的墳墓，雖是誇張，卻有一定的道理。戀愛是純粹男女雙方的事，一旦結婚，就涉及世俗事，不能清高，是社會網裏的一個小孔，周圍盡是彼此的親戚朋友。

其次，建立共同生活的過程中，磨擦糾紛容易出現，必須互相尊重，互相遷就和適應去解決，這道理人人都知曉，卻不是容易付之實行，尤其是朝夕相處，愛侶的不好之處就暴露無遺。當各種不利因素拼聚提昇，夫妻的感情易生危機。

離婚，痛苦的事，誰也不願意見到。親友已發生敗象，我內心總是不舒服。最近，友人又發生此事。道是天生一對，至少表面是這樣，為什麼仍不可避免走上這條路？清官難審家庭事，只有當事人才真正了解和體會。

離婚除傷害當事人之外，也危害孩子。聽一位從事教育的人告知，有問題的學生絕大多數都是來自破碎家庭的。

離婚，從個人而言，是痛苦的事，然而，從社會進步而言，是一件好事，說明一點，婦女有獨立能力處理婚姻的事，不再像舊時要忍辱偷生，無可奈何依附男子。

上訴與司法覆核

政海微瀾　唐武

聲稱在香港尋求政治庇護的內地泳手楊洋，看來其事件仍將糾纏一段時間，因為繼入境事務審裁處否決楊洋代表律師的反對遞解令上訴後，楊洋代表律師隨即表示向高院申請進行司法覆核。理論上，楊洋還可以糾纏多長的時間呢？

按照香港現行的法律習慣，若其代表律師向高院申請司法覆核失敗，律師仍可向港督進行上訴申請；若又再失敗，則可再回頭向高院申請對港督的判決作司法覆核，若又再失敗，最後招數才是向英女王申請上訴。

這段複雜過程中，實際包括司法上兩方面情況的考慮，即其對法律根據（merits）及法律程序（procedure）方面的審核。

首先屬於法律根據上的審查，包括了入境事務審裁處及港督對有關事件的判決，例如審裁處否決了楊洋的上訴申請，所持理由便是楊洋的法理根據不足。至於最高法院進行的司法覆核，則是檢查有沒有犯法，是不問審訊涉及的證供內容的，換句話說，只要合乎法律程序，便會駁回抗辯申請。

當然，最終的裁決還是英女王的決定！

不如住營舍

侃侃談　李直

外國人眼中看香港，不免如霧裏看花，不得真切，戴了有色眼鏡來看的，更是失色兼走樣。

悲天憫人的聯合國難民專員及一些外國的服務團體，異口同詞地說，越南船民的營舍太過擠迫了。好像香港虧待了他們的越南羔羊似的。

以此求責於香港人，實在是無知與可笑！因為香港的人口密度，高達每平方公里五、九二人，是世界上人口密度最高的地區之一。這個數字是從一千平方公里的總面積與總人口中算出。但如果撇除非居住的面積如郊野、道路、公共設施等，只算住房面積的話，人口密度更高得驚人。公屋居民，平均面積不過五、六平方米而已，比船民擁有的空間還小。

而且，香港居民住的是石屎森林，要想如富豪別墅的充分享受陽光空氣者很少，有之，就是簡陋的臨時房屋。而船民營舍有着足夠的陽光空氣。這就是船民與港人居住面積和環境比較！

如果他們要說：你們住得擠迫，我可管不着，但難民和船民就不能住得擠迫！這就無話可說。但有一個辦法：按香港所收容的比例，將一千二百萬船民移往美國去，如嫌擠迫，減半亦可。

攪大沙炮好難明

八卦論壇　李文明

有位街坊因急病入咗政府醫院留醫，佢日去探佢，一入到病房，觸目驚心，真係好慘情。唔係話嗰位街坊慘，講真話，半夜有病可以睇急症，醫生話要留醫就即刻辦手續入院，起碼條命仔保得住先，未得謂之慘。好慘者係成個醫院之普通病房，除咗原來之病床，重喺床邊床尾以及過道，凡係有空隙嘅地方，擺咗臨時病床，放置病人，擠迫到唔恨。而各位護士與阿嬸，要照顧咁多病人，走來走去，真係腸晒腳，唔好話佢哋面無笑容，係人都會做到「猛」也。可以推想，醫生巡房之時，一樣會難於應付。在病人而言，有張床畀佢瞓落去，已經算好彩，點重敢強求哉！

對於醫療服務之質量，醫院病床唔夠，係早已存在嘅問題。越係有及時解決，情況當然日益嚴重，[illegible]可想而知。[illegible]病，真係好多工夫，夫醫病，唔係多做啲嘢密嘅手術就可以搞掂者，睇到金睛火眼，你唔病我都病，頂唔順只好走頭。醫院事務署長講，去年醫生流失百分之十，今年到現在已流失百分之七點五，去年護士流失百分之十點五，今年已達百分之八。病床重可以臨時加設張，醫生護士唔得呼之即來。數百萬市民健康與生命所繫，唔急謀改善醫療設施與醫護人員嘅服務條件，烏乎可？

現在，有辦法唔拉上越南難民船民嚟講，養呢班人嘅錢用咗千幾億，而且仍然要填呢個無底洞，如果以此為建醫院、增設備，加人手及提高醫護人員福利，相信情況會好得多。慘在船民有人為佢哋講「人道主義」，本港之市民病咗就有人去講「人道主義」。應做者不做，唔應做者卻攬大沙炮上身，呢樣嘢，好難明也。

排難濟世

故事　劉端畫

一　傳說宋朝年間，在西湖飛來峯靈隱寺中有個叫道濟的和尚，他愛打抱不平，濟困扶危，人們稱他濟公。

二　濟公其貌不揚，但神通廣大，他會七十二般變化。會念咒語，一切歹人和妖魔都逃不出他的手心。

三　靈隱寺大碑樓失火燒毀，元空長老命眾僧外出化緣，濟公連缽盂也不帶，徑出廟門，向西湖邊走去。

舊橋翻新

超短篇小說　文：莎千浪　圖：蒲培新

依然是有關夜總會的故事。

這些日子，節淡三爐的，自從中秋節過後，上夜總會來的夜遊神似乎少了。本來，節後冷淡，是常見之事，但今年由於有一個月是「非常時期」，遂令這「淡三爐」現象提前到來，而且淡得有點持久的味道！這兩個月來，已經是這樣了，往後的日子怎麼過？聖誕節便要到來，從現在到聖誕節又那麼遙遠，真是餓死未到天光。即使聖誕節後會旺起來，但有這段期間，是幾家則仍可以維持，只是比較慘，一跌就是三四成的，如果有七、八成生意，跌三、四成還可以捱下，但本來就只能四、五成的，這麼一跌，豈不是拍烏蠅？

嘉麗夜總會總經理召開緊急會議：「各位阿哥、阿姊，你哋有眼睇啦，咁嘅場面，唔樣玩也！」這些阿哥、阿姐，是場務經理、小組長以及媽媽生。

「老細，」芬姨曰：「你估我地就唔周頭皺？我哋排亦冇覺好睇也，你同我攞手板！」

「生意咁淡，攤乜手板，你一於捲手撐頭，但地都有眼見也！」那個叫芬姨曰：「鬼唔知咩！嗰班衰女話，橫掂都咁×閒，不如過大海撈下，頻頻過大海，頻頻游水咁返來，有乜辦法唔俾大手板。」

經理徐曰：「芬姨，咁又寡係唔係路嗰，有咁深潭也！」「如果唔係咁，但地話跳槽！」「跳乜鬼槽呀，你估如今好吃香，好搶手呀，睇啦，有人要就俾佢地認領啦。慳番的米飯！」老總如是說，其實是講嘔氣話耳，做呢行嘅，手上無兵點樣去捋？冇得揮不如收咗佢。你眼望我眼，大家一眼都有咁款。

「不如出下嘥頭啦！」「四眼蛇」曰：「舊橋可以新玩，選下泳裝小姐、選下美腿小姐、選下也選下物，我睇會拉番多少客仔！」

「係嘞！」老總曰：「嗰的女橫掂咁好睇，睇下自己會唔會榮登寶座亦好！」此橋果然收得，多番兩成客仔。

小說林

賭徒

樹華

一、失眠了

地盤工人周新隱最近為一個問題而煩惱。他在內地的太太申請來港已獲批准，不久將可與他團聚。本來，這是一件大喜事，應該高興才對。

他之所以煩惱，是怕太太來港之後變心，離開他，或改嫁他人。在他認識的親友之中，這樣的事例是有的。當然，導致女方變心，男方也要負部分責任的。例如他在港只是一個普通工人，月入三、四千元，卻自己印備咭片，吹噓是什麼公司經理或老闆，月入過萬。他這樣做的目的，是希望可以找到一個年輕貌美的女子為妻。女方來港後發覺被騙，自然對他失去信任，加上經濟上的問題，裂痕於是出現！

周新隱所以要回鄉娶妻，除了本地陰少陽多外，香港少女有獨立經濟能力，眼角甚高，他只是地盤工人，月入雖有五、六千元，住的卻是安置區，也就只好這樣做了。為了取得美貌嬌妻，他回去的時候，說自己是地盤的判頭，月入過萬，有一層六百呎屬於自己的樓宇。現在，太太快來了，美麗的謊言快揭穿了，如何是好？他心中還有一種憂慮：住在內地的人，過慣悠閒平靜的生活，而香港是個競爭劇烈的地方，她可以適應嗎？

還有一樣，最使他不安的，是他的好賭。他每月的五、六千元收入，每日三餐，已用去三分之一，而且，地盤工人在午飯後，或喝下午茶時，或下雨天，少不免幾個人賭幾手。長期如此，他每月賺到的錢，也就花光了。有時候，還要向人借呢。

周新隱有時還會去麻雀館殺個天昏地暗，或者，與鄰居竹戰，賭天光。至於狗馬，更不必說了。

他為什麼好賭？他自己認為除了職業上太自由之外，還是得自遺傳。他的爸爸是個賭徒，教會他各種賭博。如今，太太快來了，這個家如何負擔？想到這裏，他不禁失眠了。

山上金屋

連載小說　海辛

四、留學歸來

一霎眼，十年時光已過去。她和表哥在美國留學完成，一起回到香港。她和表哥李永熾留美，在大學修設計學，當然是媽咪的安排。唔，媽咪大概從多年前，馬騮「伴讀」得到靈感，讓從兒伴慧慧在美國留學，實用，她照付。

老富婆，深居山窩別墅裏，用遙控的辦法，製造一雙繼承男女。搬造一個故事，她成功嗎？

她回到別墅，發覺房子經過批蕩、裝修，面目一新。那深居簡出的婦人已六十多，還是髮黑膚白，皺紋是有些，但不多。她有情人嗎？客廳的沙發上，仍大模斯樣的，坐着八隻女主人寵愛的貓，八雙綠光閃閃的眼睛盯望她。她見到貓脖子上都圍着皮帶，帶上有貓眼石之類裝飾。老主人就坐在眾貓之間。她的回歸，老太太開心，說：「不枉我一片苦心栽培！」

「媽咪，別高興得太早！」她說。

「在那邊，你與表哥培養很好的感情吧？」媽咪問。

「為什麼這樣熱衷栽培我們的感情？」她問。

「因為你是我養女，而他是我姨甥。」媽咪說。

「肯坦白告訴我一件人生大事──我是你養女，還是女兒？」

楞在那裏好一會，老太太抬臉望她：「何必尋根究底？」

她說：「葉葉有脈，樹樹有皮更有根！」

老太太說：「有些人和事不去追究，會更快樂，更幸福。你看，我的寵貓，牠們從不追究什麼。」

她說：「你要把我培養成身邊一隻寵貓，永在身邊？」

老太太說：「我要使你成為這寵貓和別墅的主人。我在牠們身上貫注多少心血！」

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第一〇五回：大漢稱雄來汗使　金京爭勝打擂台

適可而止　點到即止

呼韓邪喝聲「好！」雙掌如環，一分一合，使出了一招極厲害的大擒拿手法，也是在一招之間，扁擬武林天驕的七處要害穴道！武林天驕衣袂飄飄，儼如蜻蜓點水，海燕掠波，一飄一閃之間，早已是移形換位，化解了對方的強攻，中指仍然對準呼韓邪的癒氣穴。

雙方都是一等一的高手，一合即分，稍沾即退，招數都沒使老，以免為敵所算。但彼此爭取搶攻，卻是比硬碰硬較拚的險得多。

武林天驕佔了先手之利，掌掌搶攻，呼韓邪見招拆招，雖不至於只有招架之功，但也給武林天驕逼得他不住退守。轉眼過了二十多招，呼韓邪兀是未能扳成平手。武林天驕的彈指神通越出越妙，也越來越狠，所指之處，不是死穴，便是殘穴。

呼韓邪沉着應付，可是心中卻不由得暗暗吃驚，「此人分明是想傷我性命，那裏是『點到即止』的比武？我可不能有絲毫大意了！」吃驚之中，又覺得奇怪，「他的態度何以一變如斯？剛才他上台時，若要傷我，易如反掌，他卻並不偏袒任何一方，替我們化解，如今又這樣的性命相搏！是何道理？嗯，莫非是受了完顏長之的暗示？」想到此處，不禁向完顏長之怒目而視。呼韓邪那裏知道，這並不是武林天驕的態度有所變更，而正是他的光明磊落之處。他在遵守着俠義道的規矩，明人不做暗事的。完顏長之台下觀戰，呼韓邪向他怒目而視，卻不知他也是和自己一樣，既吃驚，又詫異。

要知完顏長之是看着武林天驕長大的，武林天驕說話的聲音，他還是記得的，可說是看着武林天驕長大的。就是捏着嗓子，也還不能完全改變的。完顏長之早已感覺這個聲音好熟，不過急切間想不起來，如今，看了武林天驕使出的功夫，完顏長之這時恍然大悟了。出自「穴道銅人」圖解的彈神指法，在金國只有他與武林天驕懂得。他自己並未學得完全，後來那十二篇圖解就給柳元宗從金宮盜走了。「當年我已知道他的彈神指法比我領悟得多，聽說他到了江南，又得到柳元宗的傳授，十二篇圖解都已參透。我一直半信半疑，如今看來，竟然是真的了。」他見武林天驕的指法比他高明，當然知道他是誰了。（一四五）

巨像高雲北雁飛

高旅

四十二、密謀勤王

陸定國不做聲，只是搖頭。拓跋弘問他有甚麼話不便說。陸定國說：「誠有些話不便說，說了有傷母子和氣。」

「還說甚麼母子和氣，早沒有了。」拓跋弘說，「皇兒每月到崇光宮一朝，還當朕是父親，朕就不到新太華殿朝拜，不是很久了嗎？你說，還有甚麼事會傷了母子和氣的？」

「就是李貴人被害的事。」陸定國說。

「源賀太尉查不出，老人家如今也病了。」拓跋弘說，「事情早就淡下來，怎麼你又說過？」

「源賀太尉以病辭位，他的兒子源懷襲爵，本來已是侍御中散，拜征南將軍，督諸軍屯漢南，繼續父業。臨行相告，說殺李貴人的人，他父親已經查到，只是，太多不便，他隨便說了這一句，便送他上馬出塞。」

拓跋弘眼睛一亮，說：「何不早說？如今源賀太尉未死，在溫湯療疾，也還可以召他來問。」

「老病不能步騎，陛下若要問時，不如由臣走一趟。」

這件事不便下詔書，由陸定國出面，奉了太上皇面諭，前往查詢。皇諭，要查問李貴人被害的事。太尉查了很久，不了了之，似有難言之隱，現在皇上仍想知道是誰所殺害。

源賀一身風癱，走路也不便，只是顫着聽了連忙搖頭，氣喘噓噓地說：「這件事，老臣拚了這條老命，怎麼也不願說的。朝裏很多人不平，連我的兒子也以為老夫沒有正。唉！老夫就是以大局為重，不願說罷了。」

源賀堅不吐實，陸定國不得已，只好回平城向拓跋弘回報。

拓跋弘以舊事重提，更添傷懷。本想召李訢進宮，奈何如今馮皇太后又下詔褒獎，顯然是因為李訢又鑽到了馮皇太后的懷子裏去，權且隨他。如今解鈴不是繫鈴，是他說過這話的，他的便是源賀之子源懷。於是太上皇下詔，令他秘密從漠南回京。（二八二）

外。

現時外資流入港股市場，除卻政治因素之外，還面對兩大因素，美元匯價節節下挫便是其一。外資在港買入股票獲利回吐時所得回的盈利以美元匯兌，如果美元匯價下跌，其收益便相對下降，其次，英、美股市最近表現

市現今水平便宜，便放膽投資，總有賺錢的好機會。

事實上，基金們在過去數個月都將港股比重作過份的降低，故此目前正是回補的適當時機，有此因素存在，後市發展便有支持。

十億元之譜。另外，置地已經公佈的中區雪廠街九號重建計劃已在密鑼緊鼓進行，發展成本為二十億元，興建樓面面積達三十二萬五千方呎。此計劃一如

美國的外貿赤字將會回增，日本、西德的外貿出超額則會擴大。它認為，美元強勢已成為一個最迫切的問題。事實上，港元匯率指數現比去年底升近百分之四，使港貨輸西歐、日本的匯水成本增

憂

因此[illegible]它特別提到美國要維持信貸緊縮，決心削減預算赤字，才可阻止這眼上升。因此，看來短期內美國利率將不會續減了。

世界股市一周

紐約	2659
倫敦	1937
東京	3496
香港	2739
台北	1077
新加坡	1386
悉尼	1687
惠靈頓	2244

興發展中心於去年成立，地點位於立達路下段。當時只有工程師六名，現在中心的電子與機械工程師已增至三十名。愛華在當地工廠

烈，反映出本時本港仍有不少[illegible]較一千數百萬元在本港置業投資，令人對豪華住宅樓市重新估計。

不過，他認為，紅山半島有別於一般的豪華住宅，其銷售反應對豪華住宅樓市的啓示作用不大。首先紅山半島可說是目前豪華住宅樓宇之中，設施與質素都位列頂級，每

應良好並非是偶然的。同時，雖然豪華住宅樓宇供應量今年多達二千多個，但大部分作出租用途，包括淺水灣影灣園及大潭的陽明山莊，而唯獨是紅山半島作出售用途，故此市場會有一定需求，令紅山半島在豪宅樓市脫穎而出。

羅國偉

醫藥新知

膽固醇含量與服雌激素有關

金前

婦女到更年期時會出現一些症狀。這些症狀可通過服食人工合成的雌激素和孕激素來治療。最近，《新英格蘭醫學雜誌》發表了一篇研究報告指出：服食這些激素的婦女還能防止體內膽固醇含量向壞的方面改變。

美國匹茲堡大學的研究人員對一百零一名婦女進行了調查，發現婦女到了更年期時，血液內的膽固醇會自然地起變化，這可解釋何以老年婦女患心肌梗塞較多。然而，他們又發現，服食激素以緩解更年期症狀的婦女卻不會出現膽固醇的不利變化。

這一新發現可能會激化目前有關更年期婦女服食雌激素的爭論。過去有些研究表明，婦女服食雌激素能降低心血管疾病的危險性。但有些研究的結果卻適得其反。這一項發現顯然加強了雌激素可保護婦女免患心肌梗塞的論點。

然而，這項研究可能不會平息這方面的爭論。本年八月，瑞典研究人員發表了一項研究報告，說長期使用雌激素加孕激素會大大增加更年期後婦女患乳癌的危險性。這篇報告引起了醫學界議論，亦使許多使用上述激素的婦女感到無所適從。有些專家稱讚它可使婦女對上述激素的副作用產生警惕性，而有些則責之舉證不足。

較早的研究顯示，雌激素能使罹患心血管疾病的可能性降低約百分之五十，另外服食該激素的婦女，體內一種「有益」的膽固醇，即高濃度脂蛋白的含量較高。這種膽固醇有防止心臟病的作用，匹茲堡大學最新的研究則顯示，雌激素不會直接提升高濃度脂蛋白的含量，但卻能使婦女在更年期中阻止它自然減少的趨勢。

這一新研究發現，婦女更年期後，體內的高濃度脂蛋白每分升血液會減少約四毫克，而有害的膽固醇，即低濃度脂蛋白的含量則會提升約十二毫克。然而，服食雌激素的婦女，兩者的含量均大致無變動。

參加這項研究的一名專家馬德休說，這項新發現說明，婦女到五十歲左右，即快到更年期時，必須注意其膽固醇含量。那些原來患心臟病可能性較高的婦女，應考慮改變其飲食習慣，多做體育運動，或服食雌激素。她認為，對於該激素的利弊問題必須按每個患者的不同情況來講解。

這項研究早在兩年多以前已開始進行。當時調查對象共有五百四十一名，年齡在四十二歲至五十歲之間。她們均未進入更年期，過了兩年半後，研究人員對其中已過了更年期的一百零一名婦女進行檢驗比較。其中有六十名未服激素補劑，而三十二名則有服食。

說病

聰明與糊塗

胡煥章

人的智商有高低，智商高者聰明，智商低者糊塗，正如涇渭分流。可是亦發現一些高智商的人對事物並非全面聰明，只是突出其一點或一部份聰明，而其它部分卻比一般人還要糊塗，這種情況在名流中不難找到代表。

例如：才智卓越的大科學家牛頓，對家常的事一竅不通，家裏大貓生了小貓，他要僕人在房間的大洞旁再添一個小洞，好讓大貓走大洞，小貓走小洞，當時傳為笑話，普通人都知道，原有一個大洞大小貓均可進出的，何必多此一舉。

電學發明家法拉第，除了對電學之外就缺乏認識，並且有口語缺陷，不會社交，為了追求處事能幹的巴納德小姐，費心寫了一封書面求婚信也不通情理，巴納德看了在信邊批語：「愛情使科學家成了糊塗蟲」，退還信給他，他仍不省悟，堅持糊塗求愛，終於使巴納德感動，願意作他的賢內助，成全他的事業。

柯南道爾在描寫大偵探福爾摩斯的非凡機智同時亦揭發他的短處，在另一些方面卻表現得傻里傻氣。按照作者評議：「他的知識貧乏的一面，正是他的知識豐富的一面同樣驚人」。

以上這些情況，據美國夏威夷大學心理學家分析：聰明人的一時一事糊塗，屬於「有限糊塗」，不但無關大局（聰明），不，反而會引發創造性思維，因為人的創造思維常在雜亂環境中萌發，大腦如能夠抑制這些雜亂信息的感應，則更能集中專注於創造性思維活動。這個問題可以用收音機的功能來比喻，既要靈敏度高，又要抗干擾性強，就有賴於電容器去隔斷不需要的電波信息傳入，使需要的信息清晰。

在社會上我們亦能看到另一類人，謹小慎微，四面玲瓏，天天忙於事務應酬，待人接物相當精明，而在事業上缺乏創造性。由此聯想到清代揚州八怪鄭板橋的一句名言「難得糊塗」的真諦可能是雙關的，通常都從他所抱處世哲學態度去理解，而我則從思維科學上去分析，正是逃避世俗應酬、而集中智力於作畫，只看他的自敍時就已剖明：「四十年來畫竹枝，日間揮灑夜間思，冗繁削盡留清瘦，畫到生時是熟時」。學者要有點成就，似乎少不了這點有限糊塗，在世俗眼光看來這種糊塗是「怪」，而智者見智，實在是難得！

至於有些人少時聰明，老時變得糊塗，而且每況日下，對周圍事物都不清楚了，那是一種病態，即醫學上所稱「老年性癡呆」。乃因大腦皮質小動脈硬化多發性梗塞，引起腦組織缺血而萎縮與軟化。有人以為是用腦過度傷了腦筋，其實不然，腦神經也是「用進廢退」的，許多科學家、文藝家、企業家到老一點也不糊塗。生理學家測定腦功能衰減曲線表明：非腦力勞動者的轉折點在三十歲後，並認為五十至六十五歲是腦力勞動者第二個創造性黃金時代，這一論點可以在諾貝爾獎金獲得者的年齡結構中證實，而臨床所見老年性痴呆患者，大都是飽食（脂肪）終日，無所用心之輩，這個問題又是值得我們反思的。

醫藥周刊

第七一二期

·逢星期日出版·

老年病防治

老年人為啥會舌痛

申浦

不少老年人在就診時主訴舌頭痛。舌頭痛多發生在舌前中部，以舌尖或舌邊緣的疼痛最為常見。患者不能吃有鹹味或稍帶辛辣的食物，一吃就痛，甚至吃略燙的食物也感不適，有時不吃東西舌頭也有燒灼感。檢查舌頭，卻並不破不碎，亦無潰瘍創口，

那為什麼會疼痛呢？原來，正常的舌頭上布滿絲狀和蕈狀兩種舌乳頭，在它們的表面有一層角化細胞，使舌苔平時表現為銀灰色的薄白苔，對舌粘膜有很好的保護作用。當人體缺乏維生素B和C，或者營養不良，或者患有貧血以及體內有慢性感染病灶時，都可造成舌粘膜上皮細胞的氧化代謝障礙，引起舌表面乳頭的萎縮而使舌苔剝落，同時引起舌頭炎症而發紅發痛。

隨着年齡的增長，有部份老年人的舌粘膜乳頭出現生理性萎縮，舌苔花剝，甚至光滑如鏡。同時，老年人患慢性病的較多，消化功能減退，發生營養障礙和維生素缺乏也比較常見，所以老年人易發生營養缺乏性舌痛。

老年人感覺舌頭疼痛，應該適當補充維生素，多吃新鮮蔬菜和水果。

筆者臨床常用太子參、石斛、麥冬、玄參各九克，每天一劑泡茶時時呷服，能益脾津、養心陰、滋腎液、降虛火，一星期後即有明顯效果。

如舌質光紅和有較嚴重的花剝，可每天用西洋參三克，隔水蒸後飲汁代茶，常可使薄苔漸生，舌面神經末梢得到掩護，舌痛自然就會緩解或消失。

醫藥小品

脚底迎風睡 容易患感冒

峻皓

一般人都知道，睡覺時長時間用風扇對着臉吹是不好的，容易感到頭痛或引起鼻敏感打噴嚏等。為了貪圖在酷熱的晚上睡一個好覺，很多人則常置風扇在脚後，整晚的吹個不停，其實這種做法也是極之不對的。因為光着的脚整晚被風扇吹，脚底迎風睡時，是很容易受寒而患感冒的。

因為雙脚脚底的面積雖僅佔人體體表面積的百分之三點五，但脚底是沒有汗毛的，因而，脚底可說是禦寒功能最差的地方之一。

其次是，在人們熟睡時，迷走神經興奮，交感神經抑止，導致脚底皮膚舒展，使得寒氣能輕易地入侵。

再者，從人體的結構來看，從脚底起始至人體中樞——大腦的血管、神經幾乎是呈垂直走向，這就易使脚底所受的刺激幾乎無損地傳至大腦，引起興奮。故當光着脚而迎風睡時，寒冷的刺激就會不折不扣地刺激大腦，導致免疫系統紊亂，從而使免疫機能下降，因而病菌、細菌侵襲人體，就會容易受寒、感冒，引起疾病。

故此，不論是置風扇於脚後整晚的吹或是光着脚迎風睡覺都是要盡量避免的。

診餘話語

談古說今話霍亂

李仁衆

霍亂作為病名，由來已久，像《內經》裏曾說：「太陰所至，為中滿，霍亂吐下（瀉）」。但是據醫史學家研究，認為霍亂的病名，只是表示「揮霍撩亂，吐瀉交作」，所以是一種腸胃道的吐瀉交作疾病，而不能認為是由霍亂弧菌引起的疾病。

根據醫史學家希爾須（Hirsch）研究，真正的霍亂最早流行於印度。六世紀以後，印度各地都有流行，但在歐洲各國，到十八世紀，尚無真正霍亂的記載。以後交通頻繁，傳入歐洲，第一次大流行在一八一七年，蔓延五大洲，殺人無算。到一八八三年第五次大流行，俄國死亡最慘，約有八十萬人。

我國有史可考，可以確定為真性霍亂的，是在道光元年，合公元為一八二〇年。那麼那時流行的霍亂，何以可以確定為真正的霍亂呢？因為當時浙江有位名醫，叫做王孟英的，曾著作一書，名為《霍亂論》。在他的臨床經驗中，凡是吐瀉交作的腸胃道疾病，真正的霍亂，「腹是不痛的」。我們知道真正的霍亂，因為受到霍亂菌毒素的影響，使神經麻痺，所以並沒有痛的感覺，因此在中國醫學史中，第一個科學地認識霍亂的醫生，是清代浙江的王孟英。

在公元一九〇〇年，八國聯軍侵襲北京，這年是清光緒廿六年。大戰之後必有凶荒，連接着是霍亂的大流行。當時法國有位參贊，他是一位有心人，他看到東交民巷洋人患霍亂用洋法治療，和華人用針灸治療，作了對比，他認為還是華人用針灸土法治療比較效果大，因此他並不曾小看這些被他們欺侮民族的醫學，他很虛心的學習針灸治療，由於他的虛心學習，針灸在法國引起很多人的注意。

這位參贊回國後，到他朋友家裏，這位朋友，是一名醫生。他這時正在聽電話，原來有一位病家患了哮喘，電話邀他出診，但以往治過數次，效果不良，為此他對出診的邀請，非常猶豫。參贊明確原委後，自告奮勇，願用針灸治療，後來效果相當好，自此法國研究針灸者極多，早於其他外人。這是外人研究用針灸治霍亂以後的小插曲。

中醫治療霍亂主用四逆湯，其中只三味藥，即乾薑、附子、甘草。在日軍侵犯上海時，我曾用此湯治癒霍亂病。西醫則着重輸液，我認為如果用中藥針灸西醫的輸液，混合治療其效果更加理想。

霍亂病的原因，就是因為不慎吃進含有霍亂菌的食物所引起，因此嚴格注意衛生，不要吃進含有霍亂細菌的食物就可避免。但是吃進了霍亂細菌，如果此人體格良好的話，細菌進入胃內，被胃酸殺滅，就可無恙。但假使病者疲勞過度，暴飲暴食，或者進入胃內細菌量多，那麼就可發病。

近年來又有一種「托爾」弧菌引起的霍亂，又稱副霍亂。據說原流行地在阿拉伯國家。一九六二年一月四日菲律賓衛生部長弗朗西斯科．杜格，宣佈由於此種霍亂蔓延，有病人一萬一千餘，死亡者達一千人，全國五十多個省，有卅五個被此病傳染。以後在東南亞各地常有發生。

霍亂菌可以產生內毒素，但亦有人認為又可產生外毒素。（細菌繁殖分裂時產生的毒素叫內毒素，細菌死亡時產生的毒素叫外毒素。）毒素及腸作用，引起腸黏膜病變，腸吸收後產生全身毒血症，而副霍亂還有溶血素的毒素。造成死亡原因，由於大量吐瀉，嚴重失水，血壓下降，循環衰竭，腎血流量因循環衰竭而缺血、缺氧、缺鉀，造成腎功能衰竭，而且又加體內二氧化碳積聚，造成酸中毒，可引起抽搐，故俗稱吊脚痧。同時內臟組織亦有出血及變性，造成死亡。因此在預防方面，必須嚴格隔離，並防止水源污染，預先注射防疫針等。

雜診餘談

不要害怕吃蛋

盧勝

許多來診的中老年人都害怕吃雞蛋。他們說，雞蛋黃含膽固醇多，不能吃。其實，此種看法，是不正確，已經過時的看法。事實上，膽固醇也是身體必須的物質，各種內分泌之生產製造，就必須以膽固醇為原料，故即使不吃入膽固醇，肝臟亦會合成膽固醇供身體應用。問題主要是不要讓膽固醇沉積於血管內壁上，就對身體有益無害。

雞蛋黃雖然含膽固醇豐富，但它也含有很多叫做「卵磷脂」的物質。卵磷脂就是防止膽固醇沉積於血管內壁的作用，故每天適量吃雞蛋，實際是有益無害。

美國加州國際食品與飲料公司的總化學師武爾吉茂夫曾撰文寫道：「雖然我研究磷脂在食品工業上的應用多年，但一直不知道它對人體健康有益……直至有一天晚上，我在家中清理我的書架時，看見一本名為《磷脂與健康》的書，翻看其內容，講述了醫學家從研究磷脂對健康極重要。這書中有一章寫磷脂與動脈硬化，實驗中證實，磷脂有軟化和沖走沉積在動脈內壁的膽固醇的作用。據說磷脂在食品工業上的用途，我可以解釋其有消除動脈內壁上積存的膽固醇的作用。比如，在食品工業中，當我們發現巧克力塊太稠厚時，我們知道它的脂肪含量已經夠多了，我們無須加奶油使其稀釋以增加成本，只須加入不多的磷脂，就可使其稀釋了。如果食物中含有足夠多的磷脂，就會有類似於上述食品工業上的情況，可使血中的膽固醇、動脈內壁上的膽固醇此類脂肪物質稀釋一些，就不致沉積於脈管內壁上，形成脈管阻塞和硬化。

雞蛋、鴨蛋內，尤其是蛋黃內，含有多量的卵磷脂，而卵磷脂是磷脂之一種，所以，吃雞蛋對中老年人並不會增加其動脈硬化，高血壓，冠心病的危險。

黃豆和黑豆，是富含磷脂的植物性食物，故常吃些黃豆及其製品如豆腐，豆漿之類，也可以增加磷脂的攝入，有預防動脈硬化的作用。

人的腦亦含有大量磷脂。據研究，腦約有百分之十七至二十是磷脂。因此，吃蛋和大豆製品等富含磷脂的食物，也有補腦的作用。有醫學家說：「沒有磷脂，就沒有頭腦。」如果腦缺乏磷脂，頭腦思維的靈活性和記憶力都會衰退。除腦外，人體其他部位的神經髓鞘、肝、腎、心臟、骨髓等，亦要有較多的磷脂，才可維持其正常機能。

你知道嗎

紅糖的功效

琴舫

最近，蘇聯醫學專家經多年的研究證實，紅糖具有白糖所沒有的重要效用：紅糖可以治療血管硬化，而對牙齒卻沒有損害作用，不會引起齲齒等牙病，另外，糖中的黑色物質可以阻止血清中性脂肪及胰島素含量的上升，還能阻止腸道對葡萄糖過多的吸收。因此，紅糖有防止肥胖的功效，還有預防、治療血管硬化的作用。人們不妨多食些紅糖，而不必「聞糖生畏」。

藥膳與食療

涼茶一般不宜常飲

岑夕拾

廣府人對涼茶獨有所好，動輒服飲一碗（杯）涼茶，不少人常飲、多飲，秋燥季節則尤甚。故時至今日，涼茶業雖一片凋零，而涼茶店（檔）卻像雨後春筍般開業，生意皆興旺。此習慣有褒有貶，不能一概而論。

王老吉、廿四味等為常飲之涼茶，由不少苦寒之草藥組成，例如它們必用崗梅（點秤頭）、海金砂、救必應（白銀香）等幾味，它們的藥性分別屬於苦涼、甘寒、苦寒，特別是救必應（又名樹皮），更是大苦大寒之品。若體素實（壯）熱，而症見咽喉腫痛、口乾口苦、唇紅舌赤、小便黃赤等一派熱性病候時，能及時飲上一二碗，苦寒則能清熱利尿降火生津止渴，防治應用於第一時間，簡易、方便、及時，值得肯定，涼茶店檔之林立，也符合香港生活緊張之現實。

怕的就是不對症。若非實熱之症狀，或是模棱之假象，或甚至體素虛弱之人士，若常貿然飲之，則苦寒之品容易損傷人體陽氣、脾胃，苦寒攻伐太烈會導致體質變得孱（虛）弱——或甚至更孱弱，每遇環境稍為惡劣，這樣偶爾感受風寒或工作緊張、休息不好而疲乏，則很容易衍生多種疾病。

特別是秋令時節，受燥氣侵襲而發的秋燥病，都有咽乾、鼻燥、乾咳少痰等之見症，但絕不能一出現這些表象就以為是「熱」，貿然的濫飲涼茶以解之，必須參照舊診才能判症。因為一般之燥氣屬涼，若濫投以寒涼之劑，害處必多多，慎之為上。若有燥熱之感覺，宜多煲清熱潤燥之湯水以解之，若飲涼茶，除實熱性症狀明顯者可常飲苦寒之涼茶外，用菊花茶、雞蛋花茶或五花茶代之，既可清熱涼血祛濕，藥性又較平和。常飲也沒大礙。

新隱形眼鏡能矯正角膜

安福

一種嶄新的隱形眼鏡，不但可以改善配戴者的視力，更可令眼睛逐漸恢復正常的視力。

這種通過定期配戴新隱形眼鏡去矯正眼睛視力的方法，稱為「矯正角膜術」（Orthokeratology）。洛杉磯配鏡師奧蘭多．古拉迪說：「配戴的日子由三個月至三年不等，視各人的情況而定，配戴者每隔二至六星期須接受檢查一次，先由電腦展示這種隱形眼鏡令眼球表面所產生的變化，然後計算新隱形眼鏡所需的弧度，另造一副新的，使眼球的狀況得以繼續改善。」

配戴者每星期只須除下來幾小時，進行清潔。

附圖為配鏡師正為顧客配戴新隱形眼鏡。

婦科衛生常識

母體為何不排斥胎兒

吳華

人體不是好客的主人，同種異體移植往往不易成功，但胎兒為什麼能在母體子宮內發育成熟呢？它的遺傳基因，有一半來自父親，為什麼不受排斥？

學者對這一問題研究已久，曾有過幾種解釋，例如胚胎外層的滋養層細胞，沒有移植抗原，母體和胎兒的循環不相通，子宮是免疫學的「赦免」部位，也就是說，胚胎不會使母親產生抗體，母親和胎兒是隔絕的，子宮是特殊的能容納異體的場所等等，目前這些說法已基本被否定。那麼，是那些因素，經過那些途徑，使母體具備保護胎兒持續成長不受排斥的能力呢？今天學者比較一致的認為主要與母體對胎兒的特殊免疫調節有關。

事實已證明，胚胎的滋養層存在抗原，母體與胎兒之間可以交流，胎兒抗原成份進入母體，與免疫系統接觸，即可使免疫系統產生免疫應答，如幾乎是人所共知的RH問題，就是因為RH陽性（紅細胞中的某種物質和性能，與獼猴者相似）胎兒的紅細胞，可進入RH陰性的母體使母體產生這種抗體。後者又可於下次妊娠時進入胎兒血液循環，破壞胎兒大量紅血球，引起嚴重的甚至常常是致命的貧血。尚有些其他例子，證實母胎間的免疫應答。

目前認為抗胎免疫反應，可由幾條途徑調節。

精液進入雌性生殖道，可抑制局部或全身免疫應答，使精子、受精卵不受排斥。從受精後幾小時，母體就出現多種與妊娠相關的調節因子，抑制免疫應答，如早孕因子、子宮分泌性球蛋白、妊娠特異球蛋白、妊娠相關巨球蛋白、妊娠區帶蛋白、甲胎蛋白、封閉抗體或增强抗體等。它們或存在於母體血清，或存在於子宮、胎盤，或存在於胎體，都能通過免疫調節作用，保護胎兒的成長發育。最近研究更認為母體血清，可產生一種直接抑制母體抗胎免疫應答的因子。

缺乏這些免疫調節因子，可能引起反覆自然流產。

某些生殖激素，也參與了母體對胎兒免疫反應的調節。妊娠很早期，母血中出現的絨毛促性腺激素、孕激素、雌激素都有重要作用。

此外，胎盤雖然不能完全隔離母體胎兒的血液循環，但可作為一種過濾裝置，篩去對胎兒的有害成份。與胎體絨毛部分密接的母體子宮蜕膜，也被證明有母胎免疫調節作用。妊娠母體還出現多種免疫抑制細胞，目前查實有三型，存在於蜕膜、靜脈血、淋巴結等處。

總之，母體不排斥胎兒的機理，日益受到關注。這些機理，微妙而複雜，如能更清楚的闡明，在診斷、保胎、避孕、促孕、防止排異等方面，必將有重要進展。

生活衛生問題

患過癌腫以後還得防癌

競先

現代科學技術的發展，採用手術治療、化學藥物治療或放射治療，人體上的癌腫得到根治或使病情緩解。一旦治好了癌腫，有人認為已萬事大吉，不再會有癌腫發生的了，但事實並不如此，一個人有可能在機體的不同器官或不同類型的組織中同時或先後患上兩種以上惡性癌腫。美國前總統里根先後得了直腸癌和鼻旁皮膚癌腫，及時切除，至今健在。同一個人為什麼能患有兩種或以上的癌腫呢？專家們分析其原因有：

人們患了第一種癌腫後，體內免疫力大為下降，為其它惡性癌腫的生長創造了條件。為患第二次原發癌的機會是正常人的十一倍。同一種的致癌物質，可以對不同的器官起癌變作用。例如：吸煙與肺癌的關係已成定論，而吸煙的過程中，致癌物質影響到氣管、支氣管和喉部組織，因而，喉癌的發生同吸煙也有密切關係。

患過癌腫經過良好治療逐漸康復之人，精神上和心理上多少有些解脫，思想負擔也有所減輕，但不可認為惡性癌腫不會再次入侵人體。得過第一次癌腫的人，更應隨時注意和警惕有些癌腫發生的迹象，提高對惡性癌腫的認識能力，要做到早期發現，及時治療，絲毫不可鬆懈，總的一句話：患過癌腫以後還得要防癌。

男性不育之謎

性生活為何不射精

貝潤浦

在男性不育專科門診中，有不少病人悄悄地問醫生，為什麼自己與妻子同房時，總是不能射精呢？

不射精是指在性生活過程中，陰莖能很好勃起，也能進入陰道，但不出現射精動作，也沒有精液排出。男子同房不射精，當然就不會生育。但是追問病史，他們中的極大多數人在晚上，特別在做色情夢的時候可出現遺精，或在非性生活情況下，通過手淫刺激能出現排精。

不射精多數是精神因素引起的，通常稱為功能性不射精。常見的原因有：

一、新婚之夜過度疲勞和精神緊張，以致陰莖勃起不堅而不射精。以後容易自我暗示，形成性交時射精抑制。

二、兒童期受不正確的性教育影響，把性看成邪惡、下流的行為，缺乏對性的認識，以致性生活不能達到高潮。

三、住房條件差，與長輩或鄰居僅一板之隔，性生活怕人聽見，或夫婦間感情不和諧，動作不協調。

四、婚前有過性的交往，關係敗露，受過譴責，或性交過程時受到驚嚇，大腦性興奮中樞留下壓制信息。

五、在婚前有嚴重手淫習慣，因手淫刺激較強，而性交刺激不如手淫，無法誘致射精。

六、無端猜疑自己的性能力，或者性交失敗後遭到女方奚落指責，於是射精功能受抑制。

七、不了解男女性反應上的時間差別，急於性交，導致女方疼痛而感到厭惡，使男方達不到情慾高潮而不射精。

八、新婚後一時不想要孩子，採用體外排精或戴避孕套，後來想生育卻不射精。

九、性生活過頻，如一夜多次性交等，也可出現不射精。

當然還有一種射精障礙，不管在什麼情況下都不出現射精現象，也沒有遺精，醫學上稱為「器質性不射精」，多由於先天性泌尿生殖系統的病變或畸形、脊髓損傷、末梢神經異常等原因引起。這類射精障礙病因複雜，治療也較以上數種困難。

中國特產

石柱參

大補元氣比一般紅參功能大。

經銷處：利源□有限公司
地址：香港皇后大道74號
電話：5-400821-2, 5-400821-2

千柏鼻炎片

功能：清熱、消炎、解毒。適用於急、慢性鼻炎、過敏性鼻炎、鼻竇炎等症。本品在國內各大醫院413病例臨床驗證具有良好療效。

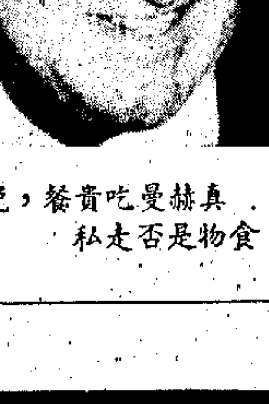
國貨公司·藥行有售

中國廣州聯合製藥廠出品

正豐國產藥品有限公司經營

電話：5-754032 5-748413

有關《和睦家庭》 鍾景輝



港九影院聯合廣告

快將開幕

超時空漫遊

陳清偉

影帶情報

《超時空漫遊》在兩個月前公映，現在經已推出錄影帶，相隔時間甚短，這樣，可以藉着電影的宣傳餘勢，減少在推銷上的困難，卻不是所有電影都可以做到的，大家會考慮到這樣是否影響到戲院的票房。

《超時空漫遊》基本上是一部音樂錄影帶製作，水平卻超乎一般同類作品，片中的聲畫影像發揮，意念天馬行空，看來是雜亂無章，實則有它的結構，且保持着一個完整的故事。

《超》片由瘋魔青年人的英國二人組合Pet Shop Boys 主演，Neil Tennant及Chris Lowe遊遍英國，碰上種種趣怪與驚險事情，其中也有較難想像的荒謬怪誕部分，這些，不單構成了一次可觀的行程，更重要的是充滿着對現實事物的諷刺與詭異，點出了現代人類痛苦的[illegible]，加以強烈有力的諷刺。導演顏克．邦達對周遭事物有無微不至的洞悉能力，而能化為影像加以嘲弄更屬難得。

《超》片對於歌迷來說，有另外一份特殊的吸引，Pet Shop Boys 的出色樂曲，盡現其中作為配樂，如《It's A Sin》、《Always On My Mind》及《West End Girls》等都是。對於一般觀眾來說，這些歌曲襯托下的影像與事意，也是影片劇力之源，使看來是較單調的作品，實質充滿想像，添加了另一份力量。（1988／90分，威運錄像發行有限公司發行）

羅馬噴泉。羅馬之松和鳥

艾樂

樂壇新訊

意大利近代作曲家雷斯碧基（Ottorino Respighi，1878—1936）最著名的作品，是三部以羅馬為題的聯篇交響詩，即《羅馬噴泉》、《羅馬之松》、《羅馬節日》。本片卻只輯錄了其中的《羅馬噴泉》及《羅馬之松》，沒有把《羅馬節日》列入，但卻加進了雷斯碧基另一部管弦名作《鳥》（Gli Uccelli）。事實上《鳥》也是一部十分討人喜愛的作品，這部管弦樂曲也一如作者的《古代舞曲與曲調》，根據十六、七世紀作曲家的大鍵琴曲編寫而成，音樂頗為優美典雅。全曲由五段音樂組成：前奏曲、二、鴿子、三、母雞、四、夜鶯、五、杜鵑。分別以不同樂器模擬禽鳥的叫鳴，非常有特色。

雷斯碧基是公認音樂上的風景風俗畫家，配器色彩絢麗，三部羅馬交響詩最受人稱頌。《羅馬噴泉》全曲分四節，每節寫羅馬一處噴泉，各有題名：黎明的朱利亞谷噴泉，早晨的特里頓噴泉，中午的特萊維噴泉，傍晚的梅迪契別墅噴泉。《羅馬之松》則描寫羅馬四個地方的古老松樹，亦由四段音樂組成，第三段有夜鶯鳴叫聲。DECCA：425507-2

視與聽

處境人物處理突出

——再談《轟天炮續集》

西門逸

影話

《轟天炮續集》上的人物刻劃，不論是米路．吉遜還是丹尼．高化，都強調了他們個性，這在電影的一般處理中也不足為奇，沒有強化處理的角色，確很難說得投入影片的劇情中。

強化角色並不一定是好事，他們的過強姿態反而往往掩蓋了影片要展現的意念，試想在史泰龍電影中，拿角色的強悍與情節相比，大家只會看到藍保與洛奇，其他的恐怕不易引來注意。《轟天炮》的米路．吉遜又怎樣？他同樣在角色重複加強中，如果處理欠佳，也逐漸教人忘記電影的其他東西。幸好，《轟天炮續集》在處理人物的同時，也相應地增加情節發展，避免了角色與情節間可能出現的矛盾，這是影片的成功之處。影片中，米路．吉遜開始是表現了一般警察的角色，做他應做的事，也相當守法，照章辦事。但，當他發覺法律未能發生效力，他的女友後來也被殺，他就採取了非常手段去對付惡徒，而他的拍檔丹尼．高化也追着走向同一道路。

《轟天炮續集》很側重利用橋段與情節來帶動一個人物表現，而不是由一個人物反控制了客觀的形勢，導演李察．當納在過去已有不少成功例子，塑製了不少類似的人物。在這部影片中他塑造米路．吉遜，便不遺餘力，且見成效。難怪米路．吉遜情願演這類更見商業化的作品，也不願回顧到過去的作品，縱使那些作品的藝術成就更高。

《轟天炮續集》在人物塑造成功的同時，也帶來轟動的情節，包裝的力量與反種族的問題，也注定了影片的吸引觀眾，且有一定的口碑。這是值得注意的動作片。

有關《和睦家庭》

鍾景輝

談藝篇

問：你會在排練之前做很多修改工作嗎？答：每個戲不同，幾乎所有的戲都有部分時間在排演之前修改，有些比其他的多，我經常在排練時期也修改，有時改得很多。但這很奧妙。一方面，雖然劇場經驗由劇本而來，劇本不得優於經驗。如果劇本看來很好，但劇場經驗不起作用，你會嘗試導演手法，但如果仍然不對勁，那便是文字的責任了。另一方面，有時排演時是修改劇本最壞的時候，因為受時間限制。假如你用了一年時候去寫，而要在四星期內改寫是有些荒誕無稽的。

問：《和睦家庭》你改寫過多少？答：首稿是三幕而且多幾個角色。大約在一年中改寫過很多。我認為改動很成功，使劇本更清楚。我認為成為一個更加傳統的結構。我不認為成功的地方是奪去了首稿的一點心意。你可以想像得到，《和睦家庭》的演出費很昂貴。所以如果你想它有機會再演，它一定要成功。紐約時報在紐約的反應只是普普通通。紐約時報喜歡它，但很多其他報紙意見不一。觀眾似乎摸不清，結果，它沒有重演，直至今年在三藩市才能再度演出。

使劇本寫得對，對我來說很重要，因為它在我心中有一定的地位。因此為了這次的演出，我重寫了大約一半，那只是幾個月之前的事了，所以我未能太客觀，但我認為改得很好。觀眾對它的反應較佳，他們沒有紐約演出時的觀眾那麼混淆。我猜這個故事的教訓是雖然你不能永遠不停地修補一個劇本，但有時候你可以給予它一個第二生命，那是很好的。

問：在你所有的劇本中，它似乎最富喜劇性及最具困擾性的結局，在最近的改寫中，你有沒有減去喜劇成份？答：《和睦家庭》基本上是個自傳，我發現我加上很多有關我家庭的資料。它變成了一個更有趣的戲，而且更為逼真。

（訪蘇裔劇作家黃哲倫之七）

現場收音最好？

阿笑

只想開心吓

嘟嘟最近發表聲明，以後拍戲不再負責配音，理由是希望藉此鼓勵現場收音。她認為現場收音的效果比事後收音的效果好，如今外國電影都用此方法云。阿笑不知製片家對嘟嘟的聲明有何反應？會不會因為她不負責事後配音而不請她？還是設法物色一位聲線和她差不多的配音演員為她配音？抑或根本由得你似不似，隨便用一把聲配？鄭裕玲？如果是最後一個辦法，阿笑我肯定不會看明知有樣唔同聲的鄭裕玲電影，因為假得太離譜也。其實，近日不少港產片已經有同人不同聲的事。阿笑每看到這類電影，阿笑便想離座回家瞓大覺。嘟嘟此舉，到底可以推動電影向前，還是拉了電影後腿？怕要睇過才知了。

玩意，電影現場收音，是否一定好過事後收音？阿笑以為不能一概而論，既要看是甚麼片，也要看技術，二十多年前，電影人都是片場製作，都是現場收音的，由現場到事後又到現場，不能說哪個方式絕對好。

樂壇新秀十月滙演

劉瑞璋

觀賞隨筆

香港的青年樂手無疑是較為幸運的一羣。在多項演藝活動中，他們始終是獲得最多的鍛鍊及公開演出的機會。音樂事務統籌處屬下的多個樂團、每年一度的香港校際音樂節，當然，還有地區及私人性質的音樂團體，都在不同層面為青年樂手提供一展身手的機會。在更具鼓勵性的層面而言，市政局舉辦的樂壇新秀滙演，就讓一些優秀的青年樂手同台演出，這對新秀們是有鼓舞士氣的作用。而香港演藝學院的「青年音樂家滙演」亦有相同目的，不過範圍只在於該院學生及歷屆成績優異的畢業生。

其實，這項活動已於本年五月及六月間首度舉行，今次移後[illegible]公司贊助。滙演十月起逢周二下午[illegible]，分在演藝學院舉行，[illegible]及演奏者不同，[illegible]中包括中西樂器[illegible]規限，雖然青年[illegible]的音樂推廣活動作用的。過往，演藝學院校內音樂學生亦在一些黃昏音樂會，一方面好作實習及汲取臨場經驗，一方面可讓校外觀眾認識這批樂壇新秀，正是一舉兩得。今次滙演有更完整的編排及多元化演出，而且得到商業機構贊助，在一定程度上有助於新秀的發展。

茶市所見

蘇狄嘉

播音人語

[illegible]

前的報紙攤檔會是星期日顯得熱鬧非常，大人在買報紙、雜誌，預備消磨品茗之時間，而小朋友會喊着要買玩具、買汽球、買[illegible]

[illegible]一份書報，總之就是大人一份，小朋友[illegible]

期日茶樓內，已很少看到兒童拿着觀看的漫畫書，反而見他們在看那份兒童報紙。大人拿着的是「四開」報紙，同樣是兒童[illegible]

[illegible]

真赫曼千元大餐

祖利安我行我素

齊齊

域外影壇

真赫曼吃貴餐，說要看看食物是否走私

▲年過五十的年紀，心臟衰弱時有發生。最近真赫曼也幾乎心臟病突發。話說他為新片在西柏林拍外景，工餘與監製及工作人員在一間酒店用膳，由他做東道主，他們只叫了香檳及魚子醬，埋單結帳，折合美金一千五百大元，亦即平均每人二百五十元，幾乎嚇得真赫曼心臟病突發。

▲貓王皮禮士利的一位女廚師，向記者透露，貓王生前很愛吃甜，也不管醫生如何吩咐減少吸納卡路里，他照[illegible]情之物。有時女廚師[illegible]少塗點牛油，但食物被端到樓梯，還未到他身前時，便聽到他大嚷道：[illegible]那些東西[illegible]去做！」

▲前披頭四之一的約翰連儂的兒子祖利安連儂，今年二十六歲，也步父親後塵，當歌星灌唱片。如今已出到第三張唱片，他對記者說，他無意與父親競爭，也沒與父親作無形的比較，所以無心理壓力，只是人們忘不了約翰連儂。祖利安呼籲，這些人不應再活在過去，他們應醒過來。

港九影院聯合廣告

運海　明珠　國都①②　國際　香港仔　大灣　碧麗宮　華聲　百樂　凱聲　國泰ABC　銀星①②　凱旋　金聲　娛樂　利港①②

今天五場早請：大時街北（大時街北）　人女的詭說（說詭的女人）
今天五場：上海社會檔案　小樓夜半私語
今天五場早請：前世今生（潘金蓮之前世今生）　說詭的女人
今天五場：飛越古怪屋
今天六加四點開場：情終了未
今天五場獻映：艾曼妞第六集
潘金蓮之前世今生　飛越古怪屋　上海社會檔案
今天五場：十面埋伏
今天五場：十面埋伏　專釣大鱷
快將開幕

都龍　油麻地　福星　龍華　凱都　寶石　富都　雅都　美都　鴻基　新聲　金門　凱都　新樂　影都　快樂　新都　帝國荷李活　新華

快將開幕
今天五場：台灣少婦春潮
今天五場：猛鬼舞廳　驚魂記
今天五場：十面埋伏　專釣大鱷
今天映獻：春鳳性愛
發達咖啡室

華懋廣場　巴倫紐約　UA沙田　UA金鐘　UA黃埔　翡翠　彩鳳　明月　新城　荃灣　萬年　屯門　南華

艾曼妞第六集　猛鬼舞廳　潘金蓮之前世今生　飛越古怪屋　上海社會檔案　不文大丈夫　紳士不設防　十面埋伏　英倫鳳舞
今天映獻：台灣少婦春潮　婚外奇淫　猛男遇
上海社會檔案　慾火烈情　十面埋伏　虎穴屠龍

京都①②　樂宮　南昌　紅磡　好運　順利　黃芳　嘉禾　皇后　皇都　奧斯卡　好萊　新光①②　銀都　珠江　新藝　帝后

大丈夫不文　虎穴屠龍　超神傳說　說詭的女人　前世今生　一九九〇性愛任務　潘金蓮之前世今生　不文大丈夫　文藝晚會　龍穴屠虎　超神傳說　勾三搭四性本賤

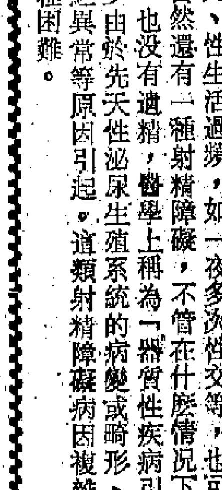
壽城①②　壽華　壽年　康城①②　利舞台　華盛頓　鴻基　金聲　民樂　樂聲　總統　麗聲　聯華　蘭宮

土瓜灣九龍城新中心：座位舒適　聲光一流　嘉樂院線　中西名片　快將開幕
今天六場：越飛古屋怪（飛越古怪屋）
第二週映：潘金蓮之前世今生
今天映：十面埋伏　上海社會檔案
超神傳說　飛越古怪屋　潘金蓮之前世今生
今天映獻！第二級：未來特警
今天盛大獻映：猛鬼舞廳　驚魂記
闖入第二週：台灣少婦春潮

婦科衛生常識

母體為何不排斥胎兒

吳華



陳百強演唱 感情到老一生何求

陳百強於前晚（星期五）舉行首場的「感情到老演唱會」，地點是香港紅磡體育館，萬多座位座無虛席，他今次是開六場，來紀念他入了樂壇十周年，原本他是訂了十場場數，可能因譚詠麟去勢太勁，所以他還是維持開六場，沒加場。

丹尼以他當年一砲而紅的《眼淚為你流》作為開場曲，這首歌十年來依然受歡迎，所以觀眾很快便投入其歌曲中。

丹尼由服裝、舞台設計、燈光，都不是太花巧，完全保持自我，由於丹尼的歌曲以慢歌居多，所以難免會出現悶場，可是丹尼十分落力，贏得歌迷呼聲與掌聲。

他全晚只換了五套衫，並以《一生何求》來結束演唱會，在兩度安歌下，他再高歌一曲英文歌《雲逸》，以酬謝熱情歌迷。

首晚的特別嘉賓是呂方，兩人合唱一曲《未完的歌》，呂方的出現，獲得不少「安歌」之聲，他再唱一曲《重逢》，而昨晚的特別嘉賓則是羅文。

丹尼於唱英文曲《摯愛》時，熱淚盈眶，十分感觸地流淚，不過很快便回復情緒，繼續演唱，而他臺晚的跳動並不多，原來他在綵排時扭傷左腳，因為舊患復發，故不能跳動過度。

演唱完畢，丹尼稱尚算滿意個人表現，由於他甚為緊張，原本腦中度好的說話，全都忘記，連答謝廣告商也忘掉，後來要再上台再說一遍。

昨晚圈中好友捧場不少，梅艷芳稱丹尼表現不俗，她的個人演唱會則在明年七、八月間舉行，已訂了四十場，不過是綵排及搭景也計算在內。

陳百強開演唱會，第一晚的嘉賓是呂方

梅愛芳頂替薛芷倫 珍惜難得演出機會

《舞台姊妹》將煞科超支約二百萬

《舞台姊妹》中的陳玉蓮（左）與黎燕珊

梅愛芳因為薛芷倫結婚辭演《舞台姊妹》而執二攤頂替演出，對此她並不介意，以前她拍過多部影片，不過是客串性質，今次既有戲份可演，是難得的好機會。

梅愛芳事業心甚重，以前為了出唱片，將婚期壓後，將來婚後她亦會事業、家庭兼顧，反為她覺得妹妹梅艷芳婚後，極可能放棄一切，專心做一個家庭主婦，人的性格有時會是兩個極端，婚前活躍得很，婚後由絢爛歸於平靜，不過她認為妹妹亦要嫁一個比她強的人才可將她馴服。

梅愛芳與男友拍拖七年，問她可有擔心七年之癢，她認為道是不必顧慮的，如果不好的話，結了婚兩年也可以離婚，故此她從不曾想過以結婚去維繫彼此的感情。

午馬執導的《舞台姊妹》尚有十多天戲便煞青，大約十月二十號即全片完成，估計超支兩百萬，主要是佈景花費太多，本來他打算用《奇蹟》剩下來的景，可是那幢景卻給人改到面目全非，他只好另搭佈景。

《舞》片開拍之初，女主角之一的薛芷倫因為結婚而辭演，至於薛芷倫如何賠償，他一概不知，這些都交由公司去處理，薛芷倫結婚亦有請他喝喜酒，但當時他在台灣拍《感恩的歲月》，所以沒去捧場婚宴。

昨日《舞》片在嘉禾片廠拍一幢主景，所有女演員都化妝漂漂亮亮，只有午馬個女女王玉環化成大花臉，午馬說這是劇情需要，並非刻意如此安排，拍戲的時候他對所有人都是一視同仁的，絕非故意去糟質女友。

藝員酸甜苦辣

方筱

昨日到嘉禾片場探《舞台姊妹》班，一班演員穿上厚厚的戲服，片場內又無冷氣設備，雖然天氣已轉涼，個個人仍然汗流浹背。

做演員係好辛苦，外景要受日曬雨淋，嘅片廠則要被追焗「桑拿」，拍親熱戲，又怕尷尬，拍動作戲，又驚受傷，總之什麼酸甜苦辣都要嘗過。除工作上辛苦之外，為咗爭取機會，背後有時還要付出不為外人道的代價。

凡事唔係你付出幾多，又得番幾多，紅當然可喜可賀，但半紅不黑，除咗對他們同情之外，又有什麼好說。畢竟這條路是他們自己選擇的。

黎燕珊頻生意外 自嘆今年夠倒霉

黎燕珊嘆說今年倒霉，意外頻頻發生，之前拍《舞台姊妹》休息十天，豈知就病了十天，日前拍東山公司的《大男人小傳》，一時不慎傷了左手的手指尾，當時血流了不少，但時值深夜，又正在趕戲，她沒有立刻到醫院，只由工作人員為她止了血，翌日才去看醫生。

《大男人小傳》男主角王敏德，雖然來港拍戲後屢傳風流史，不過黎燕珊對他沒有深刻的印象，據說王敏德中文不流利，兩人溝通不易，加上自己有男友，只視他為拍檔而已。

廖啟智捧着自己的蛋糕

為藝員重新包裝拍照 劉天蘭專注形象設計

過去忙於簽約事現由何嘉聯負責

亞視藝員及形象總監劉天蘭表示，過去一年較專注處理藝員合約，但現時藝員合約已交由何嘉聯負責，劉天蘭可專心為藝員做形象。

劉天蘭謂由九月開始，已成立一個藝員發展部及形象部，已開始一個計劃，將亞視藝員分組，透過即將推出的新節目《星光快車》，介紹藝員性格、嗜好，該節目將於十一月開始播映，屬長期節目，每周播映半小時，首月內將有四組共個藝員出鏡，稍後亦陸續將藝員分批出現。

劉天蘭謂十月開始亦恢復製作純影像接觸，將藝員重新包裝拍照，照片用途未定，目的增加觀眾對藝員的認識外，亦希望能提高藝員的知名度，劉天蘭謂原則上每位亞視藝員亦有機會，非只某些藝員才可以。

梁珊唔演八婆可惜

阿混

重看《新紮師兄》續集，重溫梁珊那個「惡」媽柏，真係一絕。

梁珊演八婆、惡老母，潑婦演得好放，看她那霸氣、勢利、無理取鬧真係嚇死街坊，但現實生活中，偏有這樣的母親、外母，未開聲，那樣已經教人怕怕。

有人說，現在電視圈老媽子缺乏，演來演去，只有一個蘇杏璇而已，蘇杏璇可以演楚楚可憐的老母，也可以演霸氣戀家姑，屬多面手。除了蘇杏璇外，還有個白茵，但白茵外型略嫌虛弱，霸不起來，梁珊正好是補充「老媽子」系列的不足，她夠惡，但溫文起來亦應該可以的。睇錯嘢？之不過，梁珊最近重返電視圈，話明唔再演八婆，至肯制，阿混又唔明，但唔演八婆嘅咗，有時候，八得嚟搶鏡，好過斯斯文文，過眼雲煙嘅角色啦。

王小鳳北上三月 拍戲激氣感委屈

王小鳳到大陸拍攝李翰祥執導影片《敦煌夜譚》，於前晚返港，拍攝期間，一直受到委屈，清減了十磅回來。

王小鳳說：「我並非同導演有拗撬，起初大家不大溝通，後來已經沒事了。主要部分工作人員不大合作，令我好激氣，但從上海派來的製片，以及杭州單位派來的梳頭師傅，態度很好，而攝影組亦是一流。」

王小鳳在大陸三個月，先後在北京、蘭州、天山拍戲，期間一直沒有回港，由於在工作上不開心，她曾在酒店擲東西發洩，更時常以淚洗面，不過，最令她激氣的是前晚由北京返港，因離港前遺失身份證，返港時受到海關留難，後由航空公司人員堅持她上機才起飛，否則她要滯留北京。

王小鳳更育這是一個難忘的經歷。

還是看不清面目的王小鳳與梅愛芳

早年拍戲分飾母子 黎小田成全紅線女 獨資拍攝《李香君》

參加演出者有羅家寶阮兆輝等

黎小田為完成契媽紅線女的心願，其獨資拍攝《李香君》。

小田表示，《李香君》原本由銀都投資，還再了幾十萬銀都籌備工作，後來做改變計劃，欲與外間合作，及後他接到鄭少林的電話，透露情況有變，影片需要投資者，以前他與女姐曾合作拍長城影片《我是一個女記者》，分飾母子，事實上他們情如母子，最後還認女姐做「契媽」。他每次到穗，都會探望契媽，知道了《李香君》乏人投資，曾致電契媽，得知她為了此事不開心，因而興起他投資之念，此舉可以完成契媽心願外，又可保留中國的傳統藝術。影片成本約為三百萬元，由楚原執導，會租借廣州的珠影製片廠拍攝，為減卻契媽來回片廠的奔波，會在珠影租招待所給契媽暫住，影片演員還有羅家寶、阮兆輝、尹飛燕及廣東、廣州的粵劇團參與演出。

小田最近曾到廣州，出席契媽的慈善演出。他表示，契媽健康情況甚好，他為了令契媽開心，沒有顧及這部戲曲片能否賺錢。不過，影片會收錄成錄影帶發行。

黎小田又透露，並與嘉禾簽了三部片約，計劃合作開拍《老貓》、《新猛龍過江》及一部小品式喜劇，這部喜劇會由翁虹主演。

黎小田已辭職華星，年底便可離開，他表示，自己另搞唱片公司，所做的是商業工作，他是音樂人，想做較藝術性的作品，剛下他撰寫自己一張音樂作品，其中一首《胭脂扣》，找得呂姨夢任琵琶伴奏，她的琵琶造詣很高，計劃為她出一張個人音樂唱片。此外，對於契仔張國榮退出，小田沒有加以勸喻，他更認為急流勇退是一件好事。

黎小田新唱片找得呂姨友助陣

發燒錄像

★★★《花好月圓》（國際台星十，四五）桃麗絲·黛這個佻皮姑娘，邂逅了鄰居哥頓·麥里，發展了一段美好愛情，苗·秋路·處夫的執導，成績不俗，在優美樂曲襯托下，效果更佳。

★★★《平湖秋月》（國際台中午十二五）歌頓·麥里再第二次世界大戰戰場中退役歸來，與宋辦麥桃麗絲，擴的生活暗濕問題，另一方面李安·屈斯與洪國女演員相戀，多條路線發展，搞得熱鬧，富趣味性。

★★★《春滿乾坤》（國際台十二十五）桃麗絲·黛與另一行故宮演員的結合……

《花好月圓》成績不俗 《阿甲西命》出色電影

★★★★《阿甲西命》（明珠台晚九·二五）可甲是私生子，母親要他成為名作家，他的成就知遠小上母親，佐治·萊·德路的諷刺描寫，極其抵死嘉笑，羅貴·成康斯與瑪莉·貝芙·赫特演繹入木三分，成績絕佳的電影。

★★★《時事追擊》（本港台晚七·三〇）探討四十年來國家的變幻，能在港人如何渡過十……或闡近期的政治經濟改革等，值得注意。

章一年

八和會祝華光誕 演出粵劇及聚餐

戲票餐券今起發售

八和會館傳統一年一度恭祝華光先師寶誕，紅伶大匯演，將在九龍美孚百麗殿舞台公演，由十月廿三日至廿五日公演長劇，廿六晚紅伶演唱大會，廿七日假尖沙咀東部海城夜總會，日場八和子弟紅伶子弟公演《香花山大賀壽》、《劉海灑金錢》，即晚七時在海城紅伶嘉賓聚餐大會。

戲票價由二十元至最高一百元，嘉賓餐券每張一百二十元，餐券由百麗殿舞台代售。

關於馮美基

宇文思

（視角）

「無線」班藝員，好關注「馮美基嘅動向，呢兩日不斷有藝員問宇文思，阿MAY姐（馮之英文名）係唔係以移民為理由，向公司遞辭職信。

宇文思總會反問藝員，「做乜咁八卦？」

藝員一般嘅反應，係話：「當然啦，如果阿MAY姐被削權，自然有人快活有人愁，以前「擦佢鞋」嘅藝員，以後都冇乜機會偷雞休息都冇人鬧囉！」

不過，宇文思覺得阿MAY職位只係「無線」同藝員之間嘅中間人，有時佢都好難做，因為佢代藝員力爭，如未必被公司接納，以前亦聽佢呻過唔少次，而依家佢調任「演藝發展科」主管，為藝員安排登台、拍電影等，或者啱佢性格，所以佢未必會走人也。

陳玉蓮有機會提名金馬影后

唐佩英

陳玉蓮昨日拍《舞台姊妹》，易釵而弁，穿上武生官服，雄赳赳的，好不威風。

她在這場戲，與黎燕珊都是反串男裝，然而，她的扮相似乎不及阿珊英俊瀟灑。她辯道：「阿珊扮小生，我扮老生，我特別叫化粧師不要化得我咁靚。」

蓮妹拍這部戲，時而男裝，時而女兒身，又古裝，看來必定過癮極了。她說：「麻麻地，穿上大袍大甲打北派，十分辛苦。」

除這部之外，她還要兼顧台灣的一部新片《遊戲規則》。

《遊戲規則》準備報名今屆金馬獎，影片要趕拍，早前經常要港、台兩邊走，這片還有幾場戲便可煞科了。

蓮妹已得悉台灣方面今年沒有什麼影片參加金馬獎，她獲提名影后機會頗高。

「首次得到提名，當然想得獎，但不敢期望過高。」

蓮妹認為得到提名，她的身價已經不同了。

她說：「名氣比演技更為重要，片商找演員，先以名氣作考慮。」

蓮妹在《遊戲規則》是與呂良偉合作，本來她亦是期望該片提名金馬影帝，「梁朝偉的《悲情城市》亦會報名金馬獎，呂良偉感到自己機會很微。」

蓮妹在這圈浸淫多年，她自覺在人際關係及宣傳方面始終不太投入。

「我可以投入工作，什麼人際、宣傳則多由經理人安排，自己好怕主動爭取，做了這麼多年，在人際關係上，大致沒有成熟，但已經圓滑一點了。當自己不需要過於保護自己時，便可以同人溝通，況且，我做人已經化了，沒有以前般執着，自己執着，令人難過，自己亦不好過。」

蓮妹因為工作，與丈夫陳超武聚少離多，夫妻間有否影響。

「我們互相了解，沒有問題。目前我還有許多東西追求，如拍戲太少，揾錢不多，又未攞過獎，暫時不想做專職老婆。」

蓮妹與陳自強的經理人合約於明年一月屆滿，她坦言雙方合作只屬「OK」算了。

「他仔女太多，越來越制度化，照顧難免不能太全面。」

蓮妹認為若她明年想多拍片，可能會另覓經理人亦說不定哩！

《再霸神將》四美：左起黃素歡、蔡善如、駱慧貞和何潔

電影票房龍虎榜

①潘金蓮之前世今生	519,357	（21院）
②猛鬼舞廳	486,140	（10院）
③十面埋伏	425,982	（20院）
④飛越古怪屋	386,926	（3院）
⑤艾曼妞	269,563	（5院）
⑥社會檔案	223,136	（21院）
⑦未來特警	191,199	（5院）
⑧不文大丈夫	140,550	（5院）
⑨花街屠夫	102,528	（3院）
⑩台灣少婦春潮	96,280	（7院）

至九月三十日止票房總收入

①義膽羣英	7,901,996	（17天）
②不脫襪的人	7,304,413	（24天）
③潘金蓮之前世今生	7,072,029	（10天）
④魔女末日	5,273,551	（17天）
⑤猛鬼舞廳	5,083,800	（3天）
⑥超神傳說	4,997,612	（17天）
⑦不文大丈夫	3,130,371	（17天）
⑧台灣少婦春潮	1,245,477	（10天）
⑨飛越古怪屋	812,608	（4天）
⑩艾曼妞	492,034	（3天）

九月三十日止計

歌曲勝於劇情

洪寧

（旁白）

歌以劇而聞名，劇以歌而熟悉，這是相得益彰，各有好處。

以《摘星的女人》而論，戲早已拍好，主題曲年前已出街，鄭美雲的《心聲》、《心傷》早已名聞遐邇，歌迷熟可溜口，劇集推出，觀眾「哦」的一聲，大有親切感也。

如今的《串燒冤家》，那支主題曲，梅艷芳早已在各個節目中表演，也有音樂錄帶製作，聽眾是熟悉的，故而對劇集也會產生一定的好感。這是指最初而言，好與醜當然更要決定於劇情的發展與演出者的演繹。

雖然《摘星的女人》已播映完畢，似乎歌曲較情節令人回味，老手如王天林（監製），也要在「工廠式」的流程作業中作落雨收柴般的結局，「監粗」要石像飛機失事，便一了百了，奈何！

駱慧貞不願被束縛 昨結束與亞視合約

駱慧貞昨日最後一次出席亞視宣傳活動，完畢後，昨日亦與亞視結束四年來賓主關係，坦言有點捨不得。

有謂今次離開，是否與亞視合作不快，駱慧貞稱非也，只是不想受束縛，與電視台簽合約，做事也很困身，以自己的主觀性格，只想將事情控制在手裏，而不想被事業所控制。

駱慧貞謂離開亞視後，會先出外旅行，返港再做貿易生意，而早前剛好腳下出現一粒痣，她笑言希望是腳踏一星能管千兵，在生意方面有發展，駱慧貞表示對演戲仍有興趣，只是不可將演戲當作終生職業。

郭錦恩學成返港 續拍新猛龍過江

郭錦恩於去年底重返校園，回美國修讀舞台戲劇及電影，經已結業回港。

郭錦恩表示，她此行回香港玩，下周三便要返回美國繼拍《新猛龍過江》，這套是她同嘉禾最後一部片約，而新約已在斟介中。

她在新片，初次與導演徐克及大陸影星李連杰合作。她說，「徐克工作認真，要求高，過去我拍戲的影片，被他寵壞，對出下覺得徐克對待女演員不夠溫柔。李連杰亦幾好人，可是我國語不流利，他又不懂英文，彼此好難溝通。」

郭錦恩打算先在幕前發展，她說，「拍到我老了，才考慮轉向幕後。」

邵美琪忍痛剪髮 廖啟智滿足現狀

▲邵美琪昨為「無線」長劇造型，原本留長了的秀髮，又剪得短短，但因是劇情需要她扮男仔頭的新聞記者，所以她只好忍痛剪掉，昨日穿起西裝，她笑言是「任劍輝裝」。

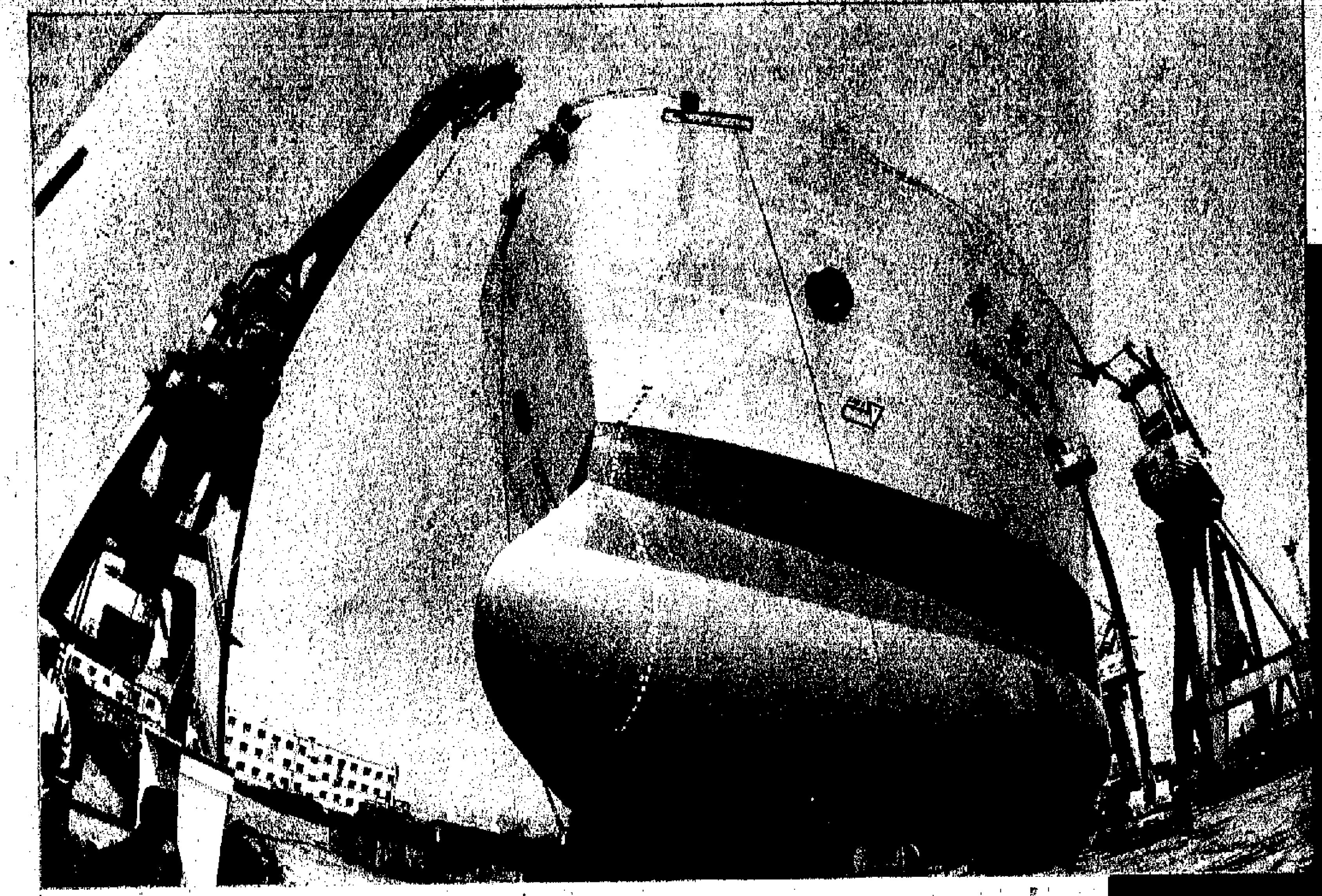
她透露與老友鄭萃雯一年來，像是門出門，大家見面機會極少，因經常天各一方，像現在雯女又出外公幹，稍後又到英國，彼此都是從報章中，得知對方消息而已。

▲昨日是廖啟智的生辰，問他是否三十五歲，他笑稱差不多，而太太陳敏兒則再空附他「揸柏腳」，並送了三份「有形及無形」的禮物，實質禮物是皮鞋，記者笑問他生日願望是否家中多添一名小孩？他謂道是兩年後的願望，現時只求生活愉快，永遠如現狀已開心。而江欣燕上前恭喜他，有記者叫她吻賀壽星仔，她笑指若其如此做，恐怕智叔又多一份禮物，便是[illegible]也。

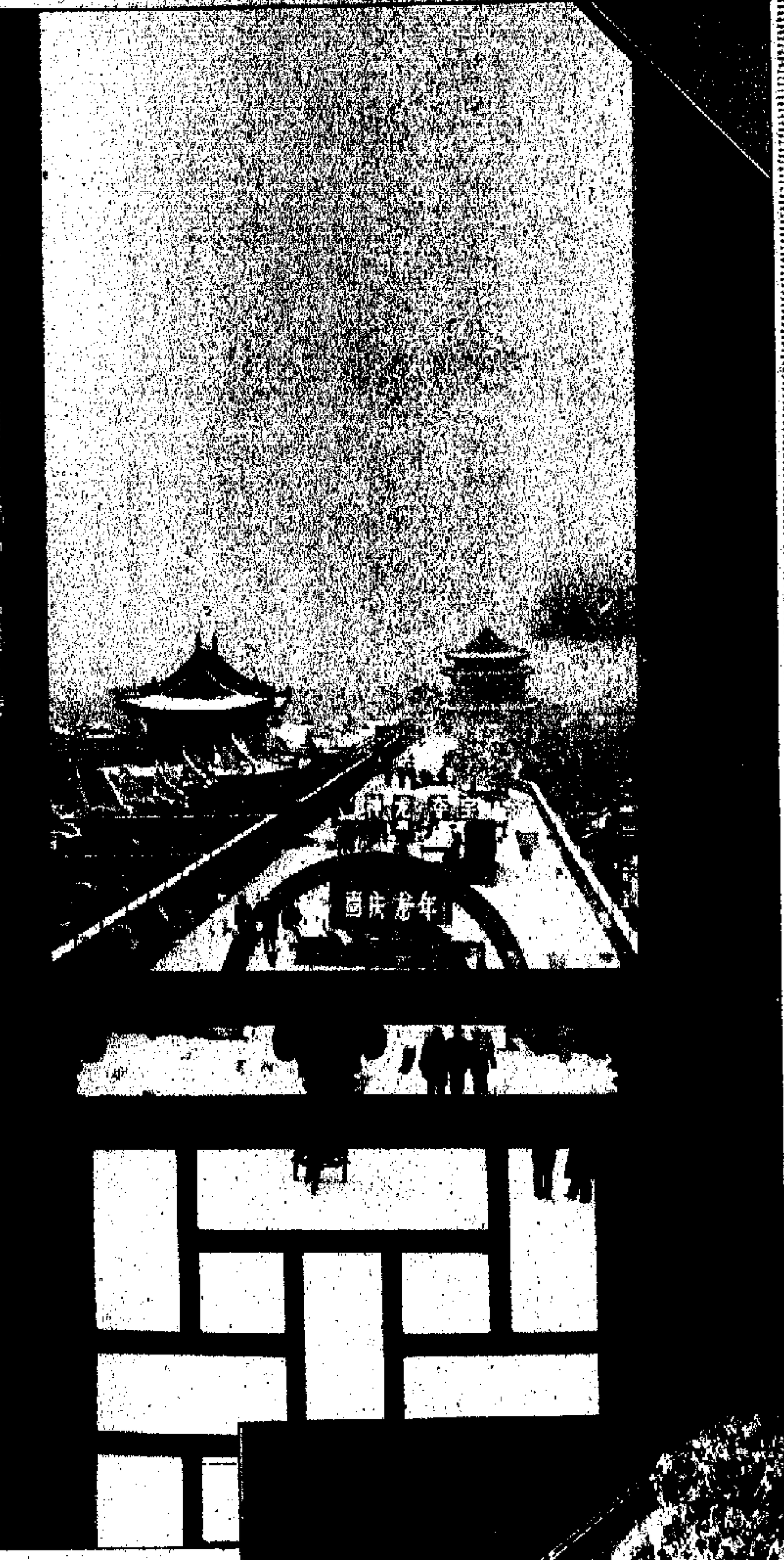
華夏新生四十春

清晨，廣州騎自行車上班的人流。一九八九年四月，中國人口突破十一億，人口爆炸帶來了就業、交通、資源緊張、貧困化等一系列問題。

華夏新生四十春

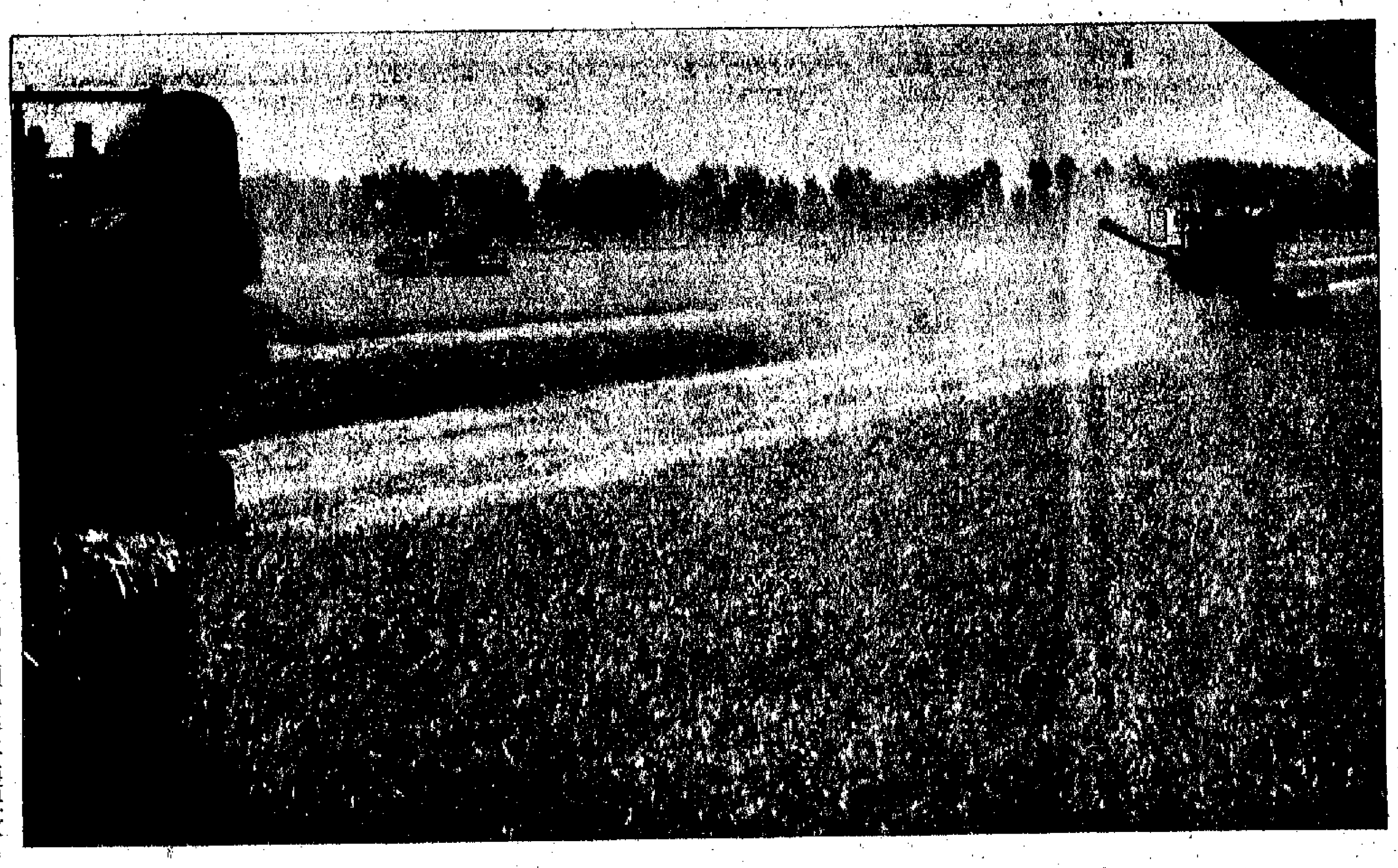


大連造船廠爲廣州海運局建造的第一艘三點五萬噸級的經濟型散貨輪「華蓉山」號。



陝北農民鬧春節。透過貼着剪紙的窗戶，可以看到這些黃土高原上的青年們正在扭秧歌。

建於明代、距今已有六百多年歷史的西安古城牆，經過整修已成爲一座完整的環城公園。西安是最吸引外國旅遊者的中國城市之一。



中國小麥種植面積最大的河南省，今年四百六十多萬公頃小麥再獲豐收。

清晨，廣州騎自行車上班的人流。一九八九年四月，中國人口突破十一億，人口爆炸帶來了就業、交通、資源緊張、貧困化等一系列問題。

喀什，古代絲綢之路上的名城，今天商賈如雲。

古老的戲曲藝術受到年輕一代中國人的喜愛，人們不僅去戲院聽戲，一些戲迷還親自登台表演以自娛。這是天津市的業餘戲劇愛好者正在化妝。

新華社圖片

除這部之外，她還要兼顧台灣的一部新片《遊戲規則》。

《遊戲規則》準備報名今屆金馬獎，影片要趕拍，早前經常要港、台兩邊走，這片還有幾場戲便可煞科了。」

蓮妹已得悉台灣方面今年沒有什麼影片參加金馬獎，她獲提名影后機會頗高。

「首次得到提名，當然想得獎，但不敢期望過高。」

「我們互相了解，沒有問題。目前我還有許多東西追求，如拍戲太少，搵錢不多，又未攞過獎，暫時不想做事職老婆。」

蓮妹與陳自強的經理人合約於明年一月屆滿，她坦言雙方合作只屬「OK」算了。

「他仔女太多，越來越制度化，照顧難免不能太全面。」

蓮妹認為若她明年想多拍片，可能會另覓經理人亦說不定哩！

駱慧貞和何潔

電影票房龍虎榜

①潘金蓮之前世
②猛鬼舞廳
③十面埋伏
④飛越古怪屋
⑤艾曼妞
⑥社會檔案
⑦未來特警
⑧不文大丈夫
⑨花街屠夫
⑩台灣少婦春[illegible]

至九月三十

九月三十日止計

①義膽羣英
②不脫襪的人
③潘金蓮之前世
④魔女末日
⑤猛鬼舞廳
⑥超神傳說
⑦不文大丈夫
⑧台灣少婦春[illegible]
⑨飛越古怪屋
⑩艾曼妞

中國對外關係的偉大成就

國慶 1949—1989

今年十月一日是中華人民共和國成立四十周年紀念日。在過去四十年中，中國在對外關係方面取得了偉大成就。中國遵循和平共處五項原則發展同各國的關係，先後同一百三十九個國家建立了外交關係，同更多的國家和地區開展了經濟、貿易和文化交流。中國加強了同第三世界各國及其他愛好和平國家的團結和合作，高舉和平與發展的旗幟，共同反對霸權主義和戰爭威脅，為維護世界和平，促進人類的進步與發展作出了應有的貢獻，並為我國的社會主義現代化建設贏得了越來越有利的國際環境。

鞏固獨立

中華人民共和國對外關係的發展，大體經歷了四個時期。在各個不同的歷史時期圍繞不同的任務和目標取得了成就。

從新中國成立到五十年代中期，是中國對外關係發展的第一個時期，其中心任務就是鞏固來之不易的獨立，為社會主義的和平建設爭取有利條件。在當時的國際舞台上，以蘇聯為首的社會主義陣營同以美國為首的帝國主義陣營嚴峻對峙，進行着針鋒相對的鬥爭。美國不甘心在中國的失敗，仍企圖在軍事上威脅中國，在政治上孤立中國，在經濟上制裁中國。因此，新中國根據毛澤東主席提出的「另起爐灶」和「打掃乾淨屋子再請客」的方針，同社會主義國家和其他一些友好國家建立了外交關係，肅清帝國主義在華的殘餘勢力，並取消帝國主義在華特權。在此期間，中國同二十二個國家建立了外交關係。新誕生的中華人民共和國在國際驚濤駭浪中站穩了腳跟。

頂住壓力

在此期間，中國同印度和緬甸共同倡導了和平共處五項原則，即：互相尊重主權和領土完整，互不侵犯，互不干涉內政，平等互利，和平共處，參加了具有重大歷史意義的亞非會議。和平共處五項原則得到了國際上的廣泛承認，在今天已經成為現代國際關係的準則，這是中國對現代國際法的一個重大貢獻。

五十年代後期到六十年代末，是中國對外關係發展的第二個階段。這一時期，世界局勢動盪，世界各種力量經歷了一個分化改組的過程。亞非拉民族獨立運動空前高漲。美國繼續推行敵視中國的政策，蘇聯當時的領導人也對中國施加種種壓力。中國不畏強暴，頂住了美蘇的壓力，堅持了獨立自主的原則，捍衛了自己的主權和尊嚴。正如周恩來總理當時所說：美蘇合作壓我們，這在一定意義上對我們倒是一件好事，考驗了我們，而我們經受住了這一考驗。

在此時期，中國大力發展同亞非拉第三世界國家的團結合作，堅決支持被壓迫民族和國家的正義鬥爭，先後同二十九個國家建立了外交關係，並開展友好經濟文化往來。

七十年代是中國對外關係蓬勃發展的時期。由於國際形勢發生了重大變化，中國正式結束了同蘇聯的結盟關係，打開了中美關係的僵局，使之得到了發展，並實現了中日邦交正常化。中國繼續堅定地站在第三世界國家和人民一邊，大力支持他們反帝、反殖、反霸的鬥爭，並同他們一起為爭取建立國際經濟新秩序而鬥爭。同時，中國還加強了同西歐各國、加拿大等國家的政治、經濟關係，並改善了同東歐各國的關係。在這一時期，中華人民共和國在聯合國的合法席位得到恢復，同中國建交的國家由一九七〇年的五十五個增加到一百二十四個。經過這一時期的努力，中國在世界上有了比以前更廣闊的活動場地，能夠更有力地為爭取世界和平、加強國際合作、維護國際正義而奮鬥。

更加主動

進入八十年代以來，在鄧小平同志的主持下，中國在對外關係方面作了重大調整，使中國獨立自主的和平外交政策更趨完善。中國的國際威望進一步提高。中國在國際舞台上處於更為主動的地位。這一時期，和平與發展成為全世界的共同主題。中國堅持獨立自主的原則，為維護世界和平，促進共同發展作出了巨大努力。中國同美國的關係保持穩定發展，同蘇聯關係逐步改善並實現了兩國關係的正常化。中國與第三世界國家的團結合作進一步加強，繼續支持它們維護民族獨立和發展的鬥爭，並同它們一起為建立國際政治和經濟新秩序而努力。在這一時期內，我國還按照「一國兩制」的方針，圓滿地解決了香港和澳門問題。

與此同時，中國實行改革開放政策，與各國的經濟、文化關係進一步加強。目前，我國已經同世界上一百八十多個國家和地區開展了貿易往來。

據統計，一九八八年進出口總額比一九五〇年增長九十倍。對外開放十年來，中國利用外資工作取得了進展，對外承包工程和勞務合作迅速發展，海外投資初見成效，對外經濟技術援助進一步發展。對外經濟往來的發展不但加深了中國同世界其他各國和人民的友誼，而且促進了中國自身的經濟發展。

中國的對外關係經過了四十年的風風雨雨，經過長期的艱苦努力，取得了舉世矚目的成就，中華人民共和國已經成為當今國際舞台上一支不可忽視的力量。·新華·

特區醞釀新的突破

本報記者 林寧

特稿

「要了解改革開放後的中國，莫過於看看經濟特區」。當中國人開啟了緊閉多年的國門，前來這個文明古國考察的外國人，無不把特區作為中國走向的座標。

位於南中國海岸，聳立於昔日漁村、荒坡、沙灘之上，如今已是高樓鱗次櫛比，初具現代化規模的深圳、珠海、汕頭三個特區，改革建設了十年，爭論亦令人擔憂了十年。幾乎所有中共高層首腦，都涉足了這塊「試驗地」。這期間，幾經波折，幾經發展，八面來風，有咀有彈。

投資環境初具規模

吸引利用外資，以市場調節為主，按國際慣例進行經營管理。這種特區模式，就使過去習以為常、鐵板一塊的和諧、平衡發生斷裂，爭論便由此而生，用內地框框硬套，自然當作「港化資料」，看成大逆不道了。

然而，現實往往能矯正偏見。廣東三個特區，到去年底止，開發建設面積已達六十平方公里，共利用外資近三十億美元，建成十多個工業區，投入生產的企業近四千家，已初步形成了電子、輕工、紡織、食品、建材、機械等門類齊全的工業行業。更可喜的是，特區外向型經濟的主體架構已初步形成，目前外資企業的工業產值已佔特區工業總產值的一半以上，特區產品的出口產值也已超過工業總產值的一半以上，去年外貿出口總額達二十四億美元。

按照特區發展戰略的構想，三個特區已基本完成逐步創造一個初具規模的投資環境，並實現內向型經濟向外向型經濟轉化，達到資金來源以外資為主，產品銷路以外銷為主，產業結構以工業為主，工貿並舉的第一和第二階段任務。

銜接點的輻射

深圳、珠海特區在地理位置上處於「一國兩制」的銜接點，在國內改革開放格局中的輻射作用日益明顯。這主要體現在成為沿海地區以及廣大內地地區「大進大出」的重要樞紐和貿易、信息中心；借鑒、移植香港經濟法規和管理體制，深化政治、經濟體制改革，率先建立社會主義商品經濟新秩序，為沿海及內地的改革起示範創新作用；在經濟上以較高的聚集能力帶動周圍地區的經濟發展，在技術上則以較高的勢態，產生較強的技術場，推動周圍工業技術的升級換代。

目前，特區初步形成了以市場機制為主的運行體制。其中包括開放產品市場，建立和發展要素市場，使企業有能力對市場的供求變化作出反應。金融市場率先打破傳統的業務分工，實行交叉經營，開展競爭。勞務市場採取靈活的用工方式，使合同制和臨時工佔有絕大比重。開創了國內有償使用土地的先例，改變政府統一壟斷經營，採取協議、招標、公開拍賣的方式，出讓國有土地使用權。改革國營企業制度，擴大自主權，形成多元化的企業結構，從而出現為人稱道的「深圳效益」。

特區功能和作用的實現，為外引內聯、密切國內與海外的經濟聯繫，開拓海外市場、溝通各項改革，都推向一個更高層次。

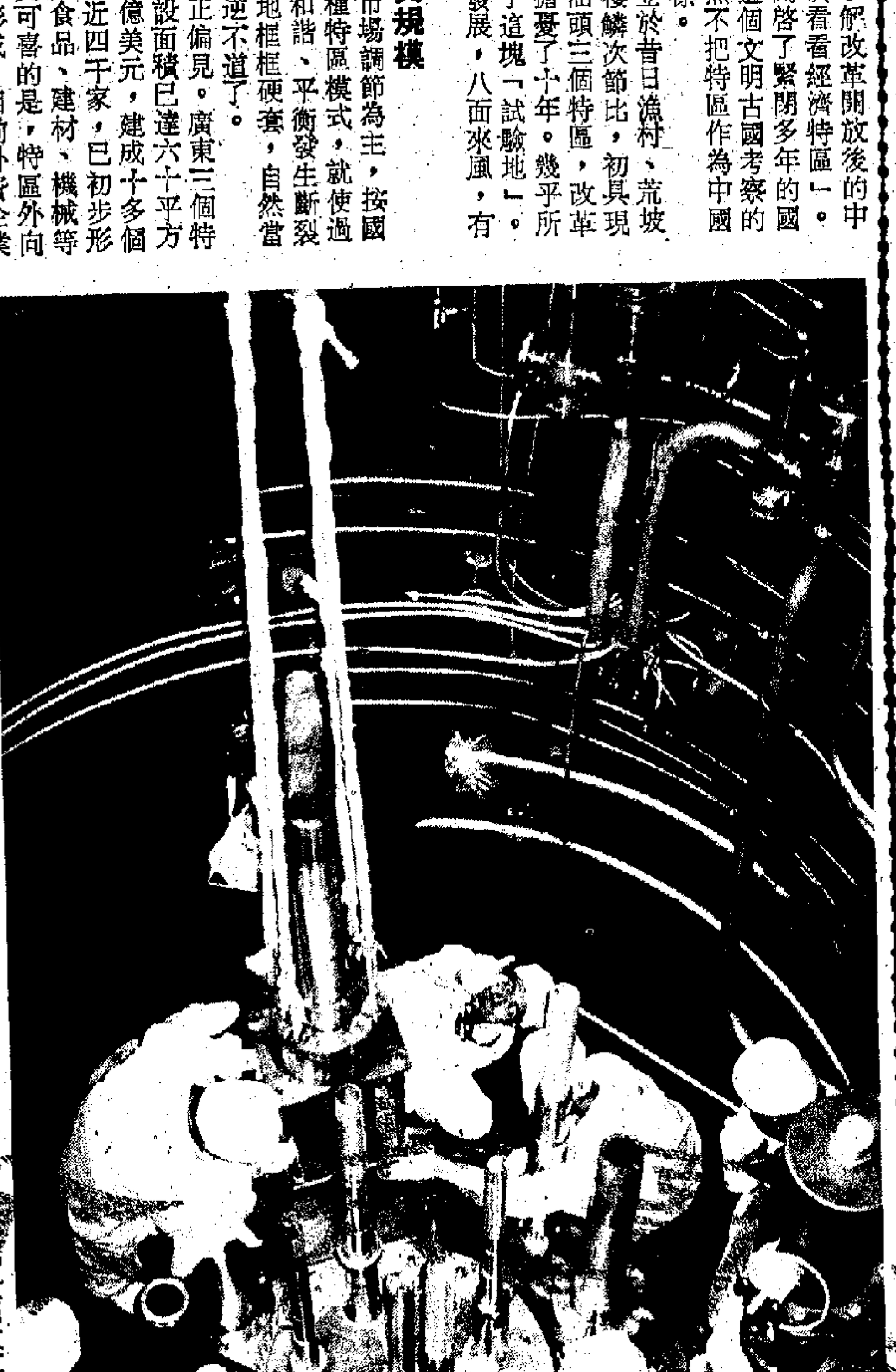
政策將更開放

應該承認，特區前幾年的發展，憑率先開放的政策優勢，土地、勞動力價值低廉，及與內地價格的落差，使其發展有畸型的一面。現在，中央以往對特區的許多「特惠」政策，逐步變為對整個沿海和開放地區的「普惠」政策，特區比較周圍地區的政策勢差大大縮小。一些專家認為，特區開始進入一個主要靠經濟實力和體制活力，參與內外競爭的新階段。

據廣東省特區辦透露的消息，北京已在研究特區更加開放的政策，以保證特區政策的特殊性和其功能的繼續發揮作用。這些政策包括醞釀多時的放開深圳一線，管好二線和特區貨幣使用等問題。而據稱，要適應這種轉變及新體制目標要求，特區要建立起高效、廉潔的行政管理體制，經濟體制改革重點則應放在建立科學合理的商品經濟運作規程，形成各種經濟成分、各種生產要素和資源能夠自由進出，優化組合、合理流動的市場機制，建立起既適合國際慣例又符合特區實際的金融機制。

這些政策如能實施，在特區以合理牌價自由兌換外幣，真正實現資金進出自由，有利於金融管理上，改善深圳的投資環境，更多地吸引外資，縮短與國際市場的距離，這無疑會推動特區建設進入一個更高的層次。

超導材料 中國科學院上海硅酸鹽研究所的科研人員正在用直徑一百毫米新型超導材料進行科學實驗。中國超導材料研究不斷取得進展，已形成一定生產能力。（新華社）



低溫供熱反應堆 中國第一座低溫供熱試驗反應堆將投入調試運行，工程技術人員正在將四台回路換熱器按順序裝入壓力殼內。這種裝置可將反應堆產生的熱量輸給用戶，同時還具有把放射性的水與輸到用戶的無放射性水隔開的功能。（新華社）

願祖國不斷完善自我

緬甸華僑 方育倩

共和國的四十年是天翻地覆、轟轟烈烈的四十年，卻也充滿曲折艱難的四十年。從她一誕生直至最近都充滿和內外敵人作激烈拚搏的情形。令人欣慰的是共和國在任何時候總是使人有「我自巍然不動」的高大堅強形象。共和國是堅強的，人民是勇敢的！——對此我們感到祖國的驕傲，祖國能在經歷了各種風險危機之後，仍然立於地球之上，表明共和國的基礎是鞏固的，前途是光明的。讓我們共同為共和國的生日歡呼！為共和國的美好前途歌唱！

共和國走了很多的旅程，當然也有碰到曲折的時候，但共和國並沒有停止前進！——這就是我們為共和國感到驕傲的原因。真摯地希望共和國能沿着正確的道路，不斷地完美自我，充分發揚民主，最大限度地團結可以團結的力量，朝着既定目標，奮勇前進。

就業成就 舉世矚目

在過去四十年中，新中國已建立起一支世界上最龐大的勞動隊伍，勞動者的文化與技術素質也普遍提高，促進了國民經濟的發展和社會進步。

勞動部提供的資料表明，到去年年底，中國城鎮在業人數已達到一億四千二百六十七萬人，比一九七八年增長了百分之五十，相當於一九四九年的九點三倍。

近十年中，城鎮新就業的勞動者累計七千八百多萬人，佔現有就業人數的一半，城鎮待業率從百分之五點四降至百分之二左右。

中國工業化的發展，吸收了大量勞動力，使城鄉勞動力的比例由一九四九年的一比十點八變為一九八八年的一比二點八，鄉村勞動力中有近億人轉向非農業。

就業人口的增加，是在勞動生產率逐年提高的同時實現的。全民所有制工業企業全員勞動率按一九八〇年不變價格計算，一九八八年為一萬八千零五十六元，是一九四九年的六倍。

與此同時，婦女就業人數不斷增加，就業領域日益擴大。目前女職工已佔職工總數的百分之三十七左右，婦女在建設事業中正發揮着越來越大的作用。

國家和社會還幫助安排盲、聾、啞和其他有殘疾的公民勞動、生活和教育。目前，在城鎮有勞動能力的殘疾人已有百分之七十以上得到安置。

隨着城鎮就業面的擴大，每個勞動者所贍養的人口數（包括勞動者本人），已從一九五七年的三點二九人下降到一九八八年的一點七九人，勞動人民的生活得到明顯改善。

目前，由於城鎮勞動力資源的自然增長仍處於高峰期，鄉村剩餘勞動力不斷流向城鎮，加上經濟發展速度減緩，中國正面臨一九七九年以來第二個就業高峰。

中國勞動部門將採取改善就業環境、調整就業政策，積極創造就業條件等措施，穩定就業局勢，平穩渡過面臨的就業高峰，保證治理整頓和深化改革的順利進行。·新華·

中外合作出版書刊 十年來超過千種

大陸出版機構近十年與國外合作出版（包括計劃出版）千餘種書刊，其中與大陸出版單位合作數量最多的為日本，其次為香港，美國居第三。

近十年間，大陸有一百多家出版社與二十餘國（區）以及國際組織的出版單位共簽訂了五百多項合同。這些合作出版的圖書，以關於中國的內容佔大多數，有以圖片為主的旅遊風光、古籍、出土文物、名勝古跡、工藝美術、動植物等方面的圖冊、畫冊，亦有文學、歷史、經濟、科技、醫藥、文化生活等著作，以及各類語言工具書和專業詞典。

中外合作出版的主要出版物有與日本合出的三十四卷本的《中國陶瓷全集》、四十冊的《中國工藝美術》，與美國合出的《簡明不列顛百科全書》等。·中通·

風浪雖過不敢忘

——四十年國慶感言——

英國華僑 文祖述

今天的中國地位，在國際外交上舉足輕重，作為今天的中國人，實感驕傲和光榮。

回憶四十年前舊中國，在那個時代的中國人受盡欺凌，海外華僑流落他鄉，孤苦伶仃，淒涼歲月，遇事求救，無處申訴，慘不堪言。中國大地上，亦民不聊生，外來侵略者橫行惡霸，到處是外國租界。……過去的悲慘歷史，我們要求永遠緊記，千萬不可忘得一乾二淨。

一九四九年成立偉大的中華人民共和國，人民開始當家作主，全國人民上下組織起來，重新建設一個獨立自主的新中國。在這四十年的歲月中，中國經過了無數次風浪。

但從長遠來看，還有很多極其複雜的環境，要耐心等待工作，爭取和平解決。

我們處於今天的形勢下，需要有清醒的頭腦，來分析事物的發展，我國仍然處在貧窮的時期，但她是一個不斷發展中的大國，需要很長時間才能完成富國使命，需要全中國人民齊心合力，也要靠無私的奉獻精神，才能一一攻破難關，達到勝利的目標。中國語云：民無常勇，國無常弱，有氣則實，實則勇，無氣則虛，虛則怯。中華民族幾千年來都充滿着其浩然之氣，是天地正氣散佈於各種物體，則塞於天地之間，至大至剛，就是正義偉大的力量，我國一旦掌握着這浩然正氣，它就會發出無窮無盡的風雷磅礴之力量，以排山倒海之勢，雷霆萬鈞之力，以保其美妙之青春。

慶祝中華人民共和國成立四十周年

麗新集團敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

GD

粵海企業(集團)有限公司

GUANGDONG ENTERPRISES (HOLDINGS) LIMITED

敬賀

地址：香港干諾道中74-77號粵海大厦
電話：5-8529288　電掛：5620 HK
電傳：62103 GDEL HX　圖文傳眞：5-8151302

Address: Guangdong Building, 74-77 Connaught Road, Central, Hong Kong
Tel: 5-8529288　Cable: 5620
Telex: 62103 GDEL HX　Fax: 5-8151302

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

港澳國際投資有限公司

敬賀

香港灣仔港灣道1號會展廣場辦公大樓48樓
電話：5-8298668　電傳：67821 HMII HX
傳眞：5-8240228

熱烈祝賀中華人民共和國成立四十周年

大連市示意圖
MAP OF DALIAN

大連市對外經濟貿易委員會

主任：張汝仁
地址：大連市中山區白玉街20號
電話：237925　230218
傳眞：0411-237925
電傳：86252 FERTC CN

大連糧油食品進出口公司
經理：王德金
地址：大連市沙河口區西安路10號
電話：403658　403797
傳眞：0411-404422
電傳：86334 COFLD CN

大連土產畜產進出口公司
經理：陳明元
地址：大連市中山區三八廣場七號
電話：238713　239588
傳眞：0411-809257
電傳：86433 NNPAB CN

大連輕工業品進出口公司
經理：關寶珠
地址：大連市沙河口區西安路10號
電話：404427　401345
傳眞：0411-402960
電傳：86335 GL IP CN

大連工藝品進出口公司
經理：崔振建
地址：大連市中山區富貴街23號
電話：806790　803207
傳眞：0411-804779
電傳：86374 D IC CN

大連紡織品進出口公司
經理：王澍生
地址：大連市沙河口區迎春街4號
電話：406744　403741
傳眞：0411-404464
電傳：86417 DLTEX CN

大連化工進出口公司
經理：朱錫金
地址：大連市中山區斯大林路115號
電話：230066　807967
傳眞：0411-2300788
電傳：86325 DCHEM CN

大連五金礦產進出口公司
經理：田俊明
地址：大連市中山區明澤街26號
電話：230120　808611
傳眞：0411-809625
電傳：86421 DLMMM CN

大連機械進出口公司
經理：于業明
地址：大連市中山區七一街2號
電話：809548　809684
傳眞：0411-803865
電傳：86159 DLCMC CN

大連醫藥保健品進出口公司
經理：林均敏
地址：大連市沙河口區西安路10號
電話：403628
傳眞：0411-403631
電傳：86316 DMH IE CN

大連機械設備進出口公司
經理：陳德盛
地址：大連市中山區五五路29號
電話：239335
傳眞：0411-230541
電傳：86443 DMEC CN

大連經濟技術開發區進出口公司
經理：周紹伸
地址：大連市西崗區市場街140號
電話：337652　334364
傳眞：0411-339228
電傳：DZ IEC CN

同　敬　賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

願祖國不斷完善自我

緬甸華僑　方育倩

令人欣慰的是共和國在任何時候總是使人有「我自巍然不動」的高大堅強形象。共和國是堅強的，人民是勇敢的！——對此我們感到祖國的驕傲，祖國能在經歷了各種風險危機之後，仍然立於地球之上，表明共和國的基……

……和國感到驕傲的原因。真摯地希望共和國能沿着正確的道路，不斷地完美自我，充分發揚民主，最大限度地團結可以團結的力量，朝着既定目標，奮勇前進。

……力，使城鄉勞動力的比例由一九四九年的一比十點八變為一九八八年的一比二點八，鄉村勞動力中有近億人轉向非農業。就業人口的增加，是在勞動生產率逐年提高的同時實現的。全民所有制工業企業全員勞動率按一九八零年不變價格計算，一九八八年為一萬八千零五十六元，是一九四九年的六倍。

……向城鎮，加上經濟發展速度減緩，中國正面臨一九七九年以來第二個就業高峯。中國勞動部門將採取改善就業環境，調整就業政策，積極創造就業條件等措施，穩定就業局勢，平穩渡過面臨的就業高峯，保證治理整頓和深化改革的順利進行。（新華）

慶祝中華人民共和國成立四十周年

安全貨倉有限公司敬賀

廣聯泰企業有限公司
廣聯泰製衣廠有限公司
恩平廣聯泰紡織企業有限公司
廣南紡織業有限公司
敬賀

DAO HENG GROUP HONG KONG

道亨銀行敬賀

NCR

(中國)有限公司敬賀

益豐船務有限公司敬賀

地址：香港干諾道西僑航大廈五至九樓
電話：五—八五九一一三三

萬邦航業投資有限公司敬賀

永發煙草有限公司敬賀

地址：香港干諾道西三號億利商業大廈七字樓
電話：五—四四二二六三(六線)
電傳：七一六〇九 WFTOB HX
圖文傳真：五—八五四一六七五

港九東方紅藥業有限公司敬賀

巴拉歌船務有限公司敬賀

地址：香港德輔道中二四四—二五二號東協商業大廈12字
電話：五—四五八九八九

古香齋有限公司敬賀

地址：長洲大新海傍街一五四號二樓
電話：H—九八一〇五八六

開源實業有限公司
開源貿易公司
敬賀

地址：新尼詩道三九三—四〇七號東區商業大廈七樓
電話：五—八九三四四六一

華僑大廈企業(香港)有限公司
華大旅遊貿易(香港)有限公司
敬賀

地址：九龍尖沙咀加連威老道二一—六號安寶商業大廈六〇一室
電話：三—六八三二七一

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝
中華人民共和國成立四十周年
冠亞商業有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年
大正國際有限公司
永固紙業有限公司
董事長 黃克立
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

同得仕集團有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

CHEVALIER

其士(香港)有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

HH

合和實業有限公司
合和中國發展有限公司
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

香港蜆殼有限公司敬賀
THE SHELL COMPANY OF HONG KONG LIMITED

地址：16/F,Shell House,24–28 Queen's Road Central,Hong Kong.
電話：5-8478150

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

移民眼

紐約捷運局居然為地鐵列車招徠廣告。廣告用語，簡單明瞭：「舊貌不再，大家重來。」

較早時，紐約地鐵開始考慮加價，因為成本日增而乘客量沒有增加。之所以如此，原因很多，公認的問題是：一是車廂殘破不堪，二是車站塗鴉不雅，三是行車時間失準，四是保安措施甚劣。

據說，紐約地鐵自一九八二年開始逆轉，乘客量大幅度減小，這並非城市人口沒有增加，而是基於上述理由，成千上萬搭客捨棄地鐵，改乘其他交通工具。

平心而論，以紐約之大，人口之多，如果沒有地鐵，極為不便。但地鐵由盛而衰，再由衰而力圖振作，似乎也是紐約這個大都會經濟狀況的一個縮影。

地鐵招乘客

黃辛

七年前的地鐵列車如何？不得而知。三年前初到紐約所見，搖首不已，從空氣調節、車站設施到衛生環境，地鐵治安各個方面來看，都與香港地鐵無法比擬。許多列車車廂內外盡是塗鴉，連座椅也不例外，乘客需坐在油漆上──雖然那些噴漆不會褪色，車廂的座椅上下，觸目可見報紙、紙袋、果皮、咖啡紙杯之類的雜物，最是可怖者，乘客隨時可能進入有躺着睡覺的醉酒漢或神經漢的車廂，甚至還不得不坐在他旁邊。

美國經濟長時間處於好景，紐約地鐵也開始有了改觀，滿佈塗鴉的列車，經過重新髹漆，總算是清除乾淨了，其他殘舊的車廂，據說已有七成翻新或撤換了；空氣調節的情況也有改善──雖然筆者經常還要在華氏九十多度的高溫下，坐在沒有冷氣的車廂內，而且長達五十分鐘。最大的改善，可能在於壞車率大減，據說以前列車經常「跌錨」，乘客每每要坐兩三個小時「車監」。

廣告招徠，有多大效果？天曉得。許多人不能不坐地鐵，稍有辦法或可能，大抵都「不再回頭」，畢竟仍有大多的流浪漢以地鐵站或列車為家，治安也毫無改善。

（寄自紐約）

自由談

大地真正現曙光

──國慶四十周年感憶

十一士

三十九年前即一九五〇年，新中國舉行第一屆國慶節，毛澤東主席有《浣溪沙》詞之作。其詞是：

長夜難明赤縣天，百年魔怪舞翩躚，人民五億不團圓。
一唱雄雞天下白，萬方樂奏有于闐，詩人興會更無前。

要知道這闋詞的背景，還得看詩人柳亞子在同時所作的另一首《浣溪沙》：

火樹銀花不夜天，弟兄姊妹舞翩躚，歌聲唱徹月兒圓。
不是一人能領導，那容百族共駢闐？良宵盛會喜空前。

據考證，一九五〇年十月三日晚，為慶祝建國一周年，有關方面舉行了一個歌舞晚會，在會上毛澤東請柳亞子作詞記盛，而他則有和作。毛詞中的「詩人興會更無前」，可以指柳亞子，可以包括他自己，也可以包括熱愛祖國而具有詩人氣質的一切人。兩詞相較，柳詞確實寫出了這個重大節日的歡樂，而「百族共駢闐」也概括了多民族國家大家庭空前團結的時代特色。柳亞子到底還有舊文人的習氣，因此有「不是一人能領導」之句。不過當時這也確實是絕大多數人出自內心的共同看法，與後來發展為個人崇拜有所不同，未足以為柳詞之病。

如果說柳詞是詩人的詞，那麼毛詞就是詩人加上政治家的詞了。柳詞寫出了當晚的情景，表達了慶祝的氣氛，而毛詞卻是中國人民艱苦奮鬥歷程的概括，兩詞所涉及的層次顯然有很大的區別。在新中國建立初期，毛澤東這首詞會使人們想起許多事情，有歷史的感慨，有勝利的欣喜，也有前進的振奮。然而現在的青年人就不一定能夠有同樣的感受了。當建國四十周年的時候，以毛澤東這闋《浣溪沙》為線索，引發一些回憶，又聯繫一下現實，大概是「亦足以發」的罷。

「長夜難明赤縣天」，赤縣是「赤縣神州」的略稱，指中國。《史記·孟子荀卿列傳》述騶衍的話：「中國名曰赤縣神州。赤縣神州內自有九州，禹之序九州是也，不得為州數。」騶衍據說知識比較廣博，有「談天衍」之譽，他認為中國屬於一個州，中國外另有九州，在二千多年前，有這樣的地理概念還是難得的。中國一向稱為歷史悠久的文明古國。而文明史六千多年，與埃及、巴比倫、印度並稱四大文明古國。而埃及在公元前八世紀已先後被阿比西尼亞及波斯人侵入，前四世紀由希臘統治，公元七世紀起阿拉伯人成為主要居民，直到一九二二年才恢復其獨立。巴比倫故國以今天的伊拉克為中心，曾盛極一時，但亦在公元前八世紀為亞述所滅，六世紀復建後巴比倫，百餘年後又被波斯所征服。印度在玄奘和尚取經時，為極盛時期，其後大食（阿拉伯帝國）、突厥先後侵入，繼而蒙古人建立莫臥兒帝國，十九世紀中葉，再成為英國殖民地，第二次世界大戰之後，再成為獨立國家。與其他三大文明古國相比，中國是唯一能夠從古代到今天保持完整和獨立的國家，在這一點上，中國民族也應該可以自豪。但是這幾千年的歷史，雖然有十分光輝的文化和科學創造，對人類作出重大的貢獻，但綿延三、四千年的奴隸社會、封建社會的統治，對人民大眾所蒙受的無盡苦難來說，確實又是「長夜難明」。也許自古以來，有無數的智者賢士為「治國平天下」的政治理想付出很大的努力，甚至作出犧牲，前仆後繼，包括孫中山先生的建立民國，所見到的仍不免是「[illegible]」的黑暗」。只有到了一九四九年十月一日中華人民共和國宣佈成立，中國大地上才真正出現了曙光。（上）

大公園

我所認識的秦基偉

──讀報有感

郭楨

如果出題目做文章，有關秦基偉將軍的文章本不該由我來做，因為我對他的了解並不多。但最近我卻時常想到他，特別前一段有的香港報紙上關於他的傳言可以說是鋪天蓋地，以至連我也曾經不得不考慮這一切是不是真的。

我知道秦基偉的名字，已是四十多年前的事了，那是一九四八年春夏之交，我從國民黨統治下的開封到解放不久的洛陽，在洛陽參軍。當時在豫西一帶的部隊稱作陳謝大軍，實際上是一個兵團，所屬只有中原野戰軍的第四縱隊、第九縱隊和國民黨起義的三十八軍（不是以後的三十八軍）。四縱隊司令員陳賡、政委謝富治，九縱司令員即秦基偉，政委最初是黃鎮，三十八軍軍長孔從周（現在改為孔從洲），可能是在「文化大革命」中改過的），統一由陳賡指揮。記得有的香港報紙曾說，秦基偉上一段之所以沒有受到「整肅」，是因為劉鄧在大別山時，一次馬失前蹄，他們幾乎跌下懸崖，是秦基偉硬用自己的身體擋住才沒有釀成大禍。故事雖然說得像真有其事，但我想那是因為秦基偉原在中原野戰軍（即以後的「二野」）而想像出來的，事實是四、九縱隊一直在豫西一帶開闢豫陝鄂根據地，根本沒有到大別山區去。

儘管我到部隊就作記者，但主要是在四縱隊的幾個旅採訪，沒有到九縱去過。中原淮海戰役以後，中原野戰軍改為第二野戰軍，陳賡兵團編為第四兵團，九縱隊則為其下的第十五軍，軍長仍為秦基偉，政委是谷景生。但我一直到抗美援朝戰爭的上甘嶺戰役時，才到十五軍去，當時參戰的還有來支援的第十二軍部分部隊，由秦基偉統一指揮。他就在軍指揮所的掩蔽部裏接見了我們，大體上介紹了一下情況，並讓軍參謀長詳細談了這次戰役的特點和意義。那時候我還不知道這發生在兩個並不高的山頭上的戰鬥會成為全志願軍、全國以至世界為之矚目的戰例，他們介紹情況後才站得高了一些，基本上把他們講的話整理出來，就寫出了介紹戰役全貌的第一篇通訊。在上甘嶺戰役和整個朝鮮戰爭中，十五軍不僅出現了一批像黃繼光、邱少雲那樣的英雄人物，也鍛鍊了一批指揮員，除秦基偉外，現在任南京部隊司令員的向守志將軍，就是在前線指揮作戰的一個師長。

在這以後我一直沒有再見到秦基偉，直到去年，他已從北京部隊司令員升任國務委員兼國防部長了，我才在一個偶然的場合見到他。說起上甘嶺戰役時的那次採訪，他便要我有空去他家玩，並且在幾天後專門讓人告訴我，當天上午他沒有事，可以到他家裏去。他的客廳裏佈滿書畫，還有一副大象棋，後來我才知道，他還是中國象棋協會主席。談話中，我說及在解放戰爭時我雖然沒有去過九縱，但卻是九縱把我送到解放了的洛陽，因為要通過國民黨軍隊的一個據點，能不能不受懷疑地通過，頂多只有一半的把握，而且一受懷疑，後果就不堪設想。但當我們到那裏時，一批解放軍戰士也同時趕到，把守衛據點的「國軍」一個排消滅了，並且還和我們一起走過不太安全的「兩不管地區」，到了一個貼滿「減租減息」「打到南京去，解放全中國」等標語的村莊才離開。我們同去以後我才知道，這批解放軍戰士是九縱的一個偵察排。這件事使我一直不忘記。他聽了笑着說，戰爭期間的巧事多得很，他們當然不是去接你們，如果你們晚一天到那裏，國民黨軍重新設了據點，要通過難度也會更大，但這裏也有必然，像他們護送你一段路，就是完全自然和應該的。

秦基偉讓我有空再去看他，但我一直沒有再去，主要考慮他是個忙人，不願多去打擾。可我一直注意有關他的報道。前一段又一次的「鋪天蓋地」之後，從北京的電視節目中看到他出席了向傳鐘將軍遺體告別的儀式，第二天有一家香港報紙卻說，那是故意安排他露一次面，事實是他被武裝押送到八寶山陵園，整個活動都在嚴密監視之下。我看了以後不覺失笑，因為那天和他在一起的不是什麼監視人員，而是他的老搭檔黃鎮，不過那個驚人消息的提供者（如果它還有提供者而不是完全關門製造出來的話！）可能不認識這位將軍兼文化人罷了。

以後，他曾多次出席國務院的常務會議，當別人告訴我他在會上發言時，我想到他曾說過在國務院的領導人中，他是年齡最大，也是參加工作最早的，因之他時常提醒自己要向別人學習，不過該講出自己的意見時，他也就坦率地講出來而不存在什麼顧慮，並同樣地把這樣作視為自己應盡的責任。

我覺得他仍像過去那樣嚴格地要求自己。不過當我再想起那些用特大號字體作標題的「驚人消息」時，卻連可笑的感覺也不再有了。我只是想，當然人們有發表自己意見的自由，可當涉及具體事實之時，這種自由總該受事實本身的約束罷？至少，作為報道事實的報紙應該是如此。

宜古宜今

四十而不惑

若容

四十年前今日，中共主席毛澤東，以中國人民政協全國委員會主席身份，登上北京天安門城樓，主持開國大典，宣佈中華人民共和國成立。四十年於茲，又剛過了孔子誕辰，很易令人想起孔子的話：「四十而不惑。」

《論語》的《為政》篇這樣記載孔子的自述：「吾十有五而志於學，三十而立，四十而不惑，五十而知天命，六十而耳順，七十而從心所欲，不踰矩。」其中三個數字，後人用以比喻年歲，如「四十」歲，便稱「不惑」之年。何謂「不惑」？漢學家、宋學家解釋者以百計。今天我們用「不惑」表示「四十」這個歲數，殊不必拘泥於某家某說。中華人民共和國成立至今，用「四十而不惑」形容，應該可以吧？

中華人民共和國成立，是中國由戰亂、分裂，轉入和平、統一的標誌。雖則今天尚未完全統一，而統一的大勢已成，相信這是無人否認吧？縱比，我們應該滿意了；橫比，我們是不滿意的。無論經濟、政治、文化，我們都比世界先進的國家顯得落後。我們回顧歷史，看到二千多年前，我們的祖先已有「民為貴」、「天下為公」的民本思想，我們覺得──繼承、借鑑好中華民族的文化遺產，還有許多工作要做。

南北朝儒者皇侃，解釋孔子「四十而不惑」一語時說：「業成後已十年，故無所惑也。」新中國「四十而不惑」，也包括十年改革經驗，應該也是「無所惑」而沿着這條路線繼續前進吧！

咖啡或茶

自動售賣機售酒

張散

日本有一個特別現象，全國大概有二十萬架自動售賣機，方便酒徒隨時可以買酒，從啤酒、日本酒到威士忌一應俱全。於是，問題來了，很多十幾歲學生就因為很容易從售賣機買到酒類，也變成了酒徒。

全世界似乎還沒有一個國家的自動售賣機出賣酒類，於是日本在這一問題上顯得十分突出。厚生省當然不願意對此負責，推說從未作過十幾歲學生酗酒的統計，而且說，就是酗酒的成人全國也不過二百二十萬人，並不算多。但是，反酗酒協會完全不信任這一說法，表示近年有許多家長訴苦，希望提供幫助孩子戒酒的辦法。

這個協會調查過二千二百名大城市高初中學生，發現初中學生有四成，高中學生有六成五每月至少喝一次酒，其中七成人是從自動售賣機買到酒類的。

日本法律雖然規定青年要在滿二十歲之後才能喝酒，但賣酒者如違此例也不過只罰款四千圓。有了自動售賣機的供應，就更加不成問題了。

日本社會對酗酒者一向寬大，這與西方國家不同。地下鐵車裏每晚都有穿着整齊的公司職員一齊發酒瘋，胡言亂語，旁邊的人也視若無睹。在公共場所因飲醉而失禮，算不上什麼羞恥。

這二十萬架酒類自動販售機不少就設在酒舖面前，晚上酒舖關門，便由販售機充市，通宵不斷。反酗酒協會已要求酒業公會重新考慮這一安排。

留學嚮導

有同學有興趣於學習一些工藝課程，這裏且介紹一下。

新西蘭的「Northland Polytechnic」，位於北島以北一百七十公里的一個港口。

該校有多項工藝課程提供，有(一)應用藝術文憑。學習期四年，是全職專業課程……

(二)、表演藝術基礎(一年)。內容有舞蹈、劇場、音樂、故事製作、聲音、舞台裝置等。每學年學費為一萬零五百元。

以上課程無一定的入學資格，有興趣人士可以一試，給該校寄上個人履歷及工作資料(不要正本)。

該校創立於一九七八年，提供職業訓練及其他興趣學科，在北島有七間校舍，教職……

……宿命的象徵，這齣電影注定是以悲劇收場的──末了，男主角聯同一羣夥伴，策劃炸掉日寇的汽車，雙方竟同歸於盡，男主角……他的小兒子，雖免於難，但他似乎已……

即使是沒有甚麼「潔癖」，有些事情，也足以使任何正常的人噁心。譬如坐在船上，看見前邊的人，先而脫鞋，繼而舉腳擱在前邊座位，繼而伸出手指擦向腳趾隙，擦而嗅之……

……自己的墓地，他只留意名字是用紅色顏料漆上……靜的一聲不響，既不說……批評。父親每年清明節……他仍去清理墳上的野草……花。

……着父親去掃墓的是弟弟……是我最小的妹夫。父親……視作他的故鄉，他在那……近四十年，但二十餘年……馬籍時，他又獨排衆議……國人。幸而母親一向有……他的，否則我那些弟妹……國籍哪裏都不能去，現……散佈在世界各地。父親……來西亞終老的，但他為……問題，他在申請美國永……

（《父親》之九）

兩岸架語

新亞校慶錢穆祝辭

狄范

國學大師錢穆教授自台灣來了香港。九五高齡老人，坐着輪椅，經過一個多小時飛行生活，說明健康甚佳，有師母胡美琦女士相伴照料，還可以離台出外走走。

錢教授這回為香港新亞書院紀念創校四十周年而來。當年「新亞」的建立，與錢教授的心血分不開。五十年代初，要在香港辦一所重視中國文史哲的大專院校，是相當困難的。經費、師資，還有其他問題，都不容易解決。最初的「新亞」與雅禮基金會的資助分不開。當時，香港唯一的高等學府是港大，另有三大學院，即崇基學院、聯合書院和新亞書院，六十年代初，三大學院合併，辦成香港中文大學。這是香港高等教育史上一大轉折點。

錢穆教授這次為新亞寫了「四十周年紀念祝辭」，已發表在台灣《聯合報》副刊上，流露了對新亞的濃厚感情。他說：「我正式離開新亞已二十五年，離開香港亦已二十二年。但香港與新亞，始終在我深切關懷中。近幾年，我衰老多病，不能多思考，惟對中國人未來的命運，仍如萬般在心。」他憶述當年三件事：一為新亞的命名，二為中文大學的取名，三為第一任中大校長應由中國人擔任，都與他的主張有關。「老人十分珍視民族感情」，目前的香港究該如何？這是香港人眼前一大事，正需待香港人自己好好努力。我們總不能存有依賴英國人之想，中國人的事該由自己負責。」誠哉斯言。

和平寧靜的美軍公墓

程曾厚

諾曼底海濱一帶，各類紀念碑、紀念堂、軍人公墓，星羅棋布，此外還有形形色色的「登陸博物館」。

我們離開阿羅芒什，驅車南下，二十分鐘即到六月六日登陸時戰鬥最殘酷的霍克角(Pointe/du Hoc)。霍克角是一處三十多米高的懸崖，德軍在懸崖上構築了堅固的大型碉堡。平時，選霍克角訓練登山運動員，也許是個好主意。但從軍事上看，找這兒登陸就十分荒唐。美國第二別動營的二百多名士兵，偏偏找霍克角強攻。諾曼底登陸用的是現代化的裝備，霍克角強攻登陸用的是救火隊員的裝備：雲梯和鉤繩。美國第二別動隊成功了，但經過了一場「荷馬史詩式」的戰鬥。今天，懸崖邊的鐵絲網還在，遊人低頭下望，會有目眩之感。懸崖上的碉堡大多已被炸毀，暴露出一簇簇鋼筋，現出一副猙獰而又醜陋的面目。直徑丈米的炸彈坑，隨處可見。面對大西洋畔滿目蒼涼的新戰場，不禁仰天高望，感慨繫之。

霍克角上摔下來的別動隊勇士，今天又在哪裏呢？他們留在諾曼底沒有走。我們接着參觀了科勒維爾（Colleville）的美軍公墓。公墓連同紀念堂，佔地七十公頃，於一九五六年建成。原先葬於此地的一萬四千具骨灰，已應家屬要求，送返美國。今天，公墓裏安睡着九千三百八十六名美軍官兵，有三百人沒有留下姓名。還有一千五百人卻沒有留下屍體，他們是「失蹤者」，「失蹤者之園」裏圓弧形的大理石白牆上，刻下他們的姓名。半圓形的紀念堂圍着一座高達七米的銅雕：「美國青年之魂」。一個筋肉發達的男青年，向藍天伸開雙臂，造型簡潔。

公墓本身只是蔥綠的草坪加上一萬個雪白的十字架。草坪蔥綠，一年四季，常青不衰。一行行用意大利純白大理石雕成的十字架，以幾何直線向遠處延伸，一眼望不到盡頭。綠色是和平的顏色，雪白是純潔和感激的顏色。整座公墓是和平與純潔的和諧結合。遊人都懷着虔誠的感情，為每一個躺在十字架下不認識的年青人祝禱。少數十字架前，陳出小堆鮮花，這是死者家屬從大洋彼岸來掃墓時留下的。下午五時半，墓地上的兩面美國國旗徐徐降下，五時四十分，墓地上的鐘聲響起，遊客無不肅然而立，靜聽這悠悠的鐘聲，大家沉浸在一片無言的思念之中。

回來時途經巴耶，我們又參觀了一處英軍公墓。諾曼底的美軍公墓集中，而英軍公墓則分散。此地是遠離大路的一片窪地，沒有遊人，我們輕輕推開柵欄，一股寂靜的感覺迎面撲來。夕陽西下，給幾百塊大理石墓碑塗上一抹柔和的餘暉。每塊墓碑前，種了一株艷麗的玫瑰，迎來嗡嗡的蜜蜂和翩翩的粉蝶。普喬先生感慨道：「這座公墓裏，還是生機。」墓碑後刻有死者的年齡，我們看到，不少死者的年齡永遠是十八歲。

我們沒有時間，也未必有興趣去參觀德軍公墓。普喬先生的女兒去過拉岡布（La Cambe）的德軍公墓，那兒躺着兩萬名德國人。

（寄自巴黎）

小蝴蝶（國畫）　徐啓雄

坐井集

了翁鶴山集

吳其敏

了翁十五歲著《韓愈論》，抑揚頓挫，英悟卓出，鄉里以稱神童。神童不神童，不要緊，重要在於長成出道，如何運動才能智慧以為世用。開禧初，了翁召試學士院，韓侂胄謀開邊自固，遍國中憂駭不敢言。了翁起曰：「國是不定，邊備廢弛，財用凋耗，人才衰弱。蠹情恂恂，變疑錯出。金地廣勢強，未可卒圖。盍亦急於內修，姑追外攘。不然，舉天下以供一擲，宗社存亡繫焉，不可忽也。」策出，徐柟欲以「狂妄」劾之。此為晞聯初試，四方之士皆知非同凡響。其後累官至工部侍郎，朱端常又極劾之，降三官。及史彌遠死，以禮部尚書。還朝之日，首倡明君子小人之辨，上章論十弊。帝謂可以共政，而邑若又合謀擯之。朝廷好官難致，致則每厄於羣小。是則欲行良政，往往亦非好官有願必償。了翁率自解官歸，築室白鶴山下授徒，人稱鶴山先生。南宋之衰，學派翻成門戶，詩派淪為江湖，了翁致力著作，超然一家。所成有《鶴山集》、《九經要義》、《古今考》等等，畢遂其「生平處己，澹然無營」之志。《鶴山集》中以題跋稱第一，所為多足以考證宋事，有禆於史學。文尤慷慨激昂，善能引詩以增詠歎。李越縵以卓出眼光識否其所論，唯一不可，在了翁之於荊公貶斥太過。指其動輒以王呂章蔡並言，如《跋王安石真輪》云：「公甫既為相，而庫屋寒疏，不改其素。所以見信於當時，而得以肆行其志也。」是則並其清節而詆之，非惡而知其美者矣。了翁倚聲，能闢新格，凄婉柔膩，兼而有之。《臨江仙》句：「怪見江鄉文物地，經豪爭逐春妍。銀花斜轉紫金鞭，千燈渾是淚，一笑不論錢。」以言上元放燈，約爽姣前燈火，便為例之樹者。惜《鶴山詞》中賀人生日，十居六七，毋寧過濫。

這個水晶球擺在我的寫字桌上有多少年，我已記不清楚。只記得我第一次拿起它始，便當作鎮紙之用。它不漂亮嗎？它不雅緻嗎？引不起你加以觀賞，一味實用。它其實頗為漂亮，頗為雅緻。

情風球寰

針灸治魚疾顯奇效

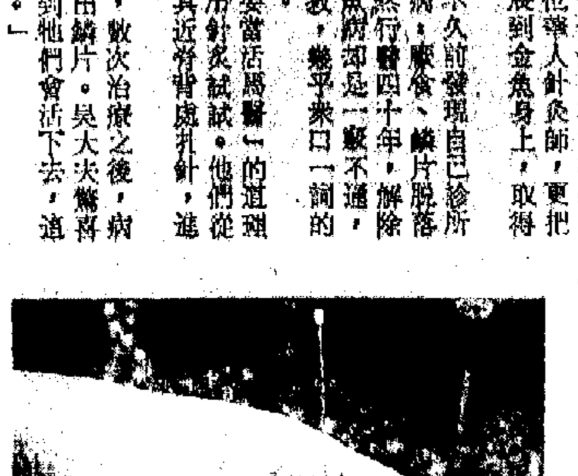
歐翔

針灸治病的原理，雖尚在探索階段，但其某方面的療效卻無人可以否認。最近，在洛杉磯懸壺濟世的兩位華人針灸師，更把針灸這門醫療技術從人體擴展到金魚身上，取得令人驚訝不已的效果。

事出偶然。卓大夫不久前發現自己診所候診室裏的金魚得了怪病，厭食、鱗片脫落、紅斑擴延。卓大夫雖然行醫四十年，對魚病卻是一竅不通，於是向寵物店老闆們討教，幾乎眾口一詞的答覆是：情況只會更壞。

卓大夫深明「死馬要當活馬醫」的道理，就和助手吳大夫決定用針灸試試。他們從魚箱裏撈取出病魚，在其近脊背處扎針，進深一時半（見圖）。

真是令人難以相信，數次治療之後，病魚恢復了食慾，重新長出鱗片。吳大夫驚喜交集地說：「我沒有想到牠們會活下去，這真是大出我們意料之外。」



兩位針灸大夫不管獸醫如何說，卻從此在自己的診所裏為病魚提供免費針灸治療。

一些獸醫認為，尚難說金魚的康復是針灸之功，但他們也沒有排除這種可能性。

墮胎冠軍國

青柳

蘇聯墮胎率世界第一，這可不是蘇聯敵人的醜化，而是該國一位傑出的性學專家說的話。

這位專家進一步指出，蘇聯所以成為世界墮胎冠軍，是因為蘇聯人的性知識水平太低，對涉及性關係的一些基本常識極端貧乏，又根本不懂得如何控制懷孕的緣故。

擷趣

為爭奪一個試管嬰兒 四方五人法庭大交鋒

法國法官巧判每人輪流撫養七十三天

法國一個由人工受孕誕生的女嬰，引起罕見的糾紛，五個男女包括捐精子者、捐卵子者、代母以及養父養母齊相爭奪女嬰的撫養權，對簿公堂。

這宗複雜的爭嬰官司不久前發生在法國巴比南市，「主角中之主角」是一個出世時體重六磅四盎司的女嬰，取名叫柯德莉·弗倫達斯，是四方面五個人「合作」製造出來的新生命。他們包括養父母安德烈·弗倫達斯夫婦，捐精子者亨利·拉方列特，捐卵子者米雪兒·瑪妮菲，代母愛美莉·杜本納。

事情的起因，是弗倫達斯夫婦希望領養一個孩子，但不是「現成」的，而是「度身定造」。他們物色到兩個健康的男女朋友拉方列特及瑪妮菲，由他們捐出精子及卵子，進行人工受孕。當卵子成功受精後，就植進代母愛美莉的子宮內。

當代母愛美莉懷胎八月時，她忽然宣稱，她將不會把嬰孩交給弗倫達斯夫婦，因為她愛上了腹中的啤啤。

「我們被騙了！」弗倫達斯太太說：「我們準備了好多個月，一切都準備妥當了，就只準備孩子出世，沒想到，事情突然發生變化，使我們的希望與夢想都粉碎了。」於是，這對夫婦求教律師如何是好，律師告知他們，由於雙方沒有簽署正式的協議，所以他們要取得孩子的撫養權機會很微。

另一方面，曾經分別捐出精子和卵子的男女也表示反悔，都向法庭要求取得嬰兒的撫養權。

此案在法庭經過十二天冗長的審訊，結果法官蘭尼·維隆尼判決五個人都有責任和義務撫養女嬰，但准以養父弗倫達斯的姓氏為姓，這對夫婦一年負責撫養女嬰一百四十六天，其他三人則各養七十三天，此案就此了結。

婚姻俗話

「純愛」

綺南

近來，講「純愛」在日本蔚然成風，深入人心。那麼，日本人的「純愛」是什麼意思呢？

一位教授的解釋是，今日掛在日本人嘴上的「純愛」，就是僅僅「為愛情而戀愛，而不生兒育女」。這樣純之又純的愛，自有其原因。原來日本的姑娘小伙子，近年來受歐風美雨的影響，把「床上雙人運動」看作如飲白開水，普通之極。正因為如此隨便，難免有時意亂情迷，未曾做好預防工夫，結果一場驟雨下來，女的珠胎暗結，但又不想要孩子。這豈非麻煩事一樁？故而「純愛」一詞的當紅，不過提醒人們，尋歡作樂之前先作好準備工作之意。

另一位博士則認為，實際上，「純愛」乃「純真之愛情」的意思。由於愛滋病的威脅，不少人生怕一夜風流之後，有日成為不明不白的冤死鬼，故而想先培養、發展感情，加深相互瞭解，包括健康狀況的瞭解，然後再肉體結合不遲。

不管哪種解釋，都因人而異，故日本人變得那麼愛講「純愛」。

白鼠抗寒術

紹輝

當天氣逐漸變冷時，人們便穿上保暖的寒衣物，保持身體溫暖，不致被凍病。但生活在自然界的動物卻無衣可穿。不過，也無需為牠們擔心，牠們自有其抗寒禦冷的辦法。生長在阿爾卑斯山的白鼠，天冷時就把身體捲成一團，成羣結隊集體從山頂向下滾去，然後再跑上山，再滾下，直到全身暖和為止。

「進口」大學

文怡

號稱「經濟動物」的日本人，其對外商品傾銷正是無孔不入，因而引起各國的不滿和磨擦。但是，有樣「進口貨」在日本卻十分搶手，這就是大學！

近二三年來，日本各地紛紛開辦或準備設立美國大學的分校。富山縣一馬當先，美國紐約州立大學會與公立學院已在此設立分校，且已於今春開學上課。分校學生畢業時，不僅獲得日本專業學校的畢業證書，同時亦被授給會與學院的證書，可以直接進入美國本校三年級繼續學業。

秋田縣似乎急於後來居上，不僅學校，地方政府與工商家亦一齊上陣，以如此大的陣仗發起成立美國大學誘致委員會，邀請美國十四所大學派遣聯合代表前來考察。結果，雙方商定在秋田縣開設馬里蘭州立大學、阿拉巴馬州立大學等大學的分校。

又據最新的消息，一切已準備就緒，只待明春開學。其他縣亦在活動，看來，日本教育雖然發達，但在美國大學面前仍然自愧不如。

擊鐘日今非昔比

旭輝

如果六月二十七日你正巧在英國的利弗浦小鎮逗留，你就有幸遇上當地一年一度的擊鐘日。在這一天，掛在鎮上教堂內的十二口鐘，從早到晚都響個不停，清脆嘹亮的鐘聲傳遍小鎮每一角落。

原來在二千六百年前，村中有人出外經商歸來途中，在森林內迷了路，幸好聽到教堂的鐘聲，循着鐘聲才得以走出，平安脫險，不致於成為野獸的晚餐。脫險之後，推己及人，想到別人也許亦有迷路之時，他便捐出一筆錢，建議一年一度擊鐘，時間就定於六月二十七日，並把他迷路的那天定為擊鐘日。

英國人雖以保守著稱，但有些事往往「形勢比人強」。以往，擊鐘日，村民不厭其煩地敲，齊集慶祝，外來遊客亦會來趕熱鬧，真是好不熱鬧。不過，時移勢易，自從噪音對人體的危害越來越為人知之後，這裏的擊鐘日聲勢就一落千丈，不僅遊客稀少，且除了輪值的十餘個擊鐘者無法擺脫義務外，其餘村民紛紛外出度假或探親訪友，以免受到噪音的污染。

十月一日國慶，香港出現一些不愉快事件。在國慶前夕，中國銀行石獅子給潑上紅漆油，當晚，新華社設酒會，是邀請港督到場的。場外，有「四五行動」成員示威。他們企圖衝入會場，警察極力攔阻，釀成了一些混亂，雙方俱有人受傷，警方帶了幾人返署，後來有一批人到警署去，要求釋放……

……將人堅定信心，耐心等……日闖出一個新天地來。
……的《兒童日報》初看只……，十歲上下的孩子會比……能增加一些內容，往上……幼兒及十三、四歲的少……住，那就使讀者隊伍更……

……起有何意見，一時間說……想到的是一個形象問題……年紀的兒童？是否顧及……還有作者怎麼樣？
……該有一個漸與小朋友維……作者隊伍，不妨也設一……員，跟一些小學校長或……下吧？聽聽他們的意見……拓展那個讀者網！

國慶日

賀帆

十月，是中國的一個特別月份。十月一日，是中華人民共和國誕生的日子；十月十日，是辛亥革命紀念日，這是曾經在三十多年裏被定為的「雙十節」，如今，在台灣和一些親台人士心中，也仍然是他們的重大節日。

在第二次世界大戰結束後，香港在每年的「雙十節」的時候，還組織過提燈巡行，中小學生都手提一盞自製的紙燈，燈裏點亮着蠟燭，在港島的電車路由中環向灣仔作慶祝「雙十」的巡行。當年，我剛唸初中，也應學校之命，和小同學這麼走了一轉。

一九四九年新中國成立之後，這種情況不再復現，本來中國的國慶日曾經是全港學校的假期，而英國在五〇年代初期承認新中國，並在一九五四年六月建交，可是「國慶節」假期，並沒有從十月十日改到十月一日，卻只是在十月的第三個星期的星期一補作公衆假期，這種決定是挖通心思而決定的，到那天，既不可能是十月一日，也不可能碰上十月十日，後來，這一天公衆假期也取消了。一九七二年之後，中英兩國關係從代辦升格為大使關係，中英兩國更多合作了，香港新華社每年的國慶酒會，也都邀得港督作為官方身份參加，但是，十月一日國慶日，除了剛遇上假日外，依然是學校照常上課的日子，這是一件頗為奇特而滑稽的事。按當前情形看，要把十月一日定為公衆假期，估計會是一九九七年的事了。

今年的國慶日，曾經在六、七月間，有過各種想法，近來，似乎已漸趨一致了，大家都覺得，我們的革命先烈，流血犧牲，爭取得到民族的獨立和解放，這一點，是不應忘懷的。因而，許多朋友都繼續參加國慶活動，而不因內地的事件而有所影響。

工藝課程

楊陽

有同學有興趣於學習一些工藝課程，這裏且介紹一下。

新西蘭的「Northland Polytechnic」，位於北島以北一百七十公里的一個港口。

該校有多項工藝課程提供，有（一）應用藝術文憑。學習期四年，是全讀專業課程。學習內容有：藝術歷史、設計、繪畫、職業學習、珠寶、攝影、電影製作、印刷術、陶瓷／雕刻等等。學費每學年為一萬二千五百（新西蘭元，下同）。

（二）、工藝設計證書（兩年）及工藝基礎證書（一年）課程。內容有藝術歷史、繪畫、設計、印刷術、黏土、珠寶、攝影、職業學習等。工藝設計證書學費每學年一萬二千五百元，工藝基礎證書學費每學年一萬零五百元。

（三）、表演藝術基礎（一年）。內容有舞蹈、劇場、音樂、故事製作、聲音、舞台裝置等。每學年學費為一萬零五百元。

以上課程無一定的入學資格，有興趣人士可以一試，給該校寄上個人履歷及工作資料（不要正本）。

該校創立於一九七八年，提供職業訓練及其他興趣學科，在北島有七間校舍，教職員大約一百五十人，全讀學生約一千人。大部分課程均沒有一定的入學要求，但由於教授語言為英語，因此申請人有需要先把英文水平搞好，該校也設有語文課程，學生入讀正式科目前須先接受該校提供的最少一個月的英文課，但如有需要，可以延長語文訓練期。學校地址為：Northland Polytechnic, Private Bag, Whangarei, New Zealand。

重拾舊「歡」

中大　漢生

屈指一數，離開《學與教》已經有一段頗長的日子。不過，幾個月的時間在漫長的人生歷程中，也許是微不足道的。然而，這段日子所發生的事情，我想我們無論如何也不會淡忘，而且，這段歷史亦將深深地銘刻在每位見證者的心坎上。

離開《學與教》，並沒有什麼特別的原因，也許是功課忙吧，又或者是腦袋兒鈍了。不過，坦白說，這些都是藉口吧了。說到底還不是自己那「懶惰」的性格在作怪！也好，現在清醒起來還不算晚嘛！至少還有一年畢業前的時間。

有時候，面對師弟師妹時，總不自覺地產生一種「老」的感慨來，而隨着時光的流逝，心底裏也開始醞釀着依戀的情感。是的，大學的生活實在很好，至於好在什麼地方，我想懂得珍惜、掌握及爭取機會的同學，他們心底裏是清楚的。

執筆之際，翻閱某些文化雜誌得悉，又某報刊之「學生創作園地」版亦宣告取消，似乎文字正急速貶值，我不曉得現存報刊上的「大專園地」還能在這個市場裏維持多久，但我深信，我應該做一些自己想做及喜歡做的事情——寫點文字，因為這是很難得的機會。

「高粱」恐慌

港大　賀蘭

那一年某天與友人去看電影《紅高粱》，勾起筆者點點滴滴的聯想……

這是根據莫言的同名小說改編而成的，並由「最佳男主角」姜文擔綱演出，單是這兩個「卡士」已頗具吸引力，何況該片更獲得西柏林的電影大獎，自然是非看不可的了！

故事開端是幾個壯漢抬着「花轎」走，經過兩旁長滿高粱的小路，我即對友人說：「這些高粱是一個『魔帳』，土匪常出沒其中，華北有所謂『青紗帳的恐慌』，『青紗帳』就是高粱的別號——」果然影片中出現了一個土匪，要這些抬轎的放下財物。

……現代作家王統照的一篇散文詩《青紗帳》，寫道：「幽幽的、沉沉的、如煙如霧的趣味」，這使我們聯想到「芙蓉帳」，即與美人的韻事——影片中，男女主角就是在高粱叢中，展開了一段美事……

不過，高粱是一個「地網」，網就是宿命的象徵，這齣電影注定是以悲劇收場的——末了，男主角聯同一羣夥伴，策劃炸掉日寇的汽車，雙方竟同歸於盡，男主角跟他的小兒子，雖免於難，但他似乎已雙目失明了。

此外，影片中映到喪心病狂的日寇命令一個屠夫活剝人皮，友人不忍卒看，並勸我打消在暑期學習日文的計劃。日寇所為固然令人髮指，但我們的祖先同樣不爭氣——中國歷史上最黑暗的皇朝（明朝）就有活剝人皮的刑罰，所謂「陵遲處死」是也。刑法是從犯人的頭部開始，活活地剝下人皮，再灌以鹽水，令受刑者痛楚萬分，最後才了結他——明末抵抗滿清入侵的民族英雄袁崇煥，忠心為國却被人誣以謀反，慘遭此種酷刑，至今仍令人唏噓不已！

外甥女的抉擇

凝葉

外甥女天資聰穎，考取了倫敦大學，也考上了港大。結果，她獨排衆議，決定留在香港唸大學，毅然放棄令人艷羨的倫大學位。她所持的理由很簡單，香港是她長大的地方，她能更投入發揮自我，而且，她更願意在這個時刻留下來，作時代的見證人，親睹未來四年風雲際會的轉變。作為阿姨的我，深為她的抉擇而感到驕傲。那是一個全然自主的決定，不受他人擺佈，也沒有人走我走的將自己放洋留學。

她先考慮唸大學的實際意義，明白知識的攝取只是其中一部分，其餘的還包括建立自己與他人、與社會的關係。她坦率地說：「投入外國的社會，不如投入自己的社會好。「大學四年，若只將自己埋在書本的象牙塔內，只是一種自我封閉。在香港，她既可讀書求學，又可關心國是，與香港人共同守望進退，等待香港那個燦爛的明天，出國的事已不再重要。」小妮子一番論調，洋洋灑灑，使我連連點頭稱是。只要香港仍不斷湧現這些肯獨立思考的「後生」小子，我就會對這個小島的將來洋溢盼望。

諗吓畫吓

信心佳文

思考方法

奕方

生活離不開思考，但甚麼是思考方法，它與我們的人生哲學又有何關係；相信這些都是同學感興趣的問題。

在日常生活中，我們常面對不同方面對同一事件的詮釋不同，甚至彼此矛盾。因此，我們需要有判別是非的思維利器，不被言論所蒙蔽。

周末（十月七日）下午三時，中華文化促進中心主辦的「每月對談」，邀請了對思考方法、邏輯有研究心得的李天命，與主持人周兆祥一起，就「思考方法與人生哲學」問題作對談，並同與會者展開對論。

李天命現任中大哲學系講師，他表示語言是思考的主要工具，沒有語言就沒有思考；但語言的誤用卻會使人的思想混淆不清。其實，從我們平日的談話，以至哲學、宗教、政治言論、歷史評論、文學藝術理論等領域，也會出現語言迷糊的現象，由此常會導致沒有意義的爭辯或令聽者思想錯謬。因而，李天命提倡的思考方法，包括語理分析、邏輯方法、科學方法、謬誤剖析等，以對治這些弊病。

渾蛋的一羣

福履

即使是沒有甚麼「潔癖」，有些事情，也足以使任何正常的人噁心。

譬如坐在船上，看見前邊的人，先而脫鞋，繼而舉腳擱在前邊座位，繼而伸出手指擦向腳趾隙，擦而嗅之……。

這時，真恨不得將之推下海中，讓他在海水中泡個痛快。

坐在巴士中，像隧巴那種車子，座位已經夠窄，而你「不幸」夾在三人之中，跟着更加不幸的事來了，根本不使你避無可避。

坐在前邊的榔漢，忽然不斷的搔頭，每搔幾搔，還要用手拍拍一頭髒髮。

更可怕的是，旁邊的一個，可能是受到了感染，於是也往頭上舉起手，一時之間，頭屑亂飛，給風一送，都送到了後排客的鼻子間。

這才叫做「無所逃命」。

有時也真想馬上坐到這種渾蛋的前邊，然後「照辦煮碗」。

中國人有不少缺乏公德，至少我們經常親眼見到，怎由你不相信？

猫兒難以訓練

李英豪

猫不同於狗。猫比較高傲，而且「自尊心」較強，所以不喜歡受教，不接受嚴格的服從訓練。

除非是專家，才能訓練猫兒開門，伸爪，詐死，坐在餐缽前，在地面上打滾或找尋物件。

猫較為機靈和注重「實際」，因為牛性孤獨，過慣「獨行俠」的生活，很懂得保護自己。牠認為對己有利——才會受「控制」。比如，有東西吃，可以躲坐在沙發等舒服的地方上，或者可以得到牠想要的東西。

純種猫受訓最適宜的年齡，是四個月至五個月大。太幼則貪玩，無大反應。猫兒到一歲成熟後，便不願意服從人，因為覺得娛樂人是「荒謬無聊」的行為，[illegible]為「無此需要」。牠們的性格比較孤僻，聊備一格。

有時，猫不必受訓，也會做出一些特別的動作。比如用爪敲窗門要進來，抓門扭想外出，把食物收藏到盒子內，挖開雪櫃門取魚吃等等。牠為了達到目的，使自己出主意，但生性不喜歡別人諸多掣肘。

幼貓到五個月至六個月大，必然喜歡玩、跳、取樂、活潑好動，但大多數的行為，都是「非意識」的，乃就一己的需要。換言之，是喜愛自己去決定一切。

有時，受季節與氣候影響，或一時興之所至，才會取悅一下主人，作「嬌嗲」狀。很多時候，貓兒撲到主人懷裏，全出於自願，並非「聽命」。牠用頭部和身體揩擦主人，是肚子餓，想吃東西，或「心血來潮」而已。

父親的墳

林

在馬來西亞的一個古城馬六甲，我的母親靜靜的躺在那裏已經有十三年。母親是心臟病發突然去世的，死時沒有留下一句話，也沒有一個親人在身邊。母親去得太突然，全家都沒有思想準備，我相信父親是最傷心的，所以一直不敢問他母親死後那段日子他是怎樣捱過的。父親並不擅於表達他的感情，他默默的度過他的哀傷期，之後接手母親遺留下來的工作——與我們幾兄弟姊妹做好朋友，關心他的最年幼的女兒。

弟妹做主也替父親買了一塊墳地，位於母親躺着的墳墓側，事先他們並沒有徵求他同意，他們做好了墓碑之後，開車載他去。父親第一次看到他自己的墓地，他只留意到碑上他的名字是用紅色顏料漆上去的，他靜靜的一聲不響，既不說做得對也不批評。父親每年清明節都去上墳，他仍去清理墳上的野草，並擺上鮮花。

從前載着父親去掃墓的是弟弟，近幾年則是我最小的妹夫。父親把馬來西亞視作他的故鄉，他在那裏生活了將近四十年，但二十餘年前全家轉化馬籍時，他又獨排衆議，堅持做中國人。幸而母親一向有主見，不聽他的，否則我那些弟妹會因為沒有國籍哪裏都不能去，現在也就不會散佈在世界各地。父親是打算在馬來西亞終老的，但他為了我的移民問題，他在申請美國永久居留權。（《父親》之九）

新園地

塗唇膏也有學問

冬冬

雖然這個年代已不容時興什麼櫻桃小嘴，但嘴唇卻始終是在整個面孔中，最具吸引力的一環，它代表着性感和動力。為了強調這兩片朱唇的神采，不大化粧的少女，也喜歡塗上唇膏，美化它。

化粧品有別於護膚品，通常都是強調色澤，而非護膚功能。以致很多女士只懂得美麗朱唇，疏忽了保護它基層組織。其實嘴唇皮膚非常敏感，因沒有脂肪和表皮脂質滋潤，又含少量不受紫外光影響的黑色素細胞，所以特別容易乾裂，缺乏水份，和被紫外光灼傷。

有見及此，很多化粧品廠商都特別加強唇膏的功能，再不只是提供色彩咁簡單了。據知，一支效能上佳的唇膏，必須含有LPS的配方，它能滲透唇部表層，緊貼表皮細胞，從而改善[illegible]保留和細胞活躍，使唇皮膚柔潤幼滑。

有等牌子的唇膏，強調所能提供的四個優點，包括色素化學，以改善外貌和感覺；產品細胞間質組織，即水份集合體，將顏色保留在皮膚上；再活性化水和系統，防止乾涸及嘴唇皺裂；脂多糖，長期使用可防止嘴唇乾裂，改善皮膚質素也。

不過，亦有些牌子以長時間保留顏色在唇上為尚，稱之為全日唇膏，每天只需塗一次，即管閣下是否吃過東西，也不須補粧，唇膏色彩仍會保留在唇上廿四小時而不失。據知這類唇膏對嘴唇皮膚並不太健康，因唇膏質地較乾，以致塗上後，不容易拭掉，甚至到晚上沐浴時，用清潔劑也不容易抹去，着實非常可怕，若你正用此種唇膏，應立即改換牌子，以免日後帶來不良影響。

預防皺紋

岑鶴齡

為什麼人到中年就會出現皺紋呢？原來人的皮膚有表皮和真皮兩層，表皮下面的真皮又由兩種纖維組成：膠原纖維和彈性纖維。前者使皮膚結實，後者使皮膚具有彈性。童年、少年和青年時期，這兩種纖維都屬於發展時期，膠原纖維幼小柔軟，但由彈性纖維襯托着，所以皮膚顯得光潔、紅潤和富有彈性。進入中年以後，膠原纖維長得既粗又密，而彈性纖維由於不能勝任膠原纖維的重壓，開始出現疲態，逐漸失去彈性，於是皮膚開始下陷，皺紋也就慢慢形成了。

防止和延遲皺紋出現要從三方面着手，即滋潤、防曬和運動。滋潤皮膚就是要使膠原纖維和彈性纖維得到豐富的水份和養份，養份主要是蛋白質、脂肪、無機鹽、碳水化合物和各類維生素。防曬就是避免陽光曝曬皮膚，因為陽光中的紫外線能加速皮膚纖維的衰老和脆弱。運動則可使皮膚血液暢通，延緩皮膚老化。如果皮膚已出現皺紋，可使用小冰塊在皮膚皺紋處輕輕摩擦，這樣可使皮膚的纖維收縮，擴張，恢復彈性。

花蝶球

洛白

這個水晶球擺在我的寫字桌上有多少年，我已記不清楚。

只記得我第一次拿起它始，便僅作鎮紙之用。它不漂亮嗎？它不雅緻嗎？引不起你加以觀賞，一味實用。

它其實頗為漂亮，頗為雅緻。你看，在它的底部，一朵紅花盛放，花瓣一瓣一瓣排列，構成工整的圖案。然後在它的頂部，一隻黃色的蝴蝶在飛翔，連蝴蝶翅上的圖紋也清晰可見。

花間彩蝶，還不夠美麗嗎？

只可惜，那花那蝶不但沒有生命，而且是被困於水晶球之內。

於是不知怎地，它予我的第一眼，便是失去了自由，兼且死板。

所以，我也就不去欣賞這水晶球內的世界，只顧把它拿作鎮紙之用。

常有一天，我再不使用這張寫字桌，要清理桌面上的東西時，這個水晶球我是不會帶走的了，留給跟着來的人用吧。

這跟着來的人繼續用它鎮紙也好，當作藝術品觀賞也好，那已是他個人的感覺了。

豬肝豬腰身價貶

秀官

看過《大公園》那篇《誦詠》，除了長長嘆了口氣之外，以吃言吃，我對那則「豬肝不入下水類，下水之中無豬腰」，不禁為這兩類曾被視為高級食物感懷身世，風水輪流轉，今時不同往日了。

往日，豬的內臟統稱為「豬雜」，亦有稱為「下水」的，其中豬肺除了煲湯之外，別無他用，而且洗滌工夫十分麻煩，之外，豬肚、豬大腸、粉腸，都難以侍候，少有人買來作家常餸菜，我們吃的機會也不多，更有人是不吃的。

豬肝早年曾經被視為最有益的東西，甚至有人用為「補品」，孩子年代常被家人強迫吃。豬腰因為香港人有「以形補形」的見解，亦被認為「補品」，筵席上且常用，一味「炒腰花」亦上菜之一，「及第粥」固然是必須有此二物，早年的一味「白灼腰潤」，也是一味十分流行的小菜。

近這十年來，你吃過豬腰沒有？家中有沒有買過豬肝作小菜？再說，你不妨翻翻酒樓的小菜譜看看，有沒有用豬腰與豬肝做的小菜？舊日買豬肉的地方，豬肝與豬腰往往要預定才有，但如今，已成必然賣剩沒人買的東西，身價貶了多少？

兒童報刊

謝雨凝

很多人看了《兒童日報》都覺得有一份清純感，很多人聽說香港出版《兒童日報》都有一份擔憂感。

真是這樣，我實在有些擔心。

老朋友陳清偉去了《兒童日報》任職，我第一句話就是：「估計做得幾耐？」

「可以做得幾耐就幾耐。」他快活回答，表情是一往無前。

好欣賞這位老友的幹勁。一個人除了做工賺錢養活自己及家人外，能在工作中為社會貢獻力量，做些有益後輩的事，總是好的。我們過於憂慮，是擔心它也許長期虧蝕會令投資人卻步而已。希望《兒童日報》的支持人堅定信心，耐心等待，假以時日闖出一個新天地來。

全彩色的《兒童日報》初看只覺美麗可觀，十歲上下的孩子會比較欣賞。若能增加一些內容，往上下伸張，把幼兒及十三、四歲的少年都能吸引住，那就使讀者隊伍更加穩固了。

陳兄問起有何意見，一時間說不出來。我想到的是一個形象問題，而對什麼年紀的兒童？是否顧及多個階層？還有作者怎麼樣？

我想應該有一個漸與小朋友靠近及溝通的作者隊伍，不妨也設一些兒童通訊員，跟一些小學校長或教師商量一下吧？聽聽他們的意見，同時也好拓展那個讀者網！

更懂得活

簡而清

西班牙人每天似乎比我們有多點時間來活，因為他們用於休息的時候，很肯定是比普通香港人為少，我自己並不屬於這類香港人，是因為我個人的人生觀，也有過半以上時間是與此相同的，人世間有那麼多的大大小小問題，在不同的時段內需要我們逐一解決，假如時時都要那麼認真去面對的，我們是會很快老而更快死的。所以頂好的辦法是如大部分西班牙人那樣，自然「點去接受和加以應付，不必太着緊於急急做好了一切，這是一種很好的對付人生所有問題辦法之一。

對酒當歌，人生幾何，西班牙人看法很有道理，所以能夠滿足於現實生活的人，不期然也就會多了許多。最緊要好玩，有着這種心理，你會不期然就覺得，自己是個無憂無慮的開心快活人。

當一個人可以用這種豁闊面的眼光去衡量自己生命的時候，則什麼都會覺得不外如是，不必活得如此認真。生命是每個人很私有化的一種東西，你想如何活法，有自己絕對的自由，在這方面而言，那些西班牙人肯定地是比我們更懂得生活的。

弱股轉強

羅奇

弱股紛紛轉勢，是近期股市的一個特點，尤其是一些嚴重的弱勢股，在近日的表現中，均有頹風漸洗之象。

首先發難的是匯豐，由五元四角一下子升至六元四角，大升近二成。

接着，弱勢的中電，煤氣也轉勢。中電的升幅尚平凡，只升百分之五而已，但是煤氣就不同，可以在一日之內上升一元之多。

地產股中，合和本是弱勢股，但現在已成強勢，業績理想，加上廣深珠高速公路的融資，解決有望，也添利好因素，令合和增值。

環視恒指成份股，現時的股價仍低於去年底的尚有恒隆地產及香港電訊，不過恒隆業績甚佳，應有漸漸升回合理水平的機會。以每股盈利八角二仙計，市盈率七倍可以升至五元七角。

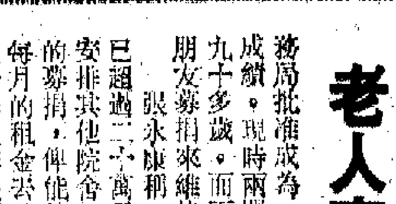
電訊的走勢又如何呢？近一段日子，電訊牛皮偏軟，徘徊在四元六角半至四元七角之間，無大作為。但這正如早一段時期國泰航空股份的走勢一樣，突然在不受人察覺之下，可以一飛冲天。電訊業績潛質豐厚，光是IDD的收益已一增再增了，故如有新的買意，電訊是可以留意的「偏低股」。

法國郵展紀念

彭光中

非洲一些原屬法國殖民地、戰後獨立的國家，今年下半年相繼發行與法國有關的郵票。這有兩項題目，一個是紀念法國大革命二百周年，另一個是法國國際郵展紀念。這裏是塞內加爾為後者發行的紀念郵票。

從郵票設計來說，比較簡陋，但仍能列入集郵者的郵票專題之內。這四枚郵票（從左到右）是：（一）、郵票雕項，二、三色法國地圖，三、集郵者觀看郵展，四、郵票付郵。



示範一次

官祥

「位署名「天九迷」讀者來函，他說自己很喜愛打天九，但只不過都是「大扒大路」，即只懂得「天」「打」「地」、「九」「打」「八」之類，就算手上拿到上佳的牌，也不懂得如何去把別人「扭到一敗都有」。

他又問及到底打天九是否真的可以把劣勢扭轉（即以劣牌來勝別人的好牌），或者把拿到上佳牌者的牌章弄壞，而不予他結牌。

既然「天九迷」朋友已懂得打天九的牌例，那麼筆者亦不妨破例答覆一次。

其實，打天九就是我國古代之傳統鬥智遊戲，一副天九牌只有三十二隻牌，牌中點數列分文武以及至尊。

如果誰拿得了至尊，則同場三人均要付他「賀」錢，所以這一副牌是沒有人肯把它拆開來出的。

現在我就講一個手上拿到「四天九」及「四人七」的人，竟然給別人扭到以得回一敗，而無法可結牌的故事。

事緣這個拿到這一副好牌的人，因為一時興奮，立刻把手上八隻牌翻開了，且說自己是「四大包」，但非家說聲且慢，現在應由他出牌，於是他就出了一隻「大鵝六」，對方還得從「四天九」中拆一隻「九」來打下去，然後以為賀「四人七」，豈料那人以「四地八」打下去，之後再出一對「雜五」，這時手上還有「三文天九」的人便非留牌不可，他眼看全部武子幾乎已差過相，遂留了一隻「天」，怎料對方手上拿的乃「么鵝」，他實在把至尊拆開來扭他的啤。

國家與公司

陳青楓

十月一日國慶，香港出現一些不愉快事件。在國慶前夕，中國銀行石獅子給潑上紅漆油，當晚，新華社設酒會，是邀請港督到場的。場外，有「四五行動」成員示威，他們企圖衝入會場，警察極力攔阻，釀成了一些混亂，雙方俱有人受傷，警方拘了幾人返警署，後來有一批人到警署去，要求釋放他們。

事件未平息，這一切是發生在九月三十日，距離中華人民共和國四十周年國慶，還有一天。

我們是可以理解一些人的心情的。不過，國慶就是一個國家誕生成立的慶祝，是整個國家的事，似乎也應有所區分吧！讓我們從商業的角度來看，四十周年國慶，就好像一家公司從創立到現在四十年了，是慶祝這家公司的成立，至於這家公司的主管，如董事，總經理，甚至董事長什麼的，那是人，是現行的執掌者，如果我們不滿的是這些人，可以用其他方式方法去處理，但國慶的日子，是屬於一個國家的，是不是有所區分呢？

我個人認為，對於慶祝國慶，如果沒有心情可以平淡地度過，沒有必要作什麼衝擊的，不知我這樣說，會不會引起誤會。

老人宿舍難經營

淡爺

常言道「創業難，守業更難」。若將這句話套用於現今香港老人福利服務上，說成為「創辦老人宿舍難，經營一間非牟利的慈善老人宿舍更難」，相信實不為過。然而，目下確有這樣的一間老人宿舍，它就是油麻地佐敦道的瑞英之家慈善老人宿舍。

瑞英之家創辦於一九八四年四月，當時是由天主教油麻地聖保祿堂裏的一個善會——瑪加利大奧其納團團員自籌得港幣三萬三千多元開辦老人宿舍，收容油麻地區的無依無靠的貧窮女性老人，以便她們能有一比較舒適的居住環境，安享人生的晚年時光。由於管理完善及服務熱誠，翌年得到香港四環會第七、九屆恆捐港幣三萬元，再在上海街開辦另一所分舍，俾為更多有需要的老人受惠。

創辦人之一的瑞英中心慈善老人宿舍協進會主席張永康（見圖）表示，瑞英之家初期以小所機名義向政府稅務局商業登記處領牌開辦，至八七年七月由警察總部社團註冊處批准註冊為「瑞英中心慈善老人宿舍協進會」，再而後於八八年十二月正式獲稅務局批准成為一公共性質慈善機構。這四年來的耕耘，現已初見成績。現時兩間宿舍共收容了二十八名老人，年齡由六十多歲至九十多歲。而兩間宿舍的日常經費開支，全賴該會所認識的親戚朋友募捐來維持。

張永康稱，這四年來兩間宿舍都靠交租租樓而開辦，租金已超過二十萬元，很是可惜，不少婆婆覺得不安心，在獲得社署安排其他院舍，也不期然選擇離去。因此該會在宗教局的募捐，俾能籌得買樓的首期，以便能夠以分期付款方式，利用每月的租金去供樓，務必在十年八年後，在油尖區內有一間永遠屬於老人家居住的宿舍。

他希望籌款活動能夠喚起社會人士關注，慷慨捐助，幫助更多無依的老人。

太平船務(香港)有限公司敬賀

民生紙號敬賀
地址：沙田火炭黃竹洋街七十九號地下三號
電話：〇－六九四〇六七八

民生信封製造有限公司敬賀

南海船務有限公司敬賀
專營：輪船管理，營運，代理，租賃，買賣，海陸運輸。
地址：香港灣仔謝菲道三七九號特麗樓十樓C座
電話：5－8381710

華春電器有限公司敬賀
地址：香港新界沙田火炭坳背灣街二十

聯友企業公司敬賀
地址：香港文咸西街廿二至廿八號南北

慶祝中華人民共和國成立四十周年

新光酒樓(集團)有限公司

香港灣仔港灣道26號華潤大廈4401室　電話：5-733383

聯合機構

香港區

北角新光酒樓 NORTH POINT HSIN KUANG 香港北角英皇道290號 ☎5-788111-8(8線)
灣仔新光酒樓 WANCHAI HSIN KUANG 香港灣仔港灣道26號華潤大廈三、四樓 ☎5-736786(8線)
香港仔新光酒樓 ABERDEEN HSIN KUANG 香港仔成都道香港仔中心 ☎5-550388(8線)
石塘咀新光酒樓 SHEK TONG TSUI HSIN KUANG 香港皇后大道西562-570號 ☎5-8188883
上環新光酒樓 SHEUNG WAN HSIN KUANG 香港上環 ☎5-413233
柴灣新光酒樓 CHAI WAN HSIN KUANG ☎5-8976888

九龍區

旺角新光酒樓 MONGKOK HSIN KUANG ☎3-916733(6線)
何文田新光酒樓 HO MAN TIN HSIN KUANG ☎3-7139181(10線)
黃大仙新光酒樓 WONG TAI SIN HSIN KUANG 九龍黃大仙新光中心 ☎3-260261(12線)
鑽石山新光海鮮酒家 DIAMOND HILL HSIN KUANG ☎3-3523993(6線)
觀塘新光酒樓 KWUN TONG HSIN KUANG ☎3-7979188

新界區

葵涌新光酒樓 KWAI CHUNG HSIN KUANG 葵涌青山道416號 ☎0-288181、7線
葵興新光酒樓 KWAI HING HSIN KUANG ☎0-273288、7線
荃灣新光酒樓 TSUEN WAN HSIN KUANG ☎0-4984333、6線
沙田新光酒樓 SHA TIN HSIN KUANG ☎0-5988338(7線)
上葵新光海鮮酒家 UPPER KWAI CHUNG HSIN KUANG 葵涌青山道482號 ☎0-4870088
荃景新光海鮮酒家 TSUEN KING SEAFOOD RESTAURANT INC. 荃灣荃景中心

加拿大

多倫多新光酒樓 HSIN KUANG RESTAURANT (TORONTO) INC. Spadina Ave., Toronto Canada ☎416-591-9351
愛城閣新光酒樓 HSIN KUANG RESTAURANT (AGINCOURT) INC. 17 Milliken Blvd., Scarborough Canada ☎416-299-6661
新光海鮮酒家 THE SUN SEAFOOD RESTAURANT INC. 292-297 King Street West, Toronto Canada ☎416-597-3838
新光地產發展有限公司 HSIN KUANG LAND INVESTMENT LTD. Spadina Ave., Toronto Canada ☎416-977-1886
密士西加新光酒樓(快將開幕) MISSISSAUGA HSIN KUANG RESTAURANT INC. ☎416-299-6661
新光投資有限公司 HSIN KUANG INVESTMENT LTD. 292-297 King Street West, Toronto Canada ☎416-597-3838

其他業務

新光食品有限公司 HSIN KUANG FOOD LIMITED ☎0-4930402
新光糧油有限公司 HSIN KUANG PROVISIONS LTD. 香港皇后大道西398號 ☎5-465458、3線
新光貿易有限公司 HSIN KUANG TRADING LIMITED 香港灣仔港灣道26號華潤大廈4401室 ☎5-733383、3線
新光顧問有限公司 HSIN KUANG CONSULTANT LTD 香港灣仔港灣道26號華潤大廈4401室 ☎5-733383、3線
崇光旅遊有限公司 CHINA LIGHT TRAVEL COMPANY LIMITED ☎5-8332899(6線)
新光發展有限公司 HSIN KUANG DEVELOPMENT LIMITED 香港灣仔港灣道26號華潤大廈4401室 ☎5-8933227

(快將開幕)

筲箕灣新光海鮮酒家 SHAU KEI WAN HSIN KUANG

同敬賀

新光精神　服務人群

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

霍興業堂置業有限公司
有榮有限公司
太平島造船有限公司
森巴馬太平洋造船有限公司
立信置業有限公司
霍英東企業有限公司
有榮(S.A.)有限公司
福堂有限公司

同敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

中國建築工程總公司
中國海外建築工程有限公司
中國海外地產有限公司
中國海外房屋工程有限公司
中國海外土木工程有限公司
中國海外基礎工程有限公司
中海財務有限公司
香港海外貿易發展有限公司
中國海外建築深圳分公司

同敬賀

TUTEX

恆通貿易公司
HANG TUNG TRADING COMPANY
恆通資源有限公司
HANG TUNG RESOURCES LIMITED

香港告士打道77-79號華比大厦10字樓
電話：5-8662168
傳真：5-8662008
電傳：72526 TUTEX HX
電掛："HANGTEX" H. K.

10/F., BELGIAN HOUSE,
77-79, GLOUCESTER ROAD,
HONG KONG.
TELEPHONE NO.: 5-8662168
FAXLINE NO.: 5-8662008
TELEX: 72526 TUTEX HX

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

成功貿易公司
成功絹蔴有限公司
成功棉蔴有限公司
成功實業(布疋)有限公司
余新河
敬賀

地址：香港軒尼詩道393-407號東區商業大厦1701-04、06及1802室
電話：5-744286(5線)5-731687 5-721115 5-8917184
Telex: 61604 SKDCL HX(全日)
61521 SKTC HX(夜間)
電報掛號：H.K.4040圖文傳真：5-8935093

地址：九龍深水埗鴨寮街1-5號地下
電話：3-972111(6線)電傳：37191SKCRL HX
電報掛號：H.K.9224 圖文傳真：3-972313

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝中華人民共和國成立四十周年

太平船務（香港）有限公司敬賀
地址：香港干諾道中十五號至十八號六樓
電話：五－二二六一七四一八

永聯公司敬賀
地址：九龍油蔴地碧街十八號地下
電話：三－八八○六○一
三－八八○七七七
三－七七一七七九一

海洲貿易有限公司敬賀
地址：香港德輔道中二八七至二九一號
長達大廈一九○一至三室
電話：五－四四四二五五
五－四三一三五九－○

達通貿易有限公司敬賀
地址：香港軒尼詩道四○九至四一五號
新威中心八字樓八○三室
電話：五－八九一九○七○

大華國貨公司敬賀
地址：香港皇后大道中九十二號僑商大廈
電話：五－二四一○五一（六線）
地址：九龍旺角亞皆老街六十五號旺角中心
電話：三－九五三一九一（十線）

正豐國產藥品有限公司敬賀
地址：香港軒尼詩道三一○至三一二號
電話：五－七五四○二九
電掛：五○七一

中興旅遊貿易公司
旅行代理商牌照號碼：350194
中興旅遊社有限公司敬賀
地址：九龍渡船角文滙街二十號
電話：三－八五八○○八
四樓：三－八五五○六一－五
電報掛號：BOARDALL

民生紙號敬賀
地址：沙田火炭黃竹洋街七十九號地下三號
電話：○－六九四○六七八

民生信封製造有限公司敬賀
地址：九龍觀塘開源道五十八至六十二號
駱駝漆大廈第二座三字樓B C座
電話：三－四四七七七八

香港陶瓷商會敬賀
地址：德輔道西一六四號五樓
電話：五－四七七一九二
四七七一九三

南方車房敬賀
工場：香港黃竹坑業勤街二號地下
電話：五－五五七九九七
車房：香港跑馬地山村道七號
電話：五－七二○八九三

文風印務公司敬賀
地址：中環士丹頓街五十九號地下
電話：五－四六三五三八

南商旅運有限公司敬賀
地址：香港德輔道中一五一號五樓
電話：五－四一八三三三

百樂海鮮城敬賀
地址：摩理臣山道十六至十八號
電話：五－七四五六六六

柏聯旅遊有限公司敬賀
地址：中環永樂街八十九至九十一號
喜利商業大廈十樓B座
電話：五－四五六六二八

專營：輪船管理，營運，代理，租賃，買賣，海陸運輸。
南海船務有限公司敬賀
地址：香港灣仔謝菲道三七九號特麗樓十樓C座
電話：5－8381710
電訊：6587 COSPG HX
電掛：COSMOSHIP H. K.
電傳真：Fax：5－8347618

新中國氣體有限公司敬賀

協成隆行貿易有限公司敬賀
地址：香港文咸西街四十二號地下
電話：五－四三六七八五

華藝地毡有限公司敬賀
地址：香港英皇道卅一至卅三號A一地
地下及一樓
電話：五－七一○五九七
五－七八三一二九

香港華人文員協會敬賀
會址：香港軒尼詩道二一三至二一九號三樓
電話：五－七五五五○○
五－七五一一八七

香港五豐行敬賀
地址：永樂西街一七七至一八三號永德商業中心一○○八室十字樓
電話：5－449562 5－410501
Fax：5－8151978

有成行辦館有限公司敬賀
地址：香港德輔道西一九八至二○○號
電話：五－七四一九○三

華春電器有限公司敬賀
地址：香港新界沙田火炭坳背灣街二十七至三十一號協興工業中心七樓
電話：○－6980011

東榮茶業有限公司敬賀
地址：香港德輔道西二二七至二三三號
康明大廈二樓A座

泰興隆敬賀
地址：香港永樂西街一四六號
電話：五－四三五二○二－四
四三一七六七

五聯運輸行有限公司敬賀
地址：香港德輔道中二八七－二九一號12樓
電話：五－四四七○三六

和平圖書有限公司敬賀
地址：香港中環德輔道中七十一號永安集團大廈一五○二室
電話：五－六四九三七六

香港中國回教協會敬賀
地址：香港北角錦屏街來發大廈B座四樓四號
電話：五－六三一二○七

港九果菜行工商總會敬賀
地址：德輔道西三八二至三八八號錦華大廈三樓B座
電話：五－四七四二九四

聯友企業公司敬賀
地址：香港文咸西街廿二至廿八號南北行大廈二樓
電話：五－四四八○三七

厚豐製造有限公司敬賀
地址：九龍彌敦道四六六至四七二號
恩佳大廈廿樓C座
電話：3－7716603

福聯公司敬賀
地址：香港永樂西街一四八號
電話：五－四三○四四二

建華行（蔡氏）有限公司敬賀
地址：永樂西街一三六號
電話：五－四三四六三四－五

利源長有限公司敬賀
地址：高陞街七十四號地下
電話：五－四○○八二一

船東，船舶管理，船民代理，船舶租賃，船舶買賣
OCEAN TRAMPING COMPANY LIMITED
遠洋輪船有限公司敬賀
地址：香港干諾道西一六七號僑航大廈十至十三樓
電報掛號：TRAMPSHIP 電傳：73362 TRAMP HX
圖文傳真：5－858148 8 電話：5－8599111

香港鮮肉商聯合會敬賀
地址：香港西環卑路乍街一六五號H座二樓
電話：五－八一八九三四六

同敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶　祝
中華人民共和國成立四十周年

香港煙草有限公司
HONG KONG TOBACCO CO., LTD.
香港北角英皇道865號

致　意

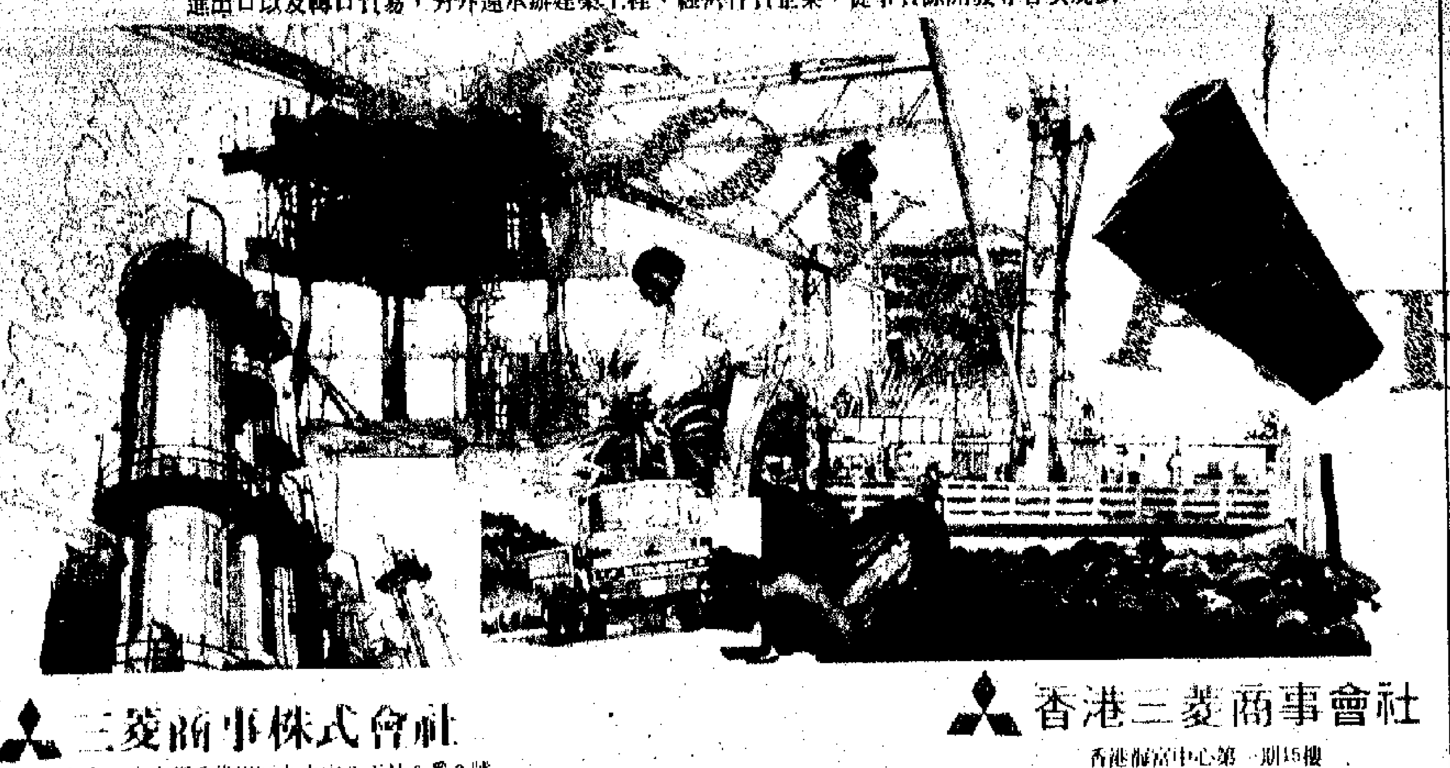
慶　祝
中華人民共和國成立四十周年

PHILIP MORRIS

菲利普莫里斯亞洲集團敬賀

集中力量 盡其所能 創造未來

我社通過日本國內163處，海外165處的經營據點，進行着共有25,000多種國內銷售，進出口以及轉口貿易，另外還承辦建築工程，經營合資企業，從事資源開發等各項規劃。



三菱商事株式會社
東京：東京都千代田區丸之內2丁目6番3號
北京：北京飯店1222號房　大連：大連賓館5樓
上海：錦江俱樂部405號房　天津：勝利路友誼賓館321號室
廣州：東方賓館2566號房

香港三菱商事會社
香港[illegible]中心第一期15樓
電話：H 294381-9
深圳經濟特區代表處
國際商業大廈東座601-602室　電話：39160

慶　祝
中華人民共和國成立四十周年

山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：5-295501
日本航運（香港）有限公司
電話：5-8657238
同敬賀
地址：香港金鐘道95號統一中心16樓B及C座

慶　祝
中華人民共和國成立四十周年

依利安達電子有限公司
依利多層線路版有限公司
依利電腦有限公司
依利安達電功有限公司
依利安達文儀有限公司
依利商業系統（香港）有限公司
深圳依利安達電子有限公司
ELEC & ELTEK (THAILAND) LIMITED
ELEC & ELTEK (U. S. A) CORP
ELEC & ELTEK (BERMUDA) COMPANY LIMITED

同敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

Sime Darby

森那美汽車集團敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

D

德寶電影公司敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

VTECH

偉易達集團有限公司敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

日本郵船(香港)有限公司

敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

僑樂服務管理有限公司

敬賀

地址：香港灣仔海港道23號鷹君中心1207-9室
電話：5-8382566
圖文傳眞：8384608

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

漢國置業有限公司敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

國

集團機構：

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

香港濱港諮詢開發有限公司敬賀

地址：香港中環信德中心二〇〇五室
電話：5－466187　電傳：89090 HHKHK HX
電話傳真：5－47750

慶祝中華人民共和國成立四十周年國慶

代理：
中國對外貿易運輸公司
中國租船公司
天津市海運公司
環亞(上海)國際貨運公司
上海市錦江航運有限公司
福建省輪船總公司
長發(國際)運輸公司
中國河北省遠洋運輸公司
全達船務有限公司
美商IEA集裝箱公司

業務範圍：
陸海聯運
陸運業務
空運業務
集裝箱供應
船務代理業務
船舶買賣租賃
運輸倉儲保險
起重機械及大型貨物
運輸及其他

輝騰有限公司　致意
Freight-Trans International Co., Ltd.

地址：香港中環怡和大厦九一八室
電話：5－8449198　電傳：78053 HKFTI HX
傳眞：(852)5－8459168

AGFA

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

愛克發·吉華(香港)有限公司敬賀

地址：香港黃竹坑業興街二十三號嘉雲中心十四樓

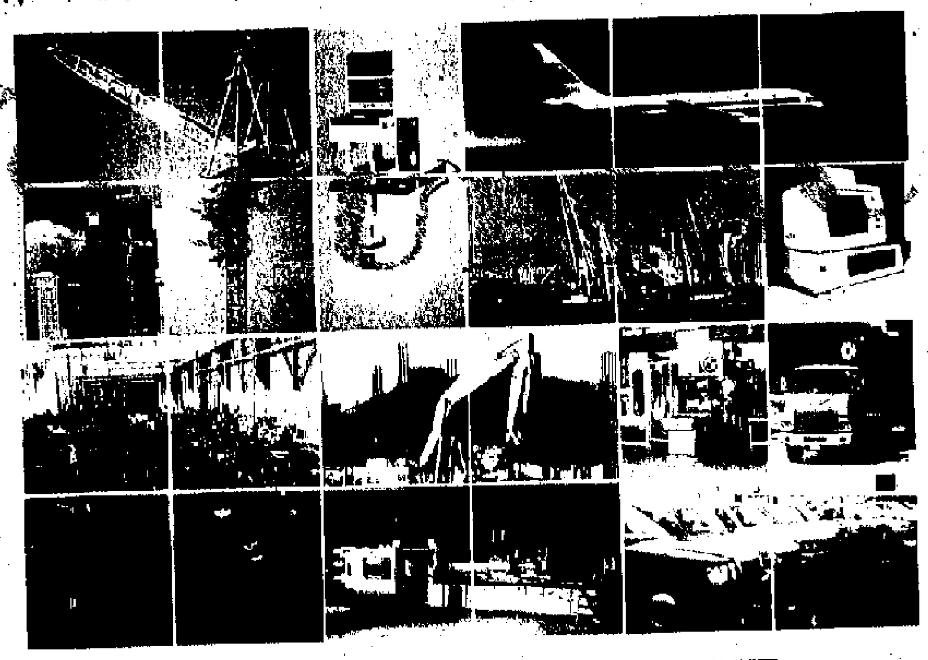
LEASING LEASING LEASING

租賃

中國銀行、東亞銀行、法國興業銀行合資企業
鼎協租賃國際有限公司　爲您提供

各項設備租賃服務包括：
●工業設備，例如塑膠模機、紡織機、印刷機等。
●運輸設備，例如飛機、船舶、汽車、貨車等。
●建築設備，例如吊機、推土機、挖土機等。
●辦公室設備，例如電腦、文字處理機等。
●農業設備，例如拖拉機，打穀機等。
●其他：實驗室器材、通訊設備、採礦設備、鑽油台、發電機、酒店設備、空調設備、醫療設備等。

地址：香港中環德輔道中十號東亞銀行大廈六樓　電話：五－二一六六八八　電傳：73826 TRLEA HX　圖文傳眞：五－八一〇〇四〇五



TRILEASE INTERNATIONAL LTD.
A LEASING JOINT VENTURE OF BANK OF CHINA • THE BANK OF EAST ASIA, LTD. • SOCIETE GENERALE
6TH FLOOR, THE BANK OF EAST ASIA BUILDING, 10 DES VOEUX ROAD CENTRAL, HONG KONG.
TEL: 5-216686　TELEX: 73826 TRLEA HX　FAX: 5-8100405

慶祝
中華人民共和國國慶

香港商業銀行　致意

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

宏德機器鐵工廠有限公司敬賀
地址：九龍長沙灣荔枝角道867號
電話：3－7414211

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

德鴻行敬賀
經營業務：機械生產成套設備、工業、五金礦產、工藝商品、輕工業產品、糧油食品、醫藥原料、土產等業務。
地址：新界沙田火炭坳背灣街26、28號富騰工業中心1709室
電話：0－6067266　傳眞：0－6910005
電傳：37390 HX THH

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

中美保險有限公司敬賀
地址：香港干諾道中一號友邦大厦1405室
電話：5－8321911

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

萬順行敬賀
地址：香港皇后大道西2－12號聯發商業中心706室
電話：5－432862
電傳：61937 VSH HX
傳眞：5－419722　電掛：4061

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

正豐有限公司敬賀

經營商品：木材、三合板
地址：香港德輔道中71號永安集團大厦2808－2810室
電話：5－221605　5－266540　5－266549　5－223106－7
電掛："ALBATROSS"　電傳：65278 WFCL HX　傳眞號碼：5－8680183

慶祝中華人民共和國成立四十周年
港九罐頭洋酒伙食行商會敬賀

慶祝中華人民共和國成立四十周年
信裕有限公司敬賀

慶　祝
中華人民共和國成立四十周年

港九紗布經銷商

浪淘花紗有限公司
地址：九龍長沙灣道244號
電話：3-7205125

大新公司
地址：德輔道中254號金融商業大廈1301室
電話：5-453155

惠誠有限公司
地址：德輔道中香港商業銀行大廈14樓B座
電話：5-457421

大豐行有限公司
地址：文咸西街64—66號永順大廈四樓
電話：5-460050

興茂有限公司
地址：九龍尖沙咀[illegible]1404室
電話：3-7308899(4線)

天安有限公司
地址：德輔道中東寧大廈1003室
電話：5-448118 (7線)

豐華布業有限公司
地址：干諾道中誠信大廈1005-6室
電話：5-449541

天豐有限公司
地址：九龍加連威老道寶資商業大廈1001室
電話：3-7236803

華安公司
地址：德輔道中48-52號裕昌大廈[illegible]5室
電話：5-231698

立森有限公司
地址：香港灣仔告士打道77—79號華比大廈[illegible]樓
電話：5—8661[illegible](20線)

新源棉紗有限公司
地址：九龍彌敦道[illegible]第一[illegible]803室
電話：[illegible]922284

建南行有限公司
地址：香港德輔道中[illegible]12樓
電話：5-8440000

廣源紡織有限公司
地址：香港港灣道26號華潤大廈35樓
電話：5-8937688

同敬賀

賀

慶祝中華人民共和國成立40週年

聯合出版（集團）有限公司
SINO UNITED PUBLISHING (HOLDINGS) LTD.
致　意

集團機構：
香港：三聯書店（香港）有限公司
中華書局（香港）有限公司
商務印書館（香港）有限公司
中華商務聯合印刷（香港）有限公司
新民主出版社有限公司
百利唱片有限公司
集古齋有限公司
博雅藝術有限公司
僑商置業有限公司
澳門：澳門文化廣場有限公司
廣州：中華商務貿易公司
新加坡：中華書局新加坡分局
商務印書館新加坡分館
馬來西亞：商務印書館（馬）有限公司
美國：聯合出版（美國）有限公司
加拿大：聯合出版（加拿大）有限公司

香港中環域多利皇后街10號10樓
9TH FLOOR, 10 QUEEN VICTORIA ST., HONG KONG
TEL: 5-215318 FAX: 5-8452519

慶祝中華人民共和國成立四十周年
運通泰（集團）有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國成立四十周年
KUMAGAI GUMI (H.K.) LIMITED
熊谷組（香港）有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國成立四十周年
天津國際大廈有限公司敬賀
地址：天津市和平區成都道42號
電話：313588　312254
香港辦事處：香港中環威靈頓街2—8號[illegible]行大廈1501—2室
電話：5—254521

慶祝中華人民共和國成立四十周年
CNAC
中國航空公司敬賀
辦事處：香港中環金鐘道九十五號統一中心三十四樓
電話：五～八六一〇二八八
電傳：六五九八六 CNAC HX
圖文傳真：五～八六五四五七〇
中環售票處：中環皇后大道中十七號地下
電話：五～八四〇一一九九
尖沙咀售票處：亞士厘道4號瀛口中心地下
電話：三～七三九〇〇二二（五線）

慶祝中華人民共和國成立四十周年
長江製衣廠有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國成立四十周年
Gft
昌域有限公司敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

地址：香港中環信德中心二〇〇五室
電話：5—466187　電傳：89090 HHKHK HX
電話傳真：5—47750

AGF
地址：香港黃竹坑業興街二十三號嘉雲中心十四樓

中華人民共[illegible]
宏德機器[illegible]
地址：九龍[illegible]
電話：3—7[illegible]

中華人民[illegible]
中美保[illegible]
地址：香[illegible]
電話：5—[illegible]

祝

國成立四十周年

—1989

的經貿合作前景無限廣闊，
友好往來，密切協作。

品進出口公司	天津化工進出口公司
出口公司	天津五金礦產進出口公司
進出口公司	天津機械進出口公司
出口公司	天津機械設備進出口公司
出口公司	百利集團（天津）
品進出口公司	中國對外貿易運輸公司天津分公司
出口公司	天津市廣告公司
公司天津糧油分公司	

賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

賀

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

渤海石油公司

渤海石油地球物理勘探公司 渤海石油船舶拖運公司
渤海石油鑽井公司 渤海石油運輸公司
渤海石油採油公司 渤海石油港口建設公司
渤海石油研究院 渤海石油建築工程公司
渤海石油計算中心 渤海石油地質服務公司
渤海石油工程設計公司 渤海石油物資供應公司
渤海石油平台製造公司 渤海石油渤海聯合儲運公司
渤海石油海洋工程公司 渤海石油海聯技術開發公司

同敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝
中華人民共和國
成立四十周年

ShuiHing瑞興
香港九龍彌敦道廿三至廿五號

慶 祝
中華人民共和國成立四十周年

香港蛋品企業有限公司
UNION EGG CORPORATION LTD.
專營蛋品業務
經營品種：新鮮鷄蛋．新鮮鴨蛋
精選鹹蛋．精製皮蛋
出口批發 無任歡迎
香港文咸東街22－26號中南銀行大厦19字樓
19 F. THE CHINA AND SOUTH SEA BANK BLDG
22－26 BONHAM STRAND EAST HONG KONG
電話TEL：5 457628 傳真FAX：(852)5 414009
電傳TELEX：89787 UONEG HX 電掛CABLE：5751 HONG KONG

慶 祝
中華人民共和國成立四十周年

桂江企業有限公司敬賀
地址：干諾道中200號信德中心23樓
電話：5-594023

慶祝
中華人民共和國成立四十周年
三明旅港聯會
勝明實業有限公司 敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年
成振代理有限公司
成振實業有限公司 敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年
華盛昌機械企業有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年
金銀業貿易場敬賀

慶　祝

中華人民共和國成立四十周年

Jones Lang Wootton

International Real Estate Consultants, Surveyors, Valuers and Auctioneers.

仲量行敬賀

地址：香港中環交易廣場第1座25樓
電話：5-8465000
電訊：HX 74247
圖文傳眞：5-291714

香港太古廣場一座20及21樓
電話：5-8465000
電訊：HX 68381

九龍廣東道海洋中心621室
電話：3-7354241
電訊：HK 50794
圖文傳眞：3-7216418

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

永亨銀行

敬賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

瑞安集團敬賀

地址：香港港灣道六至八號瑞安中心十一樓
電話：五一八六一六八八八

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

新龍和洋酒有限公司敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

港澳發展有限公司敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

天安發展有限公司
天安中國投資有限公司
新鴻基（中國）有限公司
新鴻基國際服務有限公司
敬賀

慶祝中華人民共和國成立四十周年

慶祝

中華人民共和國成立四十週年

中遼有限公司

中遼貿易公司
佳益行
佳績投資有限公司
千恒有限公司
中北實業有限公司
祝興有限公司
復榮有限公司
木軒有限公司

地址：香港皇后大道中359-361號南島商業大廈18和19字樓
電話：5-440711　圖文傳真：5-416193
電報掛號：1253 HONG KONG　電傳：71941 CHULI HX

同敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

MAERSK

馬士基集團香港有限公司　致意

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

隆泰貿易行
利華貿易公司敬賀
隆泰醫藥化工有限公司

地址：香港干諾道西188號36樓
電話：5-593981

謙泰行有限公司敬賀

地址：香港永樂街157-163號豐樂商業大厦五樓
電話：5-453172

川河集團有限公司敬賀

地址：香港中環夏慤道十六號遠東商業中心一一〇二室
電話：5-866272-2

旭日集團
大進國際貿易（香港）有限公司
明燈紡織有限公司敬賀
鎮安國際貿易有限公司

地址：九龍觀塘巧明街97號旭日集團大厦
電話：3-341526（39線）
電傳：54384 GLOSU HX
圖文傳真：3-433217

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

馬克瑞士有限公司敬賀

地址：香港干諾道中一三一號德和大廈一六一三A室
電話：五—二五六一三一一　五—八四五六八六六

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

永興投資有限公司
黃文士敬賀

TEL: 5-418282(4線) 5-412121(20線)
TAX NO: 5-8151477 5-422851
TLX NO: 83356 WEHEN HX
70939 DUON HX
71882 MSWON HX

慶　祝
中華人民共和國成立四十周年

謝瑞麟珠寶(集團)有限公司
敬　賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

通達機械有限公司敬賀

地址：九龍尖沙咀東部南洋中心第二座903B
電話：三—六六七三四八

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

利興發展有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

譚惠珠敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

國際鴻星投資集團有限公司
兆富有限公司
美華有限公司
吳多泰　吳朱蓮芬
吳偉基　吳秉堅　吳穎儀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

歐美(輕工)有限公司敬賀

地址：香港銅鑼灣紀利佐治街壹號19樓

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

王仲銘
同珍醬油罐頭公司敬賀

地址：九龍旺角上海街四三八至四四四號
同珍商業中心六樓
電話：三—七七〇三八一一
三—七七〇三三七一

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

穗華企業開發有限公司敬賀

地址：中環德輔道中一六一至一六七號
香港貿易中心20字樓

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

香港郵船有限公司敬賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝中華人民共和國成立四十周年

萬象娛樂有限公司敬賀

英湛船務有限公司敬賀

ATV
亞洲電視有限公司敬賀

愛高電業有限公司敬賀

合興客貨服務有限公司敬賀
九龍廣東道33號中港城第一座906室
3—7362182

五邑發展有限公司敬賀

富邁國際有限公司
士昌置業有限公司
興景發展有限公司
敬賀

粵港汽車運輸聯營有限公司敬賀

美國太平洋旅運有限公司
香港友聯旅行社有限公司
敬賀

香島海外新聞有限公司敬賀
地址：香港灣仔摩利臣山道70號凱利商業大廈十樓

聯合貨倉有限公司敬賀
地址：香港北角油街17號
電話：5—665329　5—665397

影視錄影製作有限公司
影視科儀發展有限公司
敬賀
地址：香港鰂魚涌華蘭路20號華蘭中心13樓1302室
電話：5—8112862
電傳：72989 LTNTV HX
電報掛號：LTNVIDEOPD
圖文傳真：5—659211

王氏工業（集團）有限公司敬賀

志成發織造有限公司敬賀

九龍表行
黃錦成敬賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝中華人民共和國成立四十周年

國產機械、電器、儀器業經銷商

大同機械國際有限公司 電話：③六〇八一一一

大衆動力機械有限公司 電話：⑤二四二七三四

歐亞機器工程有限公司 電話：⑤二〇〇八一〇

華威貿易有限公司 電話：⑤四八六〇一二

威力公司 電話：③六八四三九四

美高貿易有限公司 電話：③七四四四二一一（五）

大華軸承公司 電話：③七八〇〇一一一

東南星公司 電話：③四三〇八一五

國華行 電話：⓪六九八〇二六二

德利器材公司 電話：③七二三六三八四

萬順行紡織機械有限公司 電話：⓪四九九二一二八

桂林貿易有限公司 電話：⑤四五四五七二

西林貿易有限公司 電話：③七六四四八九三至六

東信針織機械有限公司 電話：③七四三四四一〇

華大機械設備有限公司 電話：⓪四三一二一一一

兆光行有限公司 電話：⑤七二二二七七

永固（中國）有限公司 電話：⑤二六五四四一

嘉華儀器公司 電話：③七七一〇一六五

榮華針織機械公司 電話：③九五八八四九

海安機械有限公司 電話：⑤五二二五二二

聯合科學儀器有限公司 電話：⓪二二六〇〇七

嘉僑電器有限公司 電話：③四一四二三五至八

香港新華發展有限公司 電話：⑤八一五〇〇六八

僑輝電子有限公司 電話：③六五六七七二

捷順電子有限公司 電話：〇一六〇五一六三八

華益貿易公司 電話：③九三二二九三(5)

南方基建電業有限公司 電話：③九三六二四三

新茂發展有限公司 電話：③三二二七〇九

康寧企業有限公司 電話：③七四一九五[illegible]

華鋼機械有限公司 電話：⑤[illegible]

國產呢絨經銷商

華欣有限公司
香港蘇杭街100號地下
電話：5-453700 5-430005
TELEX:73146 ALPS HX

渭津貿易有限公司
九龍彌敦道589號
廣東省銀行大廈1002室
電話：3-7800277
TELEX:52667 TEXFO HX

大豐呢絨有限公司
香港中環德輔道中166-168號
定昌大廈頂樓
電話：5-411881
TELEX:66230 TFWLN HX

五洲呢絨有限公司
香港蘇杭街84號地下
電話：5-431078
TELEX:77366 WOCHU HX

信發呢絨有限公司
九龍鴨寮街八十二號地下
電話：3-819760
TELEX:52772 SFTCL HX

國聯呢絨有限公司
九龍基隆街118號地下
電話：3-804713
CABLE:GRANDFAB

國華呢絨疋頭有限公司
九龍深水埗鴨寮街1[illegible]號地下
電話：3-80121[illegible]
CABLE:KW[illegible]
TELEX:3040[illegible] K[illegible]PGL HX

華山行有限公司
香港蘇杭街九十八號地下
電話：5-446219
TELEX:89037 HOSAN HX

進發疋頭有限公司
九龍長沙灣道96號地下
電話：3-7782808
TELEX:52875 SUNFR HX

中和貿易公司
香港孖沙街11號A地下
電話：5-437137

永豐貿易(1972)有限公司
香港文咸西街二號二樓
電話：5-431952
TELEX:60076 YEFEL HX

香港華新呢絨有限公司
香港文咸東街89-93號六樓
B、C座
電話：5-451326
TELEX:84076 HWASN HX

祥泰公司
九龍上海街194號地下及二樓
電話：3-7808215
TELEX:57347 ILSIN HX
FAX:3-7821970

國興呢絨疋頭有限公司
香港蘇杭街49-51號
建安商業大廈5字樓
電話：[illegible]1973
TELEX:[illegible]TEX HX

同敬賀

港九國產針棉織品經銷商

僑源有限公司
德輔道中287-291號長達大廈五樓
電話：5-442306 442307

華發有限公司
香港德輔道中249-253號東寧大廈1204室 電話：5-454991（四線）

東后有限公司
九龍深水埗福榮街三十三號
電話：3-7790137-9（三線）

合豐號飛輪線
九龍長沙灣道156號
電話：3-7294660

恒興隆有限公司
香港永樂街五十九號
電話：5-444256 447841

偉豐線廠
九龍深水埗福華街182號
電話：3-867790 7291027

加馬貿易（香港）有限公司
香港干諾道中130-136號誠信大廈1001-1002室 電話：5-438577 5-438284

建華行
九龍南昌街155號
電話：3-870404

華新線業有限公司
九龍長沙灣道[illegible]號地下
電話：3-7790285 3-7790286

合豐線業公司
九龍福華街八十七號地下
電話：3-7779315-6

華誠企業有限公司
干諾道西3號億利商業大廈16樓
電話：5-455099 5-413705

錦豐貿易行
荃灣德士古道188-202號立泰工業中心二樓
電話：0-4113699

新豐行
九龍南昌街52號
電話：3-800318（三線）

[illegible]有限公司
香港灣仔莊士敦道51-53號兆豐商業大廈17字樓 電話：5-296302-4

華松企業有限公司
干諾道西3號億利商業大廈1501-3室
電話5-455770 455099

香港越洲紡織綵綢有限公司
九龍尖沙咀加連威老道100號港晶中心801-809室 電話：3-3119877

山泰有限公司
香港[illegible]大廈1128室
電話：5-225023 5-259302

新僑興有限公司
德輔道中287-291號長達大廈五樓
電話：5-442013 435149

海光貿易公司
九龍鴨寮街245號
電話：3-872732 872742

義記手帕行
香港文咸東街金德大廈102-105室
電話：5-447869 430117

中建國貨有限公司
九龍南昌道250-254號、277-281號
電話：3-7292281

俊昌行有限公司
香港文咸東街29號
電話：5-440401 441847

中記服裝用品有限公司
荃灣沙咀道57號荃運工業中心第二期(22字)樓C、D座 電話：0-4137606

漢華線業有限公司
九龍深水埗南昌街73號
電話：3-7290215-7

興華紡織品有限公司
香港干諾道西188號香港商業中心1913室
電話：5-475501

蔣氏兄弟公司
香港永樂街72-76號永利大廈10樓B/C座 電話：5-446639 5-446649

永泰實業公司
九龍大南街169號大南商業大廈3樓
電話：3-962689 3-962186

振昌行
九龍大角咀角祥街27號大志工廠大廈13字A座
電話：3-934231-3

永高貿易公司
九龍彌敦道610號荷里活商業中心20字2001室 電話：3-7713040 3-7702395-6

興華毛毡有限公司
香港駱克道20-26號四樓
電話：5-271522（十線）

振興行
九龍深水埗荔枝角道351號
電話：3-7283211-4

中偉企業有限公司
香港灣仔莊士敦道51-53號兆豐商業大廈17樓
電話：5-296302-4

藝強線廠有限公司
九龍大角咀洋松街106-108號
電話：3-7898282

同敬賀

大慶有限公司
香港德輔道中71號永安集團大廈一九〇九室

時光絲綢有限公司
香港九龍深水埗黃竹街一至三號

時春有限公司
香港九龍深水埗基隆街一九三號

同敬賀

華昌行
九龍旺角渡船街319號順興大廈一樓1號 電話：3-886778

新中醫藥有限公司
九龍旺角渡船街319號順興大廈一樓1號 電話：3-883783

閩昌行
九龍旺角渡船街319號順興大廈9樓9號 電話：3-7711279

偉利公司
九龍旺角渡船街319號順興大廈11樓11號 電話：3-88[illegible]309

同敬賀

---

goldlion 金利來

曾憲梓敬賀

中國礦產經銷商

福華企業有限公司
干諾道中一三〇至一三六號1005室
電話：五一四二〇七七五

仁信煤炭行
德輔道西二三四號二樓
電話：五一四〇[illegible]

華建公司
德輔道中二五九號四〇八室
電話：五一四四五六二八

裕東貿易有限公司
德輔道中一〇六號十樓
電話：五一四四八[illegible]八

有榮有限公司
中環必打街必打行五〇[illegible]室
電話：五一[illegible]

聯生行有限公司
新填地街四七〇號C
電話：三一九四一九八六

華一有限公司
德輔道中二八七號長達大廈15樓
電話：五一四四八二一〇

盛昌（合記）有限公司
九龍官塘大業街[illegible]號禧年大廈九樓
電話：三一七五五七[illegible]

美基礦產建材有限公司
大道中僑商大廈[illegible]〇四室
電話：五一[illegible]五四四六

合興行建築材料有限公司
彌敦道七四五號金都中心4字樓H座
電話：三一八一四三五〇

業民興建築材料有限公司
九龍砵蘭街三八六號
電話：三一八〇八八二九

新民利貿易有限公司
九龍彌敦道七[illegible]號八樓
電話：三一九四[illegible]四〇

比利時公司
灣仔洛克道二四[illegible]號
電話：五一七[illegible]三八九

利豐建築材料有限公司
九龍廣東道559-561號基[illegible]樓地下
電話：三一八四七[illegible]八八

裕昌建築材料行
九龍旺角通菜街76號九樓
電話：三一七八七[illegible]五

聯合號
九龍南昌街三七七號
電話：三一七二〇六七六五

新大同（中記）實業有限公司
干諾道西20號中英大廈601室
電話：五一四七四一六九

同敬賀

順成五金礦產有限公司
品基實業有限公司
敬賀

國產梭織服裝經銷商

萬新有限公司
香港灣仔港灣道26號
華潤大廈13樓
電話：5-8318666

源美公司
香港干諾道西186-191號
香港商業中心27樓2-9室
電話：5-593961

大福貿易有限公司
香港皇后大道中368號
偉利大廈六樓1-2室
電話：5-413101

星華貿易有限公司
香港皇后大道中359-361號
南島大廈901室
電話：5-447277

新風服裝有限公司
九龍觀塘[illegible]街一號
富恒工業大廈5樓9號室
電話：3-346765

三洋有限公司
香港灣仔
安樂里4號A
電話：5-735986

誼興公司
香港干諾道中200號
信德中心1804室
電話：5-492080

永華公司
九龍
鴨寮街十號二樓
電話：3-805239

同敬賀

國產罐頭經銷商

大發食品有限公司
香港恒達(1981)企業股份有限公司
安達股份有限公司
華隆行
立新公司
遠大貿易有限公司
維信貿易有限公司

同敬賀

請認明 日本喇叭牌 正露丸
日本家家購備 旅行必帶良藥
日本大幸藥品株式會社製造
總代理：一德貿易有限公司
電話：5-446051 各大中西藥房均有代售

敬賀

中聯國貨有限公司敬賀
總公司：荃灣沙咀道二四六——二五二號
電話：〇一四九二四一八七——九
分公司：荃灣海壩街一一二——一三〇號
電話：〇一四九二五八三五

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝中華人民共和國成立四十周年

富春有限公司敬賀

地址：香港金鐘道九十五號統一中心三十五字樓

郭志權敬賀

越秀企業有限公司敬賀

東半球（集團）有限公司
吳　雄　敬賀

地址：香港德輔道中71號永安集團大廈2204室
電話：5－8015138（總機）

喜來登旺舖代理有限公司敬賀

新寶德電子有限公司敬賀

東海海鮮酒家

地址：九龍尖沙咀東部東海商業中心地庫
電話：3-7238128
地址：香港灣仔港灣道海港中心三樓
電話：5-8938887
地址：九龍尖沙咀彌敦道國賓酒店十六字樓
電話：3-671133
3199 POWELL STREET,
EMERYVILLE, CALIFORNIA, U. S. A.
TEL: (415)655-3388

海都海鮮酒家
地址：香港灣仔新鴻基中心三樓
電話：5-8919938

東海鐳射酒廊
地址：香港灣仔港灣道25號G4－G5
電話：5-7521…

東海食品店
香港灣仔港灣道30號
新鴻基中心1樓136舖
電話：5-8270051

East Ocean Seafood Restaurant

中國國際信托投資（香港集團）有限公司敬賀

協成公司敬賀

寫字樓：香港歌賦街45－47號
電話：5－442697　5－442628
工場、貨倉：香港北角英皇道677號
榮華工業大廈6樓A、B座
電話：5－612797

雄偉集團
吳逸之暨同仁敬賀

寶威國際有限公司敬賀

利翔針織廠有限公司敬賀

地址：九龍長沙灣長義街□號□樓

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

熱烈祝賀中華人民共和國成立四十周年

中國抽紗品進出口（集團）公司

熱烈歡迎海內外企業界、貿易界人士蒞臨洽談，共圖發達和繁榮

董事長：于之庭　副董事長：陳新華　高級顧問：高慶昌　總經理：陳新華　副總經理：范景華、黄曉麗　業務顧問：王發

常務董事：于之庭、陳新華、范景華、黄曉麗、吳象彬、王新華、鄭雄、樂煥亭、崔書林、沈繼路、林有爍、劉貴民、張延交、嚴鶴明、陳少卿

公司概況

中國抽紗品進出口（集團）公司於1987年12月28日在國家工商行政管理局登記註册，具有法人地位，是由國家指定的專營抽紗品及其原輔材料、設備、技術進出口業務的國家外貿公司，是一個貿貿結合、工貿結合、技貿結合、自主經營、獨立核算、自負盈虧的經濟實體，並將逐步辦成綜合型、多功能、國際化的大型集團化企業。

公司宗旨：團結開拓進取，嚴格優質守信，憑借集團優勢，投身國際循環。

總部機構設置：出口業務部、計財進口部、總經理辦公室

經營範圍

集團公司經營有各種面料的抽紗室内裝飾品和實用品：抽紗工藝衣着、服飾品和配套製品、蔴布、蔴紗等抽紗原輔料的出口業務，以及生產上述商品所需的各種原輔料、包裝物料、機器設備和技術的進口業務。承辦有關上述業務範圍內的來料加工、來樣加工、來件裝配、補償貿易、代理出口等各種形式的靈活貿易。在平等互利基礎上與國外客商興辦各種合資，合作經營企業。集團公司可在國內外舉辦各種形式的交易會、展覽會、展銷會、參加國際、國內有關專業會議。

直屬企業

中國抽紗品進出口（集團）公司上海抽紗公司
中國抽紗品進出口（集團）公司山東抽紗公司
中國抽紗品進出口（集團）公司汕頭抽紗公司
中國抽紗品進出口（集團）公司煙台抽紗公司
中國抽紗品進出口（集團）公司北京抽紗公司
中國抽紗品進出口（集團）公司廣東抽紗公司
中國抽紗品進出口（集團）公司湖北抽紗公司
中國抽紗品進出口（集團）公司湖南抽紗公司
中國抽紗品進出口（集團）公司福建抽紗公司
中國抽紗品進出口（集團）公司河南抽紗公司
中國抽紗品進出口（集團）公司重慶抽紗公司
中國抽紗品進出口（集團）公司黑龍江抽紗公司
中國抽紗品進出口（集團）公司哈爾濱抽紗公司
中國抽紗品進出口（集團）公司深圳公司

海外企業及代理機構

本公司在美國、西德、意大利、希臘、法國、英國、日本、澳大利亚、迪拜、香港、澳門等國家、地區設有獨資、合資、海外企業或代理。

總部：北京前門東大街23號　電話：512 3205　電掛：ARTCHINA BEIJING　電傳：22155 CNART CN　圖文傳真：5123208

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

恆和珠寶集團有限公司敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

正大集團敬賀

地址：香港夏慤道16號遠東金融中心
電話：五一二〇一六〇一

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

香港九龍天利行有限公司敬賀

地址：香港灣仔電氣街1-15號高層地下
九龍旺角彌敦道新興大厦二樓商場
電話：5-277430　3-881743

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

陸氏實業有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

新興機械公司敬賀

地址：觀塘道472-484號觀塘工業中心第一座一樓Q室
電話：3-451128　3-452228

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

番發有限公司敬賀

地址：九龍彌敦道563號交通銀行大厦五樓
電話：3-888578　3-888455

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶

中華人民共和國

1949—

天津同世界各個國家、地區

我們熱忱歡迎各界朋友加強

天津市對外貿易局　天津文教體育用

天津市對外貿易總公司　天津地毯進

天津紡織品進出口公司　天津工藝品

天津服裝進出口公司　天津土產進

中國絲綢進出口公司天津分公司　天津畜產進

天津針織品進出口公司　天津醫藥保健品

中國天鵝毛毯聯合進出口公司　天津食品進

天津輕工業品進出口公司　中國糧油食品進出口公

同敬

中華人民

香港九

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝

中華人民共和國

建國四十周年

（運輸業）

華潤運輸倉儲有限公司 地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈19／F 電話：5－8317511	華夏企業有限公司 地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈19／F 電話：5－8317511	大榮運輸集團有限公司 地址：香港干諾道西144－151號成基商業中心3樓 電話：5－8596100 傳真：5－8582773 電傳：66365 HY'A	有成行國際（海陸）貨運有限公司 地址：香港干諾道西40－41號東江大廈8樓 電話：5－591937	珠江船務有限公司 地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈8樓 電話：5－479947
中曆發展有限公司 地址：葵涌榮芳路73號葵聯大廈地下 電話：0－4203328	粵豐貨櫃有限公司 地址：香港皇后大道東43－59號[illegible]中心501室 電話：[illegible]00600	華閩船務企業有限公司 地址：香港[illegible]200號信德中心33字樓 電話：5－460572 [illegible]文傳[illegible]：5－8581548 電傳：61656 [illegible]USEL HX	誠[illegible]貨箱服務有限公司 [illegible]街53－57號福業大廈504室 [illegible]3737	太平洋拖運有限公司 地址：九龍渡船角文耀樓43號地下2樓 電話：3－323784 3－323785－7
利來貨櫃有限公司 地址：香港德輔道中244－252號東協商業大廈18字樓 電話：5－442322 傳真：5－411101	利高集運倉庫有限公司 地址：香港德輔道中244－252號東協商業大廈18字樓 電話：5－446010 傳真：5－411101	江利貨運有限公司 地址：香港德輔道中244－252號東協商業大廈18字樓 電話：5－443434 傳真：5－411101	盈利發貨櫃[illegible]運公司 地址：新界葵涌葵豐街53－57號福業大廈7字樓1B室 電話：0－4222119	富大集運有限公司 地址：香港干諾道中200號信德中心2306B[illegible]09室 [illegible]：3－[illegible]72471
連通汽車運輸有限公司 地址：九龍佐敦道文蔚街文耀樓27號4樓 電話：3－7701036 圖文傳真：3－7717816	大榮貨櫃運輸有限公司（穗榮） 地址：香港干諾道西144－151號成基商業中心3樓 電話：5－8596100 圖文傳真：5－8582567	迅通運輸公司 地址：九龍深水埗基隆街220號2樓 電話：3－7290436	天保運輸公司 地址：葵涌葵豐街盈業工業大廈14樓25室 電話：0－4288002	美柏企業運輸公司 地址：九龍大角咀振榮街14號地下 電話：3－913375－6 圖文傳真：3－7898521

華高有限公司
華高工程有限公司
華高船務代理有限公司
華高機械有限公司
運高貨櫃服務有限公司
英湛船務有限公司
中邁服務有限公司
粵海運輸有限公司
山下新日本汽船（香港）有限公司
日本航運（香港）有限公司
捷勝貨運有限公司
恆閩貨運有限公司

同敬賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

TOM LEE

通利琴行有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

動力工業有限公司敬賀

地址：香港銅鑼灣道19-23號建康商業大厦五樓501室
電話：5-769667　圖文傳真：5-8902624
CABLE ADD：1688
TELEX：66280 MTNHK HX

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

金山投資公司
宏俊投資公司
敬賀

地址：香港洛克道20-24號金星大厦21樓
電話：5-291129

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

HUD

香港聯合船塢有限公司敬賀

地址：新界青衣島西草灣道
電話：〇－四三二一二八二八

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

宏德機器鐵工廠有限公司敬賀

地址：香港九龍荔枝角道867號

Tel:3-7414211(5 lines) Cable: WANGENGINE
Telex:43153 WANGE HX
FACSIMILE:3-7447704

慶祝中華人民共和國成立四十周年

中化香港石油國際有限公司
中化香港化工國際有限公司
敬賀

地址：灣仔高士打道128號信諠大厦八樓
電話：5-831983

祝賀中華人民共和國
成立四十周年紀念

美麗華集團致意

慶祝中華人民共和國成立四十周年

英國華僑

倫敦華僑互助工團全體會員

文艮生	文祖述	黃偉雄	廖貴元	鄧根年	胡炳雲
凌文城	陳運福	文偉棠	萬子儀	徐偉明	徐月平
劉仕華	劉仕貴	鍾廣恩	文錦泉	文森祺	文劍聲
劉　新	劉天雲	謝伙全	文石丁	文實康	馮松娣

致　意

英國中華飲食業總會

旅英新界西貢南、北區同鄉會

倫　敦　江　仔　記　菜　館

英國永利地產公司　李志章

致意

倫敦正義工商會全體會員

劉榮祥　溫芝福　溫海棠
張華棠　羅維廣　黃諾

致意

倫敦　華藝行工藝公司

鄧炳福

致意

倫敦　新樂鍋貼店

丘　添

致意

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶　祝
中華人民共和國成立四十周年

英國 倫敦
鑽石酒樓　偉記外賣店
黃偉雄
致意

慶　祝
中華人民共和國成立四十周年

英國倫敦
新東方工藝公司　劉新
致意

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

投資今日
發展未來

運科國際有限公司
雅洁詩國際有限公司
英基(中國)投資有限公司
敬賀

慶　祝
中華人民共和國成立四十周年

康力投資有限公司

地址：九龍紅磡鶴園街13號康力投資大厦12樓
電話：3-336111　傳真：3-620128

康力電子製品有限公司	鴻年電子有限公司
志順電業有限公司	志源實業有限公司
康力半導體有限公司	康源電子廠有限公司
聯華電子廠有限公司	世界發泡膠工程有限公司
志豪電業有限公司	志威國際貿易有限公司
捷通貨倉有限公司	輝健貿易有限公司
斑聯貿易有限公司	康力置業有限公司
鴻享有限公司	

同　敬　賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

蘭克施樂(香港)有限公司敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES
公共圖書館

慶 祝 賀
廣源紡織有限公司
LTD.

慶祝中華人民共和國成立四十周年

啓明建業有限公司敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

保良局

主席陸慶濤

副主席莊啓程 李趙金卿 顏福偉 湯偉倫 曾少春

總理唐楚男 陳何寶蓮 李景成 施能翼 李振禧 王敏幹 易桂芳 李澤培 繆其安 石余美慈 陳玉書 莊悅祿 顧乾成 張迺華

敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

東華三院

主席黎國榮

副主席李振強 潘存恩 徐展堂 陳聖澤 黃熾崇

總理 蕭竟成 黃士心 蕭麗君 呂博碩 吳彭年 關英煒 呂禮章 王惟鴻 張中弼 左明 傅漢祥 張愼爲 鄭一正 馮咏聰

敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

美心集團敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

太古船務（代理）有限公司：

箱運有限公司

亞澳快航有限公司

紐西蘭快航

新畿內亞南太平洋航線敬賀

邊海航運

阿根廷輪船公司

尼日利亞國家輪船有限公司

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

煤氣 Towngas

推動明日生活之源

香港中華煤氣有限公司敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

ALCAN

加鋁亞洲有限公司敬賀

地址：香港中環都爹利街十一號帝納大厦九樓

電話：五一二二三〇〇一一五

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

國產蔴紗布經銷商

廣源紡織有限公司 香港灣仔華潤大厦三十五樓 電話：五一八九三七六八八

成功貿易公司 香港軒尼詩道三九三號東區商業大厦一七〇一、〇四、〇六及一八〇二室 電話：五一七四四二八六（五線）

立森有限公司 香港中環康樂廣場公爵大厦三〇〇八—三〇〇九室 電話：五一二二四一四一

寶華行 新界荃灣南豐中心一一〇一—一一〇九室 電話：〇一四一四四二六三

先達貿易有限公司 九龍漢口道五至十五號漢口中心三一十八室 電話：三一七二三〇三〇六

德山公司 九龍尖沙咀金馬倫道30—32號金馬商業大厦12樓二座 電話：三一七二三八一三一

華洋紡織有限公司 九龍旺角山東街中僑商業大厦一九〇一室 電話：三一七八〇〇二〇三

億裕有限公司 九龍青山道四八九至四九一號香港工業中心C座六樓四室 電話：三一七四一三一〇三

成功棉蔴有限公司 九龍深水埗鴨寮街一一五號地下一二室 電話：三一九七二一一二

大進國際貿易（香港）有限公司 九龍觀塘鴻圖道十六號志成工業大厦一樓 電話：三一四一八二九六

同敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

日本信用保證財務有限公司敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十周年

中華製漆（一九四六）有限公司

THE CHINA PAINT MFG. CO. (1946), LTD.

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝中華人民共和國成立四十周年

豫港企業有限公司敬賀
地址：灣仔謝斐道90號豫港大廈21樓

香港中國國際旅行社有限公司 敬賀
總公司地址：九龍尖沙咀東南洋中心第二座六樓
電話：3-7215317 3-7325888
電掛：2320 HONG KONG
電傳：38449 CITC HX
中環分社地址：香港中環德輔道11號太古大廈618室
電話：5-8104282（8線）
電傳：80325 CITS HX
旺角分社地址：九龍彌敦道636號銀行中心1102—1104室
電話：3-881619
傳真：3-856157

益豐船務企業有限公司敬賀
地址：香港干諾道西167號僑航大廈4—8字樓
電話：5-8591105

華魯有限公司 敬賀
地址：香港皇后大道中340號華泰國際大廈17樓
電話：5-417125

廣東水利水電工程發展有限公司敬賀
地址：九龍亞士厘道34號天星大廈十樓
電話：3-7392137

有餘製本所敬賀
地址：香港北角英皇道653號東祥工業大廈12樓A座
電話：5-612791

天香樓珍記杭州菜館敬賀
地址：九龍柯士甸路18號[illegible]
電話：3-662414 3-[illegible]88352

中國國貨有限公司敬賀
總公司：香港銅鑼灣怡和街31號樂聲大廈 電話：5-8908321
分公司：香港銅鑼灣軒尼詩道488號軒尼詩大廈 電話：5-770222
分公司：荃灣青山道264號至298號南豐中心 電話：0-4983363

泛茂船務企業有限公司
威林航業有限公司
騰隆有限公司
地址：香港夏愨道[illegible]號遠東金融中心[illegible]樓
電話：5-2001[illegible] 5-8655900
宏光發展有限公司
地址：香港德輔道中[illegible]大廈1202室 電話：5-[illegible]3266
敬賀

香港米聯企業有限公司敬賀
地址：九龍油塘草園街四號華順工業大廈C座地下

中都國貨有限公司敬賀
總公司：新界元朗大馬路134—138號
電話：0-760413 0-763267
第一分公司：新界元朗教育路9—13號
電話：0-790174—6
第二分公司：元朗康景街11—19號
電話：0-752585

中僑國產百貨有限公司敬賀
總公司：九龍旺角山東街47—51號中僑商業大廈（地鐵旺角站）
電話：3-7802331
油麻地分公司：九龍彌敦道534—538號
電話：3-7802351
工藝品分公司：香港九龍彌敦道529—532號
電話：3-7802351
尖沙咀分公司：九龍漢口道17號
電話：3-7233211

南北行公所敬賀
地址：文咸東街135號
電話：5-440298

萬泰行（遠東）有限公司敬賀
地址：香港文咸西街60號
電話：5-400025

國產臘味同業
〈香港〉
永和行 高陞街九十號 五四〇〇七〇〇
大興行 [illegible] 五四六四六四九
大成臘[illegible]有限公司 永樂街一一〇號 五四三二五二七
利華行食品有限公司 德輔道西四十三號 五四九四五五五
〈九龍〉
華發行 [illegible]旺角道二六三號 七二八八六二三
九龍行 通菜街六八至七〇號 七二[illegible]
永華行 上海街三三二號 三二五[illegible]
萬華行 上海街三七四號 三八五一七二二
同敬賀

宏昌織造製衣廠有限公司敬賀
電話：3-938232

港九輕工業品進出口商商會
金鳳發展有限公司
港九鋼材五金進出口商會
華寧國產藥品公司
港九糧食雜貨總商會
僑信（鋼材五金）有限公司
新風公司
兆安和有限公司
華聯紙業有限公司
中華紙業商會
廣隆行貿易有限公司
旅港福建商會
廣隆行（五金）

香港藝術品商會
鄧桂記印花玻璃製造廠
九龍牛羊業商會
聯和木行
香港土產原料商會
新藝人造花卉有限公司
協華公司
香港草織工藝品進出口商會
榮生祥辦館有限公司
香港珠寶工藝品商會
香港生豬行商會
耀豐冷藏倉庫有限公司
裕豐冷藏倉庫有限公司
大山有限公司

香港中華出入口商會
珠江戲院
美加淨化粧品有限公司
中國酒業貿易有限公司
銀都大戲院
華富國貨公司
香港果品公司
大信（1980）酒業食品有限公司
港九水產業商會
華一有限公司
香港南北藥材行以義堂商會
南泰行有限公司

同敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝中華人民共和國成立四十周年

生力行敬賀

專營及總代理：
西德名廠奇利牌優質電動工具
西德奇路牌石屎鑽頭
日本A嘜雲石鋸片，銀星牌合金鋸片
意大利巴瑪牌空氣壓縮機
地址：香港軒尼詩道438－444號金鵝商業大廈17樓A座
電話：5－8939262
傳真：5－8345002

英輝修船廠 司徒輝 敬賀

地址：九龍荔枝角道861號
電話：3－7410981

豐利年有限公司敬賀

地址：九龍彌敦道90－94號華敦大廈11樓A座
電話：3－7219368
FAX：3－690835

中亞財務有限公司敬賀

祥興集團梁樹佳敬賀

慶祝中華人民共和國成立四十周年

中國醫藥保健品(香港)有限公司
地址：香港干諾道西37號4樓
電話：5－474608

慶祝中華人民共和國成立四十周年

中國檢驗有限公司
香港灣仔港灣道廿六號華潤大廈廿八樓二八〇六－七室
電話：五－八九三六二八二

森智貿易公司敬賀

陳春蘭茶業有限公司敬賀

雅達旅運有限公司敬賀

總公司：香港歷山大廈2301室
分公司：九龍尖沙咀星光行1819室 電話：3－7352322
九龍馬可孛羅酒店商場158A室
電話：3－7390790
TELEX：32068　FAX：3－7210609

慶祝中華人民共和國成立四十周年

恒豐泰參茸行有限公司 敬賀
地址：香港文咸西街七十二至七十四號恆和大廈
電話：五－四八六一六六(五線)

廣東化纖實業(香港)有限公司敬賀

地址：香港九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心11樓1118室
電傳：43954　TWJIM HX
圖文傳真：(852)3－311335
電話：3－678141－4

國產成藥經銷商

中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣長沙灣道[illegible]號中國宏興大廈地下
電話：3－7433411

四和中藥行有限公司
地址：[illegible][illegible]街42號地下
電話：5－741277

正南行有限公司
地址：香港北角[illegible]道2－8號[illegible]大廈B座8樓
電話：5－782522．782557

明華公司
地址：香港北角[illegible]32號地下
電話：5－626129．626120

佛慈藥廠有限公司
地址：德輔道中102號[illegible]商業大廈2字樓　電話：5－451554

春昌醫藥有限公司
地址：香港德輔道西51－57號海外信託銀行大廈三樓A座
電話：5－8582318

南洋國產藥品公司
地址：香港皇后大道西533－538號[illegible]中心304，306室
電話：5－8551813(四線)

泉昌有限公司
地址：香港永樂西街154號地下
電話：5－413717(十線)

泉盛國產醫藥[illegible]公司
地址：北角[illegible]大廈2301－4室　電話：5－704401－6

建興隆企業有限公司
地址：干諾道西188號香港商業中心2101－2110室
電話：5－489551．489552

健民醫藥有限公司
地址：香港德輔道西[illegible]號五樓
電話：5－400144．400853

華泰公司
地址：香港高陞街68－82號[illegible]樓
電話：5－483003

華通藥業有限公司
地址：九龍[illegible][illegible]道35－41號金[illegible]工業大廈一樓
電話：0－4271749　0－4271960

華興藥業有限公司
地址：香港文咸西街22－28號南北行大廈2字樓日座
電話：5－431736．5－432140

瑞安公司
地址：香港北角[illegible]道2－8號[illegible]大廈A座5樓
電話：5－660415－7

源豐行
地址：香港永樂街135號三樓
電話：5－435508

德盛行
地址：北角[illegible]街[illegible]號[illegible]樓
電話：5－783721－4(四線)

同敬賀

大公國際貿易有限公司敬賀

地址：香港銅鑼灣希慎道[illegible]號[illegible]字樓
電話：5－8855908　傳真：5－8855965

國產絲綢製成品經銷商

謙豐行有限公司
香港威靈頓街17－19號香港工商大廈11字樓
電話：5－258335

萬祥有限公司
香港雲咸街16號地下
電話：5－231322

仁輝貿易有限公司
九龍尖沙咀漆咸道111至113號[illegible]三樓A座
電話：3－667000

大華行
九龍加連威老道嘉蘭閣16號永興大廈2樓
電話：3－698585

國豐行有限公司
香港北角屈臣道二號屈臣氏大廈A座1306室
電話：5－703696

新業公司
香港德輔道中300－302號華僑商業中心4字樓A室
電話：5－四三〇二四八

啓文絲織廠(香港)有限公司
香港德輔道中30號
電話：5－228226

滙天實業有限公司
九龍加連威老道100號港晶中心807－809室
電話：3－3119822(8線)

東偉貿易有限公司
香港大道中228號聯業大廈5樓501－503室
電話：5－434103

金利來(遠東)有限公司
九龍士瓜灣旭日街5號威信工業大廈5樓
電話：3－650382

三洋有限公司
香港灣仔安樂里4號A
電話：5－735886

紹興公司
香港雲咸街46－48號雲明行2字樓
電話：5－266574

萬新有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈13樓
電話：5－8318666

友基行有限公司
香港安樂街11－15號中安大廈8樓
電話：5－227487

時興貿易發展有限公司
九龍上海街473號
電話：3－7703002

同敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝中華人民共和國成立四十周年

廣州伊諾蓋額珍珠膏總經銷
國軒貿易有限公司敬賀
地址：荃灣三〇二號地段荃力工業大廈一樓二至四號
電話：〇-四一四三九六八（四線）
圖文傳真：(852) 0-4110300

聯大運輸有限公司敬賀
經營：本港水陸運輸，火車站貨運，中轉駁運及來往省、港直通各地運輸業務。
地址：香港文咸東街65-67號喜利商業大廈10字樓A座
電話：五-四四一一一四（五線）

祥聯行敬賀
地址：香港威靈頓街七至十三號雲孚大廈四〇三至四室
電話：五-二二九一六六至七

香港菜聯行
香港總行：西環加多近街63－67號五樓
九龍分行：長沙灣興華街臨時入口蔬菜批發市場
◀經銷國產蔬菜▶
香港分銷商　九龍分銷商
林興隆欄　昌隆欄　長合欄　胡榮記欄　鼎信欄　榮興欄　勝昌隆欄　信昌欄　天記欄　廣棧欄　永豐欄　同興欄　同昌欄　華豐欄　同盛欄　合英隆欄
同敬賀

中南木行有限公司敬賀
地址：九龍南昌街地段三六八號
電話：三-七七九六二五二、七七九五七三七
電報掛號：二〇三五
門市部：九龍深水埗醫局街一一八號
電話：三-九四一三五一、九四二一二四

新華國貨公司敬賀
地址：九龍土瓜灣馬坑涌道五號
電話：三-七一一〇二三一一四

經營國產凍肉
凍聯企業有限公司敬賀
地址：香港軒尼詩道三七五至三七九號利威商業大廈十八樓
電話：五-八三八二一一（二十四線）
電報掛號：二三二三　圖文傳真：五-八三八三三二四

裕華國產百貨有限公司敬賀
總店：彌敦道三〇一至三〇九號　電話：3-840084
尖沙咀店：彌敦道五四至六四號　電話：3-689165
柏麗商場：彌敦道一四三至一六一號　電話：3-7393888
北角分公司：香港北角英皇道二七八至二八八號　電話：5-8872881

元朗三江國貨公司敬賀
地址：元朗大棠道五十六號　電話：〇-七八〇九八四
元朗西堤街2至14號　電話：〇-七九二二二七
屯門東江國貨公司敬賀
地址：新界屯門仁政街富華大廈
電話：〇-八七一二一六

香港聯豐海陸工程有限公司敬賀
地址：九龍渡船角文蔚樓一至四號
電話：三-三二三五五八（三線）

晉隆生瓷業有限公司
王慶豐瓷莊有限公司
龔華利瓷莊
利豐瓷莊有限公司
同敬賀

經營國產香料油化工原料
建成貿易公司敬賀
地址：皇后大道西409至419號翠然商場地下七號舖
電話：五-四九五六九九　五-四九五八九〇
FAX：五-四九五四一一

大陸行運輸有限公司敬賀
地址：香港大道中二七〇至二七六號中央大廈六樓C座
電話：五-四四八二四一
五-四四七四四五

新光國貨有限公司敬賀
地址：九龍長沙灣道一九四至二〇四號
電話：三-六一一二六一五

大新服務有限公司敬賀
地址：九龍紅磡暢行道一號閣樓
電話：三-六三六五八七

海源參茸藥材行有限公司敬賀
地址：香港高陞街四十八至六十六號地下A高陞大廈B、C座地下
電話：五-四八四二七六

永康醫藥公司敬賀
地址：沙田火炭路一七二號協力工業大廈十五樓十二至十三室
電話：〇-六〇五六二一六

福華企業有限公司敬賀
地址：香港干諾道中一一〇至一一二號誠信大廈一〇〇五至六室
電話：五-四二〇七六一　四二〇七六五

文源有限公司敬賀
地址：九龍觀塘海濱道一七五號七字樓
電話：三-四一六三六七

永東行旅行用品有限公司敬賀
地址：香港中環文咸東街六十號二樓
電話：五-四三六三六七一九

維大洋行(香港)有限公司敬賀
地址：香港中環交易廣場第一座三十樓三〇〇一室
電話：五-二四一一一一

新豐年貿易有限公司敬賀
地址：灣仔電氣街一至十五號地下
電話：五-二七四四七八

興棧食品公司敬賀
地址：香港永樂西街一四二號地下
電話：五-四三五二九四一六
圖文傳真：四一一九四八

港九機械電機器業商會有限公司敬賀
地址：九龍荔枝角道八十五至九十一號四樓

港九鹽業有限公司敬賀
地址：香港德輔道西一二三號四樓B座

九龍協成行敬賀
地址：九龍長沙灣家禽批發市場B11B
電話：3-703212　3-703213　3-619287
電報掛號：0886

香港國盛行有限公司敬賀
國盛進出口有限公司　美國三藩市分行
國盛進出口有限公司　美國洛杉磯分行
國盛貿易有限公司　美國紐約市分行
國盛企業有限公司　加拿大多倫多分行
地址：香港高陞街三十三號　電話：五-四九九八八〇
五-四七一一六六八
電掛："8881" HONG KONG　圖文傳真：5-480145
電傳：62130　KSHMC HX

三星運輸有限公司
華星公司敬賀
三星船務有限公司
地址：香港干諾道西186-191號香港商業中心23-5室
電話：5-287277　5-484208-9

德興貿易有限公司敬賀
地址：葵涌貨櫃碼頭路71-75號鍾意恆勝中心1101-1103室
電話：0-4287122

永昇發展有限公司敬賀
地址：香港中環永吉街6-12號誠利商業大廈十七樓（全層）
電話：5-420931（六線）
圖文傳真：(852) 5-5441245

自立行有限公司
中星國貨有限公司 敬賀
福昌貿易公司
地址：香港西營盤正街16-18號三樓二
圖文傳真：5-596720
電話：5-408662　5-498468

香港百貨顧繡商會敬賀
地址：九龍彌敦道530號永倫大廈12樓D座
電話：3-8[illegible]475[illegible]

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝中華人民共和國成立四十周年

豫港紡織有限公司敬賀
地址：香港中環干諾道中二〇〇號信德中心二九〇二室
電話：五一五九七八八二

大埔長江國貨有限公司敬賀
地址：大埔寶鄉街六十八至七十號
電話：〇一六五六三五八三　〇一六五七〇〇二七

永昌錶行敬賀
地址：荷里活道一七一至一七七號利華大厦二樓
電話：五一四四〇〇七一

NCR (HK) LIMITED.
Address:34-35/F SHUN TAK CENTRE,
200 CONNAUGHT ROAD C,HK..
5-8596888

荃灣屠房有限公司敬賀
地址：新界葵涌醉酒灣永順街三四三號地段
電話：〇一四二五二三四五
〇一四二七六〇七六

王國楨敬賀
地址：皇后大道中九十二號一四〇五室
電話：五　二二八七八四

中國醫藥保健品（香港）有限公司敬賀
地址：香港干諾道西三十七號四樓
電話：五一四七四六〇八

Kristian Jebsens Limited.
Address:2309-12 Sincere Building,
173 Des Voeux Road,Central,HK.
Telephone:5-434777

三一企業有限公司敬賀
地址：香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦四三〇一室
電話：五　七三八六二八（四線）

多文船廠有限公司敬賀
地址：青衣島七十二號地段
電話：〇一四三二〇一一

香港中山僑商會敬賀
地址：中環德己立街二十二號業豐大厦三〇一室
電話：五一二

東京銀行敬賀
地址：香港夏慤道十六號遠東金融中心一樓
電話：五一八六二七〇六五

銀彩有限公司敬賀
地址：中環永樂東街一二一至一二五號永達商業大厦17/十七座
電話：五一四一八三九八

粵商貿易有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀廣東道三十號新港中心第一座八〇九室
電話：三一六八五二五一

輝記芝頭敬賀
地址：荃灣沙咀道1至九號新南貨倉大厦十一字樓
電話：〇　四一三〇〇二八

振亞發展(1950)有限公司敬賀
ASIA DEVELOPMENT (1950) LIMITED
地址：香港皇后大道中二二二至二二六號啓煌商業大厦1702室
電話：五一四一七五一一

華文影片公司敬賀
地址：九龍尖沙咀漆咸道八十七至一〇五號百利商業中心一七二九至三七室
電話：三一六七四〇八五

金剛國際有限公司敬賀
地址：九龍紅磡馬頭圍道三十九號紅磡商業中心A座1107室
電話：三一三四六七七一一八

華山行有限公司敬賀
地址：香港　街九十八號地下
電話：五一四四六二一九（五線）

佳成染料有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀星光行501室
電話：三一七三五五五五六

中國近海石油服務(香港)有限公司敬賀
地址：香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦二十七樓
電話：五一七四〇〇三三

豐德染料有限公司敬賀
地址：新界葵涌永健路三五〇地段高威工業中心A座五樓9號
電話：〇一四五〇五五六〇

宏記（一九七三）有限公司敬賀
地址：香港中環干諾道中三十四至三十七號宏記大厦
電話：五一二二三一九一
圖文傳真：五一八四〇〇五八一

亞洲旅行社有限公司敬賀
地址：香港灣仔駱克道一六〇至一七四號越秀大厦六樓
電話：五一七五〇八〇六

源盛號敬賀
地址：香港德輔道西七十八號
電話：五一四九六八六六

馳遠紡織品有限公司
馳遠有限公司　**敬賀**
地址：香港干諾道西三十七號德信大厦九字樓
電話：五一五九一〇八一一四

東亞太平紡織有限公司敬賀
地址：九龍官塘成業街七號組韓工業中心5/F
電話：三一八九五二七三

元隆行有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀東麼地道六十七號半島中心八一五至六室
電話：三　七二一五三三三

粵海國際旅行社有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀寶勒巷十八號粵海酒店二樓
電話：三一六七七〇一六

中力行紡織有限公司敬賀
地址：九龍荃灣柴灣角街三十至三十二號京華工廠貨倉大厦十三至十四字樓
電話：〇　四九八六四八七一八
〇一四九〇〇二〇〇
〇一四九〇〇三〇九

得比美貿易公司敬賀
地址：P.O.Box 95237 T.S.T.
電話：三一七一九〇〇一八

陸達權敬賀
地址：九龍官塘海濱道一七三號中新大厦十三樓
電話：三一四三八一四一

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝中華人民共和國成立四十周年

永固林業產品有限公司
保靈(中國)有限公司
華美有限公司
邁榮有限公司
敬賀
地址：香港中環歷山大廈廿九樓
電話：5－265441

喜利寶貿易有限公司敬賀
經營商品：經營各國名廠電動工具五金機械
地址：九龍旺角新填地街4[illegible]號地下
電話：3-944177　傳真：3-7891787

萬順船務有限公司敬賀
地址：香港德輔道中241-248號東協商業大廈十字樓
電話：5-446600

滙勝國際貿易有限公司敬賀
地址：德己立街2-18號萬業大廈703室
電話：5-234003　5-234004

隴港有限公司
隴港紡織有限公司
隴港化工有限公司
德本來有限公司
敬賀
地址：香港銅鑼灣道16-23號建康商業大廈7/F
電話：5-760723

華科電子有限公司敬賀
地址：新界大埔工業邨大順街九號
電話：0-6570373

東亞銀行敬賀

P. I. CITY INDUSTRIAL LTD. 敬賀
地址：香[illegible]
電話：五[illegible]一二〇七－一二〇八
傳真：五[illegible]二二一九一

振昌行敬賀
地址：大角咀角祥街27號大志工廠大廈13字A座
電話：3-934231-3

嘉洛有限公司敬賀
地址：香港中環德輔道中71號永安集團大廈八樓
電話：5-8409600

中國專利代理(香港)有限公司敬賀
地址：香港灣仔港灣大廈[illegible]
電話：5-8332911

華電有限公司敬賀
地址：香港灣仔華潤大廈2901-2002室
電話：5-750133

天元珠寶有限公司敬賀
地址：香港皇后大道中八十號地下
電話：5-244076

聯達染料有限公司敬賀
地址：香港青山公路611-619號東南工業大廈大廈6樓B&C座
電話：0-4113433

魏怡隆機械有限公司敬賀
地址：香港中區紅棉路八號東昌大廈[illegible]字樓
電話：5-218383　電傳：65452 MAPEX HX

萬成貿易公司敬賀
地址：九龍深水埗大南街171號大南商業大廈十二樓
電話：3-918003 3-966286

黑龍江隆豐有限公司敬賀
地址：中環德輔道中19號環球大廈701室
電話：5-212425

創先紡織有限公司敬賀
地址：九龍長沙灣道21-25號長豐大廈1101室
電話：3-808725 3-808960

高登貿易公司敬賀
地址：香港新界沙咀道358-362號
電話：0-4948291

國際棉業有限公司敬賀
地址：香港中環雪廠街2號聖佐治大廈6B室
電話：5-221162

勝利何枝有限公司敬賀
地址：中環德己立街17-19號德和大廈16字樓
電話：5-241039

潤邦企業有限公司敬賀
地址：九龍長沙灣[illegible]331-A室
TEL：3-7351288 3-7301260 FAX：3-7308557
CABLE：RIBONCSLTD
TELEX：[illegible] BONTO HX

永達靈有限公司陳小英敬賀
地址：九龍彌敦道[illegible]
電話：3-949318 3-915952

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝中華人民共和國成立四十周年

企榮財務有限公司 敬賀
地址：香港中環德輔道中10號東亞銀行大厦16字
電話：5-8683303

廣國有限公司
順風貿易公司 敬賀
地址：香港灣仔告士打道173-174號天廚商業大厦16字樓
電話：5-8332993

福華企業有限公司敬賀
地址：香港干諾道中130-136號誠信大厦1005-6室
電話：5-420761 5-420765

成記行敬賀
電話：3-7307625

大生公司敬賀
地址：荃灣……1511……
電話：0-4……

永鎰貿易公司敬賀
地址：九龍大角咀洋松街9號B閣樓
電話：3-912545

莊菊生敬賀
地址：香港上環永樂西街205-211號協基商業大厦14樓
電話：5-411986

大有銀行敬賀
地址：香港德輔道中20號德成大厦16樓
電話：5-229001

振雲有限公司敬賀
地址：香港中環畢打街20號會德豐大厦304室
電話：5-220078

大洋水產有限公司敬賀
地址：干諾道西186-191號香港商業中心2702-9室
電話：5-593961

華大機械設備有限公司敬賀
地址：香港新界青衣島青衣路29-33號大同工業大厦
電話：0-4312111

廣宏利國際時裝有限公司敬賀
地址：九龍馬頭圍道39號紅磡商業中心B座50……
電話：3-335222

一信有限公司敬賀
地址：葵涌……頭路71-75號鐘意恆勝中心1301室
電話：0-428……11

邦成有限公司敬賀
地址：香港干諾道中200號信德中心1901室
電話：5-485889

裕民工業（遠東）有限公司敬賀
地址：香港皇后大道東109-115號智群商業中心11樓
電話：5-8650662

惠誠有限公司敬賀
地址：香港德輔道中120號香港商業銀行大厦14樓B座
電話：5-457421 5-451566

香港太平洋貿易有限公司敬賀
地址：香港德輔道中88-98號華僑商業大厦20樓
電話：5-411741（四線）

德興貿易有限公司敬賀
地址：葵涌貨櫃碼頭路71-75號鐘意恆勝中心1101-1103室
電話：0-4287122

建義利有限公司敬賀
地址：高士打道173-174號天廚商業大厦10F
電話：5-751722

金時豐有限公司敬賀
地址：香港中環德輔道中51-57號金城銀行大厦1701室
電話：5-212591

景華新立有限公司敬賀
地址：香港灣仔摩利臣山道80-82號柏餘中心804室
電話：5-8939018

天安有限公司敬賀
地址：香港德輔道中249-253號東寧大厦1001室
電話：5-448118（八線）

黃興泰投資有限公司敬賀
地址：香港干諾道西139-140號興泰大厦三樓
電話：5-482683

亞貿有限公司敬賀
地址：中環德輔道中71號永安集團大厦26樓

啓發高貿易有限公司敬賀

海京工程有限公司敬賀
地址：香港干諾道中33號亞洲大厦七樓

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝中華人民共和國成立四十周年

萬通公司敬賀
地址：香港干諾道西37號德信大廈12-13樓
電話：5-498137

太宇工程有限公司敬賀
地址：香港郵箱2618
電話：5-211444

信興公司敬賀
地址：香港中環德輔道中130號大生銀行大廈151室
電話：5-418182

合衆車房敬賀

華利成貿易有限公司敬賀
地址：九龍馬頭圍道三十七至三十九號
紅磡商業中心B座503室
電話：3-335228

立信染整機械有限公司敬賀
地址：新界青衣島長達路22-28號
電話：0-4973300

三利國際(土畜產)有限公司敬賀
地址：香港德輔道中71號永安集團大廈27樓
電話：5-227176

高傑行
東滿發展有限公司 敬賀

佳宇發展有限公司敬賀
地址：干諾道西144-151號成基商業中心3005室
電話：5-593947

華材投資有限公司敬賀
地址：香港干諾道中200號信德中心2008室
電話：5-462098

景華船務有限公司敬賀
地址：香港德輔道中272-284號興業商業中心
[illegible]
電話：5-8528560

康威船務有限公司敬賀

寧興開發有限公司敬賀
地址：香港灣仔港灣道28號灣景中心大廈302-3室
電話：5-833[illegible]

大華有色金屬有限公司敬賀
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈1108-1110室
電話：5-8313777

潤汕貿易有限公司敬賀
地址：華潤大廈2103室
電話：5-8[illegible]

珠城酒樓暨珠城小館敬賀
地址：香港灣仔德輔道36號
電話：5-[illegible]

達明機器廠有限公司敬賀
地址：官塘道374-376及376-378號
電話：3-898516

大成行貿易有限公司敬賀
地址：九龍油蔴地彌敦道233-239號嘉利大廈十樓
電話：3-7356951

隆源貿易公司敬賀
地址：香港灣仔華潤大廈15樓1518室
電話：5-8920883

和益洋行敬賀

美國西方化工美華有限公司敬賀
地址：香港中區花園道33號聖約翰大廈十六字樓
電話：5-217311　5-212435

嘉陵公司敬賀
地址：香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心2121室
電話：5-728897
電傳：65871 JIALG HX

穗港船務有限公司敬賀
地址：香港干諾道西136號香港商業中心1900室
電話：5-495065

華貿企業公司敬賀
地址：香港英皇道二十一至二十三號一樓
電話：5-780256

伍偉基敬賀
地址：香港中環遮打道十一號太古大廈1832室
電話：5-265696

南北行集團敬賀
地址：九龍長義街式號新昌工業大廈1/FL.5號
電話：3-7429811　FAX：3-7854662

華青發展有限公司敬賀
地址：香港西環干諾道西144-151號成基商業大廈1601-2室
電話：5-594018

啓亨有限公司敬賀
地址：九龍深水埗汝州街204號地下
電話：3-611418

綜達有限公司敬賀
地址：香港英皇道103號英皇中心五樓H.N.D.座
電話：5-785170（7線）

邵友保敬賀
地址：香港畢打街中建大廈520-526室
電話：5-227361

萬友貿易有限公司敬賀
地址：香港畢打街中建大廈520-526室
電話：5-537691

松偉貿易公司敬賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝中華人民共和國成立四十周年

香港武夷建築有限公司敬賀

地址：香港銅鑼灣……號利保頓街……二十九樓
電話：五－八九〇三……

永利威（香港）有限公司
天府高糧酒廠
四川鞭酒廠
四川郎酒廠
四川華建公司
四川省中國旅行社
同敬賀

理安集團敬賀

地址：香港西環干諾道西一四四至一五一號……
電話：五－五九六七八九

慶祝中華人民共和國
成立四十週年

三井銀行香港分行
THE MITSUI BANK, LTD. HONG KONG BRANCH
三井財務亞洲有限公司
（三井銀行香港機構）
MITSUI FINANCE ASIA LTD.
(A wholly owned sudsidiary of THE MITSUI BANK, LTD. TOKYO)
香港夏慤道16號遠東金融中心四十一樓
電話：5-299611

法華工商發展有限公司
重慶飯店有限公司
敬賀

重慶飯店是具有……水準的中外合資酒店，熱烈歡迎……光臨
地址：香港干諾道……八十至一九一號香港商業中心
電話：五－五九……〇二

永記拖運公司
港從捷運〈永記〉有限公司
敬賀

地址：……
電話：……四八〇五八……
圖文傳真：……

本培礎
滙德潤有限公司
仝敬賀

德富印染廠有限公司敬賀

地址：香港……工業大廈十一至十五樓
電話：〇－四九九〇……
傳真：〇－四二七……〇六七

廣寧發展有限公司敬賀

地址：香港中環……
電話：五－四〇一七七……

金發船務有限公司敬賀
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.

地址：香港灣仔港灣道6至8號瑞安中心二十一樓
電話：五－八六五三五八六……
電傳：……
傳真機：……

福田實業（集團）有限公司敬賀

地址：葵涌葵昌路二十九至三十九號東海工業大廈A座七字樓
電話：〇－四二五一〇二〇

味の素（香港）有限公司敬賀
AJINOMOTO CO., (H.K.) LTD.

地址：香港干諾道西四十八至五十一號惠南大廈四樓
電話：五－四〇三九二一

中拓工程發展有限公司敬賀

地址：香港灣仔港灣道華潤大廈四十一樓四一〇八室
電話：五－八六三一三七七……

康帕斯企業有限公司敬賀

地址：香港九龍金巴利道三十五號金巴利中心……四室
電話：三－七……八六

僑裕有限公司敬賀

地址：……中環和富道……一〇八號僑裕大廈地下及閣樓
電話：五－八……

福民發展有限公司敬賀

地址：香港九龍尖沙咀東部麼地道十四號文華中心……五〇八至五一〇室
電話：四－……七……
傳真：三－……

佳明發展有限公司敬賀

地址：香港德輔道中……國際大廈……室
電話：五－四……

中國裘皮拍賣行有限公司敬賀

地址：香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈九樓……
電話：五－八……

京發企業（香港）有限公司
香港欣昌實業公司
敬賀

地址：九龍旺角通州街……威達商業大廈……
電話：三－七七〇三……

香港貨櫃車主聯會敬賀

地址：新界葵涌葵豐街一至十五號盈業工業大廈十四字樓三十九室
電話：〇－四……

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝
中華人民共和國成立四十周年
南順集團敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年
大强建業有限公司貨倉敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

津聯有限公司

津聯服裝有限公司
津聯機械有限公司
津聯化工有限公司
德豐裕貿易有限公司
天津地毯貿易公司
津聯義慶有限公司
津聯運輸有限公司
津聯電子儀表有限公司
津聯經濟合作有限公司
長益投資有限公司
津聯粮油有限公司
津聯紡織有限公司
津聯食品有限公司

地址：香港九龍尖沙咀東部麼地道75號[illegible]中心第二座
四樓401及406室；[illegible]樓8[illegible]8A室
電話：[illegible]7232072(10綫)、3-[illegible](5綫)
電傳：[illegible]TSINS HX　圖文傳眞：3-7210858

同敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

京泰有限公司

地址：香港干諾道中200號信德中心1010室　電話：5-402086

廣元電子有限公司
地址：香港皇后大道中340號華秦國際大厦十三樓

京電(香港)有限公司
地址：香港夏慤道12號美國銀行大厦2604室

冠宙有限公司
地址：香港皇后大道西2-12號聯發商業中心20樓2005室

家樂雅達發展有限公司
地址：新界屯門震寰路地段232號好收成大厦10/F1-10室

太平洋鄧祿普經濟發展有限公司
地址：九龍廣東道30號新港中心第二座1211室

鼎聯泰針織廠有限公司
地址：九龍土瓜灣道94號美華工業中心12樓A1座

京港國際旅遊有限公司
地址：香港干諾道中64號香港中華廠商會大厦2字樓A

同敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年
南聯實業有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年
廈門國際財務有限公司敬賀
地址：香港中環紅棉路8號東昌大厦8樓
電話：5-215661
電傳：73957 XIFC HX

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

上海實業有限公司
香港軒尼詩道48-62號上海實業大厦10字樓
電話：5-8663918　圖文傳眞：5-8663986
電報掛號："8609" HONG KONG　電傳：71777 SHANG HX

香港天厨味精化工業廠有限公司
總公司：香港九龍北帝街72號　電話：3-7130171(6線)
天厨一廠：香港九龍北帝街72號天厨中心第八座
天厨二廠：香港新界青衣路52號天厨(青衣)工業中心A座
天厨三廠：香港新界青衣路52號天厨(青衣)工業中心D座
電報掛號：NITROGEN　電傳：51139 TCVT HX
圖文傳眞：(852)3-7608843

南洋兄弟煙草有限公司
香港九龍九龍城道229號
電話：3-7145161-6　圖文傳眞：(852)3-7607241
電報掛號：NANYANG "1717"　電傳：40824 NYTOB HX

永發印務有限公司
香港九龍新蒲崗六合街六號
電話：3-213441,3-234237(4線)　圖文傳眞：(852)3-3521120
電報掛號："WITCHERY"　電傳：51800 SCD HX

上海實業置業有限公司
香港灣仔軒尼詩道48-62號上海實業大厦15字樓1502室
電話：5-8655527-9　圖文傳眞：(852)5-8655706
電報掛號："8609" HONG KONG　電傳：71777 SHANG HX

上海實業工程(香港)有限公司
香港灣仔告士打道173-174號十四樓
電話：5-746448,5-746541　圖文傳眞：(852)5-721478
電傳：82749 SIECL HX

同敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年

灣仔區議員
周偉淦　鍾易安　周隆華　鄺琴淵　湛祐業　何淑雲　陳韻雲　林貝聿嘉
郭志桁　盧錦華　鄧宗泰　李耀光　李流錫　黃漢清　張熾標

同敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年
香港佛教聯合會會長釋覺光
董事黃允畋暨同人敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十周年
繁盛貿易有限公司敬賀
地址：香港中環干諾道中64－66號廠商會大厦26字樓
電話：5－8152083

慶祝
中華人民共和國成立四十周年
北京、上海世界之窗敬賀
地址：香港中環太古大厦1824室
電話：5－224041

慶祝
中華人民共和國成立四十周年
潮和昌瓷器行敬賀
地址：香港水坑口街24號
電話：5－414423　5－453571

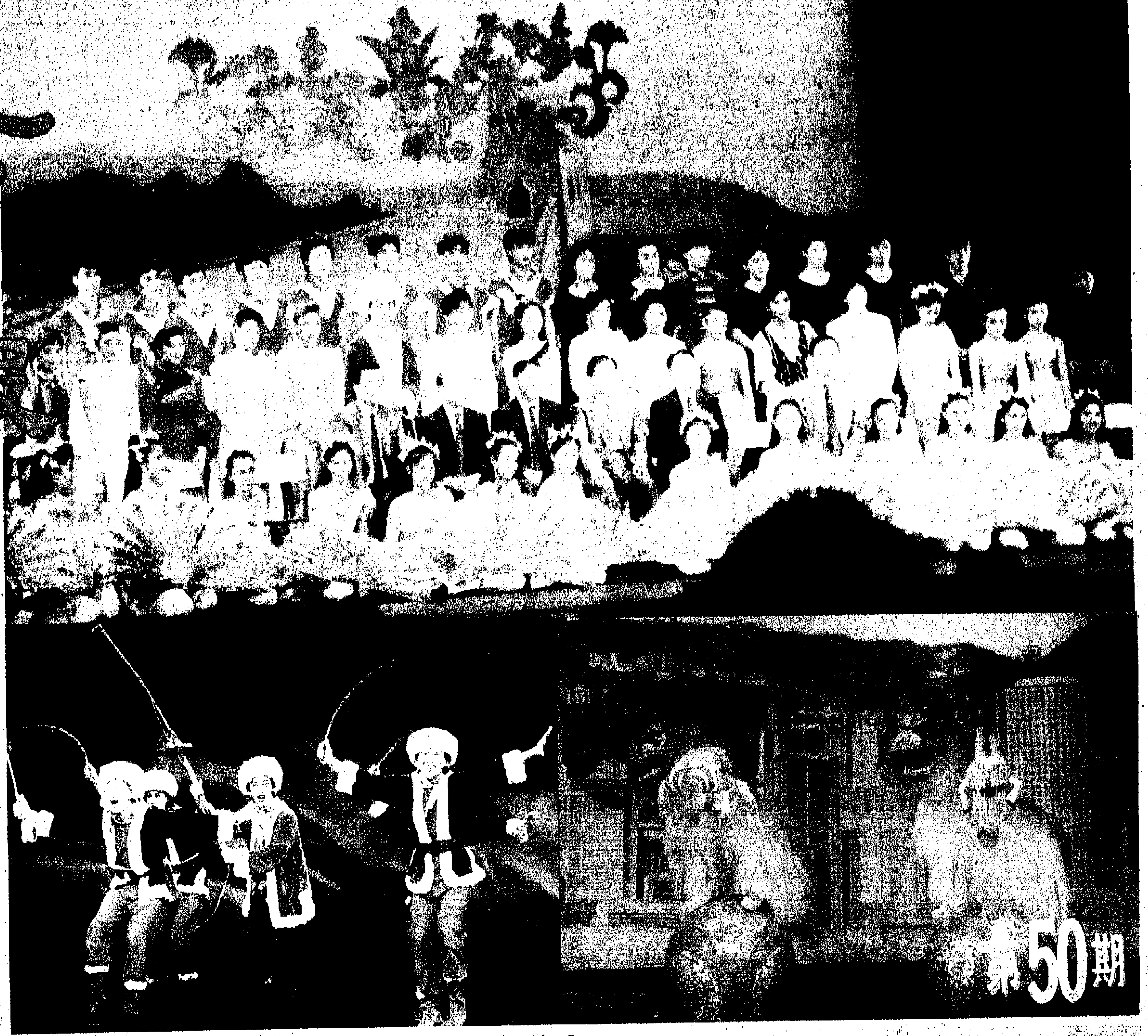
慶祝
中華人民共和國成立四十周年
簡福飴測量行敬賀

大公報

1949 40 1989

星期日增刊

第50期



國慶文藝滙演　　劉培亨攝

太古城

皇宮大酒樓

早午茶市　即點即蒸
壽讌喜酌　公司聚餐
筵開二百　貴賓廳房
蛇讌生窩　海鮮小菜
信用昭著　服務至上

海天皇宮酒家

黑白、彩色、孰優孰劣？
——新聞攝影界的論爭

本報記者　凌樹輝

一八三九年，一個法國人成功地拍攝了一幅照片，從此人類藝術史上便多了一種嶄新的藝術媒介了。

今年是攝影發明的一百五十周年紀念，在這漫長的百多年攝影藝術發展史中，最值得紀念的，可能是人類可以通過攝影媒介，在最大程度上，忠實地反映出現實世界的光與影——黑白攝影，以至步入可以最大程度上反映出五光十色世界的彩色攝影。

港報漸趨彩色化

約二十年前起，彩色攝影普及化後，至今已經很少有家庭用黑白菲林來拍攝生活紀念照片。而近兩、三年，本港報紙亦開始步入彩色化，一些人甚至認為報紙圖片全面彩色化是遲早的問題。國際上部份對新聞攝影學有研究的人士已開始提出一些富爭論性的問題：彩色新聞圖片是否會全面代替黑白新聞圖片？而彩色新聞圖片是否比黑白新聞圖片優勝？

在攝影藝術方面，對這個問題好像已有了一點結論：這就是陽春白雪，並沒有什麼彩色優於黑白，或黑白優於彩色的問題，它們也是表達藝術意念的一種媒介。至於十多年前，有一間著名的菲林製造商曾決定停止研究、發展黑白相紙、菲林，但經過攝影用品市場的證明，這是一項致命的錯誤決策，近幾年，他們才猛然醒覺，急起直追，可惜昔日王國的地位已大受動搖了。

黑白新聞圖片其中一項最大的優點相信是可以令觀者集中觀看圖片的內容，而不會被色彩所干擾。

彩色圖片助銷量

但是在新聞攝影領域上，這個爭論好像仍激烈進行。一方面報館老闆在市場競爭下，發現如果沒有了彩色照片，不論新聞版或副刊版的競爭能力，似乎比擁有彩色圖片的對手低一點，所以千方百計在報紙印上彩色圖片。而讀者亦有相同的感覺，彷彿花同樣的錢買一份報紙，不可能取黑白報紙而捨彩色報紙，這現象有如沒有人會取黑白電視機，而捨彩色電視機一樣。

不過另一方面，在新聞攝影界之內，部份人就强烈反對，特別是以保守著稱的英國新聞界。一些馳名國際的新聞攝影家則通過各種方法表達了他們的反對觀點。

英國社會重黑白

英國報紙不能說是已執世界報業的牛耳，但在國際上，亦有舉足輕重的地位，現在英國有兩份用彩色印刷、正規的全國性報紙，分別是《今日報》及《每日鏡報》。這兩份報紙的銷量雖然不差，據稱《每日鏡報》在英國是銷量排行第二的，但排行第一的暫時仍是黑白印刷的《太陽報》。不過，無論如何，在國際具有影響力，被世人熟悉的仍是《泰晤士報》、《每日電訊報》……等用黑白印刷的報紙。

此外，在一個什麽都講求歷史，而本身亦以保守著稱的英國社會，竟然在短短三、四年間接納一份新辦的全國性報紙，並賦予極高評價，而它獲得英國新聞界及讀者高度評價的原因之一，是新聞照片質素冠於同行，甚至星期六隨報附送的一份雜誌，亦被英國新聞攝影界高度讚賞，這份名為《中立報》的報紙，全用黑白圖片，而那份著名雜誌亦絕大部份採用黑白照片，這可否說：黑白新聞照片仍在報紙上具有强勁的生命力，及彩色新聞照片不能代替的地位呢？

同樣在英國極負盛名，曾獲得無數新聞攝影獎項，前《觀察家報》攝影記者、現為《衛報》圖片編輯的新聞攝影伊蒙・麥凱（他的得獎圖片曾出現在八九年六月號中文版《讀者文摘》內），曾當面對筆者表示，絕不贊成報紙用彩色新聞圖片代替黑白新聞圖片。

黑白照片内涵豐

至於在理論上全面闡述黑白新聞圖片地位不可動搖的，是前《泰晤士報》圖片編輯哈羅德・伊文思，他撰寫了一本被英國新聞攝影學譽為經典之作的《Pictures On A Page》，其中引述一名攝影家對黑白攝影的意見時稱：「黑白照片能夠營造出一種完整的、有份量的、有深度的，及能夠令觀賞者充份感受到每一種細微情感的效果，這種效果難度很高，甚至不可能由其它媒介營造出來。」

他並引述帝國科學及技術學院賴特教授的一段對黑白圖片的評價。賴特表示，黑白圖片可能比彩色圖片更能表現真實，而我們已經學會了在觀看黑白圖片時加入自己固有的彩色觀念。

當然上述的僅是英國新聞界個別人士的一些觀點，不能由此作出論斷。

至於另一個報業王國——美國，它去年出版一本紀錄八七年全美新聞照片得獎作品的《新聞攝影學第十三輯》之中，百分之八十以上的得獎圖片是黑白圖片，而獲冠亞軍的新聞圖片亦是黑片圖片。

不過諷刺的是，被國際新聞攝影界認為最權威、最具代表性，以荷蘭為基地的「世界新聞攝影比賽」，去年幾個新聞圖片的主要獎項，都是頒給彩色新聞照片的。

看來，這場爭論將會持續下去，而新聞攝影師不論是否願意，均無可避免地要面對拍攝彩色圖片的新挑戰。

敬業樂業 貫徹始終

「化粧師」陳美齡藝高人膽大

本報記者 溫倩明

生老病死，是人生必經的階段，無論生如何風光顯赫，或者窮困無依，到死的還是赤條條的走！

在香港眾多行業中，要與死亡接觸的，由醫生、護士、以至仵工和棺材舖老闆，比比皆是，但較為冷門的要首推替死者化粧的「化粧師」了。

視死屍爲藝術品

從芸芸行業中挑了這份職業的人，算得上是膽色過人吧！因為「死人化粧師」要將死屍當做藝術品一般處理，甚至要把爛糊的一堆屍體湊回原形，並要美化一番，讓在生的親戚朋友瞻仰遺容，所以，很多死者的家人對化粧師再三請求，要求把屍體的容顏盡量美化，使人留下永遠的美好印象，故此，化粧師也要肩負重任，務求令生者安心。

由於香港只有三間大型殯儀館，所以任職「化粧師」的人寥寥可數，而做這份職業以出名的要數已故的鄺金枝了。在鄺氏生前曾收一名誼女叫陳美齡，大家十分投緣，於是鄺氏極力慫恿陳氏跟她學習「死人化粧」，當時的陳美齡十分年輕，正在養和醫院當護士，經不起誼母的多番遊說，於是每天下午四時收工後，便到殯儀館兼職。

當年名師出高徒

陳美齡十分聰敏，對這行除了初時有點害怕之外，漸漸便習慣了，並且很快熟習了技巧，更視美化一件「壞」了的東西為樂，她說：「當你看見自己的作品變得完美無瑕時，便有說不出的快樂。」她一做便做了十二、三年「兼職」，直至有一年，鄺氏患病，要求陳美齡代赴外國考察外地的殯儀行業，於是陳美齡便去了美國，並在當地的殯儀館實習半年，取得證書回來。陳美齡補充說：「別人要用三年時間才能拿到證書，而我只需要半年時間，這是因為我已在港實習了十二、三年，才能有好成績，這一點也要多謝我的誼母。」

當陳美齡回港後，有朋友與她商討合作開辦「世界殯儀館」，陳美齡也覺得自己有了證書，大可執業，而且家人也毫不反對，於是「世界殯儀館」便開業了，她亦辭掉護士一職。

她有點可惜地說：「當年考入養和醫院當護士時，是很嚴格的，除了要求正統的護士專業課程畢業外，還要對身高、體重有限制，有點「離譜」的是連護士的走路姿勢也成為面試的一個要求，由幾百人當中才挑了十數名精英，所以，當時要轉行真有點捨不得。」

工作十年沒假放

陳美齡的丈夫也姓陳，他是一個商人，也是位基督教徒，而陳美齡却是個天主教徒，陳美齡笑說當年他們結婚時，陳先生還要向天主發誓，才能結婚。現今他們已有二子一女和三個孫，三個子女在小時已受洗成為天主教徒，大兒子移居了美國，兩個子女仍留在香港，他們都有著碩士銜頭。現年五十多歲的陳美齡在生活上已不愁衣食，但她仍愛好這份職業，以前她身旁無助手可倚賴，連續十多年沒有放過假，現在就不同了，有了一位得力助手的幫忙，現今每年她也可以放大假與丈夫到處旅行。她笑說丈夫雖然是基督徒，但最近入了道教，還擁有一件道袍呢。

與唐老鴨一起，人也年輕起來。

陳先生還跟術數名家楊百昌研習紫微斗數，連陳美齡也被深深吸引，兩夫婦一有空便拿着「命盤」來練習，他們與其他有興趣研究紫微斗數的人合力創辦了「楊百昌紫微斗數學會」，並自置樓宇作為基地。

一說起紫薇斗數，陳美齡更加眉飛色舞，並且立刻跑去拿了一份「命盤」向筆者解釋，還說了幾個現成的例子。她說：「我們學會有很多學員都是專業人士，例如醫生、護士，空中小姐、律師等等，他們都曾接受高尚教育。」

從職業到興趣，陳美齡都似乎與「命運」二字拉上關連，至於她對人生的看法又怎樣呢？

相信冥冥有主宰

陳美齡思索了一回，答道：「初時是比較「化」的，因為我本身是一個護士，對死亡已有點接觸，而替死人化粧這件工作，更加是手上拿着一件「死亡物體」，可說得上是全面接觸了，做了這件工作和研究了紫薇斗數之後，我比較相信命運，覺得冥冥中有所安排。有很多人說多做些善事多積點陰德，但我却沒有刻意去做，只是因為心中一瞬間的召喚，便立刻去做，太刻意經營，反而不好。」

看晚年的陳氏夫婦臉上都有一股祥和之氣，有誰會想到陳美齡却日夜伴着僵硬的和冰冷的死人來工作哩！

陳美齡在「楊百昌紫薇斗數學會」開幕時與丈夫合攝

翻版錄影帶猖獗 租用者便宜莫貪

潮流興七

相信現時香港過半數以上的家庭，均會擁有電視錄影機，與錄影機息息相關的，要算錄影帶出租公司了。

雖然，「公仔箱」每日均有免費節目提供，電視劇、家庭節目一應俱全，但每日看同一班人做戲，似乎悶了一點。

錄影帶出租公司便應運而生，如雨後春筍，四處可見，不論住宅區或商業區，均可發現；更甚者，街頭開一間，生意稍好，便有人在街尾照開，實行「頂爛市」。

由於一般錄影帶出租公司，要向錄影帶發行商購買原裝帶出租，每盒成本高達四至五百元，而每盒的租金只收回十多二十元，隨着競爭劇烈，因此奸商亦應運而生。

據海關表示，每盒翻版帶只要一百元成本，而一盒原裝帶可無限量翻錄，不法商人便利用翻版帶出租，從中減低成本，實行以十元八塊的代價，租給熟客。

由於奸商在翻版帶的包裝上頗下功夫，甚至標貼也與原裝帶無異，如非專業人士，實難分辨。對於正當商人來說，這是十分不公平的，而且翻版帶亦觸犯法例，海關甚為重視，正全力掃蕩。

市民如發現所租看的錄影帶，租金低廉，有超出成本的可能，而且影帶經常無故出現毛病，便可能租了翻版帶，應通知有關部門調查，協助剷除不法奸商。

昔日身份象徵 今日通街通巷 ——「大哥大」愈趨普及

夾心人 狄克

通訊器材的發達，令世界各地的距離拉近許多。過去，每家一具電話已算是奢侈品，現在卻不論走到那個角落，都見到行色匆匆的路人手持無線電話，邊行邊通話，真感謝科技發展給人類帶來的無比方便。

近來，我們一羣人聚頭，發覺擁有「大哥大」的一次比一次多。其實，筆者的朋友多是專業人士或行政人員，「大哥大」的作用似乎不及商人、經紀或金融證券從業員來得那麼實用。豈知，朋友們說他們之所以擁有「大哥大」，只是方便與家人和朋友通話。看來，這種一度被人視作身份象徵的無線電話普及可期，甚至會成為普通家庭的「標準裝備」。

在某電訊集團工作的朋友最近也游說我添置一具手提電話。說實話，無線電話最初推出時，取價兩三萬元，而且外型笨重，又要頻頻換電，確是難以吸引一般消費者。但當更多的無線電話經銷商投入市場後，無線電話幾乎是每月一新款，價錢有些低至一萬餘元，甚至可以分期付款，每月僅費數百元便可手持無線電話「威威」，對中等收入人士有莫大的吸引力。

從方便之處着眼，有一具無線電話，就算飽嘗塞車之苦，仍可及時與約會者聯絡，不至遲到累事。雖然，街上無處不是電話，許多人也隨身有傳呼機，但說到揮灑自如，還是無線電話優勝。尤其在賽馬日，擁有電話投注戶口的馬迷，不用困在馬場或留守家中，也可從容下注。但有利亦有弊，愛「走私」者卻不願帶手提電話，免得出外尋歡作樂也被妻子四處追蹤。

也有這一天

三十年代馬場客 別具派頭

倒後鏡 黃芳

今年香港馬迷有福了，除了在香港可以賭之外，更可遠赴濠江搏殺。雖然人人皆知香港有馬跑，但到底香港何時開始有馬跑，相信知道的人有限。

香港賽馬，始於一八八四年，最初是體育活動，其後才變成賭博。

原本香港人並不熱衷於賽馬活動，皆因馬場入場費所費不菲，而當時又沒有場外投注之設。

三十年代，公衆棚的收費是每位四元（相當於今日的一百元），會員棚每位收費高達十元（相當於今日二百元）。

另外又有三項特別的規定：（一）士兵入公衆棚而穿制服者只收一元。（二）會員棚婦女入場五折優待，即每位五元。（三）會員棚有五日連用券，八折優待，男士五日入場收四十元（比原價減收十元），女士五日入場收二十元（比原價減收五元）。當時馬會沒有獨立辦事處，而只是附設於一間名為「連士得洋行」之內。

反而在戰後，入場費較三十年代廉宜：公衆棚收三元，會員棚十元。由於入場觀衆不斷增加，因此馬場看台一再擴展。

現今香港人入馬場觀看賽馬，只要持有馬牌便可進場，可謂方便之至。但是三十年代，每屆賽馬日，如會員攜同婦女進入會員棚參觀，必須將入場徽章掛於身上，方可入場，如無徽章者，則不得其門而入。

而當時每逢賽馬日，會員棚內特設午膳供應，但須電話預約，可謂別具派頭。

兒童則是一律禁止入場的。但僕役則可入場，但先向當時的「連士得洋行」領取「僕役馬場通行證」，每張通行證，必須有僱主簽名才有效。

不過僕役只能在為僱主工作時，才能四處走動，否則不許在會員棚內走動，只能留在僱主房內。如有僕役違反規章，在會員棚內遊蕩，則會被逐出場。當時階級觀念的强烈，於此可見一斑！

道高一尺魔高一丈 「私家檔口」消滅難

新聞熱線 景斯

打開報紙看本地新聞，警方的掃黃行動可謂無日無之，分別只是規模的大小。但被破獲的各種形形色色的「架步」，只屬於公開經營性質，還有不少「私家檔口」，由於是做熟客生意，警方很難掌握證據，自然無法採取行動。

這裏所講的「私家檔口」在本港為數不少，他們除半公開經營外，亦有自己一套逃避警方的方法，這種「私竇」是專售「高檔」貨品，例如是供應一些所謂模特兒、什麼訓練班學員及外籍女子等，叫價亦相當高，最少都要一千多元。而且他們並非像其他「架步」般，在自己的單位內接客，而是由客人在酒店租房後，再電召「小姐」上門，如上門後不合眼緣，又可要求「換貨」。

至於客人多是熟客或由熟客介紹，這樣便大大減少了被警方「放蛇」破獲的機會。

而且因為女郎是應召上門，亦減輕皮費，就算一旦被警方偵破，所牽連的人亦很少。

當然這類「應召架步」的主持人是有本身的一套辦法，至少有一班所謂高質素的女郎在手中，才可以「開檔」做生意，而且利潤亦不少。

鑑於近年警方對掃黃不遺餘力，令色情販子「無啖好食」，所以需要不停想一些新招數逃避警方的掃蕩，各種各樣的色情架步不斷出現，相信正邪鬥法將來仍會一步步升級。

竟留活口有內情 兇徒揮刀欲滅門

身歷聲 馬虎

在葵涌警察宿舍，警員一家四口遭兇徒滅門後，事隔三、兩年，西環又發生同類駭人兇案，但兩宗案件都被警方很快偵破，並拘得元兇，應記一功。

這類兇案之中，相信以「雨夜屠夫」林過雲的案例，最令人毛骨聳然，當時此案被揭發後，的士夜更生意一度出現低潮，蓋少了很多單身女乘客也。

對於這種活生生劏人的兇手，我們極難明白他們的心態，因為面對面地一刀劈下時，是需要極大的勇氣，普通人絕難辦得到，甚至曾持槍上過戰場的人也說，如此殺人必須具有極大能耐。

小城中最近發生的一宗四屍兇案，兇徒只留下一名八歲小孩的性命，使人難以明白，為何留下活口，但聽聞內裏卻大有文章。

話說遇害的一家，在多年前是個美滿家庭，一對夫婦加上一對年幼子女，樂也融融，但好景不常，當家的突患病癱瘓，靠輪椅過活，當時一對子女年紀尚少，做妻子的單獨照顧三人，頗感吃力，加上正當壯年，日子煞是難熬。

後來，兩子之母在酒樓認識一名肥胖男子，迅即打得火熱，其後更招攬「肥佬」返家一同居住，外表却是住客身份。半身不遂的丈夫，雖怨恨塡胸，但身體殘缺，只有忍氣吞聲。

「肥佬」入住一年後，維繫着兩名男子的婦人，又誕下一子，外人均以為一家之主在癱瘓後仍有所出，只當他育有兩子一女。歲月流逝，原來的一對子女年事漸長，大子已年屆二十，感覺到家庭醜事難以向外人言，由於有足夠獨立能力，故毅然以一家之主身份擬將「肥佬」驅出家門，結束畸形生活，一家到最後亦達成協議。

惟消息傳至「肥佬」耳中，有人以為自己已儼然家中主宰，不願被摒諸門外，歪念即起，竟欲一拍兩散，在一個合家聚首的晚上，遽下毒手，將返家的人，逐一辣手殺害，造成四屍慘案，但家中八歲幼子，乃自己親兒，故留下活口，只有把小兒交托住在另一島上的父親，然後隱匿，但終於天網恢恢，兩個月後亦被繩之於法。

血書託鴻雁

圖文並茂

文：李克因　圖：馬得

這個青衣婦人托着一隻大鳥，手一張，鳥飛了。女的盯着牠，似乎寄有無限情意。

她就是王寶釧女士。

是放生抑或是馴鳥呢？都不是。原來她在拜托這俗稱「鴻雁」的大鳥帶一封血書，給她那位不知在天涯何處的丈夫薛平貴。夫妻分別十八年了，在等待中，她付出了多少犧牲啊！

鴻雁未負重托，把信傳到。薛平貴從數千里外的「西涼」國趕回長安武家坡，但這個人明知眼前婦人就是結髮之妻，却懷疑是否曾有第三者插足，特意調笑一番，考察她的「貞潔如何」。王寶釧着實被眼前這軍漢打扮的人嚇壞了，逃進棲身十八年的寒窰，緊閉雙扉，不納。這時，薛平貴才亮出底牌，做了一番「血淚傾訴」。且看看他主要說了些什麼，也不妨略略做點評論。

「提起當年淚不乾，夫妻們寒窰受盡了熬煎。」── 所言屬實。

「自從降了紅鬃戰，唐王駕前去討官。」──當年，他確曾降服了一匹暴烈的紅鬃戰馬，引起了後來曲折的故事。至於「紅鬃戰」，自然欠通。這不怪他，只怨咱們梨園界老祖宗為了唱得合轍押韻，委婉動聽，常不計文字工拙。下同。

「西涼國造了反，薛平貴倒做了先行官。」──屬實。他丈人王允嫌貧愛富，夥同閨女婿魏虎等把他派為「馬前先行」，想害死他。

「兩軍陣前遇代戰，她把我擒下了馬雕鞍。」──「代戰」二字後應有「公主」二字。重要的是，他本領畢竟不濟，竟當了女將的俘虜。

「多蒙老王賜恩典，反將公主配良緣。」──老小子運氣不錯，因禍得福，又娶了個闊媳婦。

「西涼的老王把駕宴，衆文武保我坐銀安。」──益發的「抖」起來了，他當上了國王。

「那一日駕坐在銀安殿，賓鴻大雁口吐人言。」──多氣派！忠實的信使啊，你說了些什麼？

「手執金弓銀彈打，打下了半幅血羅衫。」──端的是帝王氣象，但，又是多麼殘酷！

「展開羅衫用目看，才知道寒窰受苦的王寶釧。」──來了！「才知道」！尊敬的閣下，您早先幹甚麼呢？「才知道」！

「三姐不信從頭算，連來帶去十八年！」──寶釧排行老三，故有是稱。「三姐」寒窰苦守十八年，日思夜盼，用得着算嗎？老滑頭倒打一耙。

三繞兩繞，總算團圓了。王寶釧也得封「娘娘」，與代戰公主平分秋色。

真箇是「癡心女子負心漢」。在下竊以為，王寶釧原應到法院告他個重婚罪，並要求賠償損失，另尋忠厚樸實的對象，建立美滿家庭。在唐代，這也算不得甚麼罪過，連唐高宗還曾子納父妃，娶武則天當老婆，並立為皇后呢。可王寶釧不，她寧願委屈求全，不放富貴機會。

當然，對古人不應苛求，尤其是戲中人物，不然，就没有今天的武家坡這一旅遊勝地了。

劇情采自鼓詞《龍鳳金釵傳》。京戲從《花園贈金》，歷《彩樓配》、《三擊掌》、《投軍別窰》、《趕三關》、《武家坡》直至《大登殿》，有十場開外，俗稱「薛八齣」或「王八齣」，獨缺單場的《鴻雁傳書》。反而一些地方劇種有之，如當代揚劇中高秀英最擅勝場。

培育心中愛苗

猴子觀海

夢筆生

古希臘三大悲劇詩人之一的索福克勒斯有一句名言：「世上有無數神奇的東西，但没有一種比人更神奇。」

這話在現代人看來已没有可信的價值了。在現代人眼中，令人眼花繚亂的高科技產品，諸如一架能飛上月球的航天飛機，或是一架新花樣的遊戲機，也許比人類神奇得多。用弗洛姆的話來說：「在某種意義上，我們認為自己發明和創造的東西比上帝創造的人更了不起。」

高科技的社會，必然造成人們的語言和思維能力下降，而人類本身所具有的更深刻、更內在、更成熟的潛在能力，比如愛和藝術的表現力，則嚴重地被掩蓋和壓抑了。作為社會的思想家們，就必須開發和喚醒人們在習以為常的情況下，那些被掩蓋和受到壓抑的力量。

在這方面，年青馬克思有精辟的論述。他認為：「我們現在假定人就是人，而人與世界的關係是一種人與人的關係，那麼你就只能用愛來交換愛，只能用信任來交換信任，等等，如果你想得到藝術的享受，那你就必須是一個有藝術修養的人。如果你想感化別人，那你就必須是一個實際上能鼓舞和推動別人前進的人。你與人和自然界的一切關係，都必須是你的現實的個人生活的、與你的意志的對象相符合的特定表現。」

弗洛姆對這段話的評論是：「馬克思在這裏所說的愛是一種積極的行為。現代人不懂得愛可以創造一切，他們經常關心的幾乎唯一的一件事就是被愛，而不是去給予愛。不是通過自己對別人的愛去喚醒他們的愛，去創造出某些新的、世上從未有過的事物。」

弗洛姆．馬克思為人類設想了一幅美好的用愛去愛的圖畫，他們也從心理學的角度要求人類應該怎樣做。但是建設一個愛的社會必須有一個愛的氛圍，而缺乏愛的現代社會是很難形成一個愛的磁場的，除非人類已進入不為衣食住擔憂的年代。

談兩位美國衆議員

美式雜碎

李洪

香港來的報章，報道美國衆議員索拉茲在港大談船民政策，也侃侃而談移民計劃。想不到最近在此間華裔僑社圈子裏出了大風波的索拉茲，依然在港掀起另一道風波。

筆者以前居住紐約市布魯克林區，正是索拉茲的轄區。所以對索拉茲的背景比較清楚。索拉茲是此間一批台獨份子的老友。每兩年一次的衆議員選舉，索拉茲的助選團裏不乏台籍同胞。而且，這批大多事業有成的台胞，對索拉茲的鼎力支持，實使其他議員眼紅。

譬如說，大選前會舉行籌款晚會，台籍人士為索拉茲捧刀的晚會，曾有一次每張餐券五百美元的紀錄，須知道，捐款給執政黨，五百元就有總統親筆謝函兼奉送玉照；試比對美國人生活水平，五百元約佔了一家人一個月收入的四分一左右。此間好調侃的人士，每以「金牛」來稱呼索拉茲。

世界上當然没有白吃的午餐。付出五百元的餐券，索拉茲也得回報一下。怎樣回報呢？那就是提倡台灣獨立論。不僅在選區內，甚至在國會也如此。台灣地下大使館的北美協調處，見索拉茲如見鬼魅。蓋協調處主要工作有先天性的局限，於是對這個既要交往，又恐怕台灣島上統派人士非議的人，就只有頭大的份兒了。

最近，索拉茲在紐約華人社區，搞了一個民意測驗，指出百分之九十七的台胞，均希望台灣獨立云云，引起反獨及擁獨互相對罵，成為社區內一次不大不小的風波。

另一位議員，香港朋友也許曾在電視上看過一面，那是吾爾開希在國會會見的加州衆議員蘭托斯。吾爾開希大概不知蘭托斯的底細，這位衆議員長期反華，在學運事件後，立即跳出來要求美國與中國斷絕外交關係，與台灣的「中華民國」復交，正由於其背後動機，才使蘭托斯跳出來。雖然國會兩院的大多數要通過對中國大陸制裁，但像蘭托斯這樣的絕無僅有。連嚷着要「關注」香港前途的波特衆議員，也没有提出這樣赤裸裸的提議。吾爾開希還對蘭托斯說美國國會議員某種程度上代表了全世界人民，真使人感到他對美國國會議員的了解，少得幾乎近於零，也令炎黃子孫替他難過。

文化交流？文化侵略？

講東講西

子迅

曾在哪一本談翻譯的書裏看到，說把天虹看成有七種顏色是反映文化侵略，因為那是照搬西方的標準。

如果這話可以成立，可能就得給「侵略」重下定義了。

可是，我看倒不必多此一舉。

各民族對天虹的顏色有不同的區別標準，是很自然的。通過翻譯，把外國人的區別標準移植到中國人的社會來，也不足為奇，到底哪一種民族的區別方法或說法較為合理，不妨研究和討論，但僅僅因為英國人認為天虹有七種顏色，而中國人也接受這種看法，便斷言那是文化侵略，是殖民統治的結果，則未免走得太遠了。

也許，持這一主張的人對文化侵略的含義並未弄清。

文化侵略往往體現文化強迫接受、文化歧視和文化排斥，但把天虹看成有七種顏色，似乎與它們都沾不上邊。

通過交流、接觸，使本民族語言中某些詞語被廢棄或接受了其他民族文化的某些觀點，是一種正常的現象。

翻譯不等於文化，但與文化有聯繫，翻譯可以導致文化交流，也可反映文化侵略。是文化交流，還是文化侵略，必須嚴加區分。

一味崇洋把明顯的文化侵略稱做交流，固然不對；一味排外，把一切外來的東西當成侵略，也全盤失錯。

在這種問題上，所需要的是實事求是，客觀分析，不能感情用事，妄下終論。

如果通過翻譯可以豐富「譯入語」文化，而不是削弱這種文化，就不是侵略；就語言的角度而言，如果翻譯能使「譯入語」被豐富，那同樣不是侵略。

要不是借助翻譯，漢語詞匯中便少了幽默、邏輯、玩火、熱線、攤牌、霓虹燈、黑名單、酸葡萄、芭蕾舞、象牙塔、托拉斯、歇斯底里、奧林匹克、茶杯裏的風波等表達方式。

有些詞語無疑帶上了殖民地的色彩，並留下文化侵略的痕迹，如洋火、僕歐等即是。

有些譯語是否反映文化侵略，却不易作出判斷。例如、水門汀、梵亞鈴、德律風等已被廢棄的音譯借詞，只能說是不夠理想的譯語，似乎也不宜扣上「文化侵略」的帽子。當然，把「先生」稱作「米斯特」（Mr.）不免就使人看到殖民地、半殖民地時代高等華人或假洋鬼子的一副崇洋相。

在香港，談文化侵略的事並不多見，可是上面所提到的把天虹看成七種顏色的例子，却似乎有點牽强。正是：真正文化侵略，視而不見；不是文化侵略，張冠李戴。

健康舞衣走向時裝化

■羅瑪娜

時下流行跳健康舞，但求身材健美，女士不但花費跳健康舞，也樂意投資一套設計獨特的舞衣，對鏡自舞，倍覺心曠神怡。

作為一個時髦女性，「瘾弗」已是潮流，既是潮流，當然無法抗拒，女士取向一樣，就是務求達到身材健美的目的。時髦乃流行病，你跳我又跳，於是乎，大多女性對這種健美之道趨之若騖，任何年齡的女士均受到這種運動的吸引。

學跳健康舞，當然少不了舞衣，在家或從學校上課與否，均需穿上舞衣，舞衣的意義在於護體之外，更表現身段狀態的寒暑表。穿件設計獨特，顏色鮮艷奪目的舞衣，舞動起來，倍覺得心應手，自信心大增。

舞衣乃緊身而富彈性質地的服裝，舞衣設計已打破傳統模式，設計配色越來越講究，要儀表出衆，當然少不了一筆投資，精選一件漂亮的舞衣。

經過精心設計的舞衣，更能發揚身段美態，顧盼自豪，於一舉手一投足間，韻味十足，引來艷羨的目光。

Dance France推出的一系列新款舞衣，正好迎合多姿多采的需要。

新款的舞衣，以彈性棉質系列最受歡迎，流行的舞衣已是時裝化，並[illegible]組合，[illegible]

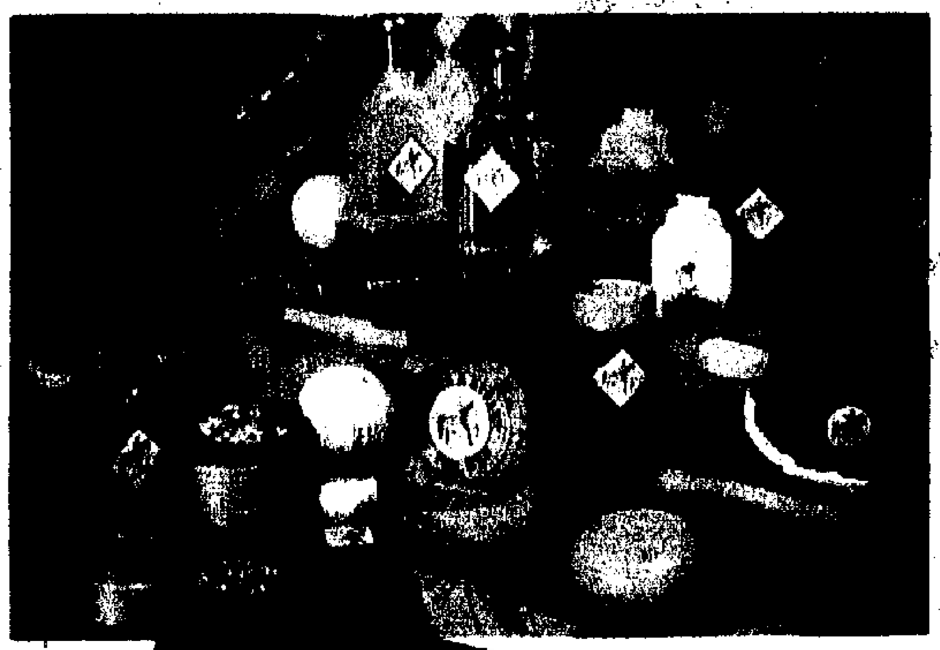
專爲男士而設的美容品

英國牌子CRABTREE & EVELYN，以純天然沐浴品而為大衆所認識。

該公司推出的第一個男士美容護理系列，共集合了十三種香料精華製煉而成，包括豆蔻、丁香、生薑和胡荽等。沐浴品系列包括精製香皂、蛋白洗髮水、護髮素、除臭劑、古龍水和爽身粉等，此外，還有剃鬚用品。古威尼斯香料商人圖像的包裝，古樸雅致。

該公司的瑞士羊奶系列，含羊奶精華，香皂並以植物油製成，不含色素，適合正常、輕微油性及敏感性肌膚人士使用。

■思　靈



內衣也分「上班」「下班」

■美　儀

內衣褲也有上下班之分，有冇搞錯?!

這並非笑話，而是確有其事。黛安芬國際有限公司為適應本港在職婦女的需要，特別推出兩款分別適合上班及下班穿着的內衣系列，使事業女性無論在上班或下班，皆能享受到貼身的內衣。

這兩款內衣，皆採用彈性柔軟質料製造，舒適自然。其中「上班」內衣以白色為主，款式清雅樸實，配合上班服飾，令女士在日間無牽無掛，可專心處理案頭工作；「下班」系列則襯以花邊厘士刺繡，浪漫嫵俏，配合華裳晚裝，令女士們出席晚宴或赴約時，能散發嫵媚美態。

關心基本法 大家都有責

倩人小語

現在每日看報，均發現有不少報章刊登了鼓勵留港市民要重視香港的廣告，這些廣告面積不小，大多佔半邊版面，真是十分「大手筆」，再看看誰會如此有恒心？才知道是基本法諮詢委員會的心思。

撫心自問，自己從來沒有關心過這件事，到底基本法要為香港人爭取什麼利益？自己也很少思索，筆者一直以為我不理自有別人去理，但想深一層，如果大部分香港人的想法也像我這般不長進的話，香港的幸福、香港的前途將如「雲掩中秋月」——黯淡無光了。

我很想作一個調查，看看香港究竟有多少人真正明白什麼是基本法，又有多少人會知道它的作用。

不過，自從六月後，不少人對於基本法能保障香港人的信心已大打折扣，很多人會想，既然竟有如此情況發生，何必定立基本法？但是，不要忘記，有法律保障總比沒有的好，如果以為有與無是一樣的，那就大錯特錯了。

香港人自小就知道香港是法治之區，不容許任意胡為，如果香港一下子完全沒有這種保障，香港將會何等混亂？幸而香港人極之聰明和冷靜，衝動過後，便立刻有人醒覺到香港必須維持安定，只有繼續保持高度繁榮，使未來各方面都能得益，才能真正保持香港「五十年不變」，甚至「永不褪色」。

所以，基本法必須存在，並且更加需要市民大眾參與，才能發揮功能。

騙取巨額保險費 殺人詐死樣樣齊

梅爾文．E．漢森，一家成衣連鎖店創辦人，涉嫌在去年詐死騙取一百萬美元保險費。漢森和替他簽發死亡證的醫生數月前被捕，漢森的控罪包括一項謀殺罪名。

現時被監禁在俄亥俄州哥倫布一所監獄內的漢森正試圖阻止當局把他引渡回加州受審，加州法庭控告他謀殺。漢森辯稱自己並非梅爾文．E．漢森。

對於改變身份，把自己當作是另一個人已是漢森的慣常技倆。他曾把哥倫布市一名流浪者亨利．埃利斯．格林的屍體作為自己的遺體。他現時被控謀殺格林。

在逃匿期間，漢森曾進行整容手術，並且試圖移植頭髮。他也曾使用沃爾夫岡．E．灣斯內普的名字入住酒店和乘搭飛機。警方在達拉斯機場拘捕漢森時，他正由墨西哥阿卡普爾科飛返，當時手持一本教人如何改變身份的書籍。他還擁有十四個不同名字的身份，其中包括「被謀殺」埃利斯在內。

得克薩斯州警方告訴漢森從指紋認出他的姓名時，漢森向當局承認自己的身份。

然而被遞解到哥倫布時，漢森的辯護律師拒絕以「漢森」這名字稱呼他，到拘留室辨認委托人時，律師不說名字，只是以手指出漢森是其委托人。

辯護律師上庭時稱漢森為「站在我身旁的人」，他堅持說，並未有足夠證據證實漢森的身份以引渡回加州受審。一位法官已經拒絕接納這論點，而漢森的律師正就此判決提出上訴。

然而令人感到詫異的是，漢森同意接受《名利場》雜誌訪問，把他的故事寫成一萬五千字報道。他兩度在哥倫布的囚室內會見雜誌的記者，甚至向她承認自己的名字。

訪問漢森的女記者安．路易絲．巴達奇說：「象許多被長時期監禁的人一樣，他覺得寂寞，渴望說出自己的故事。」

趣聞 —秋蓮

誰願奮鬥十三年？

年輕一族

天皇巨星張國榮日前向報界宣佈，待年尾舉行演唱會之後，便正式退出娛樂圈。

這宗新聞，相信已成為小市民近日的熱門話題，也勢必成為本年度十大娛樂新聞之一。過後，人們便會逐漸淡忘，直至又有一位天皇巨星誕生。

張國榮的退出，對某些人來說，可能損失一個賺錢的黃金良機，但對另一些人來說，則是一個莫大的喜訊，因為只要抓住機會，乘時而起，那麼他們可能成為一顆嶄新的天皇巨星。

誠如張國榮所說，新一代的年輕人，對踏足娛樂圈，懷有太大的野心，把「功」、「利」看得太重，只希望用最短的時間，賺取最多的金錢，純粹是從「利」字出發。

也許新一代的藝人湧現得太多、太快，完全沒有經過艱苦的浸淫。一朝為人熟悉，開始有點名氣，有點利益便會得意忘形，以為自己已在娛樂圈穩佔一席位。但他們從來不曾想過，多少人就是因為得意忘形，而由高處跌下，從此一蹶不振。

也許只有老一輩的藝人才知道世上沒有僥倖的一回事，就以張國榮為例，七六年參加「亞洲歌唱大賽」而晉身歌壇，雖然他一直努力地工作，可惜頭數年依然沒有成績，但他沒有氣餒，還努力不懈地工作，甚至參與幕前演出，充實自己，好讓自己有條件在娛樂圈發展。

後來，經過不斷努力，張國榮逐漸受歌迷認識、愛戴，直至躋身天皇巨星之列，期間總共經過十三年的光景了！

十三年，一段頗長的日子，相信現代年輕人沒有誰願意為自己的理想付出這個代價，因為年青一代，受「即食麵」文化影響太深，一切以快為主，急功近利，追求理想的決心來得快，但也退得快！

日出日落，月缺月圓，一代新人勝舊人，似乎已是一個恒久不易的道理，天皇巨星的寶座正虛位以待，但誰又願意肯花十三年的時間呢！

台灣大，居不易

——台灣旅遊雜感之七

每逢到外地旅遊，筆者的「購物狂」就自然「病發」，光是去澳門兩天，也會攜回大大小小近二十盒食品，又曾去菲律賓遊玩，抵埗的第三天就要趕緊多買一個旅行袋，只因購物太多，行囊空間不敷應用。但是次在台灣蹓躂了二十天，買回來的東西卻出奇地少，一來因為很多東西也可以在香港化到，二來就是物價高，不買算。

同樣是現代化華人社會，但台灣的生活指數普遍比香港高。大約三百三十元台幣兌一百元港幣，就讓我們比較一下兩地物價。

逛過相當於香港旺角區的台北西門町三次，那兒有很多時裝店舖，「級數」等於旺角的商場大廈內、或「女人街」兩旁的時裝店，但它們的貨品，可不便宜：在時裝店門外行人道上，掛了一架子一架子的衫褲，這該是最大眾化的貨色吧？但觸目所見，都標價二百九十元台幣（約九十元港幣），而那些衫褲，質料款式都頂普通，其中不少是香港近年頗流行的、較鬆較長的短褲，試想想，到旺角買一條這樣的短褲，要花上九十塊錢嗎？當然，筆者也見過兩、三個衣架子標上一百九十台幣的價目，但那都是特價貨，是很少有的。至於一些款式別緻的連身裙，就動輒要二千元台幣（約港幣六百元），但別忘了，這些都是大眾化的時裝店呀！

而其他的東西，也多數比香港的貴。筆者曾在小鎮龍潭一間士多，買過十八元台幣的罐裝可口可樂，又曾在原始山林瑞里的一間士多，買過十五元台幣一瓶的礦泉水——這都是整個旅途中最便宜的可樂及礦泉水了，至於街邊小店舖的湯麵，平均也要四十元台幣一碗哩。

平日坐公共巴士，要八元台幣，如果是冷氣巴士，就要十元，比香港的稍貴。想買本「八卦雜誌」？貴得很哩！形狀有如《明報》的，便要一百台幣，形狀如《香港電視》的，也售四十五元台幣，你想想香港的要多少錢？至於打區內公共電話倒是便宜的，只收台幣一塊錢。

但台灣市民的收入不比香港高，電子廠工人大約一萬四千台幣一個月，警察就約二萬元台幣，和香港差不多。那末，台灣人怎能應付這樣高的生活指數呢？聽一位台灣朋友說，一般人都有父蔭，房子多數是自己的，就算是要付錢租房子，租金也不貴；而且一般台灣人很少「拉大隊」上酒樓餐廳大吃大喝，不像香港的家庭，只因舉炊麻煩，便常常一家子去飲茶、吃晚飯。

看來，台灣雖大，居倒不易哩。

貓眼 德馨

想辦法回家

北斗聲 林惠

不少筆者的服務對象，有時離家出走兩三天，大多因為與同儕玩得興起而不願回家。當然他們對家裏的人或多或少都會有些不滿，而家人對他們的控制能力通常都很不足。

但歸根結底，他們都不是蓄意離家的。他們玩至若干時候，便會想歸家，想歸家便得要想辦法。如完全不用想辦法，可以自動地回家的，多數是來自家人不大管束的家庭——家人視自己不回家只是出外住住而已。但如果來自那些不是不想管教、只是力有不逮的家庭，離家出走的孩子便要想辦法回去了。因為自動回去的話，就一定要挨罵，或更要挨打。而且很多時，家人已大舉出動，出外尋人，甚至已報警，於是想回家的孩子便要想辦法如何「收科」了。

如探聽到家人還未去報警，家裏有個平時對自己較好的人，便可以先去接觸他，透過他與家人講條件，例如回去後不會被打，或答應以後會按時回家等等。如家裏沒有這樣的人，社會工作者，甚至較被家人接納的朋友，都可以擔當這一個角色。

如果不幸地，家人早已報警，孩子們便要那些中間人，多講一些條件，例如要銷案及不能送他們入住兒童院等。

最麻煩的便是雙方條件談不合攏。不少家長口硬心軟，硬說以後都不讓孩子回來，聲聲要趕孩子走。但回頭又到處「搵仔」，天天找中間人問有沒有孩子的消息。部分孩子聽到父母親說要趕自己走的話，便會把「離家出走」的責任，一下子推到父母身上，認為他們自己不是不想回去、息事寧人，只是父母已聲言趕自己走，是有家歸不得，於是他們又樂得有幾天的自由了。

所以筆者時常都勸誡有孩子離家出走的家長，如他們不是真心想與子女脫離關係，就千萬不要說出如此決絕的話。從功利的角度去想，是不想子女有藉口，減低父母的威信，削弱父母日後的控制能力。站在家庭倫理或親情的角度來說，說出了以上決絕的話，的確很傷孩子的心，關係破壞容易，要修補卻難呀！

▼香港管弦樂團陣容

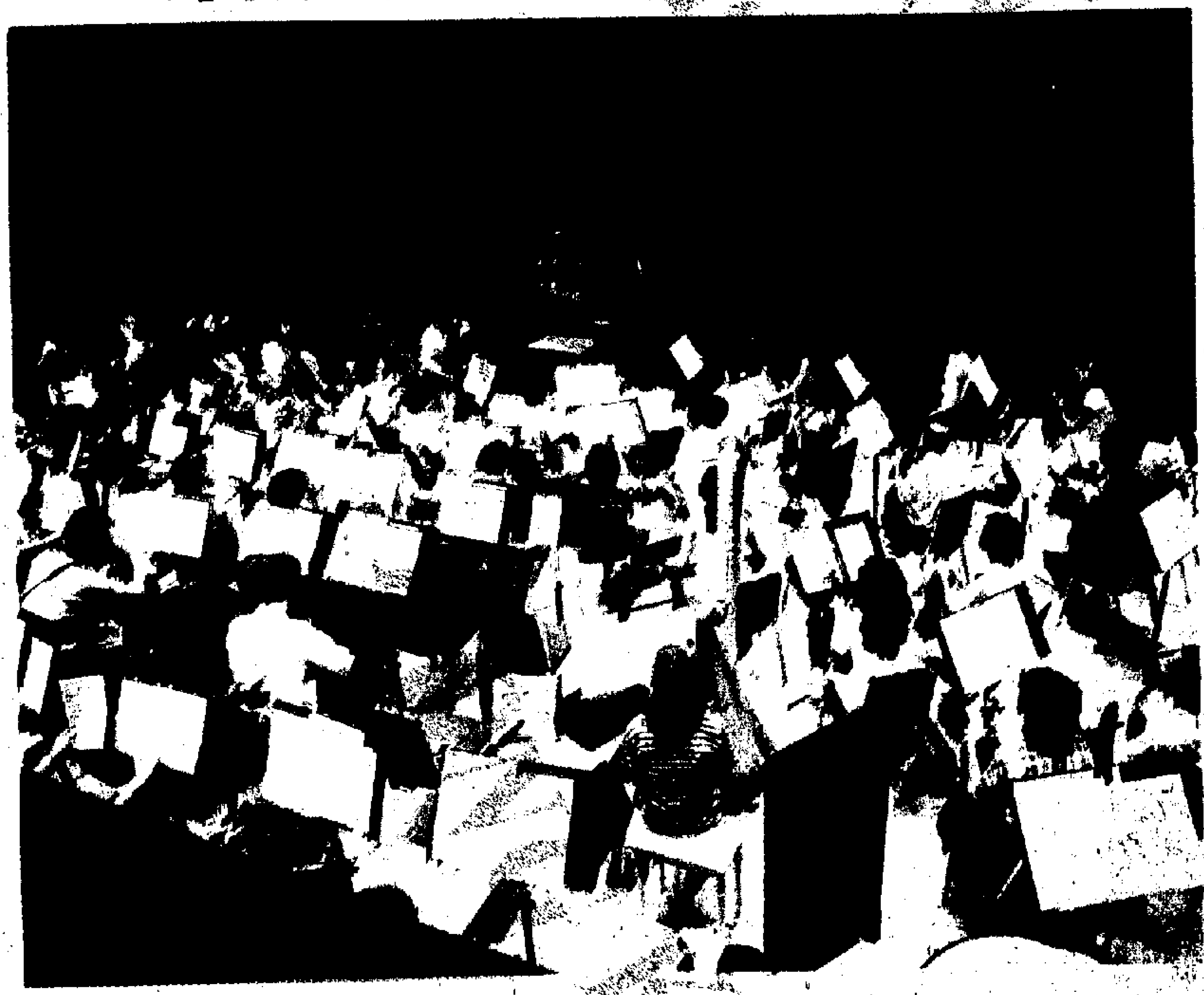
管弦樂團新樂季 一派「新」氣勃勃

香港管弦樂團已踏入其第十五個樂季，以一個「新」字來形容此樂季應是最適合不過了：新的音樂總監、新的團長、新的表演場地——香港文化中心。

新任音樂總監艾德敦給予香港樂迷的見面禮是莫扎特／史達拉汶斯基節，第一套音樂會演出史氏的管樂交響曲和《火鳥》組曲及莫扎特的第二十二、二十三鋼協，揭幕的管樂交響曲比較強差人意，可能與樂曲本身乾澀無味和團員情緒緊張有關，其後的兩首莫扎特鋼協開始表現艾德敦的實力，弦樂組尤其顯示前所未有過的細緻動人音色，最後的《火鳥》組曲更是變化萬千，音樂會完結時掌聲雷動，艾德敦謝幕達五次。

演出的曲目都是經過艾德敦精挑細算，此君一向以編排節目出色和夠心思而揚名，港樂本年度第一炮的莫扎特／史達拉汶斯基節受到熱烈讚賞，已證明這點是名副其實。再觀十二月至明年六月的十三場音樂會裏，卻是出落得頗為平均，貝多芬的第五鋼琴協奏曲《帝皇》、拉赫曼尼諾夫的第二鋼琴協奏曲、德伏扎克的大提琴協奏曲、舒曼的鋼琴協奏曲等都是一些經典的協奏作品，而馬勒、布魯克納和西貝遼士這些作曲家的大型交響樂作品都被包括在內，還有香港首演的《旅人之歌》（馬勒）和全套《達夫尼與克羅依》（拉威爾），實在是目不暇給。

翻開訂票小册，不難發覺本年度請來的獨奏家都在國際樂壇上有頗高的聲譽，有別於以往只有數顆大明星加一羣小明星的陣容。鋼琴家方面計有奧娣詩（Cristina Ortiz）、懷特（Earl Wild）羅爾（Michael Roll）等，小提琴手包括力兹（Rnggiero Ricci）、李斯（Alberto Lysy）和金永旭，大提琴家有希麥遜（Frans Helmerson）和柏甘文薛高（Boris Pergamenschikow），還有著名女低音學遜（Alfreda Hodgson），去年來港極受歡迎的結他手羅美路（Angel Romero）亦會重臨香江大獻身手。客席指揮方面除了常來港的華巴里（Alexander Rahbari）和上屆音樂總監施明漢之外，較惹人注目的是兩位華裔指揮湯沐海和陳佐湟。



▲中國名指揮家陳佐湟，將在新樂季與港樂合作

法國北地芭蕾舞團 將在荃灣沙田演出

著名的法國北地芭蕾舞團，將在荃灣大會堂及沙田大會堂舉行兩場古典、現代芭蕾舞兼備的舞蹈節目。

十月七日在荃灣大會堂演出的項目，有充滿蘇格蘭風味的古典芭蕾舞《蘇格蘭交響曲》、來自意大利南部民間舞蹈的《塔朗泰拉舞》、及古典芭蕾與爵士音樂的結晶《有誰關心？》以上均是著名編舞家喬治・巴蘭欽的作品，還有珍布・科蘭編排的《夏夜》。

十月八日在沙田大會堂演出的節目，有摘自《天鵝湖》初版，柴可夫斯基作曲，喬治巴蘭欽編舞的《柴可夫斯基雙人舞》；由該團藝術總監阿方蘇・卡塔親自編排的《浮士德之舞》及《海》，還有維尚・內布達的《雙子星》，約翰・克利福特的《格林・米勒時間》。

法國北地芭蕾舞團於一九八三年成立，由阿方蘇・卡塔擔任藝術總監一直至今。六年來，卡塔把巴蘭欽所創的新古典主義精神，配上他親自為舞團塑造的風格，為舞團創立了一個獨特的表演特色，此外，他又將舞團與衆不同的優點融化編入舞蹈中，使舞團在國內外的地位日益提高。

門票正於沙田大會堂、荃灣大會堂及城市電腦售票處發售。

本周文藝節目精選
（十月一日至七日）

▲中國著名劇作家曹禺的代表作《北京人》，今日起由香港話劇團搬上舞台，也是該劇首次在港正式公演，演員包括羅冠蘭、林尚武、葉進、周志輝等。該劇於今日下午二時半、晚上七時半，及三至九日晚上七時半、七、八兩日下午二時半，在香港大會堂劇院演出。

▲蘇聯著名導演兼理論家愛森斯坦，於一九二四、二五年導演的兩部名作《罷工》、《波特金號戰艦》，今日下午二時於藝術中心演奏廳放映「雙連場」，兩套電影均以革命為題材，並充分發揮「蒙太奇」的手法。現已成為藝術珍品的《波特金號戰艦》並將於六日下午六時半、十二日下午七時半放映兩場。

▲演藝學院主辦的「秋季青年音樂家匯演」，於三日下午六時十五分舉行首場演出，將演奏貝多芬的《D大調第二鋼琴四重奏》、馬迪《秦川抒懷》，及舒曼《狂歡節》，參予演出的演藝學生包括楊循新、範欣、陳屹洲、許寧、朱紹威、馬聰，演奏樂器包括鋼琴及笛子，地點是演藝學院演奏廳。

▲由藝倡畫廊主辦的「中國現代水墨畫精華」，由三日上午十時至十三日下午八時，在藝術中心包兆龍畫廊五樓舉行，展出現代水墨畫家賈有福、聶鷗，姜寶林、曾宓、錢小純、譚天仁、彭光誠等的作品。

▲飲譽國際樂壇的中國鋼琴家傅聰，於四日晚上八時，在香港文化中心音樂廳舉行一場鋼琴演奏會。

▲香港管絃樂團「莫扎特及史達拉汶斯基音樂節」，本周舉行第三場演奏會，由新任音樂總監艾敦德指揮，伊慕璀・高柏鋼琴獨奏，於六、七兩日在香港大會堂音樂廳演出。

▲藝軒舉行「粵劇欣賞」，七日演出劇目包括《雙仙拜月亭之搶傘》、《蝶影紅梨記之窺醉亭會》、《拾玉鐲》、《龍鳳爭掛帥之爭路、洞房》，八日演出《再世紅梅記》，演出地點是牛池灣文娛中心。

三位不同風格女性 一同在港展銷畫作

▲《清音》

杭州、北京及南京，自六朝以來，都曾是京城之地，有深厚的歷史淵源及文化背景，三位分别生活於當地的女畫家，既接受過正規的藝術教育，又與鄉土及人民有親密的聯繫，加上本身的努力，使她們創作出古典而清新恬靜的作品。

來自杭州的錢小純、北京的聶鷗及南京的徐樂樂，正於本港展銷共八十一幀近作，這個名為「故都夢」的中國畫展，現於中環交易廣場萬玉堂舉行。

錢小純現任杭州王星記扇廠設計師，作品風格質樸內向而醇厚，並散發一種淡淡的落寞感。

聶鷗畢業於中央美術學院研究生班，現任北京畫院專職畫家，她的作品往往以個人的農村生活為寫照，充滿鄉土氣息，並富有生趣，近年她對山水帶有更多探索，畫面更深遠渾厚。

現任江蘇省國畫院專職畫師的徐樂樂，有堅實的書法及傳統功底，作品既古典又有全新的意境氣息，題材以描寫古代人物為主，畫面的對比運用亦很巧妙。

萬玉堂開放時間星期一至六，上午十時至下午六時半。

▲《雨中晴》

▲《茅舍下》

田大會堂舉行兩

濃風味的古典芭
《塔朗泰拉舞》
均是著名編舞家
》。
鵝湖》初版，柴
韻》，由該團藝
海》，還有維尚
米勒時間》。
・卡塔擔任藝術
主義精神，配上
表演特色，此外
團在國內外的地

票處發售。

晴》

下》

馮國樑捕捉的歷史
在藝穗會公開展示

現職商業攝影師的馮國樑，近年常常到內地旅遊，除了用眼睛去欣賞四周的人與物之外，他更用三十五米厘相機配以彩色正片，把所見的都捕捉下來，成為片片記憶及人生中的段段歷史紀錄。明日起，他從八二至八七年攝得的作品中，精挑近三十張，在藝穗會展出。

作者嘗試通過在一段時間、空間裏所拍攝的中國影像裏，去了解不同領域中的「認識與感受」、「記憶與情感」之間的微妙關係。

喜歡街頭攝影、嚮往超現實主義的馮國樑，為他的展覽命名為「照片、記憶與歷史」，由明日起至十四日，逢星期一至六晚上五時至十二時舉行，地點是中環下亞厘畢道二號南座藝穗會。

◀《翻觔斗》

▲《哭泣的女孩》（桂林）

游榮光之「光」

美言

畫壇漫步

水彩畫在當今畫壇，隨着社會的發展和現實的需要，已是非常獨立和重要，而進行水彩創作的畫家們，都已不是只着重物料的特性操作和花巧的技術運用，有更多的畫家都很着意的在他們的作品裏流露對社會人生的主觀感和啓示，把水彩畫的優美特色配合充滿生命熱情的內心語言，而塑造了更有深度和更有人情味的水彩作品。

游榮光是本港著名的水彩畫家，他的作品由早時的刻意描寫細膩磨練和費時經營的摯着期，進展到今天的直接生動和深具內涵的表現創作造形，道內裏所包涵的意義，不單是他的技巧發展，而更重要的就是他能很自然的把生命中的啓示和感受都盡情的放進他的水彩畫中，而他所創造的技巧和造型，都能更適應更自由的為他所表現的東西配合而達到昇華。

《屋簷下》是一幅寫實型式的作品，在表現的方式上，它有着水彩畫輕快清新透明的芬芳香味，在光的處理，一種鮮明確定層次，把觀者很自然帶進「光」的生命世界了。

▲《屋簷下》

某個周末黃昏的故事
《哭泣周末》由中天搬上舞台

在某個周末的黃昏，兩男一女聚在一起，想找消遣節目，但他們各持己見，互不相讓，甚至冷嘲熱諷，互相攻擊，結果要吃飯的吃不成，要跳舞的跳不成，誰也不能得償所願，有人落入自我幻想中，有人低調地抗議，有人要積極找尋……。正當他們擾擾嚷嚷，不知所為何事之際，這個周末已悄悄消失，另一個星期亦漸漸展開……。

以上是旅美華裔作家潘惠森的劇作《哭泣周末》的內容，將由中天製作公司演出。

潘惠森說：「整齣戲與一般話劇的不同之處，就是它沒有一個很完整的故事，也沒有刻意營造高潮，只是利用這三個人在一個周末的經歷，反映他們的感受，它是一個『淡入淡出』的故事。」

他表示創作這齣話劇，是想反映在九七前夕，某些港人的心態。平日他透過接觸傳播媒介及他人，每分每秒都感受到香港社會的脈膊，加上他自己的思考，而寫出這個話劇，所以不排除故事內容可能只是「一廂情願」的想法。

他指出該劇既有輕鬆場面、惹笑對白，亦有頗堪嘴嚼玩味的訊息，不同的觀衆可以吸收不同的層次的意思，所以它並非深奧難懂，更不會悶人。

為了加强演出的感染力，襯托氣氛，潘惠森還安排一個吹口琴的瞎子，在劇中穿插出現，他沒有對白，也不會與劇中人溝通，這是因為女主角回憶她曾見過一個在隧道側吹口琴的乞丐，產生蒼涼、落寞的感觸，而瞎子的多次出現，就反映她不能擺脫這種印象及感覺。

《哭泣周末》由喬寶忠、陳焕球、林漢明及前香港話劇團演員劉小佩主演，定十月四至九日晚上八時十五分，及八日下午三時，在藝術中心壽臣劇院演出，而十月七及九日下午三時為學生專場，門票正於城市電腦售票網發售。

龍的傳人遊龍脊

石 健

在打爛埕山頂

港九風景線

今天是國慶節。中國人喜歡稱自己為龍的傳人，如今適逢假日又有空郊遊，不妨登上「龍脊」漫步一番，也算是應景之旅吧！

所謂龍脊，是指在石澳郊野公園內，從雲枕山到打爛埕頂山的一段，由於山背平順，起伏不大而山脈綿長，山勢蜿蜒，有如蒼龍低伏，所以有龍脊之稱。龍脊上視野廣闊，一邊是石澳和大浪灣，遠望遼闊海天一色；另一邊是洋房林立的赤柱半島和風平浪靜的大潭灣，景色是挺幽美的。

「龍脊」已被列入港島徑第八段的部分行程，郊野公園管理局出版的介紹港島徑的小冊子，把這一段的難度列作三粒星，即屬於難行的路線，但其實只要有少許行山經驗，便可應付裕如。筆者多次與家人同遊，當中有幾歲小童和六十歲老人，也可在三小時內行畢全程。當然，這也得看天氣情況：大暑天時，山脊全無樹蔭遮擋，揮汗如雨；冬日嚴寒，寒風凜冽，刮面如刀；春天霧大潮濕，路滑而易迷途，都不甚宜登臨。惟有每年這個時候，秋高氣爽，才是漫步龍脊的大好季節。

往龍脊，可先乘地鐵到筲箕灣站，出站後轉乘往石澳的九號巴士，車子上了柴灣道，轉入大潭道，過了大潭道與石澳道的迴旋處左轉即按鈴下車，不遠處就在哥連臣角道與石澳道交界處的山坡上，豎有石澳郊野公園的木牌，循旁邊石級上行數十級，便到達一寬可行車的路面，右上少許，路邊可見有往雲枕山的路牌，上行片刻，即轉入平坦之林蔭小徑。

沿路漫步，透過樹叢，可以見到隔大潭灣對面的紅山半島正在大興土木，興建高級豪華別墅，廣告上稱「它實現了品味、財富與居住環境的理想，充分表現了個人成就的身分象徵」。據悉第一期推出的百多幢售價為五百多萬元起的樓房很快便售清，發展商可賺得數億元的利潤云云。可見只要有辦法，香港這個地方還是大有發展的哩！

行行重行行，四十分鐘後可見路邊有港島徑標誌的路牌指示左轉登山（繼沿平坦林蔭小徑前行也可，最後殊途同歸，但視野沒有那麼廣闊），十分鐘後上至山脊，前望山嶺連綿起伏，左望山坡下別墅處處，大浪灣盡頭隔了一個山咀是石澳哥爾夫球場，再遠一些石澳、大頭洲、五分洲歷歷在目，遠望海天相接，宋羌、蒲台、橫瀾等離島紛呈，極目無窮，心情為之一快。

幾個小起伏約半小時即抵二八四公尺高的打爛埕頂山，測量墩處不妨拍照留念一番。

繼前行廿分鐘，按路標右轉接回石級路，約廿分鐘後折返石澳道。過馬路，沿路面下石級便是土地灣，可順帶遊覽，否則轉乘九號巴士返筲箕灣，車費三元三角罷了。

食鷄專門店

李三郎

美食

鷄、鴨、鵝三鳥之中，港人對鷄情有獨鍾，其銷量，後兩者望塵莫及。有人說，旅遊北京，而沒有品嘗北京填鴨，那未算到過北京，那麼，來香港而沒有吃過白切鷄，可說有枉此行。

港人喜吃鷄，鷄的食制亦繁多，白切鷄之外，通常有炸子鷄、鹽焗鷄、豉油鷄、燒春鷄、醉鷄，以及近期流行的茶香鷄。

至於以鷄為原料的菜餚就更多了，鷄絲生翅、「秋風起、三蛇肥」的蛇羹、「龍鳳翠柳」（即蝦球、鷄柳炒菜）、宮保鷄丁、北菰蒸鷄、鹹魚鷄粒炒飯等等，真是林林總總，蒸燉煮炒，樣樣皆有，勝不勝數。茶樓酒家必備的上湯的原料，更是非有鷄不可。

鷄，雖受港人歡迎，但專賣鷄的食制的店舖卻少之有少，若論專賣者，當然首推肯德基家鄉鷄，但卻是舶來品，並非土產，而且鷄的製法也獨沽一味，頗得單調。

有鑑於此，經營鷄場的陳志強君，上月在荃灣開辦一間食鷄專門店，名為「華香鷄」。

「華香鷄」售賣的食品，全部以鷄為原料。招牌華香鷄，每隻八十五元，烏龍茶香鷄，每隻八十元，是該店的招牌貨。其他鷄的食品有：高寶參氣窩鷄、田七頭氣窩鷄、花旗參氣窩鷄、八寶鷄脚湯、生滾滑鷄粥、生滾鷄什粥、爽滑鷄紅粥、彩雲鷄片湯麵、鷄肉雲吞湯麵。鷄的小食有：瑞士鷄翼、日本鷄花、鹵水鷄腎、彩雲鷄片、爽脆鷄脚、韮菜鷄紅等等。

由於新開張，中秋雖過，天氣仍熱，上述三種滋補氣窩鷄還未有供應。

雖然如此，「華香鷄」自上月二十四日開張以來，生意之佳，出乎意料，午市晚飯，座無虛設，顧客等位，排隊排至門外，擠得水洩不通。

筆者日前路過該店，入內小坐。來時一隻隻華香鷄、茶香鷄掛滿櫥窗，不消一會兒，賣得七七八八矣。鷄飯、鷄粥、鷄麵堂食之外，原隻鷄外賣也不少。以八十五元一隻華香鷄來說，那實在是便宜的，而更重要的是鷄靚。這與其自設農場，保證新鮮，甚有關係。

「好的開始，等於成功的一半。」「華香鷄」開業即打響頭砲，客似雲來，貨如輪轉，無怪乎要籌備辦第二間分店了。

人們常說，香港飲食業競爭激烈，生意難做。「華香鷄」初步成功，無疑予人很好的啟示。所推銷的食品，新鮮有特色，別樹一幟，以己之長去與別人競爭、較量，是可以肯定站得住脚的，不愁沒有顧客光臨。

食鷄專門店——華香鷄以新鮮靚鷄吸引顧客

邊緣人與《賊公子》

加 樂

片名：賊公子（NO MAN'S LAND）

演員：查理辛（CHARLIE SHEEN）
達比史維力（D.B.SWEENEY）
溫妮昆（RANDY QVAID）

導演：當馬士田（DON MASTIN）

片長：一〇八分鐘

《賊公子》是一部以偷車為題材的電影。馬田辛演的富家子，性好名車與刺激，不惜以身試法，自組偷車集團，而且專以「保時捷」汽車為目標，把偷回來的車改頭換面後出售圖利。

達比史維力演的是初出學堂的警員比利，因熟悉汽車機械，被上司指派前往作偷車集團的卧底，由於比利的膽色及勇氣，與馬田辛這賊公子竟惺惺相惜，後更成為知己，而比利更愛上馬田辛的妹妹，益把工作與感情混成一片，矛盾不已。

最後，警方加緊追捕偷車集團，馬田辛又識破比利身份，雙方正要面臨最後衝突……

《賊公子》描寫幹探比利這邊緣人心態異常成功，他面臨執法與友誼的抉擇時，那種無奈的描繪頗深；另外，當馬田辛的手下與另一夥偷車集團搶地盤時，導演控制氣氛的張力十足。

本片明顯是由保時捷車廠贊助拍攝的，全片只見十數個七彩顏色的保時捷名車，在城市街頭飛馳，且部分撞至粉碎，那種成本花費，相信製片方面，亦只有找車商贊助外，不易有其他方法。當然全片只偷保時捷名車，本身已是一部商品宣傳？

影視頻道

溫莎餐廳又添分店

魯 夫

何處覓佳餚

香港餐務管理協會副主席、影視界名人、溫莎美食集團首腦黃家禧先生，自從經營飲食業之後，一帆風順，從灣仔天樂里開設的溫莎餐廳總店之後，奠定了經營方針，及後又在灣仔菲林明道開設第一分店，隨即又在銅鑼灣百德新街設立第二分店、業務蒸蒸日上，於是雄心萬丈，對飲食業投資更具信心。上月六日，九龍深水埗福榮街黃金戲院樓下，赫然又見溫莎餐廳的招牌高懸，亦即是說，黃家禧已把餐廳的業務由港島方面推展到九龍。

溫莎餐廳現已開設四間，而在黃金戲院開設之第三分店，設備完善，格局高雅，以一貫宗旨和價廉物美，招呼週到作風為食家提供高級的服務。當日開幕盛況空前，除請得深水埗街坊福利會理事長廖子强區議員及影視紅星、唐麗球、陳加玲等剪綵之外，更蒙方逸華女士率領邵氏高級人員蒞臨致賀，衣香鬢影。

最後值得一提的就是溫莎餐廳的咖啡特別香醇馥郁，蓋除了採用高級咖啡之外，所用AVOSET牛奶混和而飲份外香純，到「溫莎」來切勿錯過品嘗香醇咖啡哩！

最貴的香煙——每包卅元

——漫談抽煙及香煙種類

斯馨

好介紹

吸煙危害健康，是無容置疑的，筆者無意鼓吹別人吸煙，只是每經過煙仔檔，總是給那些五花八門，五顏六色的煙包、煙盒吸引着。每包煙，每盒煙的大小相差不大，所以煙草公司便得以優異的設計去突出自己的產品，從而自陳列待售中脫穎而出，跑到吸煙人士的手中，為煙民所享受，所採購。

香烟銷售渠道

現存的買香煙的檔口不多，只集中在中環、尖沙咀、油麻地、旺角、銅鑼灣、北角等較旺的地區提供吸煙人士的方便。這些香煙檔多兼賣雪茄煙、煙斗煙絲、打火機、火石、打火機用氣，乾電池（傳呼機、樂聞收音機、録音機），原子筆（填六合彩用）及乾果、涼果、糖果、紙巾等雜物。此外好些報販也兼營煙檔，售一些通行牌子的香煙。其它賣香煙的地方也很多，如餐廳、酒樓、酒店大堂的小賣亭、藥房、超級市場、辦館、上多、百貨公司、地鐵及九廣鐵路的電視服務站、各大碼頭的檔口、油麻地渡海船的茶水部、機場及火車站的商店，當然免稅店也提供免稅煙的售賣，只在離港過海關後，以及抵港過海關前，才可提貨。本港居民只可在抵港時，合法地帶五包免稅煙，否則過量的話，便要完稅了。

香港兩間著名的超級市場，只售賣極少而頗為冷門的香煙，據理解，原因是超級市場與煙草公司未能達成一致的代理價及零售價。超級市場可能要求煙草公司在超級市場內作陳列廣告，膠袋廣告之餘，還要求較便宜的入貨價，同時超級市場會在適當的時間，將香煙以較低於市面的公價出售，這些都是煙草公司所不能接受的，既要在超級市場內作廣告宣傳，又要以平價提供貨源。再者，若然超級市場以低於市面的公價出售香煙，便對一般香港零售商不公平了，因此我們便不可能在這兩間超級市場內，買到較為流行牌子的香煙了，是耶，非耶，誰是，誰非，則非你我可作定論了。

抽烟非成熟象徵

至於如何去選購一包香煙，則完全是煙民個人口味問題，別人無從替你抉擇，香煙的類別很多。如有濾咀（北方人稱之為煙屁股），和沒有濾咀的香煙。有普通長度，特長100mm及超長120mm等不同長度的。有濃香的，有淡香的，有清淡的、有薄荷味的，真是任君選擇，各適其適。

不過我想在此告訴青年朋友，抽煙不是成熟的表現，有心理學專家說，抽煙和吸煙是嬰孩們啜奶咀的延續，是頗為幼稚和缺乏信心的表現，我們從電視電影中看到，探長狂抽煙時，必是遇疑難未能解決，或是碰上辣手的案件，費煞思量，懸而未決之時。同樣，探長的對手，無論是汪洋大盜或是黑社會龍頭大哥，他們有幾許是安祥地享受一枝香煙的時候呢，案發前是滿腹焦慮，做案後，便是落荒而逃，亡命天涯的時刻，所以抽煙絕不是英雄的豪情。

同時不要誤信抽煙可以幫助思考，試想想，麻雀學校內，不是煙霧瀰漫嗎，四位雀友都同樣是雋思敏捷，那又怎能定高下呢？打麻將時，多抽兩根煙，是缺乏信心的表現，我會糊出嗎？上家有我的牌嗎？對家是不是大牌呢？下家為甚麽老上我的牌呢？還是抽一根煙吧。抽煙有點麻醉腦細胞神經的，又怎會增加才思呢。青少年朋友們，吸煙絕不是英雄感，成熟感的代表，只是無知的心癮和手癮，只是無助身心健康的嗜好，聰明的青少年們當然懂得如何去拒絕抽第一口煙吧，這才是最明智的選擇。

有聲音的香煙

現時，海關對煙草的課稅情形如下：

1、捲煙每一千支，課稅一百九十元，即二十支裝，每包課稅三元八。

2、雪茄煙每一克，課稅二元五。

3、煙斗煙絲每一克課稅二元三元

4、中國生熟切煙絲每千克課稅五十元。

由此看來，無論是任何牌子的香煙，不論是進口或是本港製造的，其課稅都是每廿支裝一包三元八角。吸煙人士大概可以計算一下，除稅後你的香煙淨值多少，這個淨值還要加上總代理，經銷商，零售商的利潤，而香煙的成本則要包括運輸，包裝及廣告等費用，七除八扣，每包賣十元的香煙成本可能只值三、四元而已。

香港的香煙以進口為主，多來自英美兩地，其它的中國香煙，日本，印尼及法國都有若干牌子的入口，銷售對象除了本港煙民外，多以其本國的煙民為主。印尼煙就是有一特色，在菸葉內滲有丁香，所以其味香而帶辣甜，同時吸煙時，必發出有「通迫」的聲音，旁人嗅着有點像陳皮梅的味道，而聽到微有聲音的，必是抽印尼香煙無疑。

拔蘭地—干邑

李錦聯

醇酒篇

拔蘭地的真正意思原來是「燒酒」——經過蒸餾而成之烈酒，而衆多拔蘭地中，仍以干**COGNAC**為最出名。但不要誤會，除了葡萄可製成拔蘭地外，其他水果也可以的，加華度**CALVADO**便是一隻以蘋果製成之有名拔蘭地。此外，車厘子、梨及士多啤梨也是製拔蘭地的好材料。

没錯，極負盛名的拔蘭地確實是由葡萄酒蒸餾而成的。那麽，干邑與其他的葡萄拔蘭地又有何分別呢？原來，干邑區亦有出產葡萄酒的，但其品質並不高，而且味淡及酸度高，多數運送英國給士兵飲用的。為了節省運輸空間，聰明的干邑酒商，靈機一觸，想出將那些價廉的葡萄酒作蒸餾處理，待送到目的地後才加回應有的水份。當然，那些加回水的酒是與原先的酒有很大的分別。但最重要的還是未送出的蒸餾烈酒存放在木桶之期間，靜靜的添上了淡淡的褐色，而且酒味由强橫粗烈變得芬香温醇。

自此以後，干邑的酒商不出口其貴貴而又「低質」的餐酒，轉而生產質高價昂之干邑了。

干邑的特殊土壤及氣候使其他國家出産之同類產品望塵莫及，而只有在干邑區種植及釀製之葡萄拔蘭地才可以「干邑」之名。

干邑區中又分成七個區，最外圍之酒質較次，而在最中央之兩個區分別為：大香檳**GRANDE CHAMPAGNE**及小香檳 **PETITE CHAMPAGNE**，是干邑中之最高質產品，在其招紙上亦會發現**GRAND**或 **CHAMPAGNE**之字樣。

剛釀成之干邑是難於下嚥的，要將其存放於特選之木桶中，放在陰暗及清涼之地方存放五至廿五年才能產生較高之品質，而質高之干邑更不只此數。

有一點要注意的是，拔蘭地入了樽後便不會再改善酒質，所以，購回的一瓶ＶＳＯＰ並不可以在存放二至三十年後變成ＸＯ的。干邑招紙上之ＶＳＯＰ／ＸＯ等之字樣並無一定之定義，兩間酒廠所出產之ＶＳＯＰ並非酒質相同的，尤其是到達ＸＯ及ＥＸＴＲＡ等級尤甚。所以，這些字樣作為比較同廠之產品時更為實用。干邑大都作為飯後喝咖啡等飲用的，以幫助消化及促進血液循環，而使用特有之玻璃杯可增加其香味，但不要誤會愈大愈好，蓋香味會分散及易於消失。

干邑的附近亦有一姊妹產區，就是雅文邑**AKMAGNAC**，其酒味較干邑剛强，但却不失其獨特之風味，兩者實難分高下，選擇那一類飲用純屬個人愛好！

[illegible]拔蘭地[illegible]由左至右[illegible]軒尼詩XO、馬爹利VSOP、FOV[illegible]帶馬爹利、CHABOT XO ARMAGNAC

中國新軍潛質顯露 大勝南韓原因有三

——記亞洲男子籃球錦標賽

作為九〇年北京亞運會籃球賽事的預演，第十五屆亞洲男子籃球錦標賽同時亦為亞洲各支男子籃球隊在亞運會前一年作了一次實力檢討。

中國隊奪標後，球員擁作一團互相祝賀

台北隊教練劉俊卿在球隊擊收日本隊取得季軍後非常激動

整個賽事，從競爭性的增加以至最後決出的名次，其中不乏令人意外的戰果，均反映出亞洲男籃壇出現了不少的變動。

最令人感到意外的是中國對南韓的冠軍爭奪戰，中國隊能擊敗南韓隊並不是冷門，但中國隊能以一〇二比七二大勝南韓隊三十分，則是近年罕見的大比數。

這兩支亞洲男籃勁旅自一九八六年以來在國際性賽事中均以不出七分以外的比數定勝負，八六年亞運會中國勝南韓七七比七四，八七年亞洲賽中國加時勝南韓八六比七九，去年奧運會名次賽，南韓勝中國九三比九〇。

踏入一九八九年，雙方對壘的比分開始出現變化。中國隊於年初改組後，四月份曾到日本東京參加邀請賽，以八八比一〇八輸給南韓隊二十分，至日前的亞洲男籃賽決賽，中國隊反勝三十分，在這短短的五個月內竟出現了來回五十分的差距，可以說是冷門。

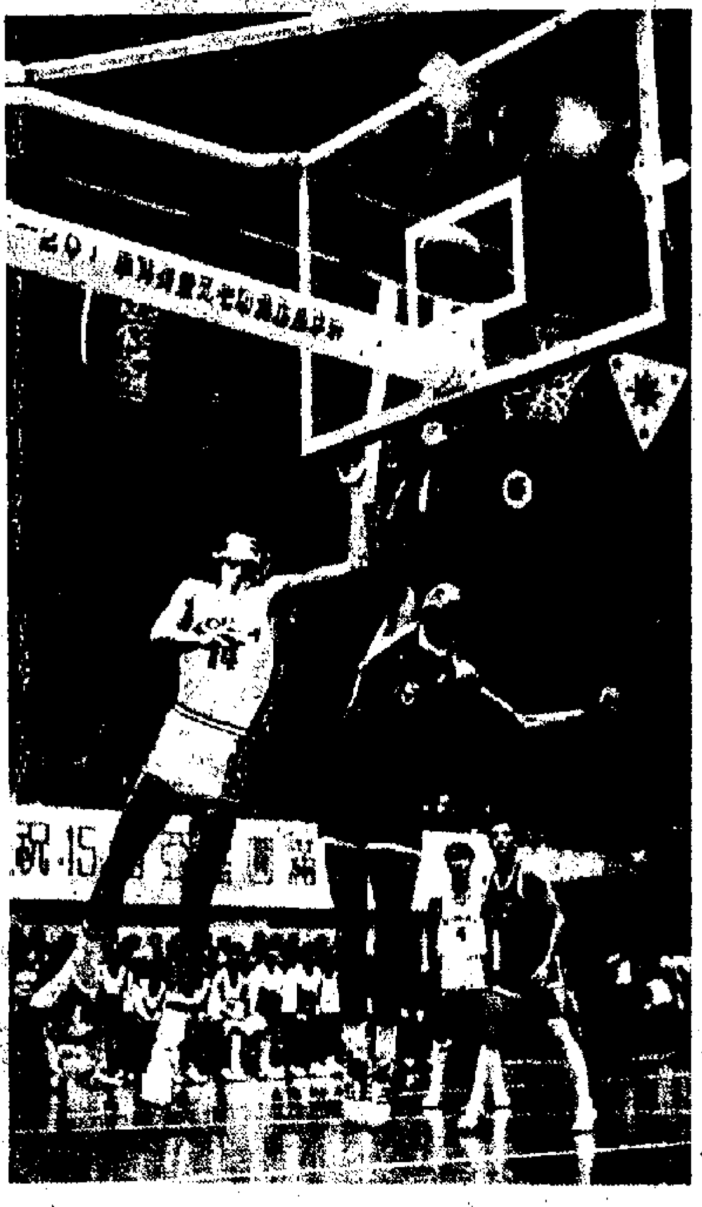
究其原因，可歸列出以下三點：第一，中國隊新軍進步甚速；第二，中國隊改組後實力進一步提高；第三，中國隊得主場之利。

中國隊今年二月由前南京部隊籃球隊教練孫邦走馬上任，孫邦銳意創新，放棄了一批身材高大但打法呆鈍的球員，加入了一批身材同樣高大但打法較靈活的年輕新秀，著眼於改善球隊的快攻配合，新軍組成後曾轉戰日本及南韓，成績不大理想，但好些籃球專家已指出，這支新球隊潛力無窮，現在「士別五日」，果真令人刮目相看。事實上，中國隊除身高的基本條件外，再在適合亞洲人的快速及靈活打法上加以改善，正符合了進一步提高實力的要求。這支中國隊現已漸趨成熟，其實力可再度提高至那一點，相信要待明年世界賽後才能知曉。

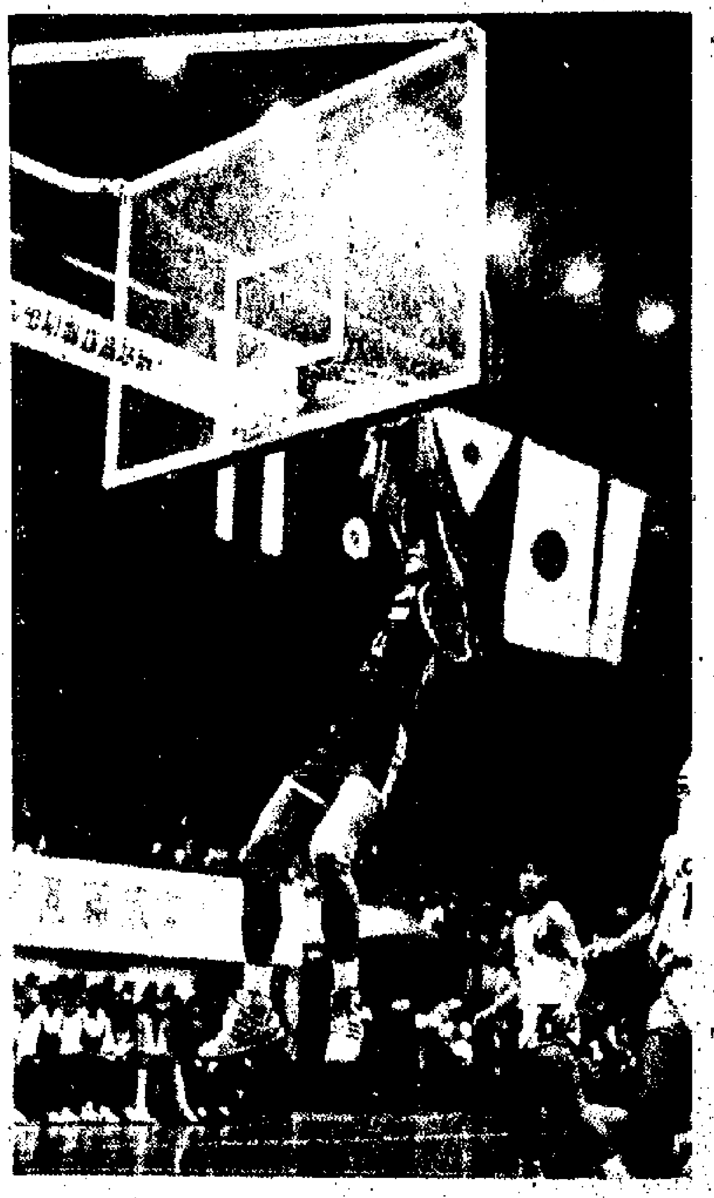
中國隊能在決賽中大勝南韓隊，另一原因是不是南韓隊已今非昔比呢？事實是，這支南韓隊近年變動不大，隊中多名球員均有五、六年以上的合作經驗，從比賽經驗來看，他們比中國隊還佔優，實力應不會出現有大幅度下降，但可追究的是，代替前教練方烈的金仁建功力不足，南韓隊在八強賽險勝沙特阿拉伯一役，排出金裕澤、韓基範的雙中鋒陣並不理想，決賽中面對中國隊他竟故技重施，焉有不敗之理。再者，南韓隊的士氣亦出現問題，他們在下半場被中國隊開始拋離後竟如潰不成軍似的，與昔日全場緊迫的落力程度相差頗遠，這點教練金仁建需負上責任。

菲律賓從上屆第四名跌至今屆的第八名及中國台北擊敗日本取得季軍，也是令人意外的賽果。不過明年開始，亞洲籃聯放寬了職業球員的參賽限制，其中菲律賓是最大的得益者，加上沙特、伊朗、印度今屆有出色表現的球隊，明年亞運會賽事，勢將更趨激烈。

本報記者 董劍安 圖文

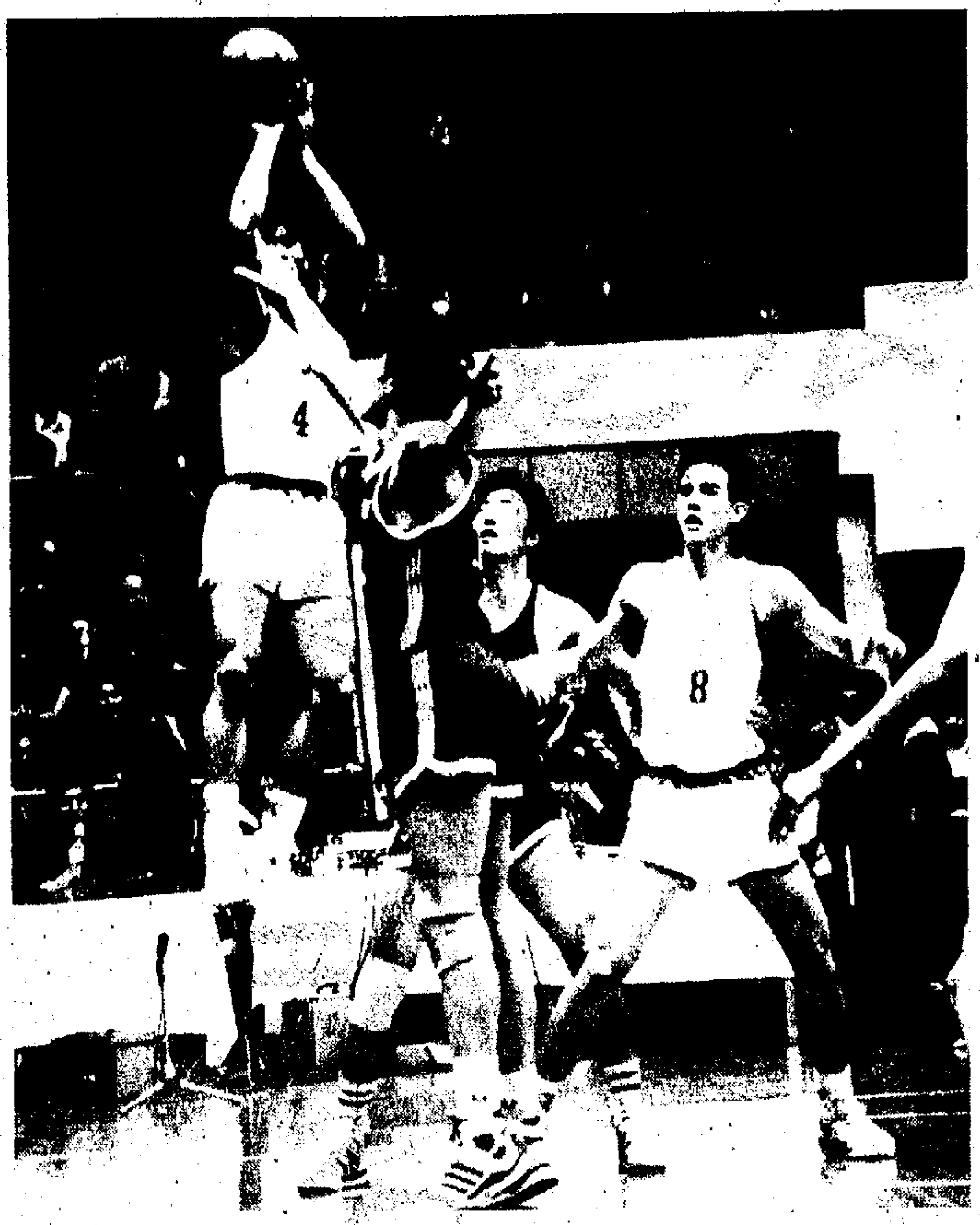


南韓金裕澤（左）與中國萃曉彬爭奪籃板球

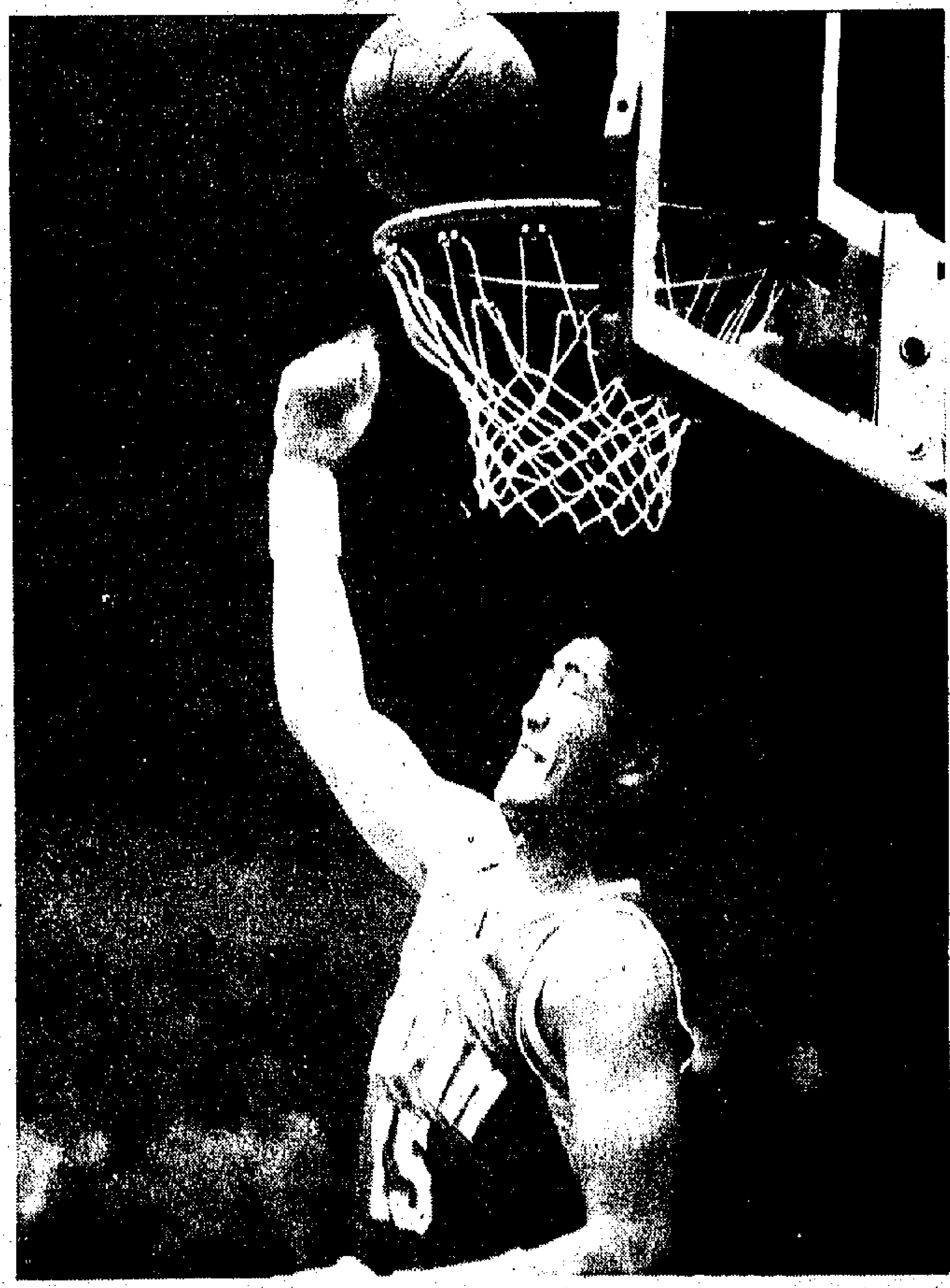


中國隊中鋒馬健在決賽中一記「入樽」取分

中國隊隊長孫鳳武（右）與台北隊隊長李志強領獎後合照



海峽兩岸籃球隊對壘，比賽是在友好氣氛下進行



日本隊主力中鋒山崎昭史一記反手上籃美姿

中國新軍暨賈顯露

南韓金裕澤（左）與中國羣曉彬爭奪籃板球

中國隊中鋒馬健在決賽中一記「入樽」取分

詩詞鑑賞

此情無計可消除

——談范仲淹《蘇幕遮》

陳如江

碧雲天，黃葉地，秋色連波，波上寒煙翠。山映斜陽天接水，芳草無情，更在斜陽外。

黯鄉魂，追旅思，夜夜除非，好夢留人睡。明月樓高休獨倚。酒入愁腸，化作相思淚。

如果說，范仲淹的《漁家傲·塞下秋來風景異》詞表現了他慷慨蒼涼的英雄氣概的話，那麼這首《蘇幕遮》詞則表現了他纏綿悱惻的兒女情懷。曾有人讀後驚呼：「鐵石心腸人亦作此消魂語。」（許昂霄《詞綜偶評》）

這首詞的詞意是，詩人為排遣鬱悶在心中羈旅愁思，在傍晚時分，高樓遠望，借酒消愁，然而，注入眼中的蕭瑟秋色，反而勾起他無限的悲哀。此情無計可消除，舉杯銷愁愁更愁，最後禁不住潸淚俱下。

詞開端「碧雲天，黃葉地」兩句，詩人繪出一派深秋景致：天空一片湛藍，浮雲冉冉飄動，原野上鋪滿了一層枯黃的秋葉。置身在這樣一片蒼涼的氣勢中，詩人怎能不產生孤獨悵惘的感受。「碧雲天」、「黃葉地」是抬頭所見、低頭所見，詩人為何要作這番上下求索，他內心正在希冀着什麼呢？前面說過，詩人是為排遣鬱悶在心中的羈旅愁思，高樓遠望，而大自然，尤其是這片寂的景色，卻給不了他任何慰藉。李白《送友人》詩云：「浮雲遊子意。」天上飄忽的白雲，反而觸起他逆旅的情懷。

「秋色連波，波上寒煙翠」，是詩人平視所見。涵蘊着秋意的江水上下起伏，蕩漾，水波上淡淡地迷濛着一些微帶寒意的煙霧。這幅令人悲涼的秋江圖，已不是詩人純粹描摹的自然景色，在寫景之外，還表現出詩人內心淒涼的感受。流水象徵着長逝的哀戚，寒煙象徵着淒涼的迷惘，這無疑都帶進了詩人的主觀感情。試想，一片涵蘊着蕭瑟秋意的寒江的動蕩迷茫，其所喚起及所象徵着的詩人內心之淒寒迷惘的感覺是何等深切。

隨着水波的流動，詩人的視野逐漸向遠處展開。「山映斜陽天接水」，乃是極視所見。在籠罩着暗淡暮景的天地之中，詩人怎能抹去心中的哀緒愁情，憂傷的情思不但沒能排遣和解決，反而觸景生情，被一點點觸發了出來。詩人進退為憂，左右逢愁，情思低回往復，百轉千折，在無計可躲避和消除的情況下，終於迸發出「芳草無情，更在斜陽外」的呼喊。「芳草」有兩個含義，一是暗喻故鄉，如劉安《招隱士》：「王孫遊兮不歸，春草生兮萋萋。」一是表示女子，如牛希濟《生查子》：「記得綠羅裙，處處憐芳草。」此處的「芳草」包括了以上兩種意思。唯其交織着兩種情感，詩人的離情才顯得格外深厚纏綿。到這裏，我們已不難看出，詩人登樓望遠還隱含着希望尋看到故鄉和心上人。然而茫茫天地，極目難尋。多次求索都告徒勞後，詩人長期縈懷，無法擺脫的思親之情終於抑制不住，噴薄而出，於是轉入了下片淋漓盡致的抒情。

「黯鄉魂，追旅思」，點明了感情的性質。黯然傷神的家鄉之念，縈纏難解的羈旅愁思，使詩人「夜夜除非，好夢留人睡」。詩人每天只能在夢中才稍得安睡，這從反面襯托出詩人在寂寞的羈旅生活中，惱人的離情時常惹人難以成眠。雖然偶爾能夢迴故鄉，但豈能長久，一旦醒來情景依舊，不能不陷入更加孤獨憂傷的境地。詩人只能獨上高樓，企求在大自然和酒中尋得慰解，而這是不是有效呢？最後一句「明月樓高休獨倚，酒入愁腸，化作相思淚」作了解答。「樓高」點明上片皆憑高所見，而「休」字又警告自己切莫倚樓，在這話語與行動的矛盾中，表現出多少無可奈何的心情，表現出多少強自掙扎的痛苦。再則，「明月」之團圓如斯，「獨倚」之孤淒若此，倚樓人只能更添思歸之情。即使借酒澆愁，也是舉杯消愁愁更愁。

我們讀了這首詞後，一定會想起元代王實甫的《西廂記》中的唱詞：「碧雲天，黃葉地，西風緊，北雁南飛。總是離人淚。」其開章就是用了這首詞的前兩句，但經過改動，與整首唱詞結合得很緊密。與范仲淹此詞相比，有異曲同工之妙，所以都成為中國古典文學中的優秀之作。

文采

新二四一期

（逢星期日刊出）

修辭百例

相國小姐招婿

基全譯

對聯作用甚廣，但可聽說對對聯竟有公開招婿的作用？道理很簡單，要想把對子對得好，自然要有一定的才華，所以古代流傳着不少出對招婿的故事。話說古代有位相國小姐，許多人為她作媒，她都看不上，她的理想是要找個才子夫婿。她一不要彩禮，二不論窮富，只要對出她的上聯便可。她的上聯張貼出來了：

寸土為寺，寺旁言詩，詩曰：明月送僧歸古寺。

此上聯的確相當深奧，綜合地運用了許多修辭手法。對對子除了對偶之外，其他各部分的修辭手法也要相對。例如「寸土為寺」，「寺旁言詩」，都是析字法。又如「寺」和「寺」、「詩」和「詩」相緊接，都是頂真法。「月」又是「明」中的一部分，也是析字法。「明月送僧歸古寺」是一句唐詩，是用典。末一字為「寺」與第一句末的「寺」重出，是照應。由此看來，此上聯的修辭技巧相當複雜，要對得好可不容易。過了很長時間都沒有人對得上，她的爹娘都勸她別再固執，但她仍不灰心，耐心地等下去，一直等了三年。有一天，一位姓林的書生赴京考試，路過此地，看見上聯，覺得有趣，便寫出下聯：

雙木成林，林下示禁，禁云：斧斤以時入山林。

此聯和上聯一樣，在相應部分使用了相應的修辭法：析字、頂真、用典、照應等。上聯下聯對得非常工整，真是珠聯璧合，相國小姐便和窮書生成了親。

域外擷英

白盧

祖（Ancestral Tablet）

祭祀牌位是一種小小的油漆過的木板，大約十到二十吋寬，起碼有兩倍那般高。上面鐫刻着先祖的名號和輩份，通常就認為祂們的靈魂也附在牌位上了。特別在借助小雞的血（？——譯者）祭掃時，靈魂將會復蘇。在一些名門望族，牌位供奉在家族所有成員集中在一起的專用的家祠；窮人家也要湊合着把小牌位靠在客室的北牆，用香燭台及其他東西圍起來，牌位是按照在家庭中的輩份、地位來排列的。正妻的牌位通常是放在祭祀的人的牌位之側。一年中有專門的日子來向祖先供奉，人們轉向它們求助和指示。一個家族祖先的血緣[illegible]為高貴，就要通過所陳列的祭祀牌位的數目計算出來。如果一個出嫁的女兒，她的丈夫先死，那麼她死後的牌位就放在丈夫旁邊。未婚女兒的牌位是不能屬於她家的牌位之中的。這就有兩種可能：一種是安排「冥婚」。找一個在結婚以前就死的男性，安排與死了的姑娘結婚。另一種是一個健在的男人可以娶她。這樣，他就成為鰥夫，可以再娶其他人家的女兒為妻。在這些情況下，普通婚姻中女家所索要的彩禮就免了。相反，女家還要倒貼給男方以酬謝他幫助解圍。

還有第三種可能：牌位可以放到佛寺中用作為祭祖的地方，付出一定的費用。在中國大陸，在廟裏祭祖宗已經被取消了，在私下裏也被勸阻。從政治上說，這是一個用鞏固國家的團結一致來針對家庭的休戚與共的問題。

漁夫（Angler）

當周朝第一個皇帝（約公元前一〇五〇年）正在四處找尋一個高明的軍師時，據傳說他找到了一個穿着簡陋、在河岸邊釣魚的老人，他便是姜子牙（也被稱之為姜太公），這是傳說中被描述的形式。也就是：天子被老人釣到了，從而他使出了全部謀略，去打敗沒落的商王朝。這故事在十七世紀早期的小說《封神演義》中大加渲染。

（二）

西詩小札

唯美詩人道生

顧爾文

美國小說家瑪格麗特·米切爾的小說「Gone with wind」，傅東華先生譯為《飄》，可謂深得簡約之神韻。中文「飄」字是形容隨風而逝，比起它的另一譯名《隨風而逝》又多添一種詩意的名字，與小說刻意渲染的氣氛是如此的契合無間。作為小說史上生命力最旺盛的流行小說，「Gone with wind」已幾至於無人不曉的地步了；但是，若進一步深究它典出何處，恐怕就知者無多。原來，這是英國唯美主義詩人埃納斯特·道生（Ernest Dowson 一八六七—一九〇〇）的代表作《我始終懷念你，西納拉》中的一句詩，被米切爾擷取為小說題目，因此聲名大彰，原作及作者反而湮沒無聞。我們今天要談的不是《西納拉》，該詩格調不高，而是道生的另一首短詩《月中花》（Flos Lunae），上面談的不過是附帶及之罷了。

道生生當十九世紀末，曾遊學法國，在歐洲風行一時的象徵派詩風，對他的詩作有所影響。但他所持的基本上仍是浪漫派的創作手法，對愛情的變易不居和生命的倏忽即逝，敏感到近乎病態的程度，而且題材狹窄，所詠大體不出上述兩個方面。冠以唯美詩人或頹廢詩人的稱號，並非厚誣於他。

道生的一生，窮愁潦倒，失意復加失戀，三十三歲上即鬱鬱而終。人們說英國詩人最短命，從馬洛、格雷、查特頓、彭斯到浪漫派三詩人，從布魯克到歐文，莫不如此，道生不過是置於衡量此說天平的又一顆可有可無的砝碼罷了。他對此大概早有所料，故放浪形骸，玩世不恭，甚而自暴自棄，這一切，都互為因果地導致了詩人的早夭。在《月中花》中，這點也可略見端倪。

《月中花》為五行詩，共四節，韻腳為ABBA，第五行為疊句，所以該詩實際上是一首採交韻的四行詩。詩長，不克備錄，這裏僅取其前三節：

我不願改變你冷冷的眼睛，
也不願用熱情和驚奇，干擾
你的聲欬，它像流泉般瑩淨，
你的心靈，我力所能達到；
我不願改變你冷冷的眼睛。

我不願改變你冷冷的眼睛，
不使你歡笑，也不讓你悲泣，
雖然我的希望已難以甦醒，
只渴望着睡眠，只渴望着你，
我不願改變你冷冷的眼睛。

我不願改變，只要我夠堅決，
為了你，我獻上祈禱的氤氳，
夢幻中的姑娘，深夜的明月，
我不願改變你冷冷的眼睛。

冷冷的眼睛，指的當是情人無動於衷的眸子。詩人明知求愛無望，心灰氣頹之餘，卻又保存了一點豁達的氣度，不死乞白賴，不糾纏無已，而是尊重對方的意願，飄然遠引，退處一隅。詩中的你，很可能是《我始終懷念你，西納拉》中的西納拉。據葉芝之說，這是一位飯店店東的女兒。道生對她的容貌和稟性不啻一辭，唯奉如天人，大有之死靡它之概。可惜這位布爾喬亞女郎不解風情，對詩人的熱烈追求竟全無回應。

全詩要表達的意思就這末簡單，有謂該詩把這麼點意思演繹為四節，似乎有點小題大做，把它濃縮為一節也綽有裕餘。其實不然。詩人在措辭上略加變易，意思一仍其舊，還加上疊句，目的只在給全詩平添一種循環往復，低迴無已的韻味，表現出一種熱戀而不失理性，深情中寓有氣度的情懷。道生詩雖失之纖巧，但其音韻之美，可以媲美於丁尼生。不讀原詩，這點是難乎窺見全豹的。

道生雖然不是什麼偉大的詩人，現時一般的英詩選本，也很少垂顧及他，但是，他至少不應該附麗於《飄》這樣的流行小說而存在，他應該有自己獨立存在的價值。這點，可以不待詞費而瞭然。

十月一日（星
6：45 藍精靈
7：30 識多一點
8：25 小豆丁、
9：30 封神榜、
11：00 球迷世界
11：55 城市論壇
1：00 午間新聞
1：30 校際時事
2：00 球星教頭
2：30 識多一點
3：25 太空振敵
3：55 天眼急先
4：30 得意仔、
5：25 足球小將
6：20 K-100節
6：30 新聞報道
7：00 奉告、時
7：35 邊個夠
7：50 K－10
8：30 電視電影
10：30 香江蓄
10：45 體育世界
11：30 新聞報道
11：45 緊張大
12：15 周日午
」林子祥
1：45 國語長片
、高雄
3：10 粵語長片
新馬師曾

十月一日（
7：00 鵪鶉孫
7：35 愛麗斯
、飛天
8：50 天外小
9：35 鐵甲威
10：00 變形金
10：30 神奇小
11：10 飛虎隊
11：50 金八先
12：45 新聞報
1：00 賽馬日
5：45 神奇小
6：00 少年警
6：15 新聞、
精選
6：55 ATV
7：00 本港一
7：30 時事追
8：30 脆弱的
9：30 新聞簡
9：35 週日港
鄭文雅
11：25 夜間新
11：45 時事縱
12：15 賽馬結
1：15 粵語電
、楊麗
2：50 國語電
琪、楊

十月一日
8：30 New
9：00 藍精
9：50 娃娃
10：00 日語
11：20 六十
12：20 星期
2：20 電影
4：10 熊仔
5：05 科學
6：00 新聞
6：15 美式
7：15 城市
7：30 寬執
8：00 一家
8：30 And
9：00 九點
9：30 明珠
12：20 沙龍
2：25 Pear
12：40 雄師
1：05 Dal

十月一日
6：30 聽吗
NN
Hu
8：50 Th
9：05 健
9：30 日
10：45 花
12：25 平
2：15 春
4：00 駿
4：50 方
5：30 Ro
5：50 英
7：05 沒
7：25 街
8：00 新
8：32 Jo
9：00 新
9：50 夜
10：45 荷
12：05 賽
1：00 新

電視節目表

十月一日（星期日）
6:45 藍精靈
7:30 識多一點點
8:25 小豆丁、足球小旋風
9:30 封神榜、夢幻之旅
11:00 球迷世界
11:55 城市論壇及金曲挑戰站
1:00 午間新聞、少年警訊
1:30 校際時事及學術常識比賽
2:00 球星教踢波
2:30 識多一點點
3:25 太空揭秘
3:55 天眼急先鋒、紅花俠影
4:30 得意仔、鹿老鴨俱樂部
5:25 足球小將、兒歌兒歌
6:20 K-100記者及常識顧像管
6:30 新聞報道及天氣報告
7:00 奉告、財經透視
7:35 這個夠佢威
7:50 K－100
8:30 電視電影：天涯路客
10:30 香江薈萃廣告雜誌
10:45 體育世界
11:30 新聞報道
11:45 緊張大師精選
12:15 周日午夜場：「各師各法」林子祥主演
1:45 國語長片：「西貢、台北、高雄」蕭芳芳主演
3:10 粵語長片：「改期添丁」新馬師曾主演

十月二日（星期一）
6:45 香港早晨
9:10 閃電傳真機
10:00 打電話問功課
10:30 粵語長片：「明月千里寄相思」（上）吳君麗主演
11:55 時來運到、金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 花王劇場之「青春家族」
2:20 下午劇場之「南拳蔡李佛」
3:15 愛情安歌
4:05 甜甜小公主
4:30 閃電傳真機
5:15 肥牛牛布斯
5:25 打電話問功課
5:55 伙頭智多星
6:20 K-100記者及常識顧像管
6:30 新聞報道及天氣報告
7:00 五稜鏡、香江歲月
7:35 串燒寃家
8:35 金曲挑戰站
8:45 廉政先鋒89
9:15 新聞簡報
9:20 娛樂新聞眼
9:35 天變
10:35 今宵：星光燦爛金曲夜
11:20 新聞報道、今日財經
11:40 新紮師兄
12:40 翡翠午夜場：刀神
1:35 粵語長片：「三傻尋女記」林家聲主演
3:00 粵語長片：「一滴俠義血」（上）鳳凰女主演

十月三日（星期二）
6:45 香港早晨
9:10 閃電傳真機
10:00 打電話問功課
10:30 粵語長片：「月向那方圓」（下）吳君麗主演
11:55 杜心五、金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 花王劇場之「青春家族」
2:20 下午劇場之「南拳蔡李佛」
3:15 愛情安歌
4:05 甜甜小公主
4:30 閃電傳真機、肥牛牛布斯
5:25 打電話問功課
5:55 伙頭智多星
6:20 K-100記者及常識顧像管
6:30 新聞及天氣、五稜鏡
7:05 香江歲月
7:35 串燒寃家
8:35 金曲挑戰站
8:40 公私三文治
9:15 新聞簡報、娛樂新聞眼
9:35 天變
10:30 豐盛人生
10:35 歡樂今宵：八卦法庭
11:20 新聞報道、今日財經
11:40 新紮師兄
12:40 翡翠午夜場：刀神
1:35 粵語長片：「兩仔爺」周坤玲主演
3:10 粵語長片：「[illegible]俠義血」（下）鳳凰女主演

十月四日（星期三）
6:45 香港早晨
9:10 閃電傳真機
10:00 打電話問功課
10:30 粵語長片：「青春玫瑰」胡楓主演
11:55 杜心五、金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 花王劇場之「青春家族」
2:20 下午劇場之「南拳蔡李佛」
3:15 愛情安歌
4:05 甜甜小公主
4:30 閃電傳真機、肥牛牛布斯
5:25 打電話問功課
5:55 伙頭智多星
6:20 K-100記者及常識顧像管
6:30 新聞及天氣、五稜鏡
7:05 聽歌學英文
7:35 串燒寃家
8:35 金曲挑戰站
8:40 公私三文治
9:15 新聞簡報、娛樂新聞眼
9:35 天變
10:30 豐盛人生
10:35 歡樂今宵：勁歌金曲
11:20 新聞報道、今日財經
11:40 新紮師兄
12:40 翡翠午夜場：刀神
1:35 粵語長片：「[illegible]人結[illegible]」張瑛主演
3:15 粵語長片：「楊宗保與穆桂英」（上）[illegible]

十月五日（星期四）
6:45 香港早晨
9:10 閃電傳真機
10:00 打電話問功課
10:30 粵語長片：「神偷姊妹花」胡楓主演
11:55 杜心五、金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 花王劇場之「青春家族」
2:20 下午劇場之「南拳蔡李佛」
3:15 愛情安歌
4:05 甜甜小公主
4:30 閃電傳真機、肥牛牛布斯
5:25 打電話問功課
5:55 伙頭智多星
6:20 K-100記者及常識顧像管
6:30 新聞及天氣、五稜鏡
7:05 衹播縱橫
7:35 串燒寃家
8:35 金曲挑戰站
8:40 公私三文治、新聞簡報
9:20 娛樂新聞眼
9:35 天變
10:35 歡樂今宵：綸曲影牆五十年
11:20 新聞報道、今日財經
11:40 新紮師兄
12:40 翡翠午夜場：刀神
1:35 粵語長片：「[illegible]色滿旋宮」林家聲主演
3:05 粵語長片：「七[illegible]」（下）[illegible]

十月六日（星期五）
6:45 香港早晨
9:10 閃電傳真機
10:00 打電話問功課
10:30 粵語長片：「恩義難忘」胡楓主演
11:55 杜心五、金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 花王劇場之「青春家族」
2:20 下午劇場之「南拳蔡李佛」
3:15 愛情安歌
4:05 甜甜小公主
4:30 閃電傳真機
5:15 肥牛牛布斯
5:25 打電話問功課
5:55 伙頭智多星
6:20 K-100記者及常識顧像管
6:30 新聞及天氣、五稜鏡
7:05 頭條新聞
7:35 串燒寃家
8:35 金曲挑戰站
8:40 公私三文治
9:15 新聞簡報、娛樂新聞眼
9:35 天變
10:35 歡樂今宵：香港怪怪地
11:20 新聞報道、今日財經
11:40 新紮師兄
12:40 翡翠午夜場：刀神
1:35 粵語長片：「一劍震江湖」陳寶珠主演
3:05 粵語長片：「芙蓉帳暖度春宵」任劍輝主演

十月七日（星期六）
6:45 香港早晨
9:10 六神合體
9:35 超能戰士
10:05 深山大保
10:35 相聚一刻
11:00 千年女[illegible]
11:25 三二一大接觸
11:55 豆芽夢
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 [illegible]射青春
2:15 周末新姿
3:15 美黛樂自信的BB
3:45 河山風貌
4:10 未來警察
5:00 遊戲小豆芽
5:25 三一無敵
5:55 青春前線
6:20 K100記者及常識顧像管
6:30 新聞報道及天氣報告
7:00 奉告、新聞透視、警訊
8:05 寰宇風情
8:35 歡樂今宵
10:35 妙論講場
11:00 Sit-Com Special
11:30 新聞報道
11:45 週末任你點
1:45 國語長片：「小翠」翁倩玉主演
3:25 粵語長片：「金鈪扣」胡楓主演

十月一日（星期日）
7:00 雜牌拯救隊、精靈小鬼頭
7:35 愛麗斯夢遊仙境、蜘蛛俠、飛天潛艇
8:50 天外小B頭、釣魚郎
9:35 鐵甲威龍
10:00 變形金剛之隱者戰士
10:30 神奇小子、銀河烈風
11:10 飛虎隊、自然之奧秘
11:50 金八先生
12:45 新聞報道、天氣報告
1:00 賽馬日
5:45 神奇小子
6:00 少年警訊
6:15 新聞、天氣、奉告、國際精選
6:55 ATV音樂點唱機
7:00 本港一六八
7:30 時事追擊
8:30 脆弱的地球（一）
9:30 新聞簡報
9:35 週日港產片：孖襟兄弟（鄭文雅、廖偉雄）
11:25 夜間新聞
11:45 時事縱橫
12:15 賽馬結果
1:15 粵語電影：香火（柯[illegible]、楊麗花）
2:50 國語電影：羅門四虎（[illegible]琰、楊羣）

十月二日（星期一）
6:30 雜牌拯救隊
6:45 晨早直播室
9:05 接觸、小寶寶、聰明笨伯
10:15 十月風暴
11:10 歡樂早場：五[illegible]（[illegible]艷卿、澗寶寶）
12:45 新聞／天氣／經濟快訊
1:00 爸爸原諒我
2:05 下午茶
3:05 怒火青春、斯路迪王子
4:30 飛虎隊／新出世界
5:25 金剛戰神
5:30 超能力魔美
6:15 新聞/天氣/財經/五稜鏡
6:55 句句妙
7:00 七點鐘劇場：望父成龍
8:00 親親孩子天／國際精選
8:30 藝能大挑戰
8:55 快拍一路八／新聞摘要
9:00 開心PLAZA：笑JOKE1800秒
9:30 新聞、天氣、財經專輯
10:05 開枱
10:30 第三度劇場：霹靂神將
11:30 活色生香
12:00 新聞、經濟快訊
12:15 深宵劇場：忍者追殺令
12:55 午夜影院：苦盡甘來（鄭碧影、羽佳）

十月三日（星期二）
6:30 雜牌拯救隊
6:45 晨早直播室
9:05 接觸、小寶寶、聰明笨伯
10:15 十月風暴
11:10 歡樂早場：借新娘（紫羅蓮、張活游）
12:45 新聞、天氣、經濟快訊
1:00 爸爸原諒我
2:05 下午茶
3:05 怒火青春
4:00 斯路迪王子
4:30 飛虎隊／明天會更好
5:25 金剛戰神、超能力魔美
6:15 新聞/天氣/財經/五稜鏡
6:55 六合彩
7:00 七點鐘劇場：望父成龍／新聞摘要
8:00 基本法正反合／國際精選
8:30 白骨陰陽劍
8:55 快拍一路八／新聞摘要
9:00 開心PLAZA：娛樂奇兵
9:30 新聞、天氣、財經專輯
10:05 開枱
10:30 第三度劇場：霹靂神將
11:30 活色生香
12:00 新聞、經濟快訊
12:15 賽馬預測
1:20 午夜影院：神燈（張瑛、梅綺）

十月四日（星期三）
6:30 雜牌拯救隊
6:45 晨早直播室
9:05 接觸、小寶寶、聰明笨伯
10:15 十月風暴
11:10 歡樂早場：九指怪魔（曹達華、鳳凰女）
12:45 新聞、天氣、經濟快訊
1:00 爸爸原諒我
2:05 下午茶
3:05 怒火青春
4:00 斯路迪王子
4:30 飛虎隊、明天會更好
5:25 金剛戰神、超能力魔美
6:15 新聞/天氣/財經／五稜鏡
6:55 句句妙
7:00 七點鐘劇場：望父成龍／新聞摘要
8:00 天文志／國際精選
8:30 白骨陰陽劍
8:55 快拍一路八／新聞摘要
9:00 開心PLAZA：忍忍忍遊樂場
9:30 新聞、天氣、財經專輯
10:05 開枱
10:30 第三度劇場：霹靂神將
11:30 活色生香
12:00 新聞、經濟快訊
12:15 夜馬賽果
1:20 午夜影院：相思湖畔（謝賢、江雪）

十月五日（星期四）
6:30 雜牌拯救隊
6:45 晨早直播室
9:05 接觸、小寶寶、聰明笨伯
10:15 十月風暴
11:10 歡樂早場：富貴臨門（任劍輝、鄧碧雲）
12:45 新聞、天氣、經濟快訊
1:00 爸爸原諒我
2:05 下午茶
3:05 怒火青春
4:00 斯路迪王子
4:30 飛虎隊、明天會更好
5:25 金剛戰神、超能力魔美
6:15 新聞/天氣/財經/五稜鏡
6:55 六合彩
7:00 七點鐘劇場：望父成龍／新聞摘要
8:00 海峽兩岸／國際精選
8:30 白骨陰陽劍
8:55 快拍一路八／新聞摘要
9:00 開心PLAZA：電影街
9:30 新聞、天氣、經濟快訊
10:05 開枱
10:30 第三度劇場：霹靂神將
11:30 活色生香
12:00 新聞、經濟快訊
12:15 深宵電影：殘酷姦殺案（林建明、艾飛）
1:40 午夜影院：傻人發達記（新馬仔、鄧寄塵）

十月六日（星期五）
6:30 雜牌拯救隊
6:45 晨早直播室
9:05 接觸、小寶寶
9:50 聰明笨伯
10:15 十月風暴
11:10 歡樂早場：[illegible]（胡楓、[illegible]）
12:45 新聞、天氣、經濟快訊
1:00 爸爸原諒我
2:05 下午茶
3:05 怒火青春
4:00 斯路迪王子
4:30 飛虎隊、明天會更好
5:25 金剛戰神、超能力魔美
6:15 新聞／天氣／經濟快訊／五稜鏡
6:55 句句妙
7:00 七點鐘劇場：望父成龍／新聞摘要
8:00 吾士吾情／國際精選
8:30 白骨陰陽劍
8:55 快拍一路八、新聞摘要
9:00 開心PLAZA：搞搞震
9:30 新聞、天氣、財經專輯
10:05 開枱
10:30 第三度劇場：霹靂神將
11:30 活色生香
12:00 新聞／經濟快訊
12:15 賽馬預測
1:20 午夜影院：一代棍王（狄娜、譚炳文）

十月七日（星期六）
7:00 晨早直播室
9:05 遊戲小豆芽、小婦人
9:55 新天威勇士
10:15 聰明笨伯
10:40 飛虎隊
11:10 迪士尼電影：同齡爺爺
12:30 港角鏡
12:45 新聞報道、天氣報告
1:00 賽馬日
[illegible] 神奇小子
6:15 新聞、天氣、奉告、國際精選
6:55 ATV音樂點唱機
7:00 時事探索
7:30 警訊
7:45 ATV音樂專線
8:30 新聞簡報
8:35 週六影院：泰山（占士偉斯、格蓮高絲）
10:30 萬事發音樂生活
11:00 夜間新聞
11:20 賽馬結果
12:20 經典[illegible]：黃飛鴻[illegible]血[illegible]谷（[illegible]、石堅）
2:10 國語電影：日月雙飛俠（[illegible]）

十月一日（星期日）
6:30 News Review
9:00 藍精靈、布公仔卡通
9:50 娃娃娃天地
10:00 日語劇場、始終老家最好
11:20 六十分鐘時事雜誌
12:20 星期日體育精華
2:20 電影：一：八的震撼
4:10 熊仔仔手記小朋友聽故事
5:05 科學迷蹤、回力棒
6:00 新聞報道
6:15 美式足球聯賽
7:15 城市動向
7:30 寶裝情報FTV
8:00 一家親
8:30 Andy Capp
9:00 九點新聞報道
9:30 明珠九點半：阿甲晒命
12:20 沙龍流行音樂轉播站
12:25 Pearl Showcase
12:40 雄師日誌
1:05 Dallas Revisited

十月二日（星期一）
12:00 教育電視
4:00 芝麻街
5:00 義勇先鋒
5:25 New Three Stooges
5:50 321大接觸
6:15 爸媽都是她
6:45 All About Us
7:15 新聞報道
7:55 Hottalk
8:00 超級巨星逐個捉
8:35 華爾街外望
9:00 飲勝
9:30 新聞簡報
9:35 一九八九艾美獎盛典
11:35 沙龍流行音樂轉播站
11:40 Hottalk
11:45 新聞報道
12:00 密偵小子
12:50 英雄血

十月三日（星期二）
12:00 教育電視
4:00 芝麻街
5:00 義勇先鋒
5:25 回力棒
5:50 體育細世界
6:15 爸媽都是她
6:45 The Van Dyke Show
7:15 新聞報道
7:55 Hottalk
8:00 明珠體育世界
9:30 新聞簡報
9:35 明珠九點半：橫衝直撞闖飛車續集
11:35 沙龍流行音樂轉播站
11:40 Hottalk
11:45 新聞報道
12:00 錦繡豪門
12:50 戰火親情

十月四日（星期三）
12:00 教育電視
4:00 芝麻街
5:00 義勇先鋒
5:25 龍人仔
5:50 321大接觸
6:15 爸媽都是她
6:45 Billy Cosby半小時
7:15 新聞報道
7:55 Hottalk
8:00 [illegible]縱橫
8:30 [illegible]
9:30 新聞簡報
9:35 明珠九點半：[illegible]女仔
11:35 沙龍流行音樂轉播站
11:40 Hottalk
11:45 新聞報道
12:00 國寶精華
12:05 華爾街外望
12:30 白衣天使

十月五日（星期四）
12:00 教育電視
4:00 芝麻街
5:00 義勇先鋒
5:25 丁丁少年
5:50 布公仔劇場
6:15 爸媽都是她
6:45 替工人之[illegible]
7:15 新聞報道
7:55 Hottalk
8:00 放眼香港
8:30 世界[illegible]
9:30 新聞簡報
9:35 Concord鑽劇場：神秘的約會
11:35 沙龍流行音樂轉播站
11:40 Hottalk
11:45 新聞報道
12:00 豪門恩怨
12:50 小男孩的秘密

十月六日（星期五）
12:00 教育電視
4:00 芝麻街、
5:00 義勇先鋒
5:25 百厭仔日記
5:50 數學特[illegible]
6:15 [illegible]爸爸反[illegible]
6:45 鬼馬[illegible]偵波士
7:15 新聞報道
7:55 Hottalk
8:00 The Pearl Report
8:30 幹探小子
9:00 精英新聞組、新聞簡報
9:35 明珠九點半：X計劃
11:35 沙龍流行音樂轉播站
11:40 Hottalk
11:45 新聞報道
12:00 Mild Seven Vision of Music
12:30 天外情
1:20 花旗Coast To Coast
2:55 午夜電影：血染舊情人

十月七日（星期六）
9:40 藍精靈、飛馬神童
9:50 得意寶寶、八寶熊人仔
10:35 肥媽日記、銀鷹俠隊
11:25 百變奇兵、我家我爸爸
12:15 世界微觀、寶裝情報FTV
1:05 意大利足球
1:55 大自然追蹤
2:20 左歡笑右開心
3:15 明星佳作劇場
4:10 正牌捉鬼敢死隊
4:40 小丑叔叔
5:05 傻狗大偵探、丁丁少年
6:00 新聞報道、警訊
6:20 英國足球大賽
7:15 逼卡佛時裝快訊
7:45 Primetime This Week
8:00 六十分鐘時事雜誌、新聞
9:30 日本映畫祭：亂世浮生
12:25 沙龍流行音樂轉播站
12:30 人狼誌異
1:00 忍者大復仇
2:35 午夜電影：再見童真

十月一日（星期日）
6:30 聰明笨伯、小小食譜、CNN早點、Incredible Hulk、太空旅程
8:50 The Little Green Man
9:05 健美韻律操
9:30 日語劇場、227
10:45 花好月圓主演：桃麗絲黛
12:25 平湖秋月主演：桃麗絲黛
2:15 春滿乾坤主演：桃麗絲黛
4:00 駿馬流浪記、傻豹天地
4:50 方舟奇趣、又係我阿爹
5:30 Roving Report
5:50 英語溯源、新聞
7:05 沒有工作的日子
7:25 街坊保長
8:00 新聞、天氣、國際精選
8:32 Joyce 國際時裝快訊
9:00 新航精選：「律政風雲」
9:50 夜鷹熱線
10:45 葡萄園風雲、開心法庭
12:05 賽馬結果
1:00 新聞摘要、CNN新聞

十月二日（星期一）
6:30 聰明笨伯、小小食譜、CNN早點
8:00 教育電視
3:00 Pinoy World
4:00 歡樂公仔箱、大板牙、神犬拉茜、巫師天地、Diplooq、大力水手
5:55 浮華世家
6:20 這區這裏
6:50 新聞、國際精選
7:07 逍遙天使
8:00 新聞、天氣、財經匯報
8:30 國際精選
8:32 The World Today
9:00 死亡假象主演：麥枝應加
10:45 尾斑車上的屍體主演：尊科
12:35 新聞摘要、CNN新聞

十月三日（星期二）
6:30 聰明笨伯、小小食譜、CNN早點
8:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱、大板牙、披頭四歌集、拳王阿里、Dnosaucers、傻警長
5:55 浮華世家
6:20 這區這裏
6:50 晚間新聞
7:05 國際精選
7:07 喜氣同堂
8:00 新聞、天氣、財經匯報
8:30 國際精選
8:32 The World Today
9:00 戰地三女性
10:00 三十疑惑
10:55 驚[illegible]
11:50 賽馬預測
12:20 新聞摘要、CNN新聞

十月四日（星期三）
6:30 聰明笨伯、小小食譜、CNN早點
8:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱、大板牙、Ed Grimley、開心熊寶寶、猜猜看
5:55 浮華世家
6:20 這區這裏
6:50 晚間新聞
7:05 國際精選
7:07 義膽奇兵
8:00 新聞、天氣、財經匯報
8:30 國際精選
8:32 The World Today
9:00 動運縱橫
10:30 萬事發音樂之旅
11:00 放眼天下：秋後算帳史太林
11:55 男人四十笑嘻嘻
12:20 新聞摘要、CNN新聞

十月五日（星期四）
6:30 聰明笨伯、小小食譜、CNN早點
8:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱、大板牙、巫師天地、神犬拉茜、趣緻小怪物、大力水手
5:55 浮華世家
6:20 這區這裏
6:50 晚間新聞
7:05 國際精選
7:07 姑姐你好
7:30 七日談
8:00 新聞、天氣、財經匯報
8:30 國際精選
8:32 The World Today
9:00 童真與童貞主演：基斯拿舒、基利皮斯頓
10:45 荷里活娛樂一週
11:40 難兄難弟
12:10 新聞摘要、CNN新聞

十月六日（星期五）
6:30 聰明笨伯、小小食譜、CNN早點
8:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱、大板牙、Dinosaucers、開心熊寶寶、寶寶樂園
5:30 又係我阿爹
5:55 浮華世家
6:20 這區這裏
6:50 晚間新聞
7:05 國際精選、金曲精選
7:55 天氣一週
8:00 新聞、天氣、財經匯報
8:30 國際精選
8:32 The World Today
9:00 大江東去主演：瑪莉蓮夢露、羅拔米湛
10:40 東西間諜網
11:40 歡樂桃源
12:10 賽馬預測
12:45 新聞摘要、CNN新聞

十月七日（星期六）
6:30 聰明笨伯、小小食譜、CNN早點
8:00 反斗屋、MR.ED
8:50 花弗老豆靚囝仔、六千金
10:50 金曲精選
10:55 荷里活娛樂一週
11:45 俏娃娃主演：波姬小絲
1:35 荷里活之光
2:00 週末體壇：職業高爾夫球巡迴賽／賽馬直播
4:00 趣怪即食劑、The Beachcombers、百變謝老師
5:30 週末體壇：泰國職業桌球錦標賽
6:45 警訊、晚間新聞
7:05 國際精選、環球美食之旅
7:30 耳聞目見
8:00 新聞、天氣、世界一週
8:30 國際精選、童真歲月
9:00 週末劇場：騁馳夢
10:50 CNN精華誌
11:45 女人心
12:40 賽馬結果
1:05 新聞摘要、CNN新聞

（節目如有更改，以電視台臨時公佈為準）

國慶活動 花絮

（本報攝）

全港最長的行車隧道——大老山隧道，於上周貫通，標誌着本港的交通即將進入另一里程。

在貫通儀式上，港督與來賓及承建商飲日本酒慶祝。

①②工聯會酒會

新華社香港分社社長許家屯與工聯會理事長鄭耀棠共同祝酒

③登台祝賀

新華社香港分社社長許家屯、副社長鄭華及各界知名人士，登台祝賀黑龍江省歌舞團演出《渤海公主》成功

④民歌藝術團

新華社香港分社文體部舉行慶祝國慶酒會，中國民歌藝術團團員出席

⑤雜技藝術團

在新華社香港分社文體部國慶酒會上，中國雜技藝術團與香港老前輩交談